Une «Kaïn» de belle soirée

page 28

Yves Cadieux
Agent immobilier affilié
ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
613 248-2682
447427

cyberpresse.ca

LeDroit

Votre monde, votre quotidien

94e ANNÉE — NUMÉRO 200 • LE LUNDI 20 NOVEMBRE 2006 • 75¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI (Floride : 2,25 $US PLUS TAXE (S)) DU LUNDI AU VENDREDI

Les Hells Angels en affaires

pages 2 et 3

Dumont en mode électoral

PAGE 22

Harper se dit « plus dur » que les libéraux

Le **Père Noël** est arrivé

PAGE 5

Pas de surprise à la coupe Grey — pages 50 et 51

Les Lions champions

PRESSE CANADIENNE

Classe B

MENSUALITÉS	ACOMPTE
319 $*	3 140 $
360 $*	1 540 $
400 $*	0 $

À 4,5 % BASÉ SUR UN BAIL DE 39 MOIS

L'Événement « Vous serez emballés » de Mercedes-Benz

Par de première mensualité, ni de dépôt de garantie.

Pour tout nodèle de Classe B, Classe C, Classe E, Classe M et Classe R, y compris les modèles à traction intégrale 4 Matic^mc.

Mercedes-Benz

Ogilvie Mercedes-Benz 1110 boul. St-Laurent 613 745-9000 ogilvie.mercedes-benz.ca

Offre de location-bail disponible uniquement par l'intermédiaire de Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit. 319 $ / 360 $ / 400 $ par mois pendant 39 mois. Acompte ou reprise équivalente de 3 140 $ / 1 540 $ / 0 $ plus taxes applicables dus à la date d'entrée en vigueur du bail. Taux de location annuel de 4,5%. Kilométrage limité à 18 000 km/an (0,20 $ /km supplémentaire). Frais de transport et de préparation (jusqu'à 1 795 $), d'immatriculation et d'assurance, ainsi que taxes et frais RRPMR en sus. †Première mensualité (à concurrence de 1 000 $, taxes incluses) et dépôt de garantie non exigés pour toute classe B, classe C, classe E, classe M ou classe R 2006-2007 neuve en stock, y compris les modèles 4Matic. L'offre ne s'applique pas au modèle 4Matic, de classe G, de classe GL ou de classe S. L'offre prend fin le 31 décembre 2006 et ne peut être combinée à aucune autre offre. 451050

Mario Brouillette : un des successeurs de Maurice Boucher

Arrêté en mai lors de l'opération Charge, le Hells Angels Mario Brouillette compte parmi les principaux successeurs de Maurice Boucher pour la distribution de drogue dans le grand Montréal. Avec Normand Ouimet, de la bande de Trois-Rivières, il contrôlait l'est de l'île et la région de Lanaudière.

André Cédilot et André Noël
La Presse — Montréal

Mario Brouillette, accusé de trafic de cocaïne et de gangstérisme, est actuellement derrière les barreaux. Son enquête préliminaire est prévue pour le printemps prochain. De 2001 à son arrestation en mai dernier, Brouillette transigeait avec les importateurs de cocaïne, selon des documents remis au tribunal.

Brouillette est accusé de trafic de cocaïne et de gangstérisme, en compagnie du caïd Yvan Cech et des hommes d'affaires Richard Sanschagrin et Thomas Nittolo, de Québec. À l'exception de ce dernier, qui profite d'une liberté sous caution, tous sont derrière les barreaux. Leur enquête préliminaire est prévue pour le printemps prochain.

Mario Brouillette et Normand Ouimet sont deux anciens membres des Rowdy Crew de Montréal-Est/Lanaudière, un club satellite des Hells qui avait son bunker à Lavaltrie. Le club a été dissous après la grande opération policière du printemps 2001, qui a mené à l'arrestation d'une soixantaine de membres et de sympathisants des Hells. Le bunker de Lavaltrie a également été abandonné et démoli. Brouillette et Ouimet, eux, ont pris du galon, reprenant une partie du marché de la drogue à Montréal.

De 2001 à son arrestation en mai dernier, Brouillette transigeait avec les importateurs de cocaïne, selon des documents remis au tribunal. Ouimet fournissait la drogue aux Syndicates, qui la distribuaient ensuite aux petits trafiquants. Formés d'anciens membres de gangs de rue, les Syndicates contrôlaient la vente dans des secteurs précis du centre-ville et de l'ouest de Montréal. Ils alimentaient aussi d'autres réseaux de revendeurs liés aux Hells.

Presque toutes les grosses pointures des Syndicates, dont le chef, Dany Cadet-Sprince, ont été écroués et condamnés à l'issue de l'opération antidrogue Charge, menée en mai, qui a permis l'arrestation de 38 personnes en tout. Pour une rare fois, la police a démantelé d'un coup un pan complet d'un réseau de trafiquants liés aux Hells, des importateurs jusqu'aux distributeurs.

L'enquête permet d'avancer que Brouillette et les autres leaders des Hells touchaient grosso modo 24 000 $ pour chaque kilo de cocaïne vendu sur les territoires qu'ils contrôlaient. Au gros, un kilo de cocaïne se vendait 60 000 $. Les Syndicates en écoulaient au moins 4 kg par mois, en plus du crack et de la marijuana. À l'issue de l'opération policière, deux autres cellules de distribution ont été mises au jour : celle de Gaétan Sévigny, un propriétaire de dépanneuses de Repentigny faisant affaire dans l'est de Montréal et dans Lanaudière, et celle de l'ex-Rocker Patrick Lock.

Brouillette qui est, à 34 ans, l'un des Hells Angels les plus jeunes au Canada a de solides relations dans le petit monde des affaires de la région de Lanaudière. Certains entrepreneurs ont des casiers judiciaires presque vierges, mais pas tous. Un de ses partenaires d'affaires est David Rouleau, 42 ans, un homme fort des Hells Angels de Sherbrooke.

Brouillette et Rouleau se connaissent depuis longtemps, mais c'est au pénitencier Leclerc qu'ils se sont vraiment liés d'amitié. Brouillette était en prison pour sa participation au meurtre d'un trafiquant, alors que Rouleau y était pour avoir commandité l'importation de 558 kg de cocaïne destinés à l'Europe. Il avait été arrêté en 1994, en même temps que des bonzes de la mafia italienne.

En 1985, Rouleau avait participé à la purge interne qui a coûté la vie à cinq Hells Angels au repaire de Lennoxville, en banlieue de Sherbrooke. Les corps avaient été ligotés dans des sacs de couchage et largués dans le fleuve Saint-Laurent. C'est Rouleau qui avait nettoyé le sang sur le plancher.

Rouleau et Brouillette ont été libérés à quelques mois d'intervalle, en 2000. Rouleau n'a pas été arrêté depuis, contrairement à Brouillette. Guy Ouellette, ancien enquêteur de la Sûreté du Québec, a toujours considéré ce dernier comme un acteur de premier plan dans la guerre des motards. Le père de Brouillette, Aurèle, 55 ans, fait aussi partie des Hells Angels : l'année dernière, il a fait 52 voyages en République Dominicaine.

Un entrepreneur légitime associé à des Hells Angels

Personne ne peut rater le nom de Marc Saulnier en arrivant à Lavaltrie, petite ville en plein essor à 60 km à l'est de Montréal. Il est écrit partout, en grandes lettres noires, blanches ou rouge vif.

André Cédilot et André Noël
La Presse — Montréal

Sur un immense panneau surplombant un entrepôt ; sur une autre enseigne en bordure de pelouses manucurées où l'on cultive du gazon à perte de vue ; sur de gros camions et de l'équipement de construction devant un vaste garage à quatre portes.

Le nom de Marc Saulnier figure aussi dans un récent rapport de police obtenu par *La Presse*. Le jeune homme il a 29 ans n'est soupçonné d'aucun méfait. Le rapport s'inquiète toutefois de voir les Hells Angels investir dans des entreprises légales. M. Saulnier n'a rien d'un criminel, ce qui fait de lui l'associé parfait pour des membres des Hells en manque de respectabilité.

Hormis une condamnation mineure pour voies de fait, le casier judiciaire de Marc Saulnier est vierge. Il est le fils d'un homme d'affaires respecté de Lavaltrie. Son grand-père a cultivé des terres ici. Il est grand, costaud, habillé avec soin. Il roule dans de belles voitures, et les camions de son parc sont équipés de *mag wheels*, des jantes coûteuses. Il est bien connu en ville. Quand il arrive dans un restaurant, les serveuses se confondent en sourires. Elles l'appellent Marc et s'empressent de le servir.

Élu l'an dernier, le maire Normand Blackburn ne le connaît pas personnellement, mais il n'a que de bons mots pour ses entreprises. « Il respecte les règlements et paie ses taxes, dit-il. C'est un généreux donateur, il a érigé gratuitement les fondations du Café culturel. » Marc Saulnier a la réputation de travailler bien et fort.

Mais voilà, un autre nom figure à côté du sien comme propriétaire de deux de ses entreprises, La Gazonnière Marc Saulnier et une compagnie à numéros qui détient un entrepôt : celui de David Rouleau, un des leaders des Hells de Sherbrooke. Lors d'un bref entretien avec *La Presse*, Marc Saulnier a reconnu qu'il avait eu jusqu'à tout récemment un autre partenaire à la réputation plus que douteuse : Mario Brouillette, membre influent des Hells Angels de Trois-Rivières. Ce dernier a déjà résidé à Lavaltrie dans une grande maison à l'écart de la ville.

Des employés municipaux se souviennent d'ailleurs d'avoir vu Marc Saulnier avec Brouillette à plusieurs reprises avant l'arrestation de ce dernier pour trafic de drogue et gangstérisme, en mai dernier. « On va s'entraîner dans leur gymnase, le Vita-Forme, dit une jeune femme rencontrée dans un restaurant. On n'a pas le choix : il n'y en a pas d'autre à Lavaltrie. » (Depuis son arrestation, Brouillette n'est plus actionnaire du gym.)

Il n'y a rien d'illégal dans le fait qu'un homme d'affaires s'associe à des membres influents du crime organisé. « Que voulez-vous que j'y fasse ? demande le maire Blackburn. S'il fait des affaires croches, c'est au gouvernement et à la police de s'en occuper. Mais à ma connaissance, il ne fait rien d'illégal. »

Cette année, la municipalité a reçu un projet d'une compagnie à numéros dont le principal actionnaire est Marc Saulnier. Un projet de 240 maisons, justement derrière l'édifice des Fondations Marc Saulnier et de Gazonnière Marc Saulnier. Pour l'instant, la demande est en suspens, comme celles d'autres promoteurs. Avant de donner le feu vert, l'administration municipale attend de connaître la capacité de son réseau d'eau et d'égout. Une étude est en cours.

Dans la ville, tout le monde constate que le jeune Saulnier a le vent dans les voiles depuis quelques années. Pourquoi s'est-il associé à des Hells Angels ?

« Ça ne vous regarde pas, a-t-il répondu sur un ton irrité. Mario Brouillette et David Rouleau, malgré tous leurs défauts, c'est des gars qui travaillent fort. Ils valent pas mal plus que vous deux ensemble, et il n'y a rien qui m'interdit de faire affaire avec eux », a-t-il lancé aux deux journalistes avant de quitter le restaurant, non sans faire des menaces de poursuites pour diffamation.

Pas plus que le maire, la police ne peut l'empêcher de s'associer avec qui il veut. Mais elle s'inquiète. Les enquêteurs soulignent que les entreprises qui reçoivent l'aide des Hells financière ou autre pourraient avoir un certain avantage face à leurs concurrents. Marc Saulnier n'est pas le seul à brasser des affaires avec des Hells dans Lanaudière. Il est seulement le plus connu.

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
455936

POUR LA MEILLEURE QUALITÉ DE PLANCHER FLOTTANT AU MEILLEUR PRIX
• les meilleurs prix
• le meilleur service au comptoir
• le meilleur service de livraison

PFD produitsforestiersdirect
PLANCHER FLOTTANT
8 mm 1 16$ pi.ca. Couvre 22.47 pi.ca
10 mm incluant 2 mm endos en caoutchouc 1 77$ pi.ca. Couvre 17.48 pi.ca

LAUZON Planchers de bois exclusifs
Obtenez le plancher de vos rêves juste à temps pour Noël.
10 % de rabais sur les planchers sélectionnés.

Plancher flottant H.D.F rigide 13 mm
Couleurs : Chêne champagne, Chêne cognac, Teck, érable
1 88$ pi.ca.
Largeur : 3 1/2 po
Couvre 14,07 pi.ca.
Idéal pour condos ou sous-sol

LA PRESSE

Certains motards semblent démontrer une attirance pour l'industrie de la construction, secteur intégré depuis longtemps par d'autres acteurs du crime organisé, dit-on dans un récent rapport de police, en faisant allusion à la pègre italienne.

Les Hells investissent dans le « légitime »

Depuis les arrestations massives du printemps 2001, les Hells Angels du Québec mènent leurs activités criminelles de façon plus discrète et investissent leur fortune dans des entreprises légitimes, notamment dans la région de Lanaudière, selon un récent rapport de police obtenu par *La Presse*.

André Cédilot et André Noël
La Presse — Montréal

« À la lumière des analyses non exhaustives qui ont été conduites au cours des derniers mois, force est d'indiquer que la majorité des membres québécois des Hells Angels présentent des signes clairs d'intégration dans l'économie légale », signale le rapport, compilé à partir d'informations provenant de plusieurs corps de police.

« En plus des secteurs déjà identifiés, à savoir l'industrie de la vente et de la location de véhicules de tout genre, de même que les établissements licenciés, certains motards semblent démontrer une attirance pour l'industrie de la construction, secteur intégré depuis longtemps par d'autres acteurs du crime organisé », dit-on dans le document, en faisant allusion à la pègre italienne.

Le rapport hautement confidentiel, dont nous ne pouvons révéler la source, mentionne la région de Lanaudière et donne des exemples précis d'associations de Hells Angels avec des hommes d'affaires. Certaines de ces associations sont facilement vérifiables en consultant des données publiques de l'Inspecteur général des institutions financières.

Les experts policiers affirment par ailleurs qu'un climat de peur s'est installé dans certains secteurs économiques de Lanaudière. Là aussi, le rapport cite des cas précis.

Nous avons rencontré plusieurs entrepreneurs pour voir de quoi il en retourne. L'un d'entre eux a confirmé qu'il avait dû abandonner des projets d'investissement. Un autre a dit avoir été forcé de vendre son entreprise au quart de sa valeur à la suite d'un incendie criminel. Ils ont tous demandé de taire leur nom.

Plusieurs entreprises de la région ont en effet été victimes d'incendies depuis un an. Les policiers enquêtent, mais nagent dans le flou le plus total. Non seulement n'ont-ils accusé personne, mais ils n'ont même pas de suspects. Toutefois, dans leur rapport, les experts en crime organisé se demandent si certains incendies n'ont pas été commandés par les Hells Angels ou leurs proches.

Une dizaine d'incendies ont visé des entreprises d'excavation de Lanaudière. Le dernier a eu lieu le 28 septembre. Ce soir-là, un inconnu a fracassé la vitre d'un camion garé dans la cour de la compagnie d'excavation Bircon, à Lanoraie, à 60 km à l'est de Montréal. Il a versé une bouteille de combustible à fondue et lancé une allumette. La cabine du camion a flambé. Le chien a jappé, mais personne n'a vu l'inconnu s'enfuir.

C'était la deuxième fois au cours du même mois que Bircon était victime d'un incendie criminel. Le 8 septembre, c'est la cabine d'une pelle mécanique, garée dans un champ de pommes de terre, qui a brûlé. Le propriétaire, Denis Biron, ne sait pas encore de combien augmenteront ses primes d'assurances. Et il ne sait pas qui a pu faire le coup.

La première vague d'incendies a éclaté en octobre 2005, chez Sablage Lanaudière, à Lavaltrie. L'incendiaire a en partie raté son coup les flammes ont endommagé du matériel roulant, mais n'ont pas rasé l'édifice. Il est toutefois revenu en novembre, et cette fois la perte a été totale. « J'ai dû mettre 10 employés à pied, raconte Alain Cyr, copropriétaire. Il n'en reste plus que deux. La police m'a suggéré de ne pas pousser mon enquête ce serait dangereux… »

Début décembre, un inconnu a mis le feu chez Danny Sandblast, une autre entreprise de sablage au jet de Lavaltrie. Le propriétaire, Daniel Poulin, décidait alors de surveiller son entreprise jour et nuit.

Le soir du 1er janvier, il s'est endormi dans son camion. Lorsqu'il s'est réveillé en sursaut, il voyait des flammes dans le ciel. Le lendemain, il décidait de vendre son commerce, à perte. Selon le rapport de police, un personnage lui a apporté un chèque, c'était le Hells Mario Brouillette.

Dans la nuit du 15 février, des incendies ont éclaté les uns après les autres dans trois entreprises d'excavation de L'Assomption et de Repentigny. Des camions à benne, des pelles hydrauliques et une niveleuse ont flambé.

Le ou les incendiaires ont encore frappé le 1er mars. Ils sont retournés chez les mêmes entrepreneurs et ont étendu leurs méfaits à trois autres entreprises, dont une à Terrebonne.

Ces incendies peuvent mettre des entreprises en péril, même lorsque les compagnies d'assurances payent les dommages. « Les assurances ne payent pas tout, explique Marc Duquette, de Laporte & Duquette. Les primes ont augmenté. J'ai dû assurer moins de matériel. Des entrepreneurs se font dire qu'ils ne pourront plus se faire assurer s'ils sont victimes d'autres incendies. Je n'ai aucune idée qui a commis ces méfaits. »

Des compagnies liées à des Hells Angels

9156-4450 Québec inc.
Repentigny, entreprise de gestion
Mario Brouillette, président
Membre des Hells Angels de Trois-Rivières

9166-4110 Québec inc.
Lavaltrie, location d'immeubles commerciaux
Marc Saulnier, président
Francis Charlot, trésorier
David Rouleau, vice-président
Membre des Hells Angels de Sherbrooke

9144-4935 Québec inc.
Sherbrooke, gravière
David Rouleau, président
Membre des Hells Angels de Sherbrooke

6233198 Canada inc.
Boisbriand, gestion d'entreprises

Pavage Tremblant (Labelle)
Vincy Aménagement et paysagement
Vincy Spa-Nature
Normand Ouimet (Lavaltrie)
Membre des Hells Angels de Trois-Rivières

Gestion Lionel Deschamps enr.
Repentigny, gestion, revenus et représentation
Lionel Deschamps
Hells Angels de Montréal (Sorel)

M.B. Moto enr.
Jerry Ogrady Autos Sports
Berthier-sur-Mer, près de Montmagny

Crazy Horse (spécialité Harley Davidson) Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, près de Montmagny, vente et réparation motos et autos
Louis Ruel, membre des Hells Angels de Québec

Autos P.R.
Stoke, près de Sherbrooke
Réparation et location d'autos
Pierre Rodrigue, membre des Hells Angels de Sherbrooke

Gestion Éric Bouffard inc.
Otterburn Park (Montérégie)
Compagnie de placements
Éric Bouffard, président
Membre des Hells Angels South

9084-7294 Québec inc.
Agence Sensation Fantaisie 2000
Agence de placement de personnel, Alain Durand, président
Membre des Hells Angels de Montréal (Sorel)

Gestion Sylvain Chalifoux inc.
Sorel-Tracy, société de portefeuilles
Sylvain Chalifoux, président
Membre des Hells Angels de Montréal (Sorel)

Source : Inspecteur général des institutions financières

ARGUS MAZDA SE DIRIGE VERS UNE ANNÉE RECORD…

Richard Bond
Directeur général des ventes

Profitez de NOTRE GRANDE VENTE DE MAZDA3 2007

LOUEZ À PARTIR DE 179$/PAR MOIS POUR 48 MOIS*

mazda 3

100 en inventaire

*Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS57AA00) 2007 neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent de 2 225$ et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation de crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Immatriculation, assurances, taxes et frais RDPRM en sus. Argus Mazda peut vendre ou louer à prix inférieur. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Voir Argus Mazda pour les détails.

ARGUS MAZDA

961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com

mazda

456605

La météo

une présentation de BOWATER

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Nuageux — 1/-6

Demain — Alternance de soleil et nuages — 2/-3

Mercredi — Ensoleillé — 6/-2

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Nuageux avec percées de soleil — 0/-11

Demain — Ensoleillé — 3/-3

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Nuageux — 1/-6

Demain — Alternance de soleil et nuages — 2/-3

Les normales

Maximum : 4,0°
Minimum : -3,0°

Au pays

Halifax	poss. averses	7	0
Montréal	variable	3	-4
Québec	variable	1	-7
Toronto	nuageux	3	-1
Vancouver	averses	11	6

Au soleil

Acapulco	faible pluie	23	22
Cancun	éclaircies	25	21
La Havane	variable	23	17
Las Vegas	ensoleillé	22	8
Miami	variable	21	9
Myrtle Beach	variable	15	3
Orlando	variable	16	5
Rép. Dom.	éclaircies	28	25
Virginia Beach	éclaircies	11	4

Ailleurs

Boston	variable	8	0
Lisbonne	variable	18	13
Londres	éclaircies	13	10
Los Angeles	ensoleillé	27	12
Moscou	faible neige	0	-3
New York	variable	8	3
Paris	faible pluie	12	5
Pékin	variable	14	6

Lever du soleil : 7h 08
Coucher du soleil : 16h 29

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
20	28	04	12

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités	22	Mots croisés	34
Arts	28	Mot mystère	32
Auger	21	Nécrologie	38
Automobile	30	Personnalité	17
Boulianne	16	Petits bonshommes	47
Éditorial	20	Petites annonces	31
Forum	21	Sports	40
Horoscope	33	Statistiques	46
Loteries	14	Sudoku	25

PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre canadien Stephen Harper, en avant à droite, a posé pour la presse en costume traditionnel vietnamien, à l'occasion du sommet Asie Pacifique, à Hanoï. Il était accompagné du président américain George W. Bush, du président russe Vladimir Poutine, du premier ministre de la Thaïlande, Durayud Chulanont (de gauche à droite en haut), et du président chinois Hu Jintao et de la présidente chilienne Michelle Bachelet.

Harper et le président chinois se sont parlés

Le gouvernement conservateur a introduit un style plus musclé dans ses interventions sur la scène internationale, a déclaré dimanche le premier ministre Stephen Harper, laissant entendre que les libéraux avaient manqué de courage par le passé.

Presse Canadienne
HANOÏ, Vietnam

M. Harper a évoqué un bref entretien informel qu'il a eu avec le président chinois Hu Jintao, la veille au soir, comme preuve de sa fermeté. Les deux hommes étaient au nombre des 21 leaders réunis au Vietnam pour le Sommet de la Coopération économique Asie-Pacifique.

Il a dit avoir soulevé le cas d'un Sino-Canadien, Huseyin Celil, emprisonné à Pékin sans accès à une assistance consulaire. Quelques jours plus tôt, M. Harper avait abordé la question des droits de la personne, y compris les libertés de presse et de religion, avec le premier ministre vietnamien.

« Nous avons eu des discussions très franches avec plusieurs leaders, y compris, bien que cela n'ait pas été une très longue discussion, un entretien bref mais très franc avec le président Hu de Chine », a soutenu M. Harper, qui s'exprimait à la fin du sommet de l'APEC. Il a ajouté qu'il avait eu l'impression que les Chinois n'étaient pas habitués à une telle franchise de la part d'un gouvernement canadien.

Le premier ministre a aussi fait allusion à ses déclarations publiques lors d'événements internationaux passés. Au Sommet de la francophonie, en septembre, M. Harper avait insisté pour que les autres leaders reconnaissent non seulement le sort des citoyens libanais aux prises avec le conflit Israël-Hezbollah, mais aussi celui des victimes israéliennes.

Plus tôt, M. Harper avait dit espérer avoir un entretien bilatéral avec le président chinois, et avait affirmé, en route vers Hanoï, que les Chinois avaient retiré leur offre de rencontre.

Mais le porte-parole du ministère chinois des Affaires étrangères, Liu Jianchao, a dit aux journalistes, plus tôt dimanche, que le Chinois n'avait jamais prévu avoir une telle rencontre. M. Hu a rencontré au moins six autres leaders dans le cadre de ces entretiens.

M. Harper avait fait les manchettes, plus tôt cette semaine, en affirmant que le Canada ne renoncerait pas à défendre les droits de la personne dans ses discussions avec la Chine pour des questions d'argent. Il a réitéré cette assertion dimanche, laissant entendre que les libéraux n'avaient pas été aussi directs à l'endroit de Pékin.

En ce moment, le Canada a un important déficit commercial avec la Chine. En réalité, le fait de négliger les droits humains n'a pas ouvert tellement de portes, a-t-il dit. De toute évidence, on ne va nulle part si on compromet ses valeurs.

C'est cependant le gouvernement libéral, sous le premier ministre Jean Chrétien, en 1997, qui avait créé le Dialogue conjoint Canada-Chine sur les droits humains, qui s'est réuni toutes les années sauf celle-ci. Le successeur de M. Chrétien, Paul Martin, a été le premier premier ministre canadien à rencontrer le Dalaï Lama.

M. Harper s'est lui-même montré réticent à parler des questions de droits qu'il avait soulevées avec le président Hu. Selon M. Liu Jianchao, les deux hommes ont discuté du cas de M. Celil, que la Chine considère comme un de ses citoyens, mais la question des droits de la personne n'a pas été abordée.

Dion croit qu'il a de bonnes chances d'être élu chef du PLC

Presse Canadienne
OTTAWA

À deux semaines de l'élection du prochain chef du Parti libéral du Canada, Stéphane Dion se montre de plus en plus confiant. Il croit que ses chances d'être choisi s'améliorent sans cesse, malgré son refus d'appuyer la résolution qui réclame que le parti reconnaisse le Québec comme nation.

Vendredi, les auteurs de la résolution lançaient un appel, dans des lettres ouvertes aux journaux, à l'appui de cette résolution. William Hogg et Marc Bélanger écrivaient que cette demande de reconnaissance vient de la base militante de l'aile québécoise du PLC.

Ils demandaient à Stéphane Dion d'arrêter de dire que cette demande risque de déstabiliser le Canada.

M. Dion ne recule pas, même s'il tente de trouver un compromis. En entrevue à NTR, il maintient que Michael Ignatieff a « semé le trouble » en faisant campagne avec cette résolution. Il y voit de la « rhétorique enflammée », un « débat gonflé à l'hélium ». Il dit vouloir réparer les pots cassés par son rival Ignatieff.

Dans sa lettre, M. Hogg assure que la résolution n'est pas l'œuvre d'un camp ou d'un autre. À preuve, comme délégué au congrès, il votera pour M. Dion au premier tour.

Dans le camp Ignatieff, on raconte que M. Dion perdra beaucoup d'appuis des délégués québécois au deuxième tour quand ceux-ci ne seront plus liés par leur première allégeance. M. Dion est convaincu que ses délégués lui resteront fidèles.

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président : Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces : 613 562-0222, petitesannonces@ledroit.com, 1-800-267-9555, télécopieur : 613 562-7782, Lundi au vendredi : 8 h — 19 h, Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie : necrologie@ledroit.com, Télécopieur : 613 562-7782
Publicité (annonces commerciales) : publicite@ledroit.com, 613 562-7747, Télécopieur : 613 562-7572, Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal : tirage@ledroit.com, 613 562-0555, cyberpresse.ca/abonnement, 1-800-267-6961, Lundi au vendredi : 6 h — 17 h, Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux : 613 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

Des milliers de personnes ont accueilli le Père Noël

Bien emmitouflés dans leurs manteaux d'hiver, le sourire aux lèvres, les joues rouges et des cannes de Noël à la main, des milliers d'enfants ont vu défiler un long cortège, au bout duquel est apparu le père Noël, samedi midi, à Ottawa.

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

Des dizaines de milliers de personnes étaient massées le long des rues Laurier et Bank pour assister à la 37e édition de la Parade du père Noël, organisée par l'Association professionnelle des pompiers d'Ottawa.

LE DROIT

Le nouveau maire d'Ottawa, Larry O'Brien, était aussi de la parade.

Accompagné de ses frères Antoine et Jérémie, le petit Dominique Ranger, trois ans, a sauté de joie lorsqu'il a aperçu, au loin, celui que tous attendaient.

« Maman, il est là ! », a-t-il crié à sa mère Manon, avant de s'adresser directement au vieil homme barbu. « Allô père Noël ! Allô ! », s'est-il écrié. Gâté par les pompiers et les lutins qui déambulaient dans la parade, son frère Antoine, quatre ans, était bien satisfait d'une chose : « les bonbons ! »

Plus de 70 attractions, qu'il s'agisse de véhicules motorisés, de troupes de danseurs ou de musiciens, faisaient partie de la parade. Environ mille personnes ont défilé pendant près d'une heure et demie, le parcours allant de l'hôtel de ville au Parc Lansdowne.

Comme chaque année, la Parade du père Noël ne permet pas seulement de réjouir les enfants qui la regardent passer. Partout, des pompiers et autres bénévoles récoltaient des dons en argent ou encore des jouets, qui seront remis à des enfants démunis d'Ottawa.

Coordonnateur de l'événement, Rob Collins indique qu'environ 55 000 $ ont été amassés. C'est sans compter une quantité impressionnante de jouets. « Nous avons récolté environ 25 000 jouets neufs », mentionne M. Collins.

LE DROIT

Plus de 70 attractions, dont des véhicules motorisés, des troupes de danseurs ou de musiciens, faisaient partie de la parade.

Si les enfants peuvent toujours aller revoir le père Noël dans divers centres commerciaux au cours des prochaines semaines, ils devront prendre leur mal en patience, car il reste encore 34 dodos avant le réveillon du 24 décembre, soirée où, enfin, le père Noël se pointera le bout de nez en sortant de la cheminée.

En vente dès 10 h

28 AVRIL 2007
POUR UN SOIR SEULEMENT

STARMANIA
SYMPHONIQUE

Les superbes mélodies du célèbre opéra rock interprétées par les plus belles voix lyriques du Québec avec l'Orchestre du Centre national des Arts.

PAROLES Luc Plamondon MUSIQUE Michel Berger
CHEF D'ORCHESTRE ET ARRANGEUR Simon Leclerc MISE EN SCÈNE Robert Marien

AVEC Marc Hervieux, Marie-Josée Lord, Lyne Fortin, Dominique Côté, Raphaëlle Paquette, Étienne Dupuis, Renée Lapointe

Un des 100 événements de la Scène Québec www.scenequebec.ca

Billetterie du CNA 53, Elgin, Ottawa, du lundi au samedi de 10 h à 21 h
En ligne scenequebec.ca
Tarifs de groupe et forfaits (613) 947-7000, poste 384 grp@nac-cna.ca

(613)755-1111
ticketmaster.ca

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

scène Québec scene

Commanditaires de la programmation et amis
Enbridge · GazMétro la vie en bleu · Borden Ladner Gervais · Lac-Leamy 10 ans · Amis du CNA – Québec / NAC Friends – Quebec

Médias commanditaires
CBC Radio-Canada · La Presse · LeDroit · National Post

Patrimoine canadien Canadian Heritage · Conseil des arts et des lettres Québec · Canada · Conseil des Arts du Canada Canada Council for the Arts

456865

Amateurs de vin

BAS PRIX QUOTIDIENS

FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS

Depuis 1962

Faites votre vin de qualité commerciale dans nos emplacements

3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire

Plus de 250 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.

3 des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.

www.defalcowines.com

130 chemin Robertson
Bells Corners
(à côté du McDonald's)
(613) 721-9945

957 ave. Gladstone O.
Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston)
(613) 722-9945

2030 Lanthier Drive
Orléans (sortie Innes, 1 bloc à l'ouest du chemin Tenth Line)
(613) 590-9946

VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE CAFÉ GOURMET, THÉ ET ACCESSOIRES

455395

Le fraudeur quêtait à l'église

Le Droit

La Police d'Ottawa a mis la main au collet d'un fraudeur qui employait un subterfuge frauduleux envers des membres du clergé d'Ottawa afin de leur subtiliser des dons de 20$ à 50$.

Deux plaintes ont été rapportées jusqu'à présent et la police pense que Ronald George Coolem, 42 ans, aurait pu faire d'autres victimes au cours de la dernière année.

Lors des deux derniers incidents qui se sont produits les 15 et 16 novembre en avant-midi, le suspect approchait des membres de l'Église en leur faisant croire qu'il provenait d'Halifax et qu'il était à Ottawa pour y subir des traitements de chimiothérapie contre le cancer de la prostate.

Il revendiquait alors de l'argent afin de s'acheter des couches d'incontinence. Lors des deux incidents, les victimes ont été approchées dans des églises du secteur Beechwood de Vanier et du secteur Westboro.

La police étudie actuellement des plaintes similaires à celles des deux plus récentes victimes et pense que M. Coolem pourrait être à l'origine de ces plaintes. Toute personne qui s'est fait subtiliser de l'argent à l'aide de ce complot est priée d'entrer en contact avec l'enquêteur Scott Fiztgerald au 613 236-1222 (poste 5434).

À date, Ronald Coolem a été accusé de deux fraudes de moins de 5000$, d'une tentative de fraude et d'un méfait.

LASIK MD VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de $490 /oeil*

Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**

FINANCEMENT**

$0 Dépôt | % 0 Intérêt pour 6 mois | $0 Paiement pour 6 mois

AVEC creditmedical CMC

Visitez www.lasikmd.ca/Ottawa pour plus de détails.

L'excellence à *votre portée*

Le choix des canadiens : nos médecins ont effectué plus de 300 000 interventions au Canada

Technologie de pointe : Laser Bausch & Lomb Z100, nouvelle technologie disponible chez Lasik MD

Médecins de réputation internationale : nos médecins sont parmi les plus renommés et expérimentés au monde

CONSULTATION SANS FRAIS
(613) 288-2228

42, rue Elgin, Édifice Chambers, Ottawa

Dr. Ralph Zabel MD, DIP. ABO
Dr. Peter Agapitos MD, FRCSC, DIP. ABO
Dr. Robert Morgan MD, FRCSC

431019

Sans frais (866) 393-1515 www.lasikmd.com

Halifax • Montreal • Kingston • Toronto • London • Edmonton • Calgary • Vancouver

* Les prix peuvent changer sans préavis. Les prix peuvent varier selon la prescription.
** Sujet à changement et modification en tout temps sans motif ni préavis. Résidents Canadiens âgés de 18 ans et plus uniquement. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation d'un crédit minimum de 780$ (exc. taxes). L'option 0 dépôt, 0% intérêt et 0 paiement est pour une période de 6 mois (Délai de Grâce) pour des services rendus à la clinique d'Ottawa uniquement. Aucun paiement du principal et de l'intérêt requis durant le Délai de Grâce. Intérêt calculé quotidiennement, basé sur le solde résiduel du prêt et selon le Pourcentage Annuel d'Intérêt (le Taux) à partir de la date ou le prêt est avancé et jusqu'à remboursement complet. Il est possible de postuler pour un prêt d'une durée allant de 6 à 48 mois au delà du Délai de Grâce. Le Taux varie selon le montant emprunté, la durée du prêt et le profil de crédit du postulant. Aucun frais de dossier. Remboursement anticipé possible moyennant un frais de fermeture de dossier.

La pénurie de pharmaciens
dans les hôpitaux de l'Outaouais : un problème préoccupant.

CE SOIR 18 H
LE TÉLÉJOURNAL OTTAWA-GATINEAU
AVEC MICHEL PICARD

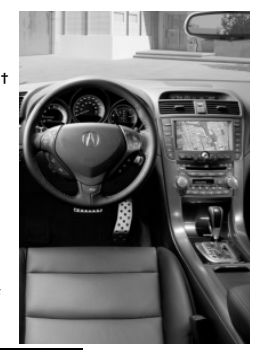
RADIO-CANADA INFORMATION

WWW.RADIO-CANADA.CA/OTTAWA-GATINEAU

456695

TL 2007 TYPE S | À PARTIR DE 47 600$ PDSF†

Moteur VTEC^MC V6 de 3,5 litres de 286 chevaux, boîte automatique 5 vitesses SportShift^MD séquentielle avec sélecteurs de vitesse au volant, système de contrôle logique de l'inclinaison et convertisseur de couple, Roues en alliage d'aluminium 17 pouces exclusives, Système actif d'annulation du bruit.



PAR MOIS EN LOCATION SUR 36 MOIS :
598$* / MOIS
6 000 $ DE COMPTANT
778$* / MOIS
0 $ COMPTANT
1430 $ DE TRANSPORT ET PRÉPARATION EN SUS
4,8% TAUX DE LOCATION 36 MOIS*

ACURA DEVANT.

Visitez acura.ca dès aujourd'hui.

Casino Gatineau Acura 7, boul. du Casino, Gatineau 819-777-1771

Camco Acura 1475, avenue Carling, Ottawa 613-728-8888

456960

Offres pour un temps limité sur la base d'un véhicule Acura TL Type S 2007 neuf automatique (modèle # UA7657K). Le concessionnaire peut vendre/louer à prix moindre. Voyez votre concessionnaire Acura pour tous les détails. †PDSF de 47 600 $. Transport et préparation de 1 430 $, frais pour l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, immatriculation, assurance, enregistrement, droit sur les pneus neufs et taxes applicables en sus. *Offre de location par l'entremise de Honda Canada Finance Inc., sujet à approbation de crédit. Taux annuel applicable à la location de 4,8 % pour 36 mois. Le paiement mensuel est de 598 $/778 $ avec acompte ou échange équivalent de 6 000 $/0 $, transport et préparation de 1 430 $ et dépôt de sécurité de 0 $ payables à la livraison. Obligation totale du bail est de 27 528 $/28 008 $. Frais pour l'inscription au registre des droits personnels et réels mobiliers, immatriculation, assurance, enregistrement, droit sur les pneus neufs et taxes applicables en sus. Frais de 0.15$ par kilomètre en excès des 72 000 kilomètres alloués.

La police est repassée faire le ménage sur le Marché

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

La Police d'Ottawa a procédé à plusieurs arrestations liées à la revente de drogue, vendredi, dans le quadrilatère de l'avenue King Edward et des rues Clarence, Cumberland et Murray.

Sept hommes, âgés entre 29 et 42 ans, ont été arrêtés jusqu'à maintenant, mais la police recherche toujours sept autres individus, dont deux ou trois femmes.

Les personnes qui ont été appréhendées font face à une kyrielle d'accusations, dont trafic de stupéfiants, possession de biens acquis par le biais de la criminalité, et bris de probation.

Malgré le grand nombre d'individus arrêtés, très peu de drogue a pu être saisie par les autorités policières lors de cette opération, baptisée « Rolling Stone».

« Ces gens-là sont en bas de l'échelle, explique le sergent Marc Pinault, de la Police d'Ottawa. Nous cherchons évidemment les fournisseurs, mais là nous nous sommes attaqués aux revendeurs de rue, parce que les citoyens se plaignent beaucoup. »

De la cocaïne sous forme de crack, de la marijuana, de la morphine, de l'oxycodone (analgésique) et du diazépam (antidépresseur) ont été saisis, pour une valeur totale de 898 $ sur le marché noir.

Si la majeure partie de l'opération s'est déroulée entre mercredi et vendredi dernier, le sergent Marc Pinault affirme que « l'enquête a duré plusieurs semaines».

Ce sont des agents doubles qui ont permis l'arrestation des revendeurs, en leur achetant des stupéfiants.

Neil Archer, Paul Grekoff, Craig Parsons, Sean Hines, Abdi Darar, Shane Melfi et Robert Gagnon, tous d'Ottawa, sont les personnes qui ont été appréhendées. Il s'agissait de la troisième opération du genre à se tenir dans le secteur du marché Byward cette année.

NISSAN 2007
UN DÉPART DANS LE BON SENS

• Démarrage par bouton poussoir
• Clé intelligente • Téléverrouillage/déverrouillage électrique des portières • Lève-glaces électriques • Rétroviseurs extérieurs électriques à glace dégivrante • Système de coussins gonflables avant et rideaux gonflables latéraux complémentaires montés au pavillon de série • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant

LOCATION 297 $ PAR MOIS/60 MOIS[3]
PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 24 398 $ ††

2.5S (BOÎTE MANUELLE) [4]
Ville 9,8 L/100km (29 mi./gal.)
Route 6,9 L/100km (41 mi./gal.)

3 GRANDS LANCEMENTS SIGNÉS NISSAN

NOUVELLE SENTRA

LOCATION 207 $ PAR MOIS/60 MOIS[3]
PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 16 798 $ ††

• 140 chevaux • Volume intérieur en tête de sa catégorie[1] • Sonorisation AM/FM/CD • Système de coussins gonflables perfectionné • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant, les dessus de sièges en cuir et le système téléphonique mains libres Bluetooth[MD 3]

2.0S (BOÎTE DE VITESSES MANUELLE) [4]
Ville 8,3 L/100km (34 mi./gal.)
Route 6,4 L/100km (44 mi./gal.)

NOUVELLE VERSA

Version 1.8SL illustrée

GAGNANTE DE LA CLÉ D'OR
DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007, CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

LOCATION 187 $ PAR MOIS/60 MOIS[3]
PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 14 498 $ ††
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★

• Intérieur spacieux en tête de sa catégorie[1] • Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie[1] • Coussins gonflables avant et latéraux pour le conducteur et le passager avant de série[2] • Boîte de vitesses manuelle à 6 rapports • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant et le système téléphonique mains libres Bluetooth[MD 3]

LE TOUT COMPRIS DE NISSAN EN LOCATION • 24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

nissan.ca 1 800 387-0122
OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE[‡]
PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS NISSAN

Armada | Frontier | Maxima | Murano | Pathfinder | Titan | Xterra | X-Trail

†Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5LG57 AA00) / Versa 1.8SL telle qu'illustré (B5RG17 AE00) / Sentra 2.0 (C4LG57 AA00) / Altima 2,5S (T4RG57AA00) / Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG17 LD00). Mensualité de 187 $ / 237 $/ 207 $ / 297 $ / 417 $ pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 2 350 $ / 2 400 $ / 2 950 $ / 2 895 $ / 2 895 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1 150 $ / 1 150 $ / 1 200 $ / 1 275 $ / 1 275 $ compris. Première mensualité et dépôt de sécurité équivalent à un versement mensuel, toutes taxes comprises, requis à la livraison. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10 $/km extra. Taxes immatriculation, assurances et obligations sur les pneus neufs en sus. Frais d'inscription du RDPRM requis à la livraison. ††Prix à l'achat de 14 498 $ / 16 798 $ / 24 398 $ sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5LG57 AA00) / Sentra 2.0 (C4LG57 AA00) / Altima 2.5S (T4RG57 AA00). Frais de transport et de pré-livraison de 1 150 $ / 1 200 $ / 1 275 $, taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les frais d'inscription RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. 1) versa 2007/Sentra2007 contre les concurrents de base 2007. 2) Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essais de chocs latéraux de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) en 2006. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de chocs latéraux. 3) La possibilité d'accéder à des fonctions précises dépend de la compatibilité du téléphone avec Bluetooth. Veuillez consulter le guide de l'usager de votre téléphone. Téléphone cellulaire non compris. Rendez-vous sur le site nissan.ca pour voir la liste complète des téléphones cellulaires compatibles. 4) Données obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. †, †† Voyez Carrefour Nissan et Gatineau Nissan pour tous les détails. Les offres, disponibles iniquement auprès de Nissan canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Sentra, Altima et X-Trail, Xterra et Frontier 2006 sont admissibles au programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms de caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerces utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Hull
819 776-0100
www.carrefournissan.com

GATINEAU NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
819 243-5454

NISSAN

459899

Chauffeur de la STO frappé par un passager

Le Droit

Un chauffeur de la Société de transport de l'Outaouais (STO) s'est retrouvé avec une ecchymose à la joue alors qu'il a eu maille à partir avec un passager qui refusait de payer son transport, hier matin.

L'altercation a eu lieu dans un autobus bondé de passagers, vers 7h30, devant le restaurant Kentucky, du 164, boulevard Gréber. Selon la police de Gatineau, le passager gatinois avait été pris en faute en montrant un billet de transfert d'autobus d'OC Transpo invalide.

Comme l'homme de 26 ans refusait toujours de payer son transport après avoir été pris en défaut, le chauffeur lui a demandé de sortir de son autobus. Après que le chauffeur eût contacté son superviseur pour lui faire part du problème, le passager récalcitrant lui a asséné un coup de poing au visage.

Le suspect a pris la fuite à la suite du coup de poing, mais la police a pu le retracer quelques instants plus tard grâce à la description physique fournie par la victime. Le suspect sera accusé de voies de fait lorsqu'il se présentera en cour à une date ultérieure.

456944

Saute d'humeur

Matthieu Boivin

L'héritage de Passe-Partout

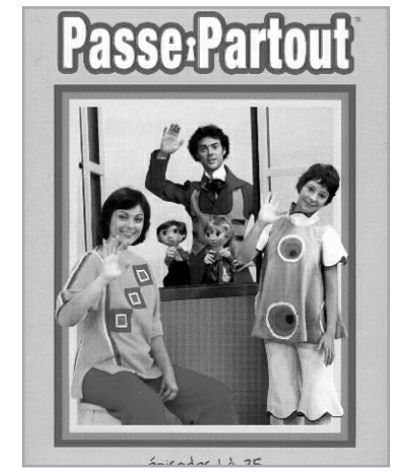
« Un bon sandwich au gazon ! » Il était tellement fort le zèbre… c'était quoi donc son nom… ah oui : Alakazou !!!

Nous étions ses Poussinots et ses Poussinettes. J'aimais bien être un Poussinot et voir Pruneau « pogner » les nerfs après sa sœur Cannelle. Elle était-tu chialeuse elle… Regarde, prends ton côté de mur pour accrocher tes dessins et Pruneau va faire de même !

À l'école primaire, je me rappelle très bien qu'après la récréation du matin, nous regardions la reprise de la veille de Passe-Partout.

C'était notre petite récompense quand nous étions gentils. Et même quand nous ne l'étions pas, on nous droguait quand même à grand coup de Fardoche et de Madame Coucou !

Le soir, Ginette (ma chère maman ultra patiente), nous stationnait encore — mon frère et moi — devant Passe-Partout. Le temps de préparer le souper.



La télévision est donc devenue ma première gardienne, le temps d'une petite demi-heure par soir. Et je vous jure que ma mère la méritait, sa pause. J'étais le pire monstre de tout le quartier. En cette semaine de la sortie du coffret DVD de Passe-Partout, je me demande quel héritage a laissé Passe-Partout dans mes veines. Parce qu'il doit bien rester quelque chose de cette grande émission, quelque part en moi…

En visionnant une des sections spéciales du premier DVD, on me rappelle que Passe-Partout et ses amis devaient me montrer comment m'affirmer, en pratiquant le « dis-le » et le « fais-le ».

Dans mon cas, cela a fonctionné. Un peu trop peut-être pour le « dis-le » ! Certains diront que je parle trop. Ils ont probablement raison. Mais je ne suis pas le seul. Dans les années 1940, quel adolescent de 13 ans aurait répliqué à un ordre de son père ? Mes amis, dont la grande majorité proviennent de la génération Passe-Partout, ne se gênaient pas pour le faire.

Moi non plus d'ailleurs. En partie, c'est la faute à Passe-Partout et à ses amis. Plusieurs des concitoyens provenant de ma génération ont été les premiers à montrer des surplus de poids en bas âge.

Encore là, est-ce qu'on les aidait, dans leur jeune âge, en les installant devant la télévision pour les faire rire et pour qu'ils s'amusent ? Leur lançait-on le mauvais message ?

Je félicite Jacques L'Heureux et Marie Eykel — anciennement Passe-Montagne et Passe-Partout — pour leur initiative de remettre en circulation ces grandes émissions de notre jeunesse. Elles seront sûrement appréciées par les gens de ma génération qui pourront montrer ces grands moments de télévision à leurs enfants chéris. Parce qu'il faut le dire, Passe-Partout, c'est de la grande télévision !

Mais j'invite tout le monde à utiliser cette série avec modération. Ce n'est pas le travail de la télévision — ni celui de la sémillante Passe-Carreau — d'assurer totalement l'éducation de nos enfants.

*****

Pour joindre notre chroniqueur : mboivin@ledroit.com

Votre CA
avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains
comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre CA peut faire tout ça.

MARCIL LAVALLÉE

COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, ch. Montréal, Ottawa, Ontario K1L 8L8
Tél. : (613) 745-8387
Téléc. : (613) 745-9584
info@marcil-lavallee.ca • www.marcil-lavallee.ca

Comptables agréés du Québec
432838

Laiterie Château : la solidarité est bien présente

Le projet de relance de la laiterie Château va bon train. Quelques jours après avoir dévoilé le plan de survie de l'entreprise du secteur Buckingham, la Chambre de commerce de Gatineau constate que la population et les gens d'affaires de l'Outaouais font preuve de solidarité.

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

« Ça va très bien jusqu'à maintenant, affirme la présidente de la Chambre de commerce, Marie-Andrée Pelletier. Vendredi, on avait déjà une centaine de parts de vendues. »

Un investissement de 200 $ permet à une personne physique ou morale de devenir sociétaire de la Coopérative des consommateurs de la laiterie de l'Outaouais.

Cette dernière sera actionnaire d'une compagnie qui sera créée par les hommes d'affaires Gérald Brisebois et Georges Émond pour administrer la laiterie.

Mme Pelletier indique que la chambre de commerce souhaite amasser pas moins d'un million de dollars, ce qui représente la vente de 5000 parts.

« Si on réussit à mobiliser 1000 personnes, on sera quand même heureux », ajoute-t-elle.

Les 800 membres de la chambre ont reçu une invitation pour investir dans le projet, mais Mme Pelletier tient à préciser que tout le monde peut participer à la relance de la laiterie Château.

Pour tous les citoyens

« Ce n'est pas seulement pour les gens d'affaires, rappelle-t-elle. Il y a des citoyens qui s'impliquent aussi. »

Fière de cette « belle mobilisation », la Chambre de commerce poursuit ses efforts, et fonde beaucoup d'espoir sur son Gala des gens d'affaires, présenté samedi prochain, où des formulaires d'adhésion seront disponibles.

Impératif français est désormais l'un des sociétaires de la coopérative.

Son président, Jean-Paul Perreault, invite les entreprises régionales à faire de même. « L'économie et la culture régionale en ressortiront plus fortes », croit-il.

Marie-Andrée Pelletier estime que plusieurs personnes se demandent encore comment s'impliquer dans ce projet de relance.

Il est possible de se renseigner sur Internet au www.laiterieoutaouais.ca, ou par téléphone, au (819) 643-2884, poste 25.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309
ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre
456029

MOINS CHER QU'AILLEURS
POINT FINAL.
GM Canada
Optimum
VÉHICULES USAGÉS

BUICK ALLURE 2005
#A3779
À partir de 14 950$ ou 112$ /aux 2 sem.

MONTANA OU UPLANDER ALLONGÉ 2005
TV DVD
#A3780
À partir de 15 850$ ou 118$ /aux 2 sem.

PONTIAC G6 2005
#A3792
À partir de 14 950$ ou 112$ /aux 2 sem.

CHEVROLET MALIBU MAXX LT 2006
#A3816
À partir de 14 950$ ou 101$ /aux 2 sem.

BUICK RAINIER CXL 2006 « AWD »
#A3810
Seulement 14 275 km
26 850$ ou 117$ /aux 2 sem.

PONTIAC TORENT LT 2006
#A3760
Seulement 13 537 km
23 850$ ou 158$ /aux 2 sem.

CHEVROLET MALIBU LT 2006
#A3770
À partir de 14 950$ ou 107$ /aux 2 sem.

CHEVROLET AVALANCHE 4X4 2004
#A3801
Seulement 51 656 km
25 950$ ou 215$ /aux 2 sem.

CHEVROLET UPLANDER 2006
#A3747
Seulement 32 963 km
16 950$ ou 114$ /aux 2 sem.

CHEVROLET AVEO 2005
#A3630
Seulement 18 501 km
11 950$ ou 90$ /aux 2 sem.

CHEVROLET TRAIBLAZER LT 4X4 2006
#A3793
Seulement 24 527 km
23 850$ ou 158$ /aux 2 sem.

CHEVROLET CREW CAB LT 2500 HD, 4X4 2004
#A3806
Seulement 47 963 km
26 950$ ou 224$ /aux 2 sem.

SATURN L300 WAGON 2002
#A3807
Seulement 66 509 km
11 450$ ou 97$ /aux 2 sem.

CHEVROLET VENTURE 2003
#A3794
Seulement 47 182 km
10 950$ ou 92$ /aux 2 sem.

BUICK RENDEZ-VOUS 2006
#A3814
Seulement 33 120 km
20 850$ ou 154$ /aux 2 sem.

CHEVROLET PICK UP 4X4 2004
#A3805
Seulement 57 148 km
18 950$ ou 158$ /aux 2 sem.

OLDS ALERO 2002
#A3749
Seulement 58 902 km
9 650$ ou 95$ /aux 2 sem.

SATURN L100 2002
#A3750
Seulement 53 982 km
9 950$ ou 98$ /aux 2 sem.

OLDS ALERO 2003
#A3769
Seulement 35 121 km
10 850$ ou 91$ /aux 2 sem.

CHEVROLET IMPALA 2003
#A3795
Seulement 62 789 km
11 850$ ou 99$ /aux 2 sem.

CAVALIER 2002
#A3648
Seulement 53 737 km
6 995$ ou 71$ /aux 2 sem.

ALERO GL 2001
#596A
Seulement 50 275 km
8 950 $ ou 87,05$ /aux 2 sem.

CAVALIER 2002
#A3647
Seulement 57 310 km
7 995 $ ou 71,04$ /aux 2 sem.

CHEVROLET IMPALA LS 2003
#A3804
Seulement 47 988 km
13 950$ ou 117$ /aux 2 sem.

*+taxes, immatriculation et frais d'administration (299 $). Pour un temps limité. Détails chez notre concessionnaire.

• INSPECTION EN 150 POINTS
• GARANTIE DU MANUFACTURIER
• 30 JOURS/2 500 KM, PRIVILÈGE D'ÉCHANGE SANS TRACAS
• ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES

DEMERS CHEVROLET
868, boul. Maloney O., Gatineau • 819 568-5811
456975

Landry répète les promesses du PQ aux fonctionnaires

La promesse faite en 1995 par le Parti québécois de transférer, sans les déménager, les fonctionnaires fédéraux de l'Outaouais au sein de la fonction publique d'un éventuel État québécois était réaliste, et elle l'est encore en 2006, selon l'ancien premier ministre du Québec, Bernard Landry.

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

Il s'agit là d'un calcul mathématique «d'une simplicité absolue», affirme M. Landry, qui était de passage à la Maison du citoyen de Gatineau, hier, lors d'un déjeuner-causerie organisé par Impératif français.

«L'État national du Québec va assumer tous les pouvoirs d'un état souverain, y compris un certain nombre de choses qui sont faites aujourd'hui par le gouvernement fédéral, a-t-il déclaré. Quand le Québec assumera toutes ces tâches, il aura besoin de tout le personnel.»

Pour l'ancien chef péquiste, la difficulté que connaît l'Outaouais à atteindre le seuil du 25 % des emplois fédéraux de la grande région de la capitale ne fera que faciliter l'embauche de tous les fonctionnaires au sein de la fonction publique d'un État québécois.

«Comme on est déjà en déficit par rapport à ce que nous représentons dans cet ensemble, ça va être assez simple de donner des emplois à tout le monde», soutient M. Landry.

Boisclair au pouvoir ?

L'ancien premier ministre croit qu'il est «tout à fait probable» que le nouveau chef péquiste, André Boisclair, soit élu lors des prochaines élections, qui ne sauraient trop tarder. Est-il toutefois l'homme qui parviendra à faire du Québec un pays souverain

«Oui, lance Bernard Landry. Mais ce n'est pas une question d'homme, c'est une question d'hommes et de femmes qui, depuis des années, ont amené les Québécois vers la souveraineté.»

Si le député bloquiste de Gatineau, Richard Nadeau, a réussi une percée historique pour le Bloc québécois en Outaouais en janvier dernier, M. Landry se dit «très optimiste» qu'après une absence de 25 ans, les péquistes devraient être en mesure de réapparaître dans le visage politique de la région.

Le discours sur la souveraineté des futurs candidats péquistes, aux yeux de Bernard Landry, ne doit pas différer d'une région à l'autre. «Ça s'aborde de la même manière au Saguenay qu'à Gatineau» explique-t-il, avouant qu'il peut tout de même y avoir des dimensions régionales.

«Ce qui domine, c'est le destin de la nation québécoise, ajoute M. Landry lorsque interrogé sur la résistance plus marquée des résidents de l'Outaouais sur la question souverainiste. En démocratie, les gens choisissent, et ce n'est pas l'unanimité qu'il faut, mais bien la majorité».

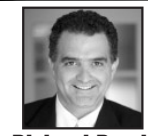
ARCHIVES

Bernard Landry, ex-premier ministre du Québec.

VOUS N'AVEZ JAMAIS RIEN CROISÉ DE PAREIL.

LE TOUT NOUVEAU CX-7 2007 À TRACTION INTÉGRALE

LOUEZ À PARTIR DE 399$ PAR MOIS POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 3 495 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Richard Bond
Directeur général des ventes

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda

*Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda CX-7 GS (PXSJ87AA00) 2007 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement en ce qu'il peut comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Voir Argus Mazda pour tous les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offre d'une durée limitée à compter du 6 novembre 2006. ♦Accordé au Mazda CX-7 2007 par la National Highway traffic Safety Administration (NHTSA) du gouvernement des États-Unis (www.safercar.gov), suite à des tests mesurant les effets de collisions frontales sur les occupants avant et de collisions latérales sur les occupants avant et arrière.
456827

GAGNEZ LE MEILLEUR DES 2 MONDES

HONDA

› 4 nuitées à l'Hôtel Sacacomie
› 4 soupers de 4 services à la salle à manger de l'hôtel
› 4 petits-déjeuners complets
› 4 repas du midi

› 3 nuitées au Place d'Armes Hôtel & Suites
› 1 souper gastronomique de 4 services au restaurant Aix Cuisine du terroir
› 1 souper gastronomique de 4 services au restaurant Verses (Hôtel Nelligan)
› 3 cocktails vins et fromages
› 2 petits-déjeuners de type continental
› 3 soins par personne au spa Rainspa

GAGNEZ LE MEILLEUR DES 2 MONDES
HONDA

Nom : _____
Adresse : _____ Ville : _____
Tél. : _____ Âge : _____
Signature : _____
Question mathématique : (3 x 40) ÷ 2 + 8 = _____

Lancement du tout nouveau CR-V 2007

Venez découvrir le tout nouveau CR-V et vous pourriez vous retrouver à son volant pour une aventure ville et nature !

Courez la chance de gagner 3 nuitées au Place d'Armes Hôtel & Suites et 4 nuitées à l'Hôtel Sacacomie, le tout d'une valeur approximative de 5 000 $.

Vous n'avez qu'à remplir le bulletin de participation ci-contre et à le déposer dans la boîte de tirage chez votre concessionnaire participant.

Bonne chance !

Forfait de 7 nuits pour deux personnes d'une valeur approximative totale de 5 000 $. Le tirage parmi tous les bulletins déposés chez les concessionnaires participants aura lieu le 21 décembre 2006. Dans le cadre de ce concours, il y a un prix à gagner, lequel sera attribué par tirage au sort parmi l'ensemble des bulletins recueillis à cette fin chez tous les détaillants participants du Québec. Seuls les bulletins spécifiques à ce tirage y sont admissibles. Les bulletins pour le tirage du 8 novembre 2006 d'un forfait week-end à gagner chez chaque concessionnaire participant ne sont donc pas admissibles au tirage du 21 décembre 2006 et vice versa. Concours réservé aux personnes de 18 ans et plus résidant au Québec. Aucun achat requis. Règlement sur place et au www.hondaquebec.ca
456962

« De la foutaise » affirme Marcel Proulx

Justine Mercier
jmercier@ledroit.com

« C'est de la foutaise ! » Voilà comment Marcel Proulx qualifie les propos tenus par Bernard Landry sur l'intégration des emplois fédéraux de l'Outaouais au sein de la fonction publique d'un Québec souverain.

Député libéral de Hull-Aylmer aux Communes, M. Proulx se dit certain que les péquistes, s'ils parviennent à faire du Québec un pays, nommeraient Québec ou Montréal comme capitale.

« À partir de ce moment, ils vont vouloir y installer tous leurs fonctionnaires, et ils ont déjà tout l'inventaire nécessaire », croit-il.

Même son de cloche du côté du député provincial de Hull, le libéral Roch Cholette. « À mon sens, c'est une promesse farfelue et utopique, ça ne traduit pas la réalité de ce qui se passerait », affirme-t-il.

Bernard Landry affirme que les résidents de l'Outaouais employés par le fédéral n'auraient pas à déménager pour être embauchés par la fonction publique d'un État québécois.

Faisant référence aux bureaux de Revenu Canada implantés à Jonquière, il ne voit pas pourquoi il ne pourrait y avoir de fonctionnaires québécois en Outaouais.

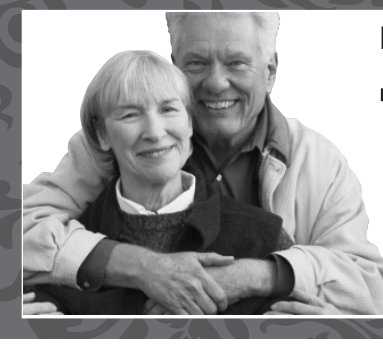
Preuve à faire

Roch Cholette réplique que « la preuve reste à faire » que les emplois ne seraient pas déménagés ailleurs au Québec.

« Il ne faut pas se faire d'illusions, ajoute Marcel Proulx. Ils (les péquistes) ne sont pas pour déménager les bureaux des ministères à Gatineau, donc s'ils veulent vraiment engager des employés du fédéral, ces gens-là devront déménager, ce qui serait un désastre économique pour la région. »

la Baie

EN VIGUEUR DU MARDI 21 AU JEUDI 23 NOVEMBRE



Le mardi 21 novembre, les aînés obtiennent
15 % DE RABAIS ADDITIONNEL*
SUR LES PRIX DE SOLDE ET DE LIQUIDATION ET 15 % DE RABAIS* SUR LES PRIX ORDINAIRES.
Précisions en bas de page.

JUSQU'À 70 % de rabais
Choix de tenues d'extérieur pour elle
LONDON FOG Ord. 150 $ à 275 $ Solde 79,99 $

70 % de rabais
Tenues d'extérieur tout-aller pour lui
PACIFIC TRAIL Ord. 80 $ à 200 $ Solde 24 $ à 60 $

50 % de rabais
• Choix de tenues d'extérieur tout-aller automne-hiver pour lui TSINUK, SAVANE, IZOD, DANIEL HECHTER, DOCKERS, CARRIBEAN JOE et LONDON FOG Ord. 80 $ à 200 $ Solde 40 $ à 100 $
• Tenues d'extérieur habillées pour lui LONDON FOG Ord. 99,99 $ à 179,99 $ Solde 49,99 $ à 89,99 $

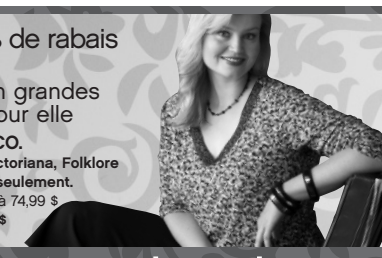
30 % de rabais
Vestes doudounes pour elle. LEVI'S et POINT ZERO
Ord. 139,99 $ et 149,99 $ Solde 97,99 $ et 104,99 $

30 % de rabais
• Bottes et bottillons d'hiver à prix ordinaire pour femme, homme et enfant Ord. 34,99 $ à 220 $ Solde 24,49 $ à 153,99 $
• Chaussures pour elle ALFANI, STYLE & CO., ROCKPORT, FRANKIE & DANY, TOMMY HILFIGER, HILARY RADLEY, NINE & CO., NATURALIZER, AEROSOLES, NIKE et REEBOK
Ord. 59,99 $ à 250 $ Solde 41,99 $ à 174,99 $

25 % de rabais
Chaussures habillées et tout-aller pour lui
ROCKPORT, FLORSHEIM, TOMMY HILFIGER, HUSH PUPPIES, MANTLES^MC, BOSTONIAN et autres
Ord. 70 $ à 175 $ Solde 52,50 $ à 131,25 $

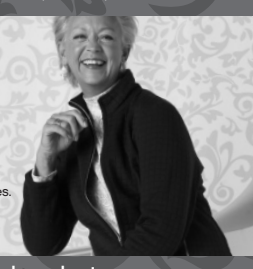
30 % de rabais
Chemises habillées et cravates pour lui
Ord. 24,99 $ à 75 $ Solde 14,49 $ à 52,50 $

30 % de rabais
Mode en grandes tailles pour elle
STYLE & CO.
Gammes Victoriana, Folklore et Folkluxe seulement.
Ord. 19,99 $ à 74,99 $
Solde 13,99 $ à 52,49 $



30 % de rabais
Pantalons tout-aller pour lui
DOCKERS, HAGGAR et PERRY ELLIS PORTFOLIO
Ord. 64 $ à 80 $ Solde 44,80 $ à 56 $

20 % de rabais
Mode pour elle
JM COLLECTION, JENNIFER MOORE, KAREN SCOTT, HAGGAR et ALIA
Tailles courantes, petites et grandes.
Ord. 12,99 $ à 69,99 $
Solde 10,39 $ à 55,99 $



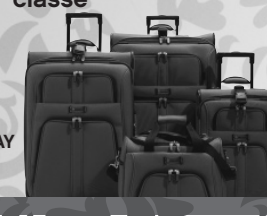
50 % de rabais
Bijoux gemmés, colliers et boucles d'oreilles en or à 10 ct, 14 ct et 18 ct
Ord. 40 $ à 3 995 $ Solde 20 $ à 1 997,50 $

30 % de rabais
Tous les jeans pour elle
LEVI'S
Ord. 70 $ à 85 $
Solde 49 $ à 59,50 $

50 % de rabais Oreillers
LUXUEUX de FIELDCREST, POSTURPEDIC de SEALY et NAUTICA Ord. 26 $ à 60 $ Solde 12,99 $ à 29,99 $

40 % de rabais Couettes et protège-matelas
LUXUEUX de FIELDCREST, POSTURPEDIC de SEALY et NAUTICA
Couettes. Ord. 200 $ à 700 $ Solde 119,99 $ à 419,99 $
Couvre-matelas. Ord. 75 $ à 150 $ Solde 44,99 $ à 89,99 $

Promo bagages 1re classe
50 % de rabais
Bagages
Helium Lite de DELSEY, Ultralite de TRAVELPRO et No Weight de SKYWAY
Ord. 44 $ à 225 $
Solde 22 $ à 112,50 $



40 % de rabais
• TOUTES les tenues de jeu et de nuit à prix ordinaire pour bébé
OSH KOSH, BABY'S OWN et PETIT LEM
Tailles 0 à 24 mois. Ord. 3,99 $ à 38 $ Solde 2,39 $ à 22,80 $
• TOUS les accessoires festifs Small Wonders à prix ordinaire pour bébé
Ord. 3,99 $ à 29,99 $ Solde 2,39 $ à 17,99 $

* Offre des aînés : comprend les articles annoncés, les friandises et la papeterie; ne comprend pas les meubles, les duos-sommeils, les appareils électroniques, les produits cosmétiques et parfumés, les gros électroménagers, les montres Gucci, les chocolats Godiva, les articles de la collection olympique et ceux des rayons concédés. D'autres exceptions s'appliquent, précisions en magasin.
Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction », Salviati, Vera Wang, ceux de la Fondation Hbc, des rayons concédés et de la collection olympique. Les mentions « ACHAT-CHOC » et « OFFRE SPÉCIALE DE LA DIRECTION » indiquent que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat-choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et aucuns bons d'achat différé ni articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

Hbc

457056

Ford Escape XLT 4X2 2007
très bien équipé
299$ /mois, location 36 mois*
Mise de fonds de 2 795 $
Dépôt de sécurité 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
381$	0$	0$

Démarreur à distance INCLUS

5 ANS/ 100 000 KM
GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR ET ASSISTANCE ROUTIÈRE

Ford Escape XLT 4X4 2007
très bien équipé
339$ /mois, location 36 mois*
Mise de fonds de 2 795 $
Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
421$	0$	0$

Démarreur à distance INCLUS

Ford
Bien pensé

1000$ DE REMISE AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. †Première mensualité et mise de fonds exigés à la livraison. Des frais de 0,12 $ le km après 60 000 km et d'autres conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut louer moins cher. Détails chez votre conseiller Ford.

Carle Ford, 901, rue Dollard, Secteur Buckingham, 819 986-3000
Duportage Ford, 949, boul. St-Joseph, Secteur Hull, 819 778-2751
Gérard Hubert, 241, boul. desjardins, Maniwaki, 819 449-2266
Gérard Hubert, 2276, boul. Paquette, Mont-Laurier, 819 440-2266
Mont-Bleu Ford, 375, Maloney Ouest, Gatineau, 819 669-0111
Shawville Ford, Rte 148, Shawville, 819 647-2722

457014

C'EST SUR NOTRE BRAS !

NOUS PAYONS LA PREMIÈRE MENSUALITÉ DE LOCATION SUR TOUS LES NOUVEAUX MODÈLES SUZUKI†

LOCATION À PARTIR DE **199 $**** TAUX DE LOCATION DE **4,65 %**

PAR MOIS PENDANT 60 MOIS/MISE DE FONDS DE 2 440 $/PDSF 15 995 $*

Moteur 4 cylindres, 143 chevaux-vapeur • Climatiseur disponible
Glaces, serrures et miroirs électriques • Traction intégrale disponible
Système audio AM/FM/lecteur CD/MP3/WMA avec 4 haut-parleurs
Six coussins gonflables de série • Freins ABS avec assistance au freinage et DEP
Consommation : ville — 9,2 L/100 km; route — 6,9 L/100 km††

Visitez notre salle d'exposition virtuelle sur SX4.ca

LOCATION À PARTIR DE **299 $**** TAUX DE LOCATION DE **4,90 %**

PAR MOIS PENDANT 60 MOIS/MISE DE FOND S DE 3 860 $/PDSF 25 495 $*

LA VERSION MODIFIÉE DU GRAND VITARA A GAGNÉ LE PIKES PEAK INTERNATIONAL HILL CLIMB.
CLÉ D'OR DANS LA CATÉGORIE UTILITAIRES SPORT COMPACTS PAR L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007.

Moteur V6, 185 chevaux-vapeur • Système 4 roues motrices de série
Glaces, serrures et miroirs électriques
Système audio AM/FM/lecteur CD/MP3/WMA avec 4 haut-parleurs
Six coussins gonflables de série • Freins ABS avec DEP
Consommation : ville — 13,0 L/100 km; route — 9,5 L/100 km††

Visitez notre salle d'exposition virtuelle sur GRANDVITARA.ca

Pour plus d'information, visitez
suzuki.ca

SUZUKI
Un mode de vie !

SUZUKI DE L'OUTAOUAIS Hull 819 771-1900

FIER COMMANDITAIRE DE MADD Les mères contre l'alcool au volant

PROGRAMME SUZUKI POUR LES DIPLÔMÉS ***

LES CONSOMMATEURS DEVRAIENT LIRE CECI : Véhicules illustrés à titre indicatif seulement. *PDSF pour la SX4 2007 équipée d'une transmission manuelle (modèle H3N83N7) et le Grand Vitara 2007 équipé d'une transmission manuelle (modèle LLN81S7). Frais de destination et livraison (1 095 $/1295 $), frais d'immatriculation, d'assurances, frais d'administration et taxes applicables en sus. **Offre d'une durée limitée s'adressant à des particuliers admissibles au crédit (S.A.C.) auprès de CrédiLink pour la location d'une SX4 2007 équipée d'une transmission manuelle (modèle H3N83N7) et d'un Grand Vitara 2007 équipé d'une transmission manuelle (modèle LLN81S7). Obligation locative totale de 14 375,93 $/21 796,00 $ incluant la mise de fonds initiale de 2 440 $/3 860,00 $ ou échange équivalent, avec kilométrage alloué de 100 000 km (0,10 $/km additionnel). Première mensualité payable à la livraison. Frais de destination et livraison (1 095 $/1 295 $) inclus dans les mensualités. Les frais d'immatriculation, d'assurances, d'acquisition (350 $), d'administration, RDPRM (48 $ + taxes) et toutes taxes applicables sont en sus et sont payables à la livraison de même que la mise de fonds. †Suzuki Canada paiera la première mensualité de location ainsi que les taxes applicables sur tous les nouveaux modèles Suzuki pour la durée de location. Le client commencera le paiement des mensualités 30 jours après le début de la location. †Offre valide jusqu'au 29 décembre 2006. ††Consommation d'essence estimée d'après les critères de Transport Canada. ***Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception du programme Suzuki pour les diplômés. Avec le programme Suzuki pour les diplômés, les diplômés récents de niveau collégial ou universitaire peuvent être admissibles à un rabais à l'achat ou à la location de certains modèles. Les concessionnaires peuvent louer ou vendre moins cher. Voyez un concessionnaire participant pour tous les détails.

456970

En bref

Quinquagénaire disparu

Le Droit

La Police d'Ottawa demande l'aide du public pour retrouver un homme de 50 ans porté disparu. Pierre St-Amour, qui était en visite chez un ami à Ottawa, a été vu pour la dernière fois mercredi matin. Le quinquagénaire serait tout de même familier avec la région, puisque certains membres de sa parenté y habitent. M. St-Amour a récemment été impliqué dans un accident de la route qui lui a laissé une cicatrice fraîche de 5 cm près de son œil gauche. Il mesure cinq pieds et dix pouces, et a les cheveux rasés. Selon ses proches, il pourrait être dépressif. Toute personne détenant de l'information sur cette disparition est priée de contacter la Police d'Ottawa au (613) 236-1222.

Il prend son compagnon pour un chevreuil

Triste erreur pour un chasseur de 52 ans qui a blessé sérieusement son compagnon en l'atteignant d'une balle à l'abdomen, peu avant midi samedi, à Leslie-Clapham-et-Huddersfield, dans le nord du Pontiac. La victime, un Gatinois de 51 ans, a été transportée par ambulance au centre hospitalier de Shawville, avant d'être transférée à l'Hôpital de Gatineau en après-midi. Le tireur, originaire d'Otter Lake, aurait confondu son ami avec un chevreuil. Les deux hommes étaient accompagnés de deux autres amis lors de cet accident. L'agent Jayson Gauthier, de la SQ, a indiqué qu'« une enquête est en cours pour déterminer s'il y a eu négligence criminelle ».

Collision frontale avec un autobus d'OC Transpo

Un automobiliste d'une vingtaine d'années repose entre la vie et la mort à la suite d'une violente collision frontale avec un autobus d'OC Transpo survenue samedi matin, dans l'ouest d'Ottawa. L'accident s'est produit vers 6 h 15, sur la promenade Meadowlands, entre la rue Laird et la promenade Viewmount. Les pompiers d'Ottawa ont dû intervenir pour réussir à sortir le blessé de son véhicule. Le conducteur, qui était seul à bord de son automobile, a aussitôt été transporté à l'hôpital Civic.

QU'EN PENSEZ-VOUS ?

L'Honorable Madeleine Meilleur présente les cébrations du 20e anniversaire de la loi sur les services en français

Avec Pierre Bergeron

CE SOIR 20 H
televisionrogers.com

Franc Opinion
613-247-4533
1 800-387-0698

En collaboration avec LeDroit cyberpresse.ca
télévision ROGERS
EXCLUSIVEMENT SUR LE CÂBLE ROGERS 23

ROGERS Votre monde. Maintenant.

456910

L'épouse d'Ed Broadbent est décédée

PRESSE CANADIENNE

Lucille Broadbent, en compagnie de son conjoint, lors d'une campagne électorale.

PC – OTTAWA

La femme de l'ancien chef du Nouveau Parti démocratique (NPD), Ed Broadbent, est morte des suites d'un cancer, vendredi.

Un porte-parole du parti a confirmé le décès vendredi de Lucille Broadbent, à l'âge de 71 ans.

En mai 2005, Ed Broadbent avait annoncé son retrait de la vie politique. Il renonçait ainsi à son poste de député d'Ottawa-Centre afin de pouvoir prendre soin de sa femme.

Il avait dit que sa conjointe vivait chaque jour dans la souffrance.

Il avait ajouté qu'il ne voyait pas comment il pouvait conjuguer le travail attendu d'un député et ses obligations «ressenties au plus profond de lui-même» envers la personne qui était «l'amour de sa vie».

Le cancer du sein de M^me^ Broadbent avait été diagnostiqué en 1997.

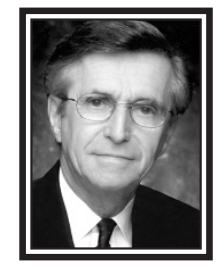
Le couple s'était marié en 1971 et M. Broadbent était devenu le beau-père du fils de sa femme, Paul. Ils ont ensuite adopté une fille, Christine.

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. ◆ Offre de location au détail valable sur les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) neufs en stock. Première mensualité de 0 $ sur tous les modèles Yaris 2007 neufs en stock, pour un terme de location de 60 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 60 mois, un rabais représentant le coût d'une mensualité basée sur un terme de 60 mois sera accordé (taxes incluses). Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 1 536,29 $ pour la Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA), taxes incluses. ◆◆ Remise à l'achat équivalant à une mensualité de location basée sur un terme de 60 mois, taxes incluses, applicable au financement à l'achat des modèles Yaris 2007 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Yaris Hatchback CE 2007 (JT923M AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. †† Mise à niveau du système audio de la Yaris Hatchback CE ou LE 2007 de série équipée d'un lecteur de CD simple/AM/FM. Valeur de 370 $ taxes en sus, l'offre est valide jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photo à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 30 novembre 2006. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066 **HULL** Villa Toyota (819) 776-0077 **MASSON-ANGERS** Auger Frère (819) 986-2224

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.
Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



FAITES-VOUS DES CADEAUX ! VOUS LE MÉRITEZ

À TOUT EFFORT DEVRAIT CORRESPONDRE UNE GRATIFICATION. C'EST POURQUOI, POUR COURONNER VOS VICTOIRES, FAITES-VOUS PLAISIR ET DONNEZ-VOUS DES CADEAUX.

JOUEZ SUR LES PROBABILITÉS

Votre comportement est souvent déterminé par ses propres conséquences. Si, chaque fois que vous faites un effort et que vous obtenez un résultat sur votre balance, vous vous récompensez, la probabilité que vous fassiez à nouveau un effort s'accroît. On parle ici de **« RENFORCEMENT POSITIF »**. Par contre, si cet effort n'est pas récompensé, la probabilité que vous y consentiez à nouveau décroît.

LE BONHEUR PRESQUE PARFAIT

Depuis que vous avez commencé votre cure d'amaigrissement, tout baigne dans l'huile. Votre taille s'est déjà amincie, vos poignées d'amour ont commencé à fondre, votre ventre est sur le point de disparaître et, de plus, votre balance indique une chute de poids encourageante. Vous êtes donc comblée, heureuse et récompensée de vos efforts.

VOUS MÉRITEZ PLUS QUE CELA

Maintenant que vous êtes à mi-chemin dans votre perte de poids, accordez-vous un plaisir en cours de route. Offrez-vous à l'occasion un vêtement dont vous avez envie. Payez-vous, de temps à autre, le luxe d'un bouquet de fleurs ou d'une eau de toilette. Sortez plus souvent : allez au cinéma ou au théâtre. Passez une fin de semaine à la campagne. Planifiez le voyage de vos rêves.

DE PLUS EN PLUS BEAU

Faites-vous toujours des cadeaux dont la valeur est proportionnelle au nombre de livres que vous avez perdues. Au départ, vous vous offrez une récompense modeste; au fur et à mesure que vous vous orientez vers votre poids idéal, octroyez-vous des présents plus importants en réservant le voyage pour le moment où vous aurez atteint l'objectif final.

DES CADEAUX EFFICACES

Toutes ces choses vous rendront heureuse et vous inciteront à poursuivre votre but. Tout en renforçant votre motivation, vous apprendrez à retirer un plaisir d'activités non-alimentaires.

HULL 819 773-7373
4, Taschereau, bureau 510
www.docteurmarineau.com
456626

Grande offensive 0$ comptant

En location
>0$ comptant | 248$* par mois / 48 mois

Berline Civic LX
illustrée

Civic DX 2007

À l'achat obtenez
500 $†
en carte d'essence

Taux de financement à l'achat à partir de
3,9 %

0 $ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

En location
>0$ comptant | 348$* par mois / 48 mois

Berline Accord hybride
illustrée

Accord DX 2007

Taux de financement à l'achat à partir de
3,9 %

À l'achat obtenez
750 $†
en carte d'essence

0 $ dépôt de sécurité

Incluant **96 000 km** Transport et préparation inclus en location seulement

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

456957

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les véhicules neufs 2007 mentionnés ci-après. Période de location de 48 mois. Pour les véhicules, sont identifiés : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Accord DX (modèle CM5517E) : a) 348 $, b) 0 $, c) 16 704 $. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1527E) : a) 248 $, b) 0 $, c) 11 904 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. †Carte d'essence de 750 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une berline Accord 2007. La prime de 750 $ est comprise dans l'offre de location. Carte d'essence de 500 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une berline Civic 2007 à l'exception de l'hybride et le Si (100 $). La prime de 500 $ est comprise dans l'offre de location. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

Jean-François Dugas, collaboration spéciale

Sur la photo on reconnaît certains des fondateurs du Collège d'Alfred : Jean Poirier, Pierre Saumure, Georges Daoust, Alphonse Lafrance, le fils de Noëlla et Richard Léger, Sylvain Léger, qui a représenté ses parents présentement en vacances en Floride, le directeur actuel du campus, Marcel Couture, Marie-Rose Paquette, Maurice Malette, Béatrice Arcand, sœur d'Omer Deslauriers (feu) — un des principaux acteurs de l'arrivée de l'institution — Rosaire Dupont, Clare Rennie, Alain Lavigne et Guy Proulx au nom de son père Yvon Proulx. Aussi honorés mais absents de la photo : Georges Amyot, John Butler (feu), Galen Driver, Marcel Paulhus, Rita Larocque, Jean-Pierre Massie et Lyne Gagné Lalonde.

Le Collège d'Alfred honore ses fondateurs

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Vingt membres fondateurs du Collège d'Alfred ont été honorés samedi soir dans le cadre du 25e anniversaire de l'établissement académique. Leur travail et leur ténacité au fil des ans ont permis de créer la première institution postsecondaire francophone de l'Ontario en 1981.

Menacée de fermeture à trois reprises depuis sa création, l'Université de Guelph — Campus d'Alfred, comme elle fut renommée plus tôt cette année, est aujourd'hui reconnue mondialement pour ses programmes axés sur l'agriculture et l'agroalimentaire, attirant des étudiants du Québec, du Nouveau-Brunswick et même de l'Europe.

« Quand on veut, on peut ! », a résumé le président d'honneur des festivités du 25e anniversaire, Jean Poirier, qui a souligné que les étoiles avaient dû être bien alignées pour assurer la création du collège.

Ce dernier se rappelle des propos du ministre de l'agriculture de l'époque Lorne Henderson comme si c'était hier : « Vous, francophones, vous n'aurez jamais votre collège », avait-il alors lancé à un Jean Poirier stupéfait.

Le premier ministre ontarien, Bill Davis, contredisait peu de temps après son ministre en affirmant qu'un nouveau collège d'agriculture francophone verrait le jour à l'ouverture de la législature provinciale le 11 mars 1980. L'annonce se voulait une façon de démontrer l'importance des francos en Ontario alors que le mouvement référendaire gagnait de l'importance au Québec.

Présente pour les célébrations du 25e, la ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, Leona Dombrowski a non seulement louangé l'importance de l'établissement académique pour les francophones, mais pour toute la communauté agricole de la province.

« Depuis son ouverture le Collège d'Alfred a développé une réputation bien méritée à cause de la qualité de son enseignement et de ses programmes de recherche », a-t-elle signalé.

Loto-Québec

Résultats des tirages du : 2006-11-19

Banco : 01 02 03 11 16 18 20 21 23 29 31 33 37 38 48 49 52 57 58 68

Extra 8721847* — $500,000 — *décomposable dans les deux sens

Astro — Jour - Mois - Année - Signe : 16 OCTOBRE 63 LION

La Quotidienne : 3 653 4 7277

Résultats des tirages du : 2006-11-18

Lotto 6/49 : 01 11 22 25 39 41 — compl. 44

Gagnants		Lots
6/6	3	2 944 814,00 $
5/6+	1	354 072,30 $
5/6	141	2 074,40 $
4/6	8 020	69,10 $
3/6	151 734	10,00 $
2/6+	97 247	5,00 $
Ventes totales :		17 364 586 $
Prochain gros lot (approx.) :		4 000 000 $

Québec 49 : 20 29 31 35 37 47 — compl. 27

Gagnants		Lots
6/6	1	1 000 000,00 $
5/6+	1	50 000,00 $
5/6	11	500,00 $
4/6	824	50,00 $
3/6	15 941	5,00 $
Ventes totales :		551 540,00 $

Banco : 04 08 09 17 20 27 28 30 31 37 39 45 49 59 60 61 63 67 69 70

Extra 6652659* — $500,000 — *décomposable dans les deux sens

Astro — Jour - Mois - Année - Signe : 05 JUIN 28 CANCER

La Quotidienne : 3 415 4 7887

Résultats des tirages du : 2006-11-17

Super 7 : 03 23 26 27 38 39 40

Extra 4756824* — 500 000 $ — compl. 37 — *décomposable dans les deux sens

	Gagnants	Lots
7/7	0	15 000 000,00 $
6/7+	2	120 809,40 $
6/7	138	1 750,80 $
5/7	8 214	100,00 $
4/7	169 438	10,00 $
3/7+	157 824	10,00 $
3/7	1 421 706	Participation gratuite
Ventes totales :		20 854 520 $
Prochain gros lot (appr.) :		17 000 000 $

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

LOTOQUEBEC.COM

JUSQU'AU 25 NOVEMBRE 2006
PROFITEZ DE LA PLUS GRANDE VENTE DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS HONDA DE LA RÉGION

ANDRÉ BOND
Directeur général des ventes

75 VÉHICULES EN INVENTAIRE À PRIX DE LIQUIDATION
UNE TONNE DE CHOIX – COUPÉ, BERLINE, SUV, MINI-FOURGONNETTE

FINANCEMENT SUR PLACE

OBTENEZ UN CHÈQUE RABAIS DE 1 000$ À L'ACHAT D'UN VÉHICULE D'OCCASION

TAUX DE FINANCEMENT AVANTAGEUX

TOUT DOIT SORTIR…
POUR FAIRE DE LA PLACE AUX NOUVEAUX ARRIVAGES 2007

1255 BOUL. DE LA VÉRENDRYE OUEST
819 568-4646
SALLE DE MONTRE VIRTUELLE : www.gatineauhonda.com

Gatineau Honda
HONDA VÉHICULES D'OCCASION Certifiés
HONDA

456669

LE GRAND JOURNAL tqs

Avec Louka Jacques du lundi au vendredi à 17 h 30
Avec Jean-Luc Mongrain du lundi au vendredi à 16 h 30

LOFT STORY
Ce soir 19 h avec Virginie Coossa
tqs GATINEAU-OTTAWA

Tout ce que vous ne verrez pas à «Loft Story», vous l'entendrez à TAG RADIO 96.5
www.tagradio.fm

456834

Mario BOULIANNE

Téléphone : 613-562-0333
Télécopieur : 613-562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

Un hommage

Lors de leur dernier souper, les membres du Club Richelieu de Buckingham soulignaient les 56 ans du club de services tout en rendant un hommage particulier à l'un des leurs. **Henri Gauthier** a reçu un certificat commémoratif pour marquer son intronisation au Cercle Horace-Viau. C'est pour son dévouement et son engagement auprès du club pendant 40 ans que M. Gauthier a reçu cet hommage. Sur la photo, il est accompagné de **Claude Lacasse** (à gauche), gouverneur de la région Nicolas-Gatineau.

Un bal masqué

Oui, je sais, l'Halloween est terminée depuis longtemps mais cela ne veut pas dire qu'il faut cesser de s'amuser pour autant.

C'est justement ce que veut faire l'équipe de la Maison Mathieu-Froment-Savoie qui, ce matin, annoncera tous les détails de leur Bal masqué annuel.

L'événement vise à recueillir des fonds pour le maintien de ses services et permettra également de faciliter le déménagement de la Maison qui, comme vous le savez, changera d'adresse cette année.

Lors de cette rencontre de presse, **Julie Ricard** et son équipe dévoileront le nom des présidents, des ambassadeurs et des partenaires de l'édition 2007 du Bal masqué.

Un gros merci !

L'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais présente son 7e gala Reconnaissance aux bénévoles qui œuvrent dans le réseau de la santé et des services sociaux.

À cette occasion, 43 bénévoles recevront un prix MERCI en guise de remerciement pour leur engagement auprès de la population de l'Outaouais.

Deux certificats Reconnaissance national seront remis à **Noël-la Tremblay-Carreau** lauréate du Prix Florence en engagement communautaire et à **Michel Thivierge** qui a remporté le Prix Excellence 2006 de l'Association des gestionnaires en santé et services sociaux.

Enfin, un Prix MERCI carrière sera remis à **Jean-Pierre Blais**.

La remise de ces prix aura lieu demain soir, à 20 h, à la salle Jean-Despréz de la Maison du citoyen.

Barrette en spectacle…

L'auteur-compositeur-interprète **Jean-Philippe Barrette** sera sur la scène du Petit Chicago ce mercredi dès 21 h.

L'artiste originaire de la Petite-Nation vous fera entendre ses dernières compositions tout en revisitant les pièces de son premier album.

… La Tuque Bleue aussi

Le temps des Fêtes approche et quoi de mieux pour se mettre dans l'ambiance qu'un spectacle de musique traditionnelle.

Qui dit musique traditionnelle, dit La Tuque Bleue.

Ce groupe de la région compte maintenant deux albums à son actif et un troisième est en préparation.

Le groupe prépare une série de spectacles, et il s'arrêtera à la salle Jean-Despréz de la Maison du citoyen de Gatineau le 7 décembre.

Stéphane Malette, Christian Lavergne, Benoît Massie, Mathieu et Michaël Renaud et **Marc-Antoine Otis** vous donneront envie de faire la fête grâce à leur musique entraînante et la joie de vivre typique des gens de la Petite-Nation.

Les billets, qui coûtent 20$ pour les adultes et 15$ pour les étudiants, sont disponibles à la billetterie de la salle Jean-Despréz. Il est possible d'acheter les billets en ligne à www.ovation.qc.ca ou au 819-243-8000.

Le retour des anges

Le Club Optimiste d'Alfred et la Caisse populaire de l'endroit ont décidé de maintenir une tradition vieille de 11 ans dans cette municipalité.

Les Anges de Noël sont donc de retour afin de combler le cœur des enfants.

Ainsi, les enfants des familles défavorisées du secteur recevront un cadeau grâce à votre générosité et celle de nombreux partenaires du projet.

Les résidents sont donc invités à venir choisir un « ange » à même l'arbre de Noël de la Caisse populaire d'Alfred et de rapporter un cadeau correspondant au sexe et à l'âge de l'enfant choisi.

Les dons en argent sont également acceptés. Ces dons aideront les organisateurs à combler les enfants dont l'ange n'aura pas été choisi.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec la Caisse populaire d'Alfred en composant le 613-679-2221.

Un autre bon coup

Décidément, les membres du groupe musical Les Violons en fête ne chôment pas ces temps-ci. Le groupe a remis une autre belle somme d'argent, cette fois-ci aux dirigeants de la Maison Alonzo-Wright.

Luc Villemaire, coordonnateur de la Maison, a accepté un chèque de 1200$ remis par quelques-uns des membres des Violons dont **Léo-Claire Girard, Donald Martin** et **Raymond Proulx**.

Les Violons en fête est un groupe de musique qui offre des spectacles pour les organismes de la région.

Tous les profits de la vente de billets sont ainsi remis à l'organisme en question.

Deux médias, une seule cause

À quelques jours de la fin de la campagne 2006 de Centraide Outaouais, *Le Droit* et Radio-Canada se sont affrontés sur la glace de l'aréna Robert-Guertin afin d'amasser de l'argent pour l'organisme.

C'est entre la première et la deuxième période du match opposant les Olympiques de Gatineau et les Voltigeurs de Drummondville, hier soir, que cette mini-partie a eu lieu.

Comme je vous l'ai déjà dit, les joueurs *radio-canadiens* n'ont eu aucune chance face à la « grosse machine » du *Droit*.

Cette rencontre de cinq minutes s'est soldée par une victoire du *Droit*, 1-0. L'unique marqueur du match a été mon collègue à l'économie **Louis Lafortune**, que l'on surnomme affectueusement « le Chevreuil ».

À la fin du match, pour redonner le sourire à nos amis de Radio-Canada, une séance de tirs de barrage a été proposée. Les joueurs de la société d'État l'ont emporté 4-0 à ce petit jeu, mais comme le diraient les vrais amateurs de hockey, c'est en temps réglementaire que ça compte.

Malheureusement pour **Michel Picard, Marc Gauthier, Daniel Bouchard, Christian Milette, Denis Babin, Bob Rioux** et les autres, l'histoire dira que la rencontre a été remportée par *Le Droit*.

Notre équipe, composée de **Sylvain St-Laurent, Matthieu Boivin, Michel Bélanger, Denis Laflamme**, **Louis** « le Chevreuil » **Lafortune**, **Jean-François Plante** et moi-même, est bien prête à accorder une revanche à celle de Radio-Canada. Cette fois, on aimerait bien jouer plus longtemps afin de prouver notre supériorité une fois pour toute.

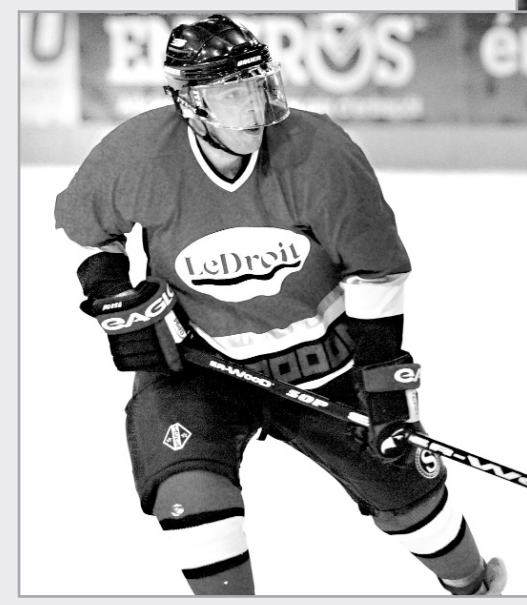
Évidemment, outre ce petit défi que nous a lancé Michel Picard, on était tous là pour permettre à Centraide de recueillir quelques dollars de plus.

Bien que je n'ai pu obtenir le chiffre officiel, les organisateurs croyaient pouvoir remettre entre 3000 et 4000$ à Centraide.

Enfin, un bon mot pour notre entraîneur **Denis Gratton** qui a conduit son équipe de main de maître. Peu importe son talent sur la glace, Denis a un bel avenir derrière le banc du *Droit*.

LE DROIT

Le Droit et Radio-Canada ont uni leur force pour une cause, celle de Centraide Outaouais, en s'affrontant sur la glace de l'aréna Guertin, hier soir. Sur nos photos, Sylvain St-Laurent, Matthieu Boivin et Jean-François Plante.



LeDroit cyberpresse.ca
RADIO-CANADA TÉLÉVISION
90,7 FM PREMIÈRE CHAÎNE

Jacques Hétu : homme de chiffres et de vision

Fort d'un bilan positif pour ses citoyens et les francophones de l'Ontario, le maire de Hawkesbury, Jacques Hétu, quitte ce mois-ci la scène politique municipale. Pour souligner ses réalisations, *Le Droit*/Radio-Canada lui décerne le titre de Personnalité de la semaine.

Québécois d'origine, Franco-Ontarien d'adoption. Lors de sa tendre enfance dans les Cantons de l'Est, Jacques Hétu ne s'imaginait jamais devenir maire un jour d'une ville dans l'Est ontarien.

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

C'est plutôt la comptabilité qui le faisait rêver. Pourtant, son parcours l'a conduit à diriger la ville d'Hawkesbury pour deux mandats, de 2000 à 2006, lui qui cherchait plutôt un endroit pour s'y installer paisiblement. Le 1er décembre, il pourra finalement profiter de sa retraite et peut-être… profiter de quelques week-ends.

La destinée de Jacques Hétu devait passer uniquement par la comptabilité. « Je voulais pratiquer la comptabilité toute ma vie », dit-il d'un ton passionné.

Le jeune homme quitte sa ville d'origine, Waterloo, et part à l'aventure. Montréal est sa destination. À 25 ans, il fonde son premier cabinet d'experts dans la métropole et travaille à partir du salon de son logis, comme le font bien des jeunes professionnels à leurs débuts.

Tranquillement, il crée sa base de clients. En 1988, il frappe le gros lot. Il devient cofondateur de la boîte d'experts comptables Porter-Hétu International. Avec Gary Porter, son travail dépasse les limites du Canada. Il crée des liens avec le Venezuela, la Barbades, la France, Pékin, Shanghai et Istanbul.

Arrivée à Hawkesbury

La peur d'un deuxième référendum au Québec le pousse à quitter la Belle Province.

« Le référendum de 1995 m'a marqué. Cela a créé une division parmi mes amis et entre les propriétaires de condos où j'habitais. »

Comme tout bon comptable, Jacques Hétu prend des risques calculés. Bref, on n'installe pas ses pénates simplement pour la beauté d'un endroit.

Ainsi, pendant six mois, son épouse, Huguette, et lui sillonnent toutes les municipalités du côté ontarien de la rivière des Outaouais et se rendront jusqu'à l'ouest de Kanata, liste de critères en mains afin de tout examiner en profondeur.

« Évidemment, je suis allé chercher les états financiers de chaque municipalité », affirme-t-il, sourire en coin. Déformation professionnelle bien sûr ! Bref, l'essentiel était de trouver un endroit où primait la qualité de vie. Hawkesbury a passé le test.

Le goût de la politique

Jacques Hétu a marqué la Ville de Hawkesbury dès sa première sortie publique. Au mois d'août 1999, le conseil municipal de l'époque organise une consultation publique afin de décider du sort d'Hydro-Hawkesbury.

La municipalité doit décider si elle garde le contrôle de son réseau de distribution d'électricité ou si elle le vend à l'une des trois compagnies intéressées.

Simple citoyen ce jour-là, Jacques Hétu mitraille les élus de questions. Il se dit déçu des réponses fournies par les consultants, présents. Par contre, son discours, par sa pertinence et son éloquence, ne laisse personne indifférent.

À sa sortie de l'assemblée, une vingtaine de personnes l'accostent afin qu'il se présente aux élections de 2000. Rien de moins que la mairie s'il vous plaît ! Le lendemain, fort de la télédiffusion de l'assemblée par la télévision communautaire, sa femme doit jouer à la secrétaire. Vingt-huit personnes téléphonent à la maison et font la même demande : « Jacques Hétu à la mairie ».

« Après avoir quitté Montréal, ma femme et moi avions conclu une entente : je ne pouvais pas m'impliquer dans rien, sauf le Club de l'âge d'or, s'esclaffe-t-il. Mais ma femme m'a poussé à me lancer en politique même si cela impliquait d'hypothéquer des fins de semaines. »

Ses fonctions antérieures en tant que président de l'ordre professionnel des Comptables généraux accrédités (CGA) du Québec, de trésorier national de l'Association des CGA du Canada, de président de l'Association de planification fiscale et financière et d'autres postes au sein de plusieurs autres comités avaient déjà monopolisé la majorité de ses week-ends. Pendant les années 1990, il estime qu'en moyenne, 33 fins de semaine par année y sont passées.

Rusé, le comptable retraité se protège de représailles futures de sa femme. « J'ai fait signer un petit papier, un contrat, à mon épouse, sourit-il. Et elle n'a jamais vu l'original ! »

Jacques Hétu s'est dit emballé par l'accueil reçu à son arrivée. Une centaine de personnes ont travaillé à mousser sa candidature à la mairie pendant sa campagne.

JEAN-FRANÇOIS DUGAS, Le Droit

À 70 ans, le maire d'Hawkesbury, Jacques Hétu prend sa retraite avec le sentiment de laisser une ville pleine d'avenir. Pendant ses deux mandats il a trouvé de nouveaux emplois et donner plus de poids à l'Association française des municipalités.

« J'ai choisi et adopté Hawkesbury. J'ai demandé à la population de me choisir et de m'adopter. » Et ça a fonctionné. Arrivé à peine 13 mois auparavant, Jacques Hétu est élu avec 80 pour cent des voix.

Un conte de fée, estime-t-il. Trois ans plus tard, le rêve se perpétue. Il obtient la faveur de 82 % des électeurs.

Priorité : l'emploi

Malgré la certitude de la fermeture des industries du textile et la menace de voir Hawkesbury se transformer en ville dortoir, Jacques Hétu réussira à créer 1200 emplois et à attirer douze nouvelles entreprises. Les travailleurs au chômage — une perte de 700 emplois — pourront ainsi se recycler puisque les nouvelles entreprises favorisent la main-d'œuvre existante. C'était sa vision et sa mission. Son plan de match est clair et prévoit des échéanciers. Ses antécédents en comptabilité, sont encore une fois utiles. Son expérience en affaires, il l'aura donc mise au profit des résidents d'Hawkesbury.

Jacques Hétu n'aura pas que marqué sa région d'adoption. Président de l'Association française des municipalités (AFMO) lors des trois dernières années, il aura donné plus de visibilité à l'organisme et permit une plus grande reconnaissance au sein de l'Association des municipalités de l'Ontario (AFO). Avant son passage, l'AFMO ne pouvait siéger à la table décisionnelle de l'AFO, les francos étant quelque peu mis de côté. C'est chose du passé depuis le mois d'août.

La création d'un site Internet qui répertorie tous les règlements municipaux des villes de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick et bientôt du Manitoba, dans les deux langues officielles, représente une autre source de fierté pour le maire sortant de Hawkesbury. La banque de données proposera ainsi des modèles pour la rédaction de règlements. Une bibliothèque virtuelle qui fut réalisée grâce à une subvention de 700 000 $.

Humble, il rappelle que ses prédécesseurs ont eu leur mot à dire dans ses succès.

« On ne fait pas des choses pour soi-même mais pour l'avenir. Mes prédécesseurs ont construit la fondation et moi j'ai monté les étages », résume-t-il.

Le maire sortant n'a jamais voulu faire plus que deux mandats. Sans savoir trop ce que l'avenir lui réserve à 70 ans, Jacques Hétu dit vouloir rester impliqué dans sa communauté. D'ailleurs, depuis le mois de juin, il siège au conseil d'administration de l'hôpital Montfort. Un charme, indique-t-il. « J'ai été chanceux dans la vie. Plus tu travailles, plus tu es chanceux. Je veux remercier les Franco-Ontariens pour l'accueil que j'ai reçu. Je me sens obligé de leur remettre ce qu'ils m'ont donné. »

Vous pouvez entendre la Personnalité de la semaine tous les lundis, à 8 h 40, dans l'émission *Bernier et Cie* diffusée à la radio de Radio-Canada, ainsi qu'au *Télé-journal Midi*, animé par Nathalie Tremblay, à la télévision de Radio-Canada.

SAQ

MARDI
21 novembre 2006

rabais 45%
PULLS, VÊTEMENTS D'EXTÉRIEUR ET ACCESSOIRES D'HIVER À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
À l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97, des articles actuellement annoncés, des vêtements d'extérieur Columbia[MD] et Lands' End[MD]

rabais 50%
TOUTES LES CHAUSSURES PIERRE CARDIN[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES
Rég. Sears 89,99-91,99. Paire **44,99-45,99**

maintenant 119,99
RABAIS 30 $.
LECTEUR DE DVD/MAGNÉTOSCOPE JVC[MD]
N[os] 30178/9. Rég. Sears 149,99.

MERCREDI
22 novembre 2006

rabais 40%
PANTALONS TOUT-ALLER ET JEANS EN DENIM À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES ET FEMMES
À l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97, des modèles Lands' End et des articles actuellement annoncés

34,99 L'ens
ENSEMBLE DE 3 BAGAGES PROTOCOL[MD] ET RETREAT[MD]
Rég. Sears 124,99-149,99.

LECTEURS MP3
Tous en solde
sauf les produits iPod Nano

JEUDI
23 novembre 2006

rabais 40% **ROBES, ENSEMBLES-PANTALONS ET SÉPARABLES DE SOIRÉE DU RAYON DES ROBES POUR FEMMES ET VÊTEMENTS HABILLÉS À PRIX ORDINAIRES POUR HOMMES**
Et, **rabais de 40%** sur tenues de nuit, sous-vêtements et chaussettes pour hommes et femmes, y compris les soutiens-gorge et culottes pour femmes.
À l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97, des articles actuellement annoncés, des modèles Lands' End, des sous-vêtements et chaussettes Jockey[®] et Calvin Klein[®], des paquets de 10 paires de chaussettes Protocol, des emballages multiples, des articles de liquidation des fabricants, des articles 'Achat spécial' et des articles portant l'étiquette '2 pour' et '3 pour'

29,99 Paire
CHAUSSURES Jessica[®/MD], TRADITION[MD], ALIA ET TENDER TOOTSIES[MD] À PRIX ORDINAIRES POUR FEMMES
Rég. Sears 39,99-49,99.
À l'exclusion de tous les articles des programmes 'Valeur' Sears dont le prix se termine par ,97

SOUFFLEUSES À PRIX ORDINAIRES
Toutes en solde
Et obtenez une housse en prime (Rég. Sears 39,99)
Une prime par client. Inclure la prime en cas de retour

MARDI À JEUDI
JEUDI
du 21 novembre
au
23 novembre
seulement
Dans la limite des stocks

maintenant 2,88 Ch.
SERVIETTES VARIÉES
Le choix varie suivant le magasin

maintenant 4,99 Ch.
HAUTS ET PANTALONS MOLLETONNÉS SEARS BABY[MD] EN LIQUIDATION
Prix Sears marqués à l'origine 9,99 et 16,99.

maintenant 5,99 Ch.
HAUTS ET PANTALONS MOLLETONNÉS SEARS TODDLER[MC] EN LIQUIDATION
Prix Sears marqués à l'origine 10,99 et 18,99.

maintenant 9,99 Ch.
MAILLOT À MANCHES LONGUES Jessica Sport[®/MD] POUR FEMMES
2 modèles. Prix Sears marqué à l'origine 24,99.

au choix: maintenant 12,99 Ch.
CAMISOLES NEVADA[MD] ET Jessica POUR FEMMES
Prix Sears marqué à l'origine 24,97.

maintenant 12,99 Ch.
SÉLECTION DE MAILLOTS TRADITION[MD] POUR FEMMES
En 3 modèles.
Prix Sears marqué à l'origine 29,99.

maintenant 14,99 Ch.
PANTALON GAUCHO NEVADA POUR FEMMES
Prix Sears marqué à l'origine 29,97.

maintenant 49,98 Ch.
SÉLECTION DE BATTERIES DE CUISINE
Étaient 199,99-799,99.
Puis 67,45-229,99

maintenant 59,99
MOITIÉ PRIX.
CAFETIÈRE Kenmore Elite 8 TASSES
N° 80443. Rég. Sears 119,99.

maintenant 189,99
CADRE PHOTO NUMÉRIQUE
N° 41142. Rég. Sears 299,99.

maintenant 399,99
RABAIS 150 $.
CAMÉSCOPE PANASONIC
N° 31699. Rég. Sears 549,99.

maintenant 1099,99
RABAIS 500 $
TÉLÉ SHARP 32 PO À CL
N° 15749. Rég. Sears 1599,99.

Les rabais ne peuvent être combinés à aucune autre offre de rabais. iPod est une marque déposée de Apple Computer, Inc.

Sears
MON RÊVE

NE114G606 © 2006. Sears Canada Inc.

456959

Le droit des enfants d'être entendus

AUJOURD'HUI, JOURNÉE INTERNATIONALE DE L'ENFANT, ON SOULIGNE PARTOUT DANS LE MONDE LE DROIT, POUR CES DERNIERS, D'ÊTRE EN TENDU. CE THÈME MET EN RELIEF LE DROIT DE CHAQUE ENFANT DE FAIRE ENTENDRE SON POINT DE VUE SUR LES QUESTIONS QUI LE TOUCHENT. L'IMPORTANCE DU DROIT D'EXPRESSION DES ENFANTS EST MISE EN ÉVIDENCE DANS LA CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DE L'ENFANT. L'ARTICLE 12 DE LA CONVENTION STIPULE, EN EFFET, QUE L'ENFANT CAPABLE DE DISCERNEMENT A LE DROIT D'EXPRIMER LIBREMENT SON OPINION SUR TOUTE QUESTION L'INTÉRESSANT.

Grâce à leur participation active aux questions qui les touchent, les enfants prennent conscience de leur pouvoir. Ils acquièrent de nouvelles habiletés et affermissent leur estime d'eux-mêmes. Le fait d'être à l'écoute des enfants et de respecter leur point de vue favorise en retour la tolérance et mène à des décisions qui sont prises dans leur intérêt.

L'histoire de la Journée internationale de l'enfant remonte à 1978 quand la Pologne avait proposé aux Nations Unies un projet de Convention relative aux droits de l'enfant. Un Polonais, le Dr Janusz Korczak, avait été le premier à affirmer, dans les années 1920, les droits spécifiques des enfants et à exiger une charte mondiale pour les protéger. Le Dr Korczak a péri, en 1942, avec 200 enfants juifs de la Maison de l'orphelin, à Varsovie, en les accompagnant jusqu'aux chambres à gaz du camp nazi de Treblinka.

Après une dizaine d'années de travaux entamés en 1979, qui était l'Année internationale de l'enfant, un groupe de travail de la Commission des droits de l'homme de l'ONU a présenté un projet final de Convention internationale des droits de l'enfant que l'Assemblée générale des Nations Unies a adopté le 20 novembre 1989. Depuis ce temps, le 20 novembre est devenu la Journée internationale des droits de l'enfant. Grâce aux efforts d'organismes tels Résultats (www.results-resultats.ca), qui fêtait ses 20 ans en fin de semaine à Ottawa, une journée canadienne de l'enfant existe depuis 1993.

La Convention, qui a été entérinée par 191 des 193 pays du monde (seuls les États-Unis et la Somalie ont refusé de la signer), engage les signataires à respecter les 54 articles qui traitent du droit de l'enfant à l'éducation, à une famille, à une instruction religieuse, à la santé, à des loisirs, à la sécurité sociale et à la protection contre l'exploitation économique et sexuelle; des droits accordés aux délinquants juvéniles ainsi que de la protection contre la peine capitale et contre l'enrôlement en dessous de 15 ans dans des forces armées.

Conférence sur les droits de l'enfant à l'Université d'Ottawa

La Faculté de droit de l'Université d'Ottawa, section de droit civil, organise du 15 au 17 mars prochain une Conférence internationale sur les droits de l'enfant. À cette conférence, les participants pourront dialoguer et dresser un bilan des forces et des faiblesses de la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant, envisager des mesures pour maintenir les premières et apporter des remèdes aux secondes.

Cette rencontre permettra de constater comment le Canada et les autres États signataires ont appliqué la Convention dans le cadre de leur droit national et de juger si ces mesures ont permis de promouvoir les intérêts de l'enfant. La veille de la conférence, le 14 mars, aura lieu dans la même faculté une journée étudiante sur les droits de l'enfant.

Les spécialistes et les étudiants intéressés à présenter un texte ou une proposition ont jusqu'au 1er décembre pour le faire. Pour plus de renseignements, vous pouvez visiter le site Internet du Centre de recherche et d'enseignement sur les droits de la personne de l'Université d'Ottawa à www.cdp-hrc.uottawa.ca/conferences/index_f.html#enfants.

Ottawa Montessori School • École Montessori d'Ottawa

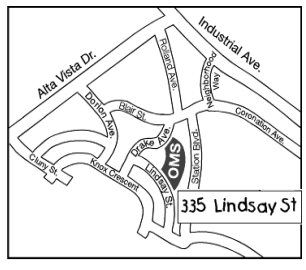
Considérez-vous l'école Montessori pour votre enfant?

Assistez à une séance

"Montessori 101"

Téléphonez-nous pour fixer un rendez-vous

O.M.S. – É.M.O.
335, rue Lindsay
Ottawa, ON
K1G 0L6



Tel: (613) 521-5185 Télécopieur: (613) 521-6796
info@ottawamontessori.com www.ottawamontessori.com

456366

services aux enfants et adultes
services to children and adults

Prescott-Russell

La journée nationale de l'enfant met les enfants à l'honneur ... pour ce qu'ils sont.

Elle nous rappelle que les enfants ont besoin d'amour et de respect pour s'épanouir pleinement.

SIÈGE SOCIAL
173, ancienne route 17, C.P. 248
Plantagenet (Ontario)
K0B 1L0

(613) 673-5148 / 1 800 675-6168
Télécopieur : (613) 673-4800
www.seapr.ca

456431

LeDroit

Momentum Rapibus

Non, ce n'est pas une maxime des pages roses du *Larousse*. C'est plutôt l'impulsion que souhaite donner au projet de Rapibus la présidente de la société des transports de l'Outaouais (STO), la conseillère gatinoise Louise Poirier. On la comprend fort bien car ce projet est sur les planches à dessin depuis un certain temps à la STO. Il est temps de passer à la prochaine phase, celle du montage financier par l'engagement des divers niveaux de gouvernement à la réalisation d'une infrastructure dont l'Outaouais a grandement besoin. Le Rapibus a le *momentum*. Il ne faut pas le perdre.

Pierre Bergeron
collaboration spéciale

À voir l'importance qu'a prise le projet de train léger à Ottawa dans la dernière campagne électorale municipale, le développement de telles infrastructures ne se fait pas sans débat, sans opposition, sans interrogation. Dans le cas du Rapibus, qui relierait le boulevard Lorrain et le boulevard Taché, l'alignement des astres politiques semble favorable à l'étape du financement.

La Ville de Gatineau s'y est déjà engagée et le maire Bureau y est «vertement» favorable; la présence du ministre fédéral des Transports Lawrence Cannon et ex-président de la STO dans le cabinet Harper ne peut que faciliter le positionnement du Rapibus dans les priorités fédérales; de plus, le ministre Cannon est le ministre responsable de la Commission de la capitale nationale (CCN) qui pourrait jouer un rôle dans les interconnexions entre les réseaux québécois et ontarien de transport en commun de la capitale nationale; enfin, le ministre Benoît Pelletier responsable de l'Outaouais dans le cabinet Charest appuie largement ce projet.

La conjoncture est également favorable puisque les travaux sur l'avenue King-Edward à Ottawa risquent de provoquer des perturbations qui vont nous faire réaliser jusqu'à quel point il y a du progrès à faire dans le développement de nos infrastructures de transport en commun.

On peut cependant souhaiter qu'il y ait davantage de coordination entre les deux réseaux afin de voir dans quelle mesure, par exemple, on pourrait envisager que le train léger ne puisse un jour, dans le siècle présent, faire une incursion en Outaouais via le pont Prince-de-Galles pour se brancher au réseau Rapibus. L'isolement des deux projets démontre bien jusqu'à quel point on s'est habitué à penser et agir en silo. N'est-il pas ironique de voir à quel point les consommateurs et les travailleurs sont à un niveau d'intégration économique et sociale que les politiciens ne semblent pas avoir atteint. Finiront bien par comprendre.

Intolérable

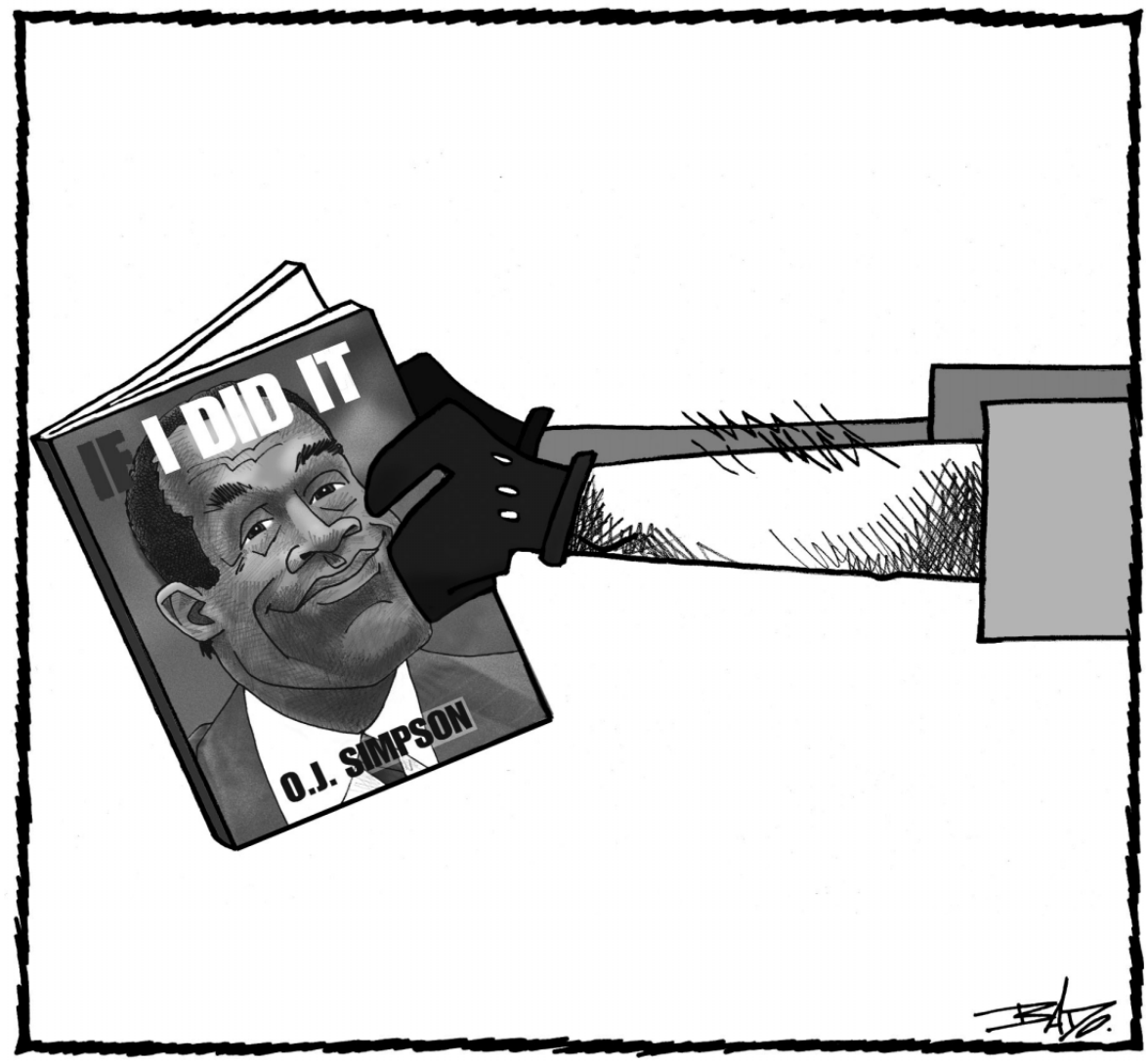
Les excès de langage qui émaillent le discours des médecins spécialistes dans leur conflit avec le gouvernement du Québec sont non seulement déplorables, ils sont inutiles. On a l'impression d'entendre une rhétorique qui rappelle les conflits de relations de travail avec une triste constante: c'est la population qui en subit les conséquences et qui en paiera la note.

Par contre leur demande que soit levée la loi spéciale qui les frappe et qui régit leurs conditions de travail est tout à fait justifiée. Le ministre de la Santé Philippe Couillard ne se déshonorerait nullement en mettant la pédale douce sur une loi qui envenime la situation et exacerbe les divergences plus qu'elle ne contribue à les aplanir. Quant à la lettre d'entente qui avait été signée entre le gouvernement précédent, elle pourrait faire l'objet d'une mise à jour et d'un ajustement à la réalité présente.

Tous conviennent du rôle capital des médecins spécialistes dans la grande chaîne de la santé. Aucun des maillons de cette chaîne est essentiel au bon fonctionnement du réseau et à son avenir puisque les médecins spécialistes encadrent les médecins résidents qui sont encore en formation. On n'y échappe tout simplement pas. Tout comme on n'échappe pas au déséquilibre flagrant de la rémunération des spécialistes avec leurs collègues des autres provinces, l'Ontario en particulier qui exerce un attrait non négligeable sur les spécialistes québécois.

Le ministre Couillard a manifesté une certaine ouverture et mis du nouvel argent sur la table. Si le ministre retirait sa loi spéciale, ce qui ne coûterait pas grand-chose au gouvernement, il désamorcerait ainsi une crise qui n'a pas sa raison d'être dans l'état actuel du chantier perpétuel de la santé au Québec. Il y a trop d'otages dans cette affaire pour que les parties ne conviennent pas d'un commun accord que ce conflit a assez duré.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur



À vous la parole

Boulevard Maman Bougon?

Pourquoi ne pas renommer l'axe McConnell-Laramée «boulevard Maman Bougon», en hommage à Louison Danis, originaire de l'Outaouais. «Loufoque», dira-t-on? À peine plus que «boulevard Bobino». Il serait temps qu'on réalise que Bobino est un personnage fictif qui a passé la plus grande partie de sa vie à causer avec une marionnette. Qu'on veuille honorer Guy Sanche, je veux bien, mais pas son personnage.

Quant à moi, je préférerais une désignation plus rassembleuse telle que le boulevard des Bâtisseurs (mais je crois que c'est déjà utilisé) ou de la Concorde; plus évocatrice telle que des Allumettes; ou encore honorifique telle que Mgr Adolphe Proulx.

Gaston St-Jean,
Gatineau

Les emmerdes citoyennes

L'agacement des élus locaux devant la résistance citoyenne contre certains projets, est palpable. La maîtrise des règles pour contrer les changements de zonage requis, sert d'arme tactique et porte là où le bât blesse.

À première vue, le citoyen ferait flèche de tout bois, sans discernement. Et si c'était devenu plutôt son moyen légal à lui pour exprimer son ras-le-bol devant l'incohérence politicienne... entre deux élections?

Il n'est que l'ineffable Denise Laferrière pour aller dire déjà que si les citoyens ne sont pas contents de leurs élus, ils n'ont qu'à en élire d'autres le moment venu. De telles inepties servent plutôt de bougies d'allumage à la colère citoyenne.

Car c'est sans compter sur les incohérences et entourloupettes de plus en plus nombreuses: budget incompressible, arbres en métal sur Maisonneuve, promesses de parc... pendant des années; arbres abattus par promoteurs sur promesse d'en replanter; sans parler des consultations bidon, etc.

Il n'y a pas un citoyen qui n'a pas en tête un exemple de ces bouffonneries qu'il ne digère plus, parce qu'elles lui coûtent de plus en plus cher. Alors, élus agacés, faites-vous de plus en plus aux emmerdes citoyennes. Elles ne font que commencer.

Nicholas Thétreault,
Gatineau

Les œillères de Radio-Canada

Merci à Marc Haentjens pour avoir dénoncé la totale absence de couverture par Radio-Canada des élections municipales en Ontario («Les élections sur SRC», *Le Droit*, 16 novembre). Nous avons dû regarder les chaînes anglaises pour avoir des informations.

Le *Téléjournal* de Radio-Canada est souvent la seule source d'informations pour les francophones hors Québec. Je peux admettre que ce journal contienne plus d'informations régionales sur cette province puisque les Québécois francophones sont 5,7 fois plus nombreux que les autres Canadiens français, mais cette proportion devrait au minimum être respectée.

On ne devrait pourtant pas entendre le mot «Québec» plus que 5 ou 6 fois plus souvent que des mots comme Franco-Ontarien, Acadien, francophone hors Québec, etc., qui eux semblent bannis du vocabulaire! Radio-Canada devient ainsi un véhicule d'assimilation, puisque les francophones hors Québec sont obligés de regarder les nouvelles en anglais pour savoir ce qui se passe chez eux.

La situation est encore plus frustrante sur TV5. On croit assister à une manœuvre pour ancrer dans la tête des Européens la thèse selon laquelle les Québécois sont les seuls francophones d'Amérique!

Roland Madou,
Ottawa

Votre opinion compte! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse: Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax: 613 562-7539 Courrier électronique: editorial@ledroit.com

Forum

À vous la parole

Rona rend perplexe

Je suis très mélangé par les propos et actions de Rona Ambrose au sujet de la direction du Canada sur la politique du gouvernement en matière d'environnement. Je suis gêné en la voyant se parader et faire le lavage familial au niveau international. Je me gratte la tête et je veux comprendre. Même avec une ouverture d'esprit, humilité et patience je ne peux comprendre le scénario de Rona.

Je crois qu'elle n'a peut-être pas ce qu'il faut pour mener ce portefeuille complexe, exigeant et très visible. Ce qui me fait encore plus peur, c'est de penser que le premier ministre la laisse faire, sans lui donner plus de direction.

Jean-Charles Raby,
Orléans

UQO : abus de pouvoir syndical

Lundi dernier avait lieu une assemblée générale du syndicat des chargés de cours de l'UQO. Un des points à l'ordre du jour était l'élection d'un comité de négociation. Avec l'échéance de la convention collective au 31 décembre, ce point était le plus important.

Il n'y a pas eu d'élections. En réalité, non pas des élections mais une procédure pour entériner un comité de quatre personnes, déjà formé depuis des mois. Devant cette procédure inhabituelle mais si commune aux us et coutumes de ce syndicat, on soutient qu'il est impossible de songer à des élections en raison des travaux déjà débutés, de la « bonne chimie des membres » et, surtout, parce qu'il s'agit d'une recommandation du conseil syndical de juin dernier (!). L'assemblée générale, en principe souveraine, n'a donc pas eu la possibilité de proposer d'autres candidatures pour procéder à de véritables élections, et s'est vue littéralement bâillonnée.

Il ne faut pas avoir peur des mots : le comité exécutif outrepasse ses pouvoirs. Si les statuts permettent un comité provisoire, pour entamer des travaux urgents par exemple, ce n'est qu'à la condition expresse qu'une assemblée générale soit convoquée le plus vite possible. Près de six mois se sont écoulés ici entre juin et novembre. « Où était ici l'urgence de former si rapidement un comité ? ». Tout cela remet en question la légitimité de ce comité de négociation, si ce n'est du comité exécutif lui-même. Devant les grands enjeux qui se dessinent pour l'UQO, ce syndicat doit cesser les débats inutiles, les demi-vérités et la confrontation stérile. C'est seulement à ce prix que les chargés de cours de l'UQO pourront contribuer à faire rayonner une université qui a plus que jamais le potentiel d'être bien plus bien qu'une université régionale.

Annie Bissonnette,
Gatineau

Visible et prévisible !

Le jeune cycliste âgé de 20 ans tué à Kanata mercredi soir portait un casque mais pas de lumières selon les dernières informations fournies pas la police d'Ottawa.

Tous les cyclistes devraient se rendre compte qu'ils peuvent faire du vélo en toute sécurité le soir mais qu'ils doivent s'assurer d'être très visibles. Je porte toujours un clignotant rouge sur mon casque, un autre sur mon sac à dos et un autre sur mon bras. À l'avant mon vélo porte une lumière puissante et une clignotante.

De plus, je porte toujours des vêtements avec des bandes réflectives. Impossible de ne pas me voir ; je suis allumé comme un arbre de Noël. Certains diront que c'est un peu trop mais personnellement je me sens beaucoup plus à l'aise sachant que tous les automobilistes me voient.

Les automobilistes apprécient et respectent beaucoup plus les cyclistes lorsque ceux-ci sont non seulement visibles mais qu'ils agissent également d'une façon prévisible. Il faut toujours demeurer dans la bonne voie, signaler ses intentions avec les signaux routiers reconnus bien à l'avance et porter attention aux véhicules. Les cyclistes ont les mêmes droits que les automobilistes sur la route mais ils doivent également respecter les mêmes règlements. Leur sécurité en dépend !

André Gauthier,
Ottawa

Nadeau et le parc de la Gatineau

À la suite du récent plaidoyer du député bloquiste Richard Nadeau devant le panel sur la CCN, pense-t-il intéresser à ce point les bonzes de Québec au sort du parc de la Gatineau et des autres lieux actuellement sous l'égide de la CCN ?

Peut-il même prouver que Québec est intéressée par notre région ? Comment peut-il prouver que le gouvernement québécois aidera à préserver l'intégrité et la spécificité du parc ?

Peut-il nous prouver que le gouvernement québécois et la Ville de Gatineau ne vendront pas le parc de la Gatineau aux plus offrants ?

Il y a en ce moment de nombreux promoteurs voraces prêts à défricher la forêt pour construire d'autres projets immobiliers.

En somme, il ne faut pas badiner avec le parc de la Gatineau. Ce n'est pas le combat pour la politique mais bel bien celui pour l'environnement. Nous parlons ici du sort du poumon de l'Outaouais, ce n'est pas rien. Tout partenariat ou transfert de responsabilité devra se faire en prenant compte du côté environnemental, ludique et accessible déjà assuré par la CCN.

Théo Martin,
Gatineau

Dérapage déraisonnable

Michel C. Auger
mcauger@ledroit.com

Mario Dumont a deux capacités remarquables pour un politicien : savoir reconnaître une situation qui dérange vraiment ses concitoyens et la transformer en attaque assassine contre l'un de ses adversaires. Sauf que, parfois, il risque le dérapage, comme il l'a fait en fin de semaine sur la question de l'accommodement raisonnable.

En fait, disons le franchement, au congrès de son parti, M. Dumont a joué avec des tensions larvées et mais qui pourraient devenir réelles pour marquer bien mesquinement de petits points politiques. Il a tenté d'exacerber les peurs, plutôt que de calmer le jeu, ce qui est le contraire de ce que doit faire un homme d'État.

La notion d'accommodement raisonnable dérange ces temps-ci. On ne peut plus se boucher les yeux et penser que le problème va se régler tout seul si on n'en parle pas. Mais, alors, il faut en parler en expliquant bien les choses et en faisant les distinctions qui s'imposent.

Ainsi, il faut dire que les derniers exemples qui ont frappé l'esprit sur cette question n'étaient pas des décisions des tribunaux qui feront jurisprudence mais des décisions individuelles, prises de bonne foi. Mais elles étaient contraires à nos principes et auraient fini par créer des problèmes plutôt que de les régler.

Ainsi, le CLSC qui a interdit la présence des pères à des cours prénataux pour ménager des susceptibilités de certains groupes a fait erreur. Comme la suggestion du service de police de Montréal de demander à des hommes plutôt qu'à des femmes d'intervenir auprès de certaines communautés.

Mais on parle ici d'erreurs. Ce que M. Dumont a fait, délibérément et dans l'unique but de se faire du capital politique, c'est de présenter ces erreurs comme des politiques établies et il a ensuite monté le niveau d'un cran, en présentant tout cela comme autant de menaces à l'identité québécoise.

Puis, il a accusé ses adversaires d'ignorer le problème en accusant le chef du PQ, André Boisclair, de « défendre notre identité avec un genou à terre » et le premier ministre Jean Charest de « laisser pourrir la situation » et de ne pas avoir de colonne vertébrale en matière d'accommodement raisonnable.

PRESSE CANADIENNE

Le chef de l'ADQ, Mario Dumont accompagné du président Gilles Taillon au congrès de l'Action démocratique à Trois-Rivières.

C'est là que M. Dumont dérape, et dangereusement.

Au niveau des symboles, d'abord. Ça n'enlève rien à l'identité québécoise qu'il y ait des cafétérias cachères à l'Hôpital juif de Montréal ou qu'un jeune sikh puisse porter un kirpan de quelques centimètres, scellé à son fourreau et cousu dans ses vêtements. Un couteau symbolique que la décision de la Cour suprême a rendu infiniment moins dangereux que la paire de ciseaux ou le compas que tous les écoliers ont dans leur coffre à crayons.

Mais M. Dumont dérape aussi au niveau des faits. L'accommodement raisonnable, dont il essaie de faire un monstre, est tout simplement une expression qui décrit ce que d'autres appelleraient du « gros bon sens ». C'est une façon de concilier les droits des uns et des autres. Pas seulement en matière de liberté religieuse, mais aussi sur des questions comme les droits des handicapés, des femmes enceintes ou des enfants.

Il est facile, ces temps-ci, de faire peur au monde en assimilant tout, même les symboles les plus inoffensifs, à l'intégrisme religieux et aux « immigrants qui essaient de nous imposer leur façon de vivre », comme le disait le fondateur de l'ADQ, Jean Allaire en fin de semaine.

Sauf que c'est précisément en présentant le débat de cette façon qu'on finit par miner la base même d'instruments fondamentaux dans notre démocratie, comme nos Chartes des droits.

Avoir une Charte des droits, c'est accepter quelques principes bien simples : d'abord que tous les citoyens sont égaux – y compris les hommes et les femmes, un principe que nous n'avons pas à remettre en cause pour des raisons religieuses. C'est aussi accepter qu'on ne doive pas laisser pas la majorité décider des droits des minorités.

Dans le cas de la liberté de religion, les accommodements doivent découler de ces principes. C'est ainsi que les institutions de l'État n'ont pas à prendre position en faveur d'une religion ou une autre, mais que l'État doit des efforts raisonnables pour que ses citoyens puissent jouir paisiblement de leur liberté de religion. Ça ne veut pas dire qu'on doit tout accepter au nom de la liberté religieuse, et ce n'est pas ce qu'ont fait nos tribunaux.

Il est temps d'avoir un débat ouvert sur la liberté de religion et l'accommodement raisonnable. Ne serait-ce que pour que certaines choses soient mieux comprises et ainsi éviter les erreurs.

Mais on ne peut pas, comme vient de le faire M. Dumont, lancer le débat à tort et à travers, en faisant abstraction de tous les principes et en présentant des erreurs comme des politiques établies, juste pour essayer de marquer des points partisans.

Ce qui conduit, inévitablement, à l'exclusion et à l'intolérance.

En bref

Quatre blessés dans un avion d'Air Canada au Japon

AP – TOKYO

Un avion d'Air Canada effectuant la liaison entre Shanghai (Chine) et Vancouver (Canada) s'est posé d'urgence hier soir à l'aéroport Narita de Tokyo après avoir traversé une zone de turbulences qui ont fait quatre blessés. Selon la police de l'aéroport, le vol 38 d'Air Canada s'est posé sans encombre. Le Boeing 767 avec 186 passagers et 11 membres d'équipage a rencontré une zone de turbulences environ une heure après avoir quitté Shanghai. Les blessés, quatre membres du personnel navigant commercial, souffrent de contusions et n'ont pas été gravement atteints. Auparavant, un Boeing 777 de la compagnie Japan Airlines assurant un vol intérieur avec 373 passagers et 11 membres d'équipage a été pris dans de fortes turbulences alors qu'il survolait Itami dans l'ouest du Japon.

Propriétaires de bars et le lobby anti-tabac dans l'attente

PC – MONTRÉAL

La guerre des mots s'amplifie entre les deux parties dans l'attente d'un jugement de la Cour supérieure du Québec qui pourrait accorder un sursis temporaire aux propriétaires de bars de la province. La juge Hélène Lebel doit rendre un jugement, aujourd'hui, à l'issu d'une demande d'injonction déposée par une association de propriétaires de bars du Québec qui veut que la loi soit suspendue jusqu'à ce que la Cour suprême du Canada statue sur sa constitutionnalité. La loi anti-tabac du Québec interdit de fumer dans les bars, restaurants et autres lieux publics depuis juin.

Contrôles routiers contre l'alcool

PC – QUÉBEC

Les automobilistes seront dans la mire des policiers cette semaine, alors que seront érigés de nombreux barrages routiers pour contrer la conduite avec les facultés affaiblies. Tous les corps policiers participent à l'opération, en collaboration avec la Société de l'assurance automobile du Québec. À la Sûreté du Québec, on rappelle qu'entre 2001 et 2005, l'alcool a fait plus de 18000 victimes sur les routes. Bon an, mal an 200 personnes meurent encore chaque année sur les routes du Québec et 3500 autres sont blessées.

Mario Dumont critique le leadership d'André Boisclair

Ragaillardi par l'arrivée de Gilles Taillon à la présidence de l'ADQ, Mario Dumont a lancé hier les hostilités électorales par des attaques très dures à l'endroit de son vis-à-vis péquiste André Boisclair.

Presse **Canadienne**
TROIS-RIVIÈRES

Le chef du Parti québécois (PQ) est un leader «en position de faiblesse», trop «fragile» pour initier la moindre réforme ou de «proposer quoi que ce soit de nouveau», a fait valoir M. Dumont, à la clôture du congrès de l'Action démocratique à Trois-Rivières.

«Il a eu toutes les tribunes, toutes les opportunités, ça fait un an qu'il est là et c'est un échec monumental», a continué le chef de l'ADQ dans une allocution devant quelque 300 militants.

Durant tout le week-end, M. Dumont a tenté de miner le leadership du chef péquiste, lui reprochant surtout son manque de vigueur dans la défense de l'identité québécoise.

En refusant de dénoncer les «abus» de l'accommodement raisonnable consenti aux communautés culturelles, André Boisclair a démontré, selon le chef de l'ADQ, qu'il n'était pas de la trempe de René Lévesque.

Les gens «vont trouver assez curieux qu'un successeur de René Lévesque ne soit pas capable de relever le menton pour dire haut et fort que le Québec a le droit d'exister et que les Québécois ont le droit d'exister», a-t-il mentionné.

Déterminé à donner le ton en prévision du prochain scrutin, le député de Rivière-du-Loup s'est engagé à rendre public le nouveau programme de son parti dès le mois prochain, prenant ainsi de vitesse péquistes et libéraux.

De cette façon, M. Dumont souhaite que les électeurs puissent discuter des propositions du parti «autour de la dinde» de Noël.

Nombre de propositions adoptées au congrès du week-end figureront dans le programme électoral, notamment le retour des «bébé-bonus» pour la venue au monde ou l'adoption d'un troisième enfant.

Dans le but de stimuler la natalité, un gouvernement de l'ADQ verserait en effet aux parents 5000$ pour toutes les naissances à partir du troisième rejeton.

En ce qui concerne les services de garde, l'ADQ promet «une allocation compensatoire significative» aux parents qui demeureront auprès de leurs bambins à la maison plutôt que de recourir aux services de garde à 7$. En éducation, l'ADQ procéderait à «un dégraissage» majeur des structures du réseau, dégraissage qui ultimement mènerait à l'abolition pure et simple des commissions scolaires.

PRESSE CANADIENNE

Le chef de l'ADQ, Mario Dumont a promis hier de dévoiler le programme du parti dès le mois prochain. Il était accompagné du président de l'ADQ Gilles Taillon.

L'idée derrière cette proposition est d'injecter «plus d'argent dans les écoles et moins dans les structures» a martelé M. Dumont. L'Action démocratique envisage aussi le retour aux classes séparées pour les écolières et les écoliers dans l'espoir d'accroître la réussite des garçons.

Controversée, cette dernière proposition a fait l'objet d'un débat passablement animé sur le parquet du congrès. «Je pense que c'est avec un homme que l'on fait un homme», a fait valoir un militant, partisan enthousiaste des classes séparées.

Mais aux yeux du député de Beauce-Nord Janvier Grondin, cette analyse ne tient pas la route. «J'ai peut-être manqué des leçons de maths à cause des filles mais j'en ai appris d'autres en '*mosus*'», a évoqué l'agriculteur coloré.

La candidate adéquiste de la circonscription de Taillon, Karine Simard, s'est aussi inscrite en faux mais sur un ton plus grave.

Lisette Lapointe officiellement candidate du PQ

PC – MONTRÉAL

Pour la première fois dans l'histoire du Québec, la femme d'un ancien premier ministre a été choisie candidate à des élections provinciales.

La conjointe de Jacques Parizeau, Lisette Lapointe, a été élue par acclamation hier candidate du Parti québécois dans la circonscription de Crémazie, à Montréal, en présence de son mari, du chef André Boisclair, et d'autres députés.

Curieuse coïncidence, M. Parizeau a rappelé dans son allocution qu'il s'était présenté sous la même bannière dans cette circonscription, appelée Ahuntsic à l'époque. Il avait toutefois été battu.

«Je me retrouve dans le rôle étrange, bizarre, d'avoir à présenter ma femme, a-t-il évoqué devant les militants rassemblés dans l'auditorium du cégep Ahuntsic. C'est très difficile pour moi, on m'accusera d'être partial [...]. C'est une sorte de devoir: cette femme-là m'a tellement aidé que je ne pourrais pas me regarder dans le miroir si je n'essayais pas de lui rendre une partie de l'appui qu'elle m'a donné.»

En point de presse après son investiture, Mme Lapointe a confié que son mari s'adaptait à sa nouvelle fonction.

André Boisclair veut dépoussiérer la Charte québécoise des droits

Le chef du Parti québécois, André Boisclair, veut « dépoussiérer » des éléments de la Charte québécoise des droits et libertés de la personne, à la lumière du débat actuel sur l'accommodement raisonnable de citoyens de diverses croyances religieuses.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

PRESSE CANADIENNE

André Boisclair a participé hier à l'investiture de Lisette Lapointe, conjointe de l'ex-premier ministre péquiste Jacques Parizeau.

Selon lui, le leader de l'Action démocratique du Québec Mario Dumont a « du culot » de se poser en défenseur de l'identité québécoise et il l'accuse de friser la démagogie dans ce débat.

« Notre société vit bien avec la Charte québécoise, a commenté M. Boisclair hier en point de presse, au sortir de l'investiture de Lisette Lapointe à titre de candidate de la formation dans la circonscription de Crémazie, à Montréal. Est-ce qu'il y a des choses que je dépoussiérerais dans la Charte? La réponse est oui. […] On est peut-être dû (sic) pour un débat sur la Charte pour la dépoussiérer. »

Certains principes de la Charte s'inspirent du multiculturalisme, qui n'est pas la vision qu'il prône, a-t-il plaidé.

Deux événements récents ont relancé la controverse sur l'accommodement raisonnable. Un YMCA de Montréal a accepté d'installer des fenêtres givrées dans sa salle de conditionnement physique pour dérober au regard de certains juifs hassidiques les usagers qui s'entraînent. De même, la police de Montréal avait recommandé à ses agentes de céder leur place à leurs collègues masculins en cas de litige avec des juifs orthodoxes.

Mario Dumont avait déclaré vendredi dans un quotidien montréalais que cette volonté d'accommodement « n'a plus de bon sens ». Samedi, au congrès de l'ADQ, il s'est présenté comme le défenseur de l'identité québécoise.

« Je suis inquiet de la façon dont le débat pourrait tourner, de la façon dont M. Dumont l'a amorcé, a répliqué le dirigeant péquiste. […] Le positionnement qu'il choisit me laisse penser qu'il est pire que le plus vieux des politiciens républicains américains. »

M. Boisclair a soutenu devant les journalistes que les décisions du YMCA et de la police de Montréal « n'ont simplement pas de bon sens ». « C'est une erreur », a-t-il martelé dans son allocution.

Solutions portant sur les biens immobiliers matrimoniaux

Reconquérir Notre Mode De Vie

Une consultation publique pour trouver des solutions portant sur les BIM à Val-d'Or (Québec)

À l'Hôtel Forestel
1001, 3e avenue Est, Val-d'Or (Québec) J9P 4P8
Tél. : (819) 825-5660 – Téléphoner pour des directions

Du lundi 20 au mercredi 22 novembre 2006

Droits des femmes et des enfants autochtones concernant les biens immobiliers matrimoniaux (BIM) dans les réserves des Premières nations

Êtes-vous une femme des Premières nations? Êtes-vous séparée ou divorcée? Avez-vous ou vos enfants été touchés par la perte de votre foyer matrimonial dans la réserve? Si vous avez répondu 'Oui' à l'une de ces questions ou si vous connaissez une autre personne dans une telle situation, nous avons besoin de votre aide! L'Association des femmes autochtones du Canada tient des séances sur invitation pour écouter vos idées sur la façon de régler les difficultés liées aux BIM dans les réserves. Si vous êtes intéressée à participer à cette séance, veuillez communiquer avec **Kim Clouthier au (613) 889-1303 ou avec Dawn Pratt au 1 866 796-6053, poste 227**. Elles seront heureuses de vous fournir d'autres renseignements sur la façon de participer. Une séance publique aura lieu la troisième journée pour donner aux personnes et aux organisations l'occasion de présenter leurs solutions aux difficultés liées aux BIM dans le cadre d'une séance publique.

FAITES ENTENDRE VOTRE VOIX SUR LES QUESTIONS LIÉES AUX BIM!

ASSOCIATION DES FEMMES AUTOCHTONES DU CANADA

Pour de plus amples renseignements, utilisez la ligne d'information sécuritaire et confidentielle sur les BIM : **1 866 796-6053**
Veuillez visiter le site Web de l'AFAC au : **www.nwac-hq.org**

456636

CE SOIR À TVA-CHOT

Le leader de l'information

TVA·CHOT

Avec Gilles Mailloux et toute l'équipe

Le TVA 18 h

TVA·CHOT

Ce soir 20 h
Annie et ses hommes

Pierre aurait-il une double vie ?

456835

Ambrose donne des indices que la position du Canada sur Kyoto évolue

Avec toute la controverse qui a entouré la ministre canadienne de l'Environnement, Rona Ambrose, à la Conférence de l'ONU sur les changements climatiques, la semaine dernière, divers indices surprenants semblant indiquer que la position de Mme Ambrose sur le protocole de Kyoto est en train de changer sont pratiquement passés inaperçus.

Presse Canadienne
NAIROBI, Kenya

Entre autres indices, éparpillés dans des commentaires et des entrevues au cours de la conférence, Mme Ambrose a exprimé un vif intérêt pour l'expérience de l'Union européenne avec les mécanismes internationaux d'échange de droits d'émissions, un programme qu'elle avait, par le passé, qualifié d'échec. Ses fonctionnaires disent qu'un atelier Canada-États-Unis sur le sujet est au programme pour le mois prochain.

La ministre Ambrose n'a pas écarté le recours au mécanisme de développement propre de Kyoto, en vertu duquel les pays industrialisés peuvent gagner des crédits d'émissions en finançant des projets de technologie non polluante dans des pays en développement.

Elle avait auparavant critiqué sévèrement ce mécanisme, laissant entendre qu'il favoriserait la corruption et le gaspillage d'argent.

Mme Ambrose n'a pas protesté contre le fait que de gros pays en voie de développement, comme le Brésil, la Chine et l'Inde, n'ont toujours pas d'objectifs de réduction des émissions polluantes. Comme les États-Unis, elle s'est plainte par le passé de l'absence de cibles quantifiées pour les pays en développement, décrivant cela comme une grave lacune du traité.

Interrogée à ce sujet vers la fin de la conférence, la ministre a dit que le traité évoluait et que tout ce qui pouvait contribuer à démontrer que le protocole est une réussite incitera d'autres pays à envisager d'y adhérer.

Priée de dire si elle avait changé d'avis à propos de Kyoto, Mme Ambrose a eu une réplique ambiguë, disant qu'elle «apprenait».

Dans ce qui pourrait bien constituer le changement le plus frappant de tous, un communiqué diffusé par le ministère fédéral de l'Environnement après la conférence laisse croire que le Canada est prêt à discuter d'une nouvelle ronde d'objectifs de réduction des émissions de GES à l'expiration du présent traité, en 2012.

Par le passé, Mme Ambrose n'a pas abordé en public la possibilité d'engagements additionnels post-2012.

Le Bloc estime que les conservateurs ont les moyens de régler le déséquilibre fiscal

Presse Canadienne

Malgré tout ce qu'il peut laisser entendre, le gouvernement fédéral a toujours la marge de manœuvre pour régler le déséquilibre fiscal, soutient le Bloc québécois, chiffres et analyses financières à l'appui.

Après étude, le député Pierre Paquette et l'ancien ministre québécois Jacques Léonard concluent qu'une opération dégraissage dans les dépenses de fonctionnement d'Ottawa permettrait de dégager 15,9 milliards$ en trois ans «sans couper un seul programme, sans couper un seul transfert, sans congédier une seule personne, tout en continuant de recruter» du personnel.

Cette somme, combinée au surplus budgétaire, permettrait aux conservateurs de s'attaquer à leur promesse électorale de mettre fin au déséquilibre fiscal.

En entrevue, M. Paquette reconnaît que l'exercice a pour but, en partie, de contrecarrer le message vers lequel semble tendre le gouvernement de Stephen Harper, à savoir que les récentes initiatives (baisse de la TPS, réductions fiscales, allocation pour services de garde) ont accaparé une bonne partie de la marge de manœuvre du fédéral.

«Ce qu'on a vu au cours des derniers mois et des dernières semaines, [...] c'est que aussi bien M. Harper que M. Flaherty (Jim, ministre des Finances) font des déclarations et essaient de dire que le déséquilibre fiscal est en partie réglé, qu'il ne faut pas s'attendre à grand-chose. Ils descendent la barre», fait valoir le député du Bloc et porte-parole en matière de Finances.

La sortie du Bloc québécois n'est pas une coïncidence.

Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty, doit présenter sa mise à jour économique jeudi. Il devrait profiter de l'occasion pour indiquer un peu plus précisément ce qu'il entend faire pour réduire le déséquilibre fiscal, notamment par l'entremise des transferts en éducation postsecondaire.

Sans promettre des initiatives ou des mesures concrètes, on peut aussi prédire que M. Flaherty répétera une fois de plus que les Canadiens paient trop d'impôts, une situation à laquelle le gouvernement veut s'attaquer. Cette approche permettra aux conservateurs de préparer le terrain en vue du budget du printemps prochain qui lui, concrétisera ces baisses d'impôt.

«On s'attend à ce que, dans l'énoncé économique, M. Flaherty nous dise qu'il n'a pas la marge de manœuvre nécessaire pour régler le déséquilibre fiscal à court terme», souligne M. Paquette, ajoutant rapidement que cet argument ne tient pas la route.

Non seulement le règlement du déséquilibre fiscal peut être financé par l'ampleur des surplus fédéraux, mais aussi par une réduction «des dépenses bureaucratiques qui ont gonflé de façon très importante au cours des dernières années», affirme M. Paquette.

KIA

KIA MOTORS
Surprenez la route

« Kia Rio, une petite compacte intéressante qui bénéficie d'un excellent rapport qualité-prix et, surtout de la meilleure garantie de l'industrie. »
Jacques Bienvenue – Journaliste automobile

Modèle EX illustré†

Classée première pour la qualité initiale
« La sous-compacte classée première ex æquo pour la qualité initiale aux É.-U.†† »

DEVENEZ **PROPRIÉTAIRE** D'UNE **RIO 2006 !**

ACHETEZ-LÀ POUR **173 $** PAR MOIS/ 84 MOIS§ PDSF 13 595 $*

0 $ DE COMPTANT§

De 5,7 à 6,2 L/100 km Consommation d'essence sur autoroute>

- Moteur CVVT économique de 110 ch, le plus perfectionné de sa catégorie
- Habitacle le plus spacieux de sa catégorie
- Sièges avant chauffants disponibles

DEVENEZ **PROPRIÉTAIRE** D'UN **SORENTO 2006 !**

ACHAT AU COMPTANT DE **22 895 $^** PDSF 27 895 $*

- Moteur V6 de 3,5 L • Freins ABS • Régulateur de vitesse
- Climatisation • Phares antibrouillard • Roues de 16 po en alliage
- Glaces à commandes électriques et télédéverrouillage des portes

Modèle EX illustré†

Découvrez Démarrez Décidez

CONSULTEZ LE **kia.ca** POUR TROUVER VOTRE CONCESSIONNAIRE KIA

PROGRAMME CRÉE-À-PARTIR POUR DIPLÔMÉS

LE *CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE* AU MONDE

Programme Protection totale 5-5-5

PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTIE SANS SOUCI COMPLÈTE DE 5 ANS/100 000 KM▼
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM

456961

* PDSF de la Rio (RO5426) et du Sorento (SR55X6) 2006 à partir de 13 595 $, et de 27 895 $, respectivement. Les frais de livraison et destination pour la Rio et le Sorento 2006 sont de 1 250 $ et de 1 395 $, respectivement. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, frais d'administration du concessionnaire et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. § Un taux de financement à l'achat de 1,9 % s'applique pour une période maximale de 84 mois pour la Rio 2006 (RO5426), ce qui donne des versements de 173 $ par mois avec un versement initial de 0 $. ^ Offre d'achat au comptant seulement. Réduction de 5 000 $ applicable au PDSF de 27 895 $ du Sorento LX MT 2006 (SR55X6). Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Voyez le concessionnaire Kia participant de votre région pour obtenir tous les détails. L'offre varie selon le modèle de véhicule sélectionné. D'autres options de financement et de location sont offertes. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Pour tout renseignement, veuillez vous référer au manuel du propriétaire. † Rio modèle EX illustré. † Sorento modèle EX illustré. Les modèles décrits sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images incluent des accessoires offerts en option. > La consommation d'essence de la Rio 2006 est, pour 100 km sur autoroute, de 5,7 L pour le modèle automatique et de 6,2 L pour le modèle manuel. Cette estimation est établie selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. La consommation d'essence réelle de ces véhicules peut varier. Consultez le Guide de consommation de carburant ÉnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. ▼ La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. †† La Rio/Rio5 a été classée ex æquo pour avoir présenté « le moins de problèmes par tranche de 100 véhicules parmi les voitures de catégorie sous-compacte » lors de l'étude 2006 sur la qualité initiale (Initial Quality Study℠) de J.D. Power and Associates. Étude évaluant 251 modèles, sur la base de sondages auprès de 63 607 propriétaires de véhicules neufs aux États-Unis pendant les 90 premiers jours suivant l'achat de leur voiture. Les résultats de l'étude exclusive sont fondés sur l'expérience et la perception des propriétaires (sondage de février à avril 2006). Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

GRADUATION

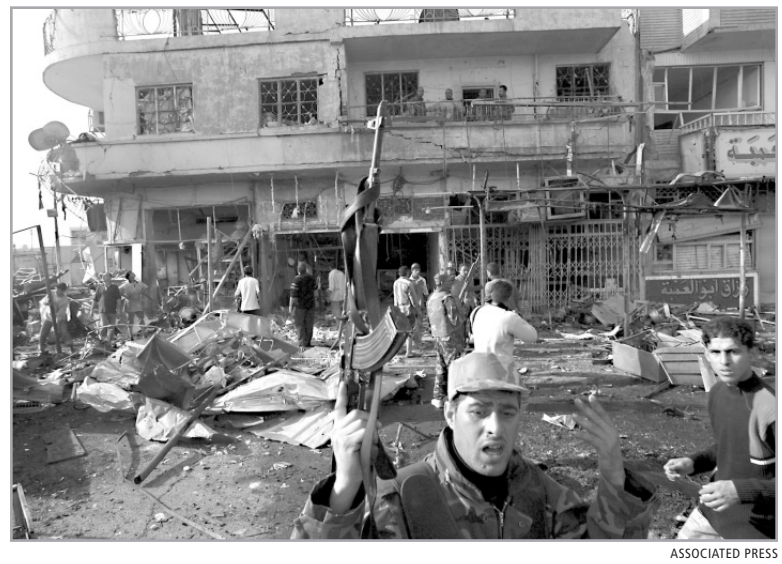
Félicitations à Émilie Bigras
pour l'obtention de ton Baccalauréat en Éducation préscolaire et en enseignement primaire de l'UQO. Nous sommes très fiers de toi et te souhaitons bonne chance dans ta profession.
On t'aime!!
Maman, grand-mère et toute la famille.

457020

Irak : 22 morts dans un attentat-suicide à Hillah

Un attentat-suicide au véhicule piégé a fait 22 morts et 44 blessés hier à Hillah, à environ 95 km au sud de Bagdad, tandis qu'au moins 33 personnes étaient tuées et 75 autres blessées dans d'autres violences en Irak, selon les autorités. Par ailleurs, l'un des ministres adjoints à la Santé a été enlevé chez lui dans le nord de Bagdad.

Associated Press
BAGDAD



ASSOCIATED PRESS

Week-end meurtrier en Irak avec 55 morts et 119 blessés. Ci-dessus, la scène de l'attentat-suicide à Hillah qui a détruit une partie d'un quartier et fait 22 morts.

L'engin explosif à Hillah était dissimulé dans un minibus. Le kamikaze a conduit le véhicule vers un groupe de travailleurs journaliers qui attendaient un poste d'ouvrier dans la construction avant de déclencher la bombe, a précisé le capitaine Muthanna Khalid Ali.

«L'explosion soudaine a secoué tout le quartier et a fait trembler les vitres du magasin devant lequel je me trouvais», a expliqué un des journaliers, Muhsin Hadi Alouan, 33 ans. «Le sol était recouvert de restes humains et de sang, et les survivants couraient dans toutes les directions».

Un autre rescapé, Mohammed Abbas Kadhim, 30 ans, a expliqué qu'il avait été projeté à quelques mètres de l'explosion. «Je ne pouvais plus voir ou entendre pendant quelques minutes, alors que j'étais étendu sur le sol. Les gens couraient dans tous les sens à la recherche de leurs fils, frères, amis disparus, en criant 'Dieu est grand'».

Des femmes chiites en pleurs examinaient le lieu de l'attentat à la recherche de leurs fils. Certaines ont accusé les insurgés sunnites d'être derrière cette attaque. D'autres ont accusé la police de Hillah de ne pas avoir assuré une sécurité suffisante aux personnes pauvres comme les journaliers. Des pompiers ont été dépêchés sur place pour éteindre l'incendie du véhicule piégé.

Hillah a été le théâtre de nombreux attentats meurtriers. En août, un vélo piégé avait explosé près d'un centre de recrutement de l'armée, faisant douze morts. En mai, la déflagration d'une voiture bourrée d'explosifs avait fait douze morts et 32 blessés.

En février 2005, 125 gardes nationaux et recrues de la police avaient été tués dans un attentat-suicide à la voiture piégée.

Par ailleurs, d'autres attaques ont fait au moins 33 morts et 75 blessés dans le reste de l'Irak hier.

Dans le nord, à Kirkouk, un attentat-suicide lors de funérailles kurdes a fait au moins trois morts et 17 blessés, et à Mashtal, secteur majoritairement chiite du sud-est de Bagdad, onze personnes ont été tuées et 51 blessées dans un attentat à la voiture piégée, d'après la police. Dix-neuf personnes ont péri dans des violences ailleurs dans le pays.

Dans le nord de Bagdad, des hommes armés circulant à bord de sept véhicules ont enlevé l'un des ministres adjoints à la Santé, Ammar al-Saffar, chiite, selon un officier de l'armée. M. Al-Saffar appartient au parti Dawa du premier ministre Nouri al-Maliki, a précisé Hakem al-Zamily, un autre ministre adjoint à la Santé.

De leur côté, les forces américaines et irakiennes ont tué 12 insurgés et en ont arrêté onze en libérant huit otages irakiens à Baqouba et dans deux villages proches de Kirkouk.

Dans le sud, près de Bassora, les forces irakiennes ont arrêté environ 200 rebelles présumés samedi soir lors d'opérations destinées à retrouver les quatre Américains et l'Australien enlevés dans ce secteur, selon la police, mais aucun otage n'a été découvert.

Visite du ministre syrien

Pour la première fois depuis le début de la guerre en Irak en 2003, un ministre syrien des Affaires étrangères, Walid Moallem, s'est rendu à Bagdad, où il a rencontré son homologue irakien Hochiar Zebari.

Les deux dirigeants ont déclaré avoir évoqué la question des relations diplomatiques entre les deux pays, rompues depuis 1982, sans toutefois annoncer leur reprise. Le chef de la diplomatie syrienne a par ailleurs réclamé le retrait des forces américaines. «La mise en place d'un calendrier de retrait des forces étrangères d'Irak contribuera à réduire la violence», a-t-il estimé.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

Au **CEPEO**, la différence c'est l'équipe formidable de professionnels engagés et chaleureux où tous partagent une même vision : celle d'une éducation branchée sur l'avenir et axée sur l'excellence. Le réseau du CEPEO englobe plus d'une trentaine d'écoles élémentaires et secondaires et de centres d'éducation et de formation solidement implantés dans l'Est ontarien et dessert plus de 11 000 élèves. Joignez-vous à l'équipe dynamique du CEPEO!

Le CEPEO est à la recherche d'un(e) enseignant(e) suppléant(e) pour le poste suivant :

Cycles intermédiaire et supérieur
17 % - Éducation physique 10e (PPL 2O)
17 % - Français appliqué (FRA 2P) et théorique 10e (FRA 2D)
17 % - Français 11e et 12e (FRA 3U) (FRA 4U)
17 % - Éducation physique 9e (PPL 1O)
17 % - Art dramatique 10e et 11e (ADA 2O) (AAT 3M)
17 % - Français appliqué (FRA 1P) et théorique 9e (FRA 1D)

(Offre d'emploi - dossier ENS06-07.25)
École élémentaire et secondaire publique L'Équinoxe

À noter que la date de tombée est le 24 novembre 2006.

Veuillez consulter la page WEB du Conseil pour obtenir les renseignements supplémentaires.

www.cepeo.on.ca

457030

Enquête sur l'empoisonnement d'un ancien espion russe, réfugié en Grande-Bretagne

AP – LONDRES

ARCHIVES, ASSOCIATED PRESS

Alexandre Litvinenko a fui la Russie en 2000. Il serait hospitalisé dans un état critique.

L'ancien espion russe Alexandre Litvinenko a-t-il été victime d'une tentative d'assassinat ? Ce virulent critique du président Vladimir Poutine, réfugié politique en Angleterre, est hospitalisé dans un état grave à Londres. La police britannique a annoncé hier qu'elle enquêtait sur son empoisonnement présumé.

Alexandre Litvinenko a été agent du KGB, puis colonel au sein du FSB, le service de sécurité fédéral, qui a succédé aux services de renseignements soviétiques. Il a fui la Russie et a demandé l'asile politique à la Grande-Bretagne en novembre 2000 après avoir accusé ses supérieurs de lui avoir ordonné de tuer l'homme d'affaires russe Boris Berezovski, farouche adversaire de Vladimir Poutine.

Âgé de 43 ans, Alexandre Litvinenko est tombé malade le 1er novembre dernier après avoir dîné avec un contact dans un restaurant londonien. Il est actuellement sous protection policière à l'hôpital de University College, dans la capitale britannique. Scotland Yard dit avoir ouvert une enquête vendredi.

Le Dr John Henry, un toxicologue qui a soigné l'ancien espion russe, a déclaré à la BBC que son patient avait été empoisonné au thallium, un élément chimique présent dans la mort-aux-rats. Selon le praticien, qui a traité le président ukrainien Viktor Ioutchenko empoisonné à la dioxine lors de sa campagne présidentielle en 2004, Alexandre Litvinenko peut tout aussi bien se remettre de cet empoisonnement qu'en mourir. Le thallium, a expliqué le médecin à la *BBC*, peut endommager le système nerveux et entraîner des lésions aux organes. Un seul gramme de ce poison peut être mortel, a-t-il ajouté.

Alex Goldfarb, qui a aidé Litvinenko dans sa requête d'asile politique il y a six ans, affirme que son ami ressemble à un «fantôme». «C'était un homme en forme, il n'a jamais fumé, jamais bu, mais maintenant il a perdu tous ses cheveux, il a une inflammation de la gorge, aussi il ne peut pas avaler».

Boris Berezovski a rendu visite vendredi à son compatriote. Les médecins lui ont dit que les chances de rétablissement de son ami étaient de «50-50». «Il est en mauvais état», a déclaré Boris Berezovski à l'*Associated Press*. Le magnat russe en exil soupçonne les services secrets russes.

Sudoku

5	4		8				1	
	3							
			7		6		9	5
1		9	5					7
					4	1		
	7				1	6	5	
		4		8			2	
6	8			2		9		

20 novembre 2006

Niveau de difficulté : DIFFICILE 0415

Solution du dernier sudoku

3	4	6	8	7	2	5	9	1
5	7	8	9	1	6	4	3	2
2	1	9	5	3	4	8	6	7
4	3	5	7	8	1	6	2	9
6	9	7	2	5	3	1	8	4
1	8	2	6	4	9	7	5	3
9	6	4	1	2	8	3	7	5
7	2	3	4	6	5	9	1	8
8	5	1	3	9	7	2	4	6

Par Fabien Savary 0414

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Le cabinet du ministre Couillard sollicitait illégalement du financement

Selon le témoignage d'une ancienne attachée politique du ministre de la Santé Philippe Couillard, des collectes de fonds se faisaient au sein même du cabinet du ministre en contravention de la loi.

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Diane Bougie, une ex-attachée politique du ministre Couillard, a déclaré à Radio-Canada avoir sollicité, sur ses heures de bureau, des représentants du monde des affaires.

Elle leur a offert des billets pour un cocktail de financement de Philippe Couillard, le 6 octobre 2003, à Montréal. Elle a vendu pour au moins 25 000 $ de billets.

Diane Bougie estime que Philippe Couillard et sa directrice de cabinet, Johanne Whittom, l'ont laissée solliciter de l'argent dans l'illégalité.

Selon la loi québécoise, le

ARCHIVES, PRESSE CANADIENNE

Le ministre québécois de la Santé, Philippe Couillard.

représentant officiel du parti doit désigner par écrit les solliciteurs du parti, afin d'éviter la création de caisses occultes par exemple.

Mme Bougie affirme qu'elle ne savait pas qu'elle devait obtenir un certificat de solliciteur pour avoir le droit de solliciter des fonds.

« C'est une grave erreur qui a été faite par la chef de cabinet et également par le ministre », a déclaré Mme Bougie à la télévision de Radio-Canada.

Mme Bougie dit avoir été récompensée par le ministre Couillard pour ses efforts.

Elle a par la suite refusé de participer à une seconde activité de financement, jugeant que cela ne faisait pas partie de son travail.

Elle a été congédiée et essaie depuis deux ans d'obtenir réparation du ministre pour congédiement abusif, ajoute Radio-Canada.

Au cabinet du ministre de la Santé Philippe Couillard, on nie les allégations de Mme Bougie et on affirme que les attachés politiques ne font pas de sollicitation sur les heures de travail.

PRESSE CANADIENNE

Stephen Harper discute avec la présidente du Chili Michelle Bachelet. À l'arrière le président américain George Bush et le président Russe Vladimir Poutine.

Les dirigeants de l'APEC veulent sortir de l'impasse

AP – HANOÏ

Les dirigeants de l'APEC (Forum de coopération économique Asie-Pacifique) se sont engagés hier à faire tout leur possible pour sortir de l'impasse dans les discussions sur le commerce mondial à l'issue de leur sommet à Hanoï.

Dans leur déclaration finale, ils ont observé que l'échec du cycle de Doha aurait de « graves » conséquences économiques, avant d'affirmer qu'ils ne « reculeraient pas devant l'effort pour mettre un terme aux impasses actuelles » et « aboutir à une issue ambitieuse et dans l'ensemble équilibrée » dans les négociations.

Les discussions du cycle de Doha entamé en 2001, destiné à réduire les barrières douanières des produits agricoles et manufacturés au profit des pays les plus pauvres, ont échoué en juillet, faute de compromis entre les six principales puissances commerciales (Australie, Brésil, États-Unis, Inde, Japon, Union européenne).

Inquiétude des malades sur les moyens de pression des spécialistes

Le Conseil pour la protection des malades s'inquiète sérieusement de la menace de moyens de pression que brandissent les médecins spécialistes, en conflit avec le gouvernement du Québec.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le directeur général de l'organisme, Paul Brunet, qualifie la situation de triste, se disant partagé entre les revendications légitimes des médecins et le droit essentiel des patients à recevoir des soins appropriés en tout temps.

M. Brunet estime que le conflit ne doit surtout pas se faire sur le dos des malades.

L'organisme demande au Conseil des services essentiels d'être étroitement impliqué dans le processus, pour représenter les intérêts des malades, si jamais une audience est nécessaire dans le cas des obstétriciens-gynécologues de l'hôpital Ste-Justine, à Montréal. Ces derniers ont annoncé qu'ils ne feraient plus d'accouchements en janvier si aucune entente n'est conclue dans l'intervalle avec le gouvernement sur la part des 35 000 $ en frais d'assurance-responsabilité que celui-ci est prêt à assumer.

Paul Brunet s'attendait à ce que le changement de présidence à la Fédération des médecins spécialistes provoque une amélioration des relations entre l'organisme et le gouvernement. Il dit constater que le nouveau président Gaétan Barrette est aussi déterminé que son prédécesseur Yves Dugré à faire valoir les revendications de ses membres.

Pluie et vents violents sur la côte ouest

PC – VANCOUVER

Une autre tempête de pluie et de vent a frappé durement la région de Vancouver, cette fin de semaine.

Les autorités ne croient pas qu'elle ait été aussi brutale que celle qui a frappé la région, le 15 novembre dernier, mais les dommages qu'elle a déjà provoqué sont tout de même majeurs dans toute la province.

Les traversiers reliant le continent à Victoria ont dû interrompre leurs navettes à cause des forts vents.

L'on prévoyait un total de 50 millimètres de pluie en 24 heures avec des rafales de vent atteignant 70 kilomètres-heure.

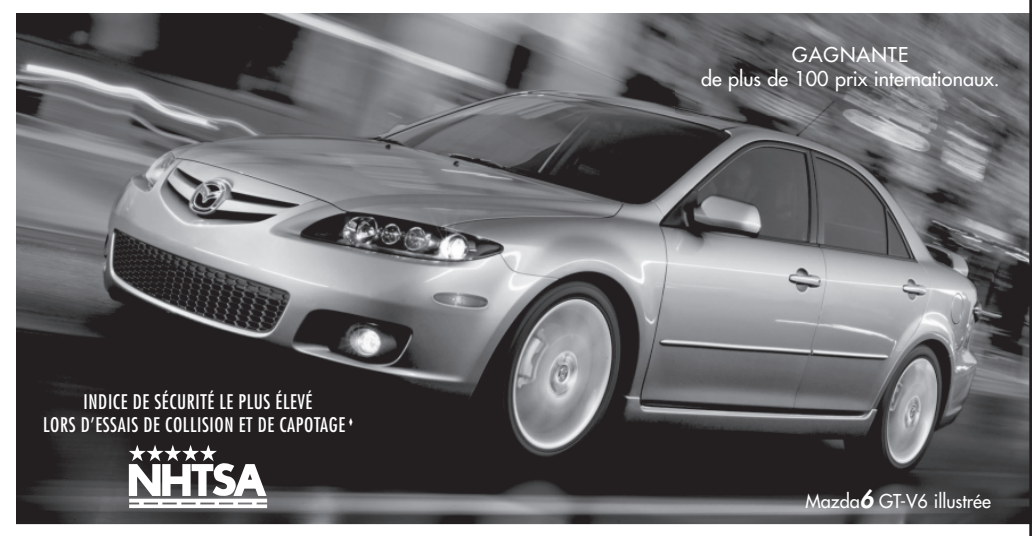
L'une des zones les plus durement touchées s'avère être Lions Bay, à près de 30 kilomètres au nord de Vancouver, où environ 650 résidences sont toujours privées d'électricité depuis la tempête de mercredi dernier.

Des équipes de la compagnie hydroélectrique locale y ont été envoyées hier mais ont dû rebrousser chemin car l'on craignait pour leur sécurité.

LES INCONTOURNABLES.

mazda 3 GX 2007
LOUEZ À PARTIR DE
179 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2225 $
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
229 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
0 $ COMPTANT
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

mazda 6
BERLINE GS 4 CYL. 2007
ACHETEZ À PARTIR DE
24 395 $†
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
275 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2625 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ



mazda 5 GS 2007
ACHETEZ À PARTIR DE
19 995 $†
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
245 $
PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2595 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

vroum-vroum
mazda

Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.
Pour un concessionnaire près de chez vous, visitez le www.mazda.ca ou téléphonez au 1-800-263-4680.

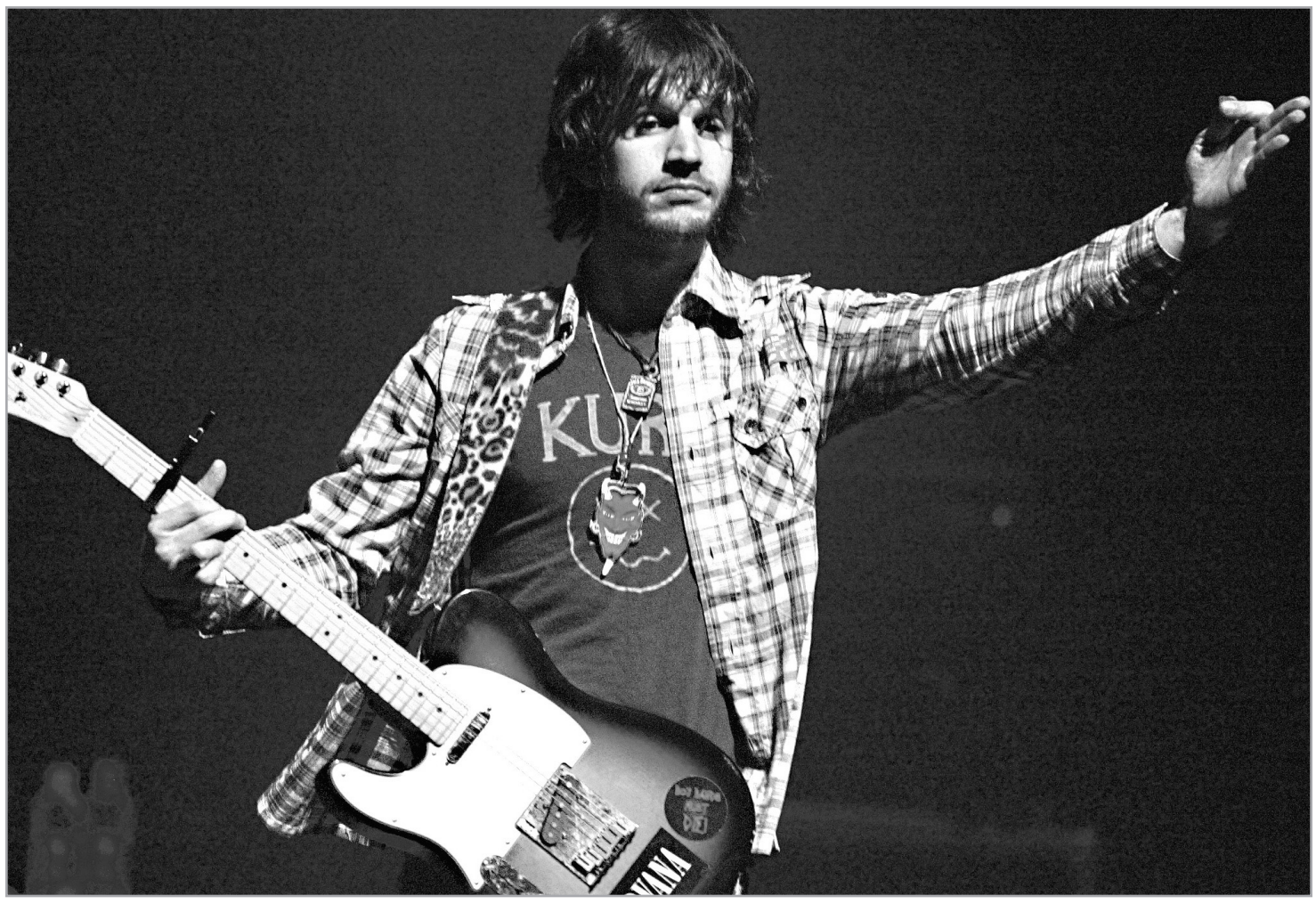
PRÊT À ROULER INSPECTION EN 52 POINTS À LA LIVRAISON • PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE • GARANTIE LEADERSHIP MAZDA : PROTECTION COMPLÈTE DE 3 ANS OU 80 000 KM ET DE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

† Offres réservées aux particuliers et portant sur les Mazda6 GS 4cyl. (G4SD57AA00) et les Mazda5 GS (E6SD57AA00) 2007 neufs de base. Frais de transport et préparation de 1 275 $ pour les Mazda6 GS 4 cyl. et de 1 390 $ pour les Mazda5 GS, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. * Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda3 GX (D4XS57AA00), des Mazda6 GS 4cyl. (G4SD57AA00) et des Mazda5 GS (E6SD57AA00) 2007 neufs de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Les modèles illustrés le sont à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Un échange peut être nécessaire entre concessionnaires. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 20 novembre 2006. ♦Accordé à la Mazda6 2007 par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) du gouvernement des États-Unis (www.safercar.gov), suite à des tests mesurant les effets de collisions frontales et de capotage.

PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS

456966

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 776-6700
argusmazda.com
mazda
456151



LE DROIT

Il aura fallu les trente premières secondes de Mexico (la toute première chanson) pour que la foule se lève debout pour accompagner Kaïn.

Un public conquis d'avance pour Kaïn

Fraîchement primé « groupe de l'année » au plus récent gala de l'ADISQ, Kaïn montait sans prétention sur la scène de la Salle Odyssée de la Maison de la culture, elle-même couronnée « salle de spectacle de l'année » par le prestigieux gala. La soirée a-t-elle donné raison à l'ADISQ ? Mais surtout, est-ce vraiment le point ?

Marc-André Mongrain
mamongrain@ledroit.com

Le ton fut rapidement énoncé : « Que ceux et celles qui ont amené leur calepin sortent, et que ceux qui veulent avoir du fun restent ! », lançait le chanteur Steve Veilleux entre les premières chansons. Soyez sans crainte : doté d'un portable, *Le Droit* est tout de même resté sur place ! Mais l'avertissement mettait les points sur les i. On le sait, Kaïn n'est pas le plus grand complice des critiques, et vice versa. Soit. Alors oublions l'ADISQ et les critiques, Kaïn existe d'abord et avant tout pour ceux et celles qui le veulent bien. Acceptons donc l'exercice.

Il aura fallu les trente premières secondes de Mexico (la toute première chanson) pour que la foule — dont le taux de jeunes adolescentes aurait semé la jalousie de n'importe quel blanc-bec — se lève debout. Désolé pour ceux et celles qui avaient entrepris une démarche ardue pour obtenir des billets en première rangée : avant même que Veilleux n'entame ses premiers mots, une foule peuplée de jeunes gens a envahi les devants de la scène. La mèche était formellement allumée.

Et elles étaient nombreuses à fredonner *Comme dans le temps*, *Embarque ma belle* et *Parle-moi d'toi* par-dessus la voix de Steve, qui ne se faisait pas prier pour laisser la chorale l'enterrer. Celui-ci joue habilement sa popularité en entretenant la ferveur de la foule. Les interventions entre les chansons se font nombreuses : les nouveaux titres sont pré-identifiés avec avertissement « d'être indulgents », les « chums qui n'en ont rien à cirer » ne sont pas délaissés et la dernière chanson avant le rappel prie pour se faire huer avant de « faire semblant de partir pour mieux revenir ». Pour le meilleur ou pour le pire, Kaïn communique avec son public de façon transparente sans pour autant s'éterniser, ni réduire le niveau d'énergie.

Car il faut bien l'admettre, musicalement parlant, Kaïn est moins poli sur scène que sur disque. Les guitares dégagent une odeur de poussière qui aurait bénéficié aux deux albums, ajoutant un brin de testostérone aux chansons FM de la formation et rendant leur léger côté country folk plus crédible. Dommage que la présence de scène ne respire pas autant le rock'n'roll.

Un peu perdus dans le grand décor de la Salle Odyssée, les quatre gars habitent timidement l'espace, point faible qui s'efface graduellement dans le courant du spectacle. Expérimenté, Eric Maheu, à la basse depuis le deuxième album, en atténue le tort.

Verdict final : s'agit-il vraiment du groupe de l'année ? Très discutable. Mais en matière de groupe rock ciblé jeune public, Kaïn a bel et bien la prestance nécessaire pour tenir la torche avec assurance, et le party lève plus qu'avec Les Respectables de ce monde, ces temps-ci. De toute façon, on était prévenus, non ?

Marie-Mai en pleurs à Paris

C'est en pleurant à chaudes larmes que Marie-Mai a fait ses débuts à l'Olympia de Paris. La jeune chanteuse s'y est produite quatre soirs de suite, en première partie de Garou, qui a fait en fin de semaine un retour triomphal sur la scène du célèbre « music-hall ».

Presse **Canadienne**
PARIS

L'ex-élève de la Star Académie y a interprété une demi-douzaine de morceaux, ouvrant son tour de chant avec *Inoxydable*, la chanson titre de son premier album. Mais c'est quand elle a chanté *Seule à Montréal*, écrite et composée par son père, il y a une vingtaine d'années, lorsqu'il tentait de faire carrière dans la musique, qu'elle a fondu en larmes.

« Je suis toujours très émue quand je la chante. Mais ici, sur la scène de l'Olympia j'ai été submergée par l'émotion », a raconté Marie-Mai, qui a changé les paroles du final pour chanter : « Je m'approche de mon idéal, seule a l'Olympia ».

En faisant ses débuts à Paris, à l'Olympia en plus, Marie-Mai (Marie-Mè si on prononce son nom « à la française ») a réalisé un « rêve d'enfance ».

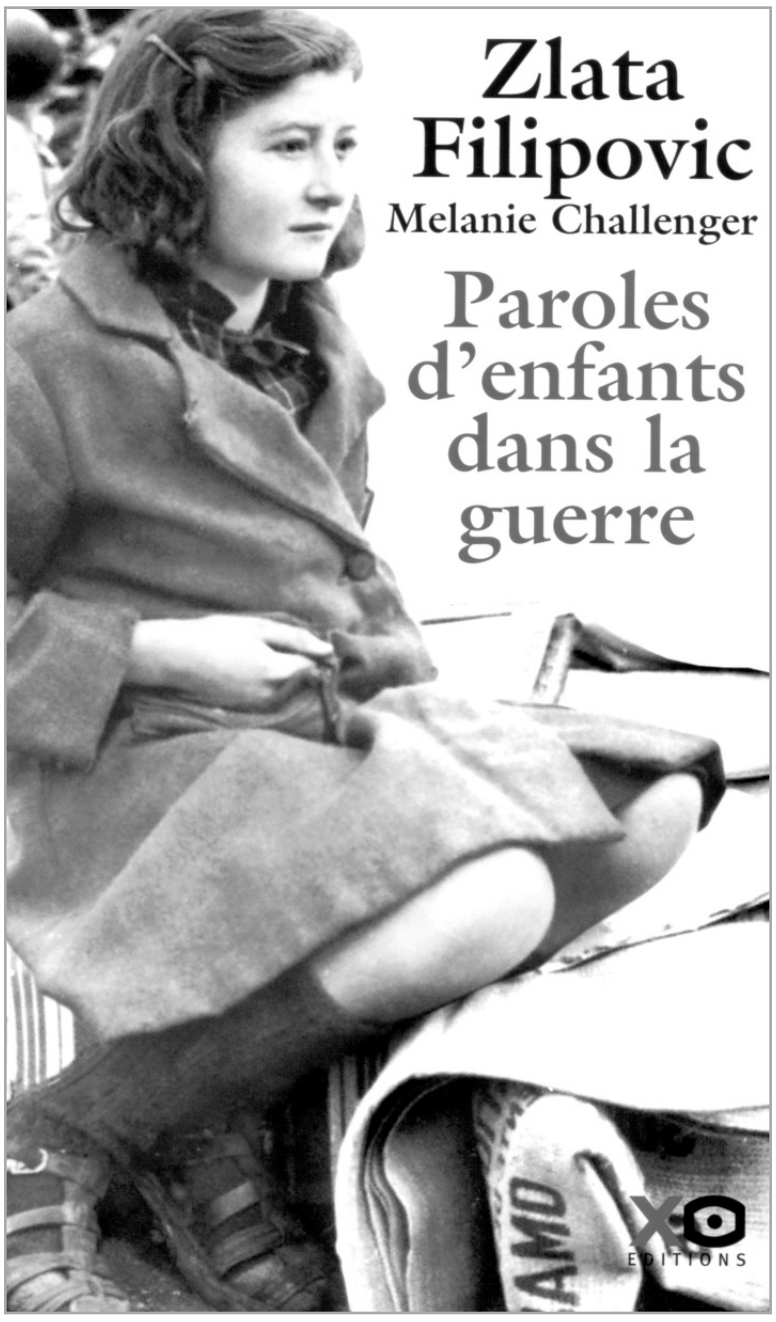
« J'avais tellement peur, a-t-elle dit. Je ne savais pas si le public allait aimer ça. Et le public de Garou est un peu plus âgé que le mien, un peu moins rock. Mais ça a super bien marché. Pour moi, chanter à l'Olympia, c'est un « accomplissement ». Je n'aurais jamais pensé me rendre ici un jour. Ça montre que rien n'est impossible. »

« Assoiffée de défis », la chanteuse de Boucherville, qui faisait dimanche soir son dernier Olympia, va assurer la première partie de Garou pendant la première phase de sa tournée européenne, ce qui représente une vingtaine de spectacles d'ici le 20 décembre.

Elle sera à Genève demain, puis ensuite à Caen, Lille, Lyon, Montpellier. Elle jouira donc au cours des prochaines semaines d'une belle visibilité.

Après tout, il y a une « belle scène rock en France », comme elle le souligne, mais assez peu de filles dans son style pour l'occuper.

Journal de lutte contre la « fatigue de compassion »



« Si on s'accroche à une personne, par l'intimité de son journal, alors on peut vraiment comprendre et ressentir la guerre. Alors, on peut multiplier par 10, par 100, par 1000 cette expérience individuelle pour avoir un sens réel des effets de la guerre au quotidien », déclare Zlata Filipovic.

Valérie Lessard
vlessard@ledroit.com

MILLE FEUILLES

La Bosniaque avait 11 ans quand la guerre a éclaté à Sarajevo. Son journal, publié en 1993, et depuis traduit dans plusieurs langues, lui a permis, ainsi qu'à ses parents, de sortir de sa ville natale, encerclée à l'époque.

Aujourd'hui âgée de 25 ans (elle en aura bientôt 26), elle est de passage à Montréal pour bousculer cette «fatigue de compassion» qu'elle observe un peu partout, munie du poignant recueil *Paroles d'enfants dans la guerre*.

« Nous sommes bombardés d'images horribles et de chiffres. Nous voyons la guerre, mais nous n'arrivons plus à imaginer ce que représentent 50 morts ou trois millions de déplacés.

À l'école, on apprend des dates, des noms de généraux, de batailles, mais on ne sait pas plus ce qu'est la guerre», regrette-t-elle.

Au cours des trois dernières années, Melanie Challenger et Zlata Filipovic ont œuvré à rassembler les 14 extraits, tous plus bouleversants les uns que les autres, de journaux intimes d'enfants aux prises avec la guerre. Réunis sous une même couverture, ils offrent un reflet particulièrement troublant du XX^{e} siècle et du début du XXI^{e} siècle.

Car les deux femmes ont choisi de ratisser large, en touchant plusieurs conflits, de 1914 à 2004: les deux Grandes Guerres, évidemment, mais aussi la guerre du Vietnam et celle en ex-Yougoslavie, le conflit proche-oriental et la guerre en Irak.

Multitude de points de vue

À travers une multitude de points de vue (on y trouve, côte à côte, les témoignages de l'Israélienne Shiran et de la Palestinienne Mary, par exemple), de réalités géographiques et sociales, *Paroles d'enfants dans la guerre* redonne la parole à ces jeunes qui ont vu leur enfance voler en éclats.

« Nous avons privilégié les journaux écrits pendant la guerre.

Pour moi, c'est la façon la plus vraie de la vivre de l'intérieur, puisque nous écrivons pour nous, d'abord et avant tout, soutient Zlata Filipovic. De l'autre côté, en tant que lecteurs, nous sommes dans l'instant, avec la personne, au moment où les événements qu'elle raconte se déroulent. »

Elle-même, avec le recul, admet avoir principalement conservé des souvenirs de solidarité humaine de ces années terribles vécues à Sarajevo.

« À relire les pages de mon journal, je me rends compte que ce que j'ai vécu était parfois beaucoup plus sombre et dramatique que ce dont je me souviens. Je suis également consciente, aujourd'hui, que tenir un journal m'a beaucoup aidée. J'ai fait deux choses, pendant la guerre, pour me donner l'impression de reprendre le contrôle sur ma vie: me couper les cheveux et écrire. Mon journal était le seul espace où je pouvais m'exprimer totalement, sans craindre d'ajouter aux inquiétudes de mes parents. »

À la publication du *Journal de Zlata*, l'adolescente qu'elle était alors s'est vue interrogée sur sa religion, ses origines.

« On voulait à tout prix savoir si j'étais croate ou musulmane, pour me placer dans un camp, prétextant que cela teintait mes propos et confidences, se souvient avec un brin d'amertume Zlata Filipovic.

Je suis Bosniaque, un point c'est tout. Ces *Paroles d'enfants dans la guerre* sont plus variées. J'espère que ce sera plus simple de les faire entendre pour ce qu'elles sont. »

***Paroles d'enfants dans la guerre*, collectif dirigé par Melanie Challenger et Zlata Filipovic, XO Éditions, 460 pages**

****

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Kif-kif	L'union fait...	Le Téléjournal		Virginie	Les Morissette	L'Auberge du chien noir		C.A.	Tout sur moi	Le Téléjournal		Le Téléjournal	..de la mêlée
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	...Air Farce	Doctor Who		72 Hours...	Rumours	The National		The Hour	
5	The New RO	6	6	6	CityLine		News		...Millionaire	Star! Daily	7th Heaven		Monk		Charlie Jade		News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Prison Break		Heroes		Without a Trace		News Final	ET Canada
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	...your Mother	The Class	2 1/2 Men	...Old Christine	CSI: Miami		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Kif-kif	L'union fait...	Le Téléjournal		Virginie	Les Morissette	L'Auberge du chien noir		C.A.	Tout sur moi	Le Téléjournal		..de la mêlée	La Fosse aux...
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Occupation...	Sketch Show	Annie et ses hommes		Le Négociateur II		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		Deal or no Deal		Heroes		Studio 60 on the Sunset Strip		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Corner Gas	The Class	Law & Order: SVU		CSI: Miami		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	Le Monde à la...	Horace et Tina	Sciences...	Degrassi...	Panorama		Vu du large / Un géant malmené		Cinéma / LES BOTTES (4) avec Daphné Baiwir, Anne Brochet				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Corner Gas	The Class	Law & Order: SVU		CSI: Miami		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Charlie Brown	...Charlie Brown	Bachelor: Rome		What about Brian		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	...place (16:30)	La Cible (17:15)	Questions...	Journal FR2	...brocante		Des racines et des ailes / Le Musée des Arts décoratifs		Le Grand Charles (2/2) / TV5 Le Journal (23:15)					Coeurs... (23:40)
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	Dragonfly TV	The Newshour		Business...	Whiz Quiz	Antiques Roadshow / Bismarck		Kennedy Center Presents / Mark Twain Prize		Parent Night		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	Finger Tips	Fetch!	Time Warp Trio	What the Ancients did for us		The Agenda		Cinéma / DARK AUTUMN (1/2)		...for the Northwest Passage		The Agenda	
30	CIVO	8	63	70	Pitt et Kantrop	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	...contraste!	Les citadins du rebut global		Visite libre	Doc Monde / Loin de Fidel		Bazzo.tv		...contraste!	La Reine vierge
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	Occupation...	Sketch Show	Annie et ses hommes		Le Négociateur II		Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Loft Story	Rire et Délire	Cinéma / LA GRANDE ARNAQUE (5) avec Owen Wilson, Sara Foster				Dutrizac		110%	Loft Story
A&E	A & E	28	28	31	Cold Case Files		Crossing Jordan		CSI: Miami						Gene Simmons Family Jewels		Growing up Gotti	
BRAV	Bravo	35	35	40	Jack London's Call of the Wild		Street Legal		Bravo! Videos	Dance Atlantic	Solstrom		Cinéma / THAT MIDNIGHT KISS (5) avec Mario Lanza, Kathryn Grayson				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Humour en santé		Par la bande	Fou! Fou! Fou!	Biographies / Brad Pitt		Superscience		Les Grands Travaux		Un tueur si proche		48 Heures	
FOX	WUTV	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Prison Break		House		Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Real Renos	Extra	Crash Test Mommy		Skin Deep	Opening Soon	Making it Big		Extreme Makeover		Project Runway		Making it Big	
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Presque Top5	VJ	TopRock.	Hogan a raison	...les Barker	Mes vieux...	Viva la Bam
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	The Hour		CBC News: The National		A Spy's Story		CBC News: The National	
RDI	RDI	23	23	28	RDI en direct (12:30)		Dominique Poirier en direct				Le Climat: un sujet chaud!		Le Téléjournal		5 sur 5	Le National	Le Téléjournal	
RDS	RDS	33	33	41	Football (13:30)	Tribal	Sports 30		Sports 30 Mag	Académie de...	Hockey junior / Russie - Ligue de hockey junior majeur du Québec						Sports 30	
DISC	DISC	34	34	42	How it's Made		The Greatest Ever / Motorcycles		Daily Planet		MythBusters / Alcatraz Escape		Deadliest Catch / Crashing in		Canada's worst Driver		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef		While you were out		Texas Cheer Moms		Little People, Big World		World's Tallest People		Miami Ink		Little People, Big World	
TSN	TSN	32	32	30	Boxing (16:00)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	NFL Monday Night Countdown		NFL Football / Giants - Jaguars						Sportscentre
YTV	VOX	66	66	25	Louise... (16:30)	Le Livre...	...bien manger	Connexion	ArShitechs...	Le Guide de l'auto		Sans filtre	Le Livre Show	Boom la vie	Infocomm			
CV	Canal Vie	43	43	-	Que feriez-vous?		Déco sur...	Grand Ménage	...au docteur	Manon...	Interventions miracles		Jeux de société		Décore ta vie	Métamorphose	...la cigogne	Déco sur...
MMX	Musimax	45	45	-	Max 80	InfoMax	Évolution de...	...franco	...anglo	Commence...	Génération 90		Paris vs Nicole	101 rencontres... Hollywood		ConcertPop, Loco Locass		InfoMax
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Les Simpson	Delilah & Julius	6TEEN	...des Titans	Batman	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	Futurama	...du cosmos	Les Simpson	Star ou...
CITY	City-TV	17	17	15	The Rachael Ray Show		News		Friends	Access H.	Battlestar Galactica		The Bachelor: Women Tell All		Entourage	Girls... (22:33)	News (23:01)	Star! (23:36)
EVA	Évasion	53	-	-	Capitales du Pacifique		Pilot Guides / Maroc 2		Biosphère		...à table	Beauté du monde		Village en vue	Soleil tout inclus		Inspiration	
S+	Séries +	54	-	-	Doc		Sans laisser de trace		Témoins silencieux		Fortune et Trahisons		Justice à Boston		C.S.I: Miami		Destins croisés	
Z	Z	56	-	-	La Porte d'Atlantis		La Porte des étoiles		...nerdz	...c'est fait	Invasion		Star Trek: Enterprise		Monstres mécaniques		La Porte des étoiles	
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Soldats		Chantiers / Barrages		Je m'en souviens / Scandales		NCIS		Docu Fiction / Homme et Animal			
ARTV	ARTV	29	-	-	L'Héritage		Les Belles Histoires des pays...		La Vie, la vie		Grands Spectacles / Les Boréades					Le plaisir croît avec l'usage / Daniel Bélanger		

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

MARTIN TREMBLAY, La Presse

Le point fort de cette Galant Ralliart est sans contredit son volume intérieur.

Moins méchante qu'elle en a l'air

Certaines berlines sportives aiment s'afficher avec ce qu'il faut d'ostentation pour combler une clientèle facile à épater à coups de labels. Type-S, GTi, Si ou SS ont fleuri. Pas plus folle que les autres, Mitsubishi se lance dans la mêlée et déguise quelques-uns de ses modèles. Le but ? Attirer l'attention bien sûr, mais aussi faire oublier le comportement assez fade de ces créations.

Eric **Lefrançois**
Collaboration spéciale

À l'extérieur, sa calandre grillagée, ses feux et ses jantes au dessin spécifique la distinguent de la sage berline familiale dont elle dérive. À cela s'ajoutent les incontournables écussons, histoire de rappeler à son propriétaire et aux autres automobilistes que ce véhicule appartient à une caste, une «noblesse sur roues», où n'entre pas qui veut.

L'important, c'est de créer l'émotion. Et c'est réussi. Les corrections apportées à quelques traits de cette carrosserie massive suggèrent plus de dynamisme et de robustesse. Le dessin manque peut-être d'originalité, mais pas de finesse. D'ailleurs, Ralliart ou pas, la Galant se flatte d'afficher un coefficient de traînée aérodynamique (Cx) de 0,31, extrêmement bas pour une berline de ce gabarit. De plus, lorsque les panneaux de sa carrosserie épousent les couleurs d'un «soleil couchant» (c'est le nom qu'on lui donne), la Ralliart a ce petit côté «viens, on va faire un tour» qui nous chavire. Nous ne sommes pas les seuls si l'on en juge par le nombre de pouces levés et de regards admiratifs qui accompagnent l'apparition de la belle inconnue.

Costumée ou non, le point fort de cette Galant est sans contredit son volume intérieur. L'habitabilité profite en effet de l'accroissement des côtés de la carrosserie. D'une longueur de 4 m 83, la Galant propose davantage d'espace, à l'arrière surtout. En revanche, le coffre n'est pas des plus vastes. Soucieux de créer un châssis très rigide, les concepteurs ont opté pour un dossier de banquette arrière non rabattable. On a plutôt droit à une trappe pour ses skis. Et si on ne fait pas de ski? Tant pis! À l'avant, les baquets, partiellement redessinés, offrent un bien meilleur confort et surtout, un meilleur support. Par chance, le seuil de chargement est peu élevé et sa forme très cubique permet de profiter pleinement de l'espace disponible.

Le dessin épuré de la planche de bord s'avère plus original que celui de la carrosserie. On apprécie l'instrumentation qui, la nuit venue, s'illumine d'un bleu apaisant. En revanche, lorsque le soleil brille, on peste contre l'emplacement de l'écran du système de navigation, qui rend sa consultation difficile voire impossible. Et que dire des fonctionnalités additionnelles de ce système qui permettent par exemple d'assourdir la tonalité des clignotants ou encore d'inscrire manuellement la date préconisée pour exécuter la permutation des pneus ? Que de gadgets inutiles ! Pourquoi ne pas avoir plutôt pensé à offrir une colonne de direction télescopique? Ou mieux encore, des plastiques de meilleure qualité et un assemblage plus rigoureux, histoire d'éradiquer les nombreux couinements qui émanaient du tableau de bord du modèle essayé !

Au chapitre des accessoires, la Galant Ralliart nous fait le bonheur de ne pas débarquer les mains vides. Exception faite de quelques babioles (cendrier, allume-cigarette, etc.), tout est inclus, y compris le toit ouvrant. Il ne reste qu'à passer à la caisse? Pas si vite !

Un tempérament musclé ?

La panoplie revêtue par cette Galant ne laisse planer aucun doute quant à sa destination. Le « tuning » maison réalisé par Mitsubishi à l'extérieur se révèle tout aussi suggestif que les sièges enveloppants, les cadrans sur fond blanc et le pédalier en aluminium qui décorent l'intérieur. Une véritable incitation à vivre le grand frisson sur quatre roues.

Dieu merci, l'opération n'est pas seulement esthétique. La Galant Ralliart bénéficie aussi de réglages affûtés : suspension raffermie, semelles adhérentes et moteur musclé. Le «coup de pied aux fesses» attendu est inscrit sur la fiche technique. Avec 258 chevaux sous le pied, la Ralliart déménage plus ou, serions-nous tentés d'écrire, mieux que ses semblables, limitées à 230 chevaux. A priori, la puissance paraît modeste compte tenu du poids de l'auto, mais ce jugement hâtif s'effondre dès que le pied droit enfonce fermement l'accélérateur. Le couple se met de la partie et la Galant Ralliart ne tarde pas à s'arracher de sa position statique sans dévier de sa trajectoire initiale, et cela sans même l'assistance du dispositif antipatinage de série. On devine alors, avec un frisson dans le dos, le moteur engloutissant des litres de super…

Du plaisir…

La motricité de la voiture n'a jamais été prise en défaut durant cet essai. L'efficacité et la facilité (le train arrière est soudé au bitume) sont au rendez-vous. Une certaine forme de plaisir aussi, grâce à une direction précise qui permet de découper les virages avec acuité. On apprécie tout autant sa stabilité et sa neutralité en grande courbe et son roulis bien maîtrisé.

Le conducteur reste cependant sur sa faim. La boîte semi-automatique à cinq rapports, la seule disponible, exécute bien son travail, même si les amateurs de conduite lui reprocheront de ne pas dupliquer le sélecteur de boîte au volant. De plus, elle a beau repousser les limites d'adhérence et se révéler plus sûre dans ses réactions que les versions standards, cette Galant manque d'agilité pour offrir un agrément de conduite aussi plaisant que celui d'une Mazdaspeed 6 ou encore d'une TSX, ses concurrentes avouées.

Dès les premiers tours de roue, cette berline japonaise met en évidence le manque de progressivité de sa suspension à basse vitesse. Les grosses roues causent des bruits de roulement élevés, et le manque de douceur des suspensions est fatigant sur route dégradée. À cela s'ajoute un rayon de braquage complètement insensé, qui rend l'exécution de certaines manœuvres particulièrement irritantes. À quand le jour où elle pourra se garer toute seule? Quant au freinage, musclé lui aussi, il s'avère suffisamment puissant pour freiner vos élans d'enthousiasme ; mais attention, il peut également se révéler difficile à moduler en raison d'une pédale trop dure ! Une particularité de notre véhicule d'essai?

Réflexion faite, avec ce remodelage, Mitsubishi cible ces convertis de «tuning» qui assurent spontanément la promotion d'un modèle. Une activité extrêmement lucrative et qui, au mieux, parvient à améliorer son ordinaire d'automobiliste. Sans plus.

Les petites annonces

cyberpresse.ca

613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107

Marchandises et services 118 à 222

Experts 243 à 310

Emplois 311 à 380

Logements 400 à 475

Propriétés 478 à 579

Commerces et industries 580 à 598

Services divers 599 à 603

Véhicules 604 à 684

Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 819-568-2650.

Golden Retriever, Femelle, tatoué, 4 mois, vacciné $500. ou meilleure offre, 819-671-7263.

SHITZU, femelle, tricolore, 1 an, non opérée. Pour élevage seulement. (819)246-8154.

EXPERTS

TU aimerais apprendre à faire le cube rubique pour un montant d'argent assez important? Infos 819-778-7889.

EMPLOIS

2 PLACES, privé, 18 mois et +, secteur Mont-Bleu, 819-778-7889.

Urgent!

AIDE à mon domicile, au moins 30h/sem. Colette: 819-669-4199.

CLINIQUE de physiothérapie, Galeries d'Aylmer, est à la recherche d'une secrétaire/réceptionniste (h./f.) à temps plein, bilingue, salaire à discuter. fax: 819-682-0125.

MESSAGER(E), sous-traitant, avec auto en bonne condition, payé à la commission, connaissance de la région un atout. 819-790-9158.

LOGEMENTS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, logement à louer à Hull, réfrig., poêle, stat., bien situé. Hélène 819-770-9720.

1 CHAMBRE, logement à louer à Hull, beau, près parc et CHVO, $600, libre. 819-777-4309.

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, chauffé, éclairé, eau chaude, libre, $610, logement à louer à Hull. 613-298-2355

2 CHAMBRES, 62 L.-Brault, logement à louer à Hull, prises lav./séc., repeint, libre, 819-777-6252

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, ch. La Savane, sous-location, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $588, enquête de crédit, 819-743-0560 819-595-0461

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, logement à louer Gatineau, $725. 819-664-0071.

3 CHAMBRES, près Promenades, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stats., remise, logement à louer à Gatineau. $690, 819-246-8770, 819-712-0470.

HULL, garconnière, très propre, stat. rénové, central, chauffé, $425. 819-661-7765.

LOGEMENTS

HULL, près Galeries, luxueux condo 3 1/2, tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat. $1,500. 613-862-7735.

MONT-BLEU, 43 LAVALLÉE

Logement à louer à Hull, 3-1/2, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, 4 appareils, $525. 819-777-3363

PROPRIÉTÉS

AYLMER, 29 Brook, triplex, rénové à neuf, près marina, $268,000 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

VÉHICULES

1990 NISSAN Axxess, équipée, 100,000 km, bon état, $1,000, 819-246-5346 (le soir).

AVIS ET SERVICES DIVERS

ON m'a dit qu'il n'existe pas d'occasion pour dire "Je t'aime", Hé! bien voilà! Je t'aime Stéphane!

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

cyberpresse.ca

102 AVIS DIVERS

ON m'a dit qu'il n'existe pas d'occasion pour dire "Je t'aime", Hé! bien voilà! Je t'aime Stéphane!

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité.
WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

118 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSAGE ANTI-STRESS
Massage thérapeutique, capillaire et de pieds compris. 819-772-2227.

MASSAGES, relaxation et facial. Manucure et pédicure. Centre-ville de Hull. Produits haut de gamme. 819-918-0867.

MASSAGE suédois, au féminin et masculin, relaxation et thérapeutique, personnalisé, 819-771-4734

MASSAGE suédois, reçu d'assurance, Gatineau. Diane 819-568-6757

PROFESSIONNEL massage 1h, $40. Relaxation, "deep tissue", réflexologie. Centre-ville. 613-233-2282

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES ET +** ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits Queen, 2 lits Simple, 819-772-8216.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers. 819-246-0552.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

CAUSE: divorde, plusieurs meubles et appareils à vendre. 819-664-7172.

CAUSE rénovation: vente d'armoires de cuisine en chêne, $1,000 nég. (819)561-8952.

ENSEMBLE en rotin; chaise de salon; meuble de télé et 2 lampes Tiffany. (819)669-9350

ENSEMBLE s/manger, 8 places, valeur $2,500 pour $800. 819-246-8584

LIT d'hôpital, sans matelas, excellente condition, $400 nég.; chaise roulante électrique, contrôle électronique avec chargeur incl., excellente condition, $600 nég., (613)594-8049 Gerry, entre 14h et 20h.

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

LIT superposé en bois, IKEA, avec matelas, $350 nég., 819-243-4672.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MOBILIER de chambre, 7 morceaux, blanc, $400. 819-328-5393.

120 AMEUBLEMENT

SOFA et CAUSEUSE $650. TÉLÉVISEUR 37 po, $450. (819)281-4792

UNITÉ murale en mélamine, 2X30X72, $150, (819)669-9699.

122 ANTIQUITÉS

CHAISE berçante, 100 ans et lits simples en fer forgé, prix à disctuer, 819-243-4672.

CUISINIÈRE Brock et machine distributrice Coke, 819-281-7002.

DIVAN 4 places + chaise, style colonial, bleu pâle et bois naturel, année d'achat: 1964, Colette: 819-669-4199

124 APPAREILS MÉNAGERS

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

LAVE-VAISSELLE blanc, neuf, de marque General Electric. Payé $430, demande $330 819-777-7845

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

POÊLE, réfrig., lav./séc., blancs, propre, $900, 819-210-5763.

POÊLE, réfrig., lav./séc., résidentiel et commercial. 819-777-0129.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

ORDINATEUR GBR: service rapide de réparation et entretien. Service garanti. Neufs et usagés, 819-420-1001

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

CHANSONNIER et discothèque pour vos party privés ou corporatifs. 819-210-2625

DISCO MOBILE Magic Touch, 15 ans d'expérience. 819-246-3363.

DISCO OUTAOUAIS.COM
Disco mobile, pour toutes occasions. 819-281-3302.

PIANO 1903, debout, très bon état, $2,000 ou meilleure offre. Anne-Marie: 613-679-1066, 613-676-0228.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE Ariens 2006, 13/32, jamais utilisée, garantie 5 ans, valeur $2,600 pour $2,000. 819-665-1447.

142 MATÉRIAUX

MOULURES; planches murales: pin, tilleul, mélèze, noyer, 819-427-1144

SPÉCIAL AUTOME
Aspenite 7/16, $7.75, 5/8 t.g. $11. 3/4, $12. Quantité limitée, faite vite. Cell: 819-775-8048.

SPÉCIAL: PIN 1X6 embouveté, pour mur et plancher, .39 le pi linéaire. Au prix de débarras. **Cell: 819-771-8458**

TÔLE pour couverture/mur, neuve, diverses couleurs, longueur sur demande, cell: 819-775-8048.

150 COIN DU BÉBÉ

1 SECONDE CHANCE, friperie pour enfants. Dominique: 819-643-6493

152 DIVERS À VENDRE

AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

BIDONS de lait; balles foin 4X4; machine coudre antique. 819-743-5547

BOIS de plancher, cerisier et érable; bois mural "V" joints noyer, 819-923-3442.

NOUVEAU!

CENTRE LIQUIDATION DC & DVD
45 tours, longs jeux, VHS, films Disney et enfants: $4.99 +. 865 boul. Maloney Est, près boul. Lorrain. **819-663-9973.**

DIVAN-LITS, état neuf, 1/2 prix; 2 ordinateurs; lots divers. 819-777-9429

ENCAN TI-JEAN: divers articles usagés: fenêtres, étagères, soudeuse, perceuse à colonne. Mercredi et samedi, au 995 Vernon, 819-955-7461.

ENSEMBLE de cuisine, table, en rotin, couleur naturelle, $250; réfrig. GE amande, $300. 613-834-9080

ÉQUIPEMENT de gardien de but, Bantam/Midget. 819-568-1507.

ÉQUIPEMENT de salon de coiffure: 3 chaises; séchoirs; 1 évier, etc.,(819)771-6237, 819-457-2652.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles**. Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FOYER à propane avec manteau en chêne, prix à discuter, (819)663-1691.

GÉNÉRATRICE, 5,000 Watts, n'a jamais servi, $800, 819-281-7002.

JUKE BOX début années 1970, Entertainers, vendu avec disques, $1,200. 819-458-3434.

cyberpresse.ca

152 DIVERS À VENDRE

★★★

KARAOKE appareil, méga liquidation de CD karaoke, DVD films $9,99 /3 pour $20, **MUSICA MONETTE 663-9999.**

LAVEUSE à tapis commerciale, très bon état, $400, (819)210-6152.

LITS DE BRONZAGE: Vitasun, 34 tubes, $1,800 nég.; Zenith, 52 tubes, $5,500 nég. Aussi équipement d'esthétique usagé. Claude: 819-776-3196, entre 9h et 18h.

MACHINES à boules, $1,000 et +, échange et achat. 819-682-9704.

MATELAS DOUBLES, excellent état, $100 l'ensemble. 819-561-3600.

POELE à combustion lente à vendre, très nég. 819-827-1203.

SOUDEUSE électrique Lincoln, 225 ampères, $300. 819-712-0480.

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE
AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898
WWW.COMNEUF.COM

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

154 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer, maquillage professionnel, 819-776-1010.

156 DIVERS DEMANDÉS

RECHERCHE poêles à granules, bon ou mauvais état819-776-0200.

160 VENTE-GARAGE

CHEZ RICK, 15 boul. Fournier, marché aux puces, vente de fermeture. Tout doit être vendu à 50%.

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

174 ANIMAUX

2 chiots, MINI COLLIE (Sheltie), aussi bébés YORKSHIRE, 819-986-3968.

3 TOURTERELLES RIEUSES avec volière, $185. (613)742-8606.

ADORABLES petits chiots de maison à vendre. 819-985-1204.

BEAUX CHIOTS: Yorkshire, Morkie, propres à la litière, carnet de santé, micropuce, garantie. 819-587-3292.

174 ANIMAUX

CAFÉ La Pooch, Yorkshire, Morkie ou Yorkishu, service de toilettage, 75 St-Raymond, Hull, 819-771-1819.

CHATONS persans, exotiques. Chiots pincher miniature; carlin (pugs). 819-923-3587, 819-712-4475

CHIOTS bergers allemands enregistrés. (819)561-3555.

CHIOTS labrador noirs, pure race, bonne lignée, $400. 819-427-1139.

CHIOTS yorkshire, bichon. 819-778-7742.

CHIOTS: Yorkshire, Caniche; mini Teckel; Maltais; Shih tzu. **819-281-1007**

CHIOTS Yorkshire et Schnauzer nain, élevés en milieu familial, vaccinés, vermifugés. 1-819-623-7581.

CHIOTS YORKSHIRES à vendre. 819-986-6938.

CHIOTS Yorshires-terriers, nées le 10 sept. avec parents depuis naissance, vaccinés, vermifugés, queues coupées, $850. 819-208-1793

GOLDEN retriever, chiots. 819-456-2610.

Golden Retriever, Femelle, tatoué, 4 mois, vacciné $500. ou meilleure offre, 819-671-7263.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $500 ch. 819-687-2384.

GRAND Danois, 1 an, opéré, vacciné, $600, (819)986-5724.

LABERNOIS noir, 5 mois, propre dans la maison, affectueux, enjoué. $200 nég. Soir: 819-671-9363

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

SCHNAUZER nain. 819-671-6665
www.blackschnauzie.com

SHITZU, femelle, tricolore, 1 an, non opérée. Pour élevage seulement. (819)246-8154.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS sur mesure pour vous, clair et précis. Marcel au 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/SERVEUR(EUSE)S
Cours et emplois (★ 1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse. 819-246-7040.

M. HUNTER, professeur d'anglais, cours privés, $15/h, 770-5297.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

MACHINE pour faire les ongles avec ensemble complet + coffre, 819-210-0353.

cyberpresse.ca

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

4 GROSSES excellentes machines d'exercice, en très bon état, cause: divorce, prix à discuter, 819-664-7172

RAMEUR, excellente qualité, très bon état. $750, 819-243-4672.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

3 POÊLES à combustion lente, $150 ch., 819-281-7002.

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 819-568-2650.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

BÛCHES écologiques, à haut rendement calorifique, 100% bois franc, www.eco-lution.ca, 819-684-1558.

BÛCHES écologiques fait de bran de scie d'érable et chêne compacté, 100% naturel (sec), pas de colle, 30% plus de chaleur, pas de cordage, pas d'insectes, ultra propre. www.lahinch.ca, 613-795-5647

POÊLE à bois, blanc, Bélanger, 6 ronds, $500, **819-962-1475.**

POELE à granules Harman, chauffe 2,000 pi car., complet avec cheminée neuve, $1,500 ferme, 819-983-1536.

POÊLES à granules réusinés, $1,400; poêles neufs à partir de $2,150. 819-776-0200.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

AUTO récureur Minute Man, 26 po; polisseuse et décapeuse Pioneer au propane, 26 po. Mardi au samedi, (jour) 819-663-9497.

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

MACHINE à pneus et 1 balanceur Coats, très bon état. 819-561-1102.

SOUTH BEND COMMERCIAL GAS STOVE
FOUR 20", 4 brûleurs, grill 20". 613-299-0880.

220 ARGENT DISPONIBLE

1e-2e-3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

HYPOTHÈQUE pour payer dettes, rénovations, achats. 819-665-0134

HYPOTHÈQUE - Travailleur autonome, PME, fonds privés/bancaires. André Thibaudeau, 819-790-8091

VOUS avez une propriété, vous avez des problèmes, vous pensez ne pas rencontrer la fin du mois? Je peux peut-être vous aider. Marcel: 613-850-1356.

311 AIDE DEMANDÉE

ASSISTANCE DEMANDÉE H./F. pour aider au coucher d'un paraplégique, 2 soirs/sem., 21h à 22h30, $20/soir, exp. requise, **819-772-8427**

312 AIDE DOMESTIQUE DEMANDÉE

Urgent!

AIDE à mon domicile, au moins 30h/sem. Colette: 819-669-4199.

RECHERCHE personne (idéal femme) pour entretien maison, logée et nourrie, 819-712-2857.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFEUR(EUSE)S demandé(e)s avec clientèle, location ou commission, à Gatineau. 819-246-0005.

★ COIFFURE ZEN ★ 2 PLACES disponibles, travailleur(euse) autonome. Sylvie, 819-643-6445.

ESTHÉTICIENNE et électrolyste recherchées, avec exp., à commission. 819-243-3106.

LOCAL à louer à Gatineau, 819-663-4443.

LOCATION: barbier ou coiffeur (h./f.) avec clientèle (important) 663-9497

RECHERCHE coiffeuse pour femmes avec clientèle. 819-663-4443.

RECHERCHE, pour l'Outaouais, représentant(e) pour laboratoire biologique (cosmétique). Aussi coiffeur(euse), technicien(ne) pose d'ongles (avec clientèle), électrolyste (doit posséder son appareil). 819-595-2623, 819-790-3270.

STUDIO FÉDAR, coiffure, 2 places disp., 176 St-Joseph, 819-777-8131.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

AIDE-ÉDUCATRICE demandée avec exp., temps partiel ou temps plein. Julie au 819-778-8889.

OTTAWA, gardienne avec exp., chez-moi, 5 jours de 7h45 à 17h15, 2 enfants à temps plein. Références demandées. (613)745-3517.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-2 ans, bilingue, 1 place disponible, Mont-Bleu. 819-776-3230.

0 À 6 ans, places aussi disponibles pour dîneurs, lun. au ven., demandez Line ou Ghislaine, (819)561-5467.

2 PLACES en garderie, temps plein/partiel, bilingue. Programme après l'école disponible. Secteur Côte d'Azur. Privé. 819-561-9161.

2 PLACES, privé, 18 mois et +, secteur Mont-Bleu, 819-778-7889.

CÔTE D'AZUR, gardienne responsable et de confiance, 819-568-0600.

ENFANTS 2 1/2 à 5 ans, milieu familial. Venez voir! 819-773-4334.

GARDERIE à $7, 1 place disponible de 0 à 5 ans, secteur Buckingham. Marie-Pier (819)281-4980.

GARDERIE à $7, bilingue, 18 mois +, 20 ans d'exp., 819-669-6609

GARDERIE éducative $7, près hôpital Gatineau, 1 place, 18 mois et +, 819-568-5092.

GARDERIE en milieu familiale à Luskville, $15/jour. (819)455-2708

GATINEAU, milieu familial, $80/sem. tout inclus. 819-663-5273.

HULL, en face école Du Dôme, places pour dineurs ou parascolaire, bons repas, reçus, 819-778-7144.

HULL, rue Froment, 0 à 5 ans, avec reçus, cours RCR, diplômée, activités, jeux éducatifs. 819-771-8267.

322 GARDERAIS ENFANTS

MILIEU familial, 2 places, non fumeuse, 6h à 18h, 6 mois+, $80/sem., dépannage: $22/jour, 819-643-1684.

MTÉE PAIEMENT, 2 ans et +, milieu familial double à $7. 819-669-1675.

325 OFFRES D'EMPLOI

100% GARANTI. Vous avez besoin du personnel temps plein ou temps partiel? **PLACEMENT RÉGIONAL** a la solution pour vous! 819-643-0265.

10h45 À 12h45 sur semaine, 3 personnes matures ponctuels et soignés pour servir dîner dans écoles primaires à Hull ou Gatineau. Jacques: 819-775-3035

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: à partir $9/h, 819-561-1873.

1 POSTE temps plein, entretien ménager résidences privées, travail en groupe, le jour du lun. au ven., véhicule obligatoire, $10/h. 819-663-0343

6 POSTES disponibles pour nettoyage de const./entretien, temps plein, permis de conduire obligatoire, de $9 à $9.50/h, 819-561-1873.

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Télécopiez C.V. au 819-595-1149 ou courriel: info@sergau.com

AIDE au comptoir de mets pour apporter, bilingue, **de jour,** lun. au ven. Se présenter au **Café l'Escale,** 140, prom. du Portage, Hull. **819-770-9993.**

ASSISTANT(E) vétérinaire et réceptionniste demandé(e), devra occuper ces 2 fonctions, pour clinique à Gatineau et à Buckingham, temps plein. Envoyer votre C.V. (document Word): **hvb2005@yahoo.ca**

325 OFFRES D'EMPLOI

$$$ ATTENTION ÉTUDIANT ADULTE Les fêtes s'enviennent, fais-toi jusqu'à $250/sem. en vendant de super bons produits. Moniteur(trice) recherché(e). Levée de fonds disponible. 1-800-561-2395.

BAR-BILLARD TERMINUS Recherche portier 15 à 20h/sem., avec ou sans exp., billard de Hull et Aylmer. Pour inf.: Marie-Josée au 819-595-7070.

BESOIN D'ARGENT $420 à $630/sem., poste disponible à temps plein, bilingue et entregent un atout. Aucune exp. nécessaire. Diane, 613-288-2445.

BESOIN D'ARGENT? Téléphoniste. Recherchons gens positifs, motivés, pour offrir sélection de revues bien connues. $8,50/h + bonis. Horaire: de 9h à 13h ou 17h à 21h. Idéal pour étudiant(e) ou parents au foyer. 819-777-4889; C.V par fax: 819-777-7339 ou hull@somitel.com

CHAUFFEUR avec fourgonnette pour livraison de journaux dans la région de l'Outaouais, tôt le matin, du lundi au vendredi. 613-728-9243.

325 OFFRES D'EMPLOI

CHAUFFEUR-DÉMÉNAGEUR salaire compétitif avec avantages sociaux, classe 111, 40 h/sem. Envoyez C.V. par fax: 819-246-6683 ou se présenter en personne au 100 Adrien Robert, Hull.

CHAUFFEUR DE TAXI(h./f.)819-243-5316 demandé(e)s, temps plein ou partiel.

CHAUFFEUR (h./f.) de camion, classe 1, min. 3 ans d'exp., temps plein. 819-663-7753, 819-664-9708

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE Ginette Cardinal, un poste bilingue, combinant réception et vente, 2 jours à Buckingham - 2 jours à Gatineau, 32h/semaine, salaire selon expérience. Télécopier C.V. au: 819-243-3598.

COMMIS général de bureau avec expérience en comptabilité, bilingue, temps plein, $9/h. Envoyez CV au 613-238-6308 ou courriel: denis@gbs.ca

COMPAGNIE en construction de la région de l'Outaouais est à la recherche d'un chauffeur, classe 1. Luc au 819-360-7889.

325 OFFRES D'EMPLOI

COMPAGNIE en expansion, recherche vendeur(euse) bilingue, territoire Capitale Nationale (Outaouais et Ontario), important: vente à répétitions. Laisser message (819)669-4444.

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (64 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONCIERGE RÉSIDENT Nous sommes une compagnie dynamique qui recherche un concierge ayant 2 ans d'expérience dans l'entretien et les travaux mineurs: électricité, plomberie, peinture. Vous pouvez envoyer votre C.V. par télécopieur au 613-729-7991 ou par courriel au kstpierre@osgoode.ca a/s Kathy St-Pierre. Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

CONDUCTEUR de chasse-neige demandé(e), région Quyon, doit posséder de l'exp., temps partiel et temps plein. (819)455-2229, fax: 819-455-9778.

DÉCORATEUR(TRICE), temps partiel, exp. requise. C.V. au 819-772-0653, tél.: 819-772-2123.

cyberpresse.ca

MOT MYSTERE

FLEURS - Un mot de 8 lettres

E	C	N	A	R	A	G	R	E	N	A	D	I	N	C
S	J	E	T	N	A	R	O	D	O	R	P	I	N	Y
A	E	R	O	L	C	E	S	E	R	E	F	N	I	M
V	I	I	T	B	I	E	E	N	E	S	O	B	P	E
U	M	G	B	O	M	N	G	T	P	I	A	L	U	E
E	T	E	U	L	B	U	S	E	E	R	V	E	L	R
L	E	R	A	I	T	A	L	E	R	E	R	U	M	U
L	K	O	O	A	D	E	S	E	R	B	N	E	A	A
E	D	N	R	E	R	O	D	O	N	I	E	T	C	T
B	O	U	T	O	N	A	T	E	P	E	N	O	E	N
M	M	R	S	I	T	E	N	E	E	X	L	G	E	E
O	Y	I	E	U	P	E	T	P	O	O	I	E	A	C
M	E	L	R	A	L	A	M	L	R	T	A	N	I	S
R	L	A	L	O	L	A	H	E	M	U	D	E	S	E
E	R	E	M	E	H	P	E	G	U	A	S	T	E	R

ANIS
ARUM
ASTER
AUNEE
BLEUET
BLUET
BOUTON
CENTAUREE
COLOREE
CYME
DATURA
DENTEE
ECLORE
EPERON
EPHEMERE
ERIGERON
GARANCE
GENET
GERBE
GRENADIN
HAMPE
IBERIS
INFERE
INODORE
INULE
KETMIE
LEVRE
LIN
LUPIN
MOLENE
MYRTE
NELUMBO
NEPETA
NIELLE
ODORANTE
OMBELLE
ORPIN
PETALE
PHLOX
RESEDA
ROSE
ROSIER
SABOT
SAUGE
SEDUM
SERINGA
TEPALE
TIARE
TIGE
TROENE
ULMACEE
VASE

Solution du dernier problème : GRATTOIR

20 novembre 2006 — No 1361

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241

613 562.0222

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES: bateau, balcon, abri, remorque. Réparation. 819-561-6385

255 CONSTRUCTION

INSTALLATION professionnel bois franc, bois flottant et céramique, pris imbattable. 819-328-3340

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P. Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

$ $ $

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE Déménagement **CLAUDE TRANSPORT**

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

PETIT déménagement à bon prix, aussi nettoyage avec camion, (819)328-5394.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

TAYO déménagement et déneigement, Pierre 819-790-7232.

TRANSPORT Hipp-Eau, déménagement à bons prix, professionnelle, 819-663-7026

262 DÉNEIGEMENT

0, 1, 2, 3, comptez sur nous! Camion ou souffleuse. Hautes-Plaines, Chelsea et les environs. 819-827-1568

100% ABORDABLE Paysagiste Soric Déneigement, 643-5997, 779-3733.

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, déneigement résidentiel et commercial, avec camion et pépine, 819-213-2390

$10 et +, G.L.O. s'occupe de tout, résidentiel et comm. 819-213-4416.

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignure. Secteurs Hull (Plateau et Manoir des Trembles) et Aylmer. À partir de $199.99. Réservez-tôt, places limitées! 819-682-8868.

819-210-1002 À la souffleuse (secteur Gatineau), à contrat ou à l'heure avec camion (secteur Hull ou Gatineau).

A-1 DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Gatineau. 819-360-1315.

AMÉNAGEMENT Paysager Grenier (4221486 Canada Inc.) Déneigement résidentiel et commercial. Guy au 819-360-1029.

DÉNEIGEMENT à la souffleuse Secteur Gatineau, 613-282-9593

DÉNEIGEMENT à la souffleuse, secteur Leroy et Cantley, 819-210-7529.

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs pelle, sel. Après 18h, Michel, 613-552-6563, 613-552-6484.

DÉNEIGEMENT BC. Résidentiel/Commercial. Contrat/appel. **819-790-8648**

DÉNEIGEMENT Ben, résidentiel, à la souffleuse, secteur hôpital Gatineau et environs. 819-712-3484.

DÉNEIGEMENT par camion, Hull, 819-962-2407.

ENTREPRISE AUDETTE Déneigement résidentiel et comm., sablage, souffleuse, camion, "backhoe". 819-643-8585, 819-918-7135.

HOMME à tout faire, réparation de souffleuse, déblaiement de neige, etc. Larry 819-661-6176, 669-9073.

SCELLANT MILLENIUM Service de déneigement commercial, privé, rapide, efficace. Prix concurrentiel. 819-661-1454, 819-661-7595

SECTEUR St-Rosaire et Tecumseh, camions et tracteurs avec souffleurs, 22 ans d'exp., (819)243-2197.

264 DIVERS

EXCAVATION Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

GESTION immobilière G.L.O. s'occupe de tout. 819-213-4416.

TU aimerais apprendre à faire le cube rubique pour un montant d'argent assez important? Infos 819-778-7889.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ÉLECTRIQUE SBD. Maison, chalet, s/sol, neuve/réparation, estimation gratuite. 819-360-4780.

Entreprises Pierre Charlebois Inc. **ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation** À votre service depuis 25 ans Évaluation gratuite. (819)568-4034

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

1ER EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016.**

A-1, RÉNOVATION EXPERT Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

★★★

AA RÉNOVATIONS int. et ext., travaux de béton, crépi. Estimation gratuite et travail garanti, 819-661-7182.

A.D. CONSTRUCTION entrepreneur général, RBQ: 8332-9458-17, conception et réalisation, résidentielle neuve, agrandissement et rénovations de tous genres. 819-643-9084.

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS" •Réparations de fondation •Excavation et paysagement •Camionnage, Membre APCHQ RBQ Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc., Bernard 819-665-2980.

INSTALLATION/RÉPARATION DE PLANCHERS FLOTTANT ET BOIS FRANC, François: (819)827-6341.

RÉNOVATIONS, peinture, bois flottant, finition s/sol. 819-777-9286

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-281-7372, 665-7372.

285 MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher de bois franc et flottant, 30 ans d'exp., rénovations. Marcel: 819-712-2636.

★★★

ARTISTE A. BEAULIEU LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 684-9938, 1-866-684-9938

L'ATELIER de menuiserie de Vallée Jeunesse. Fabrication d'armoires de cuisine, vanité et meubles sur mesure. En affaires depuis 10 ans. Estimation gratuite: 819-778-8550, #23.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

10 ANS d'expérience, dame honnête et fiable ferait ménage, 819-771-1445

25 ANS d'expérience font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

AIDE À DOMICILE Entretien ménager, préparation repas et autres. MultiTâchesPlus 819-643-5412, 819-962-1168

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 819-243-9351.

FERAIS ménage, 20 ans d'exp. 819-561-3146, 819-665-8753.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager, 819-665-4137.

★★★

****POUSSE-POUSSIÈRE**** SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICES MÉNAGERS (Qué./Ont.) jour, soir, fin de sem. (produit naturel incl.) 10 ans d'exp. Lavage de tapis disponible. 819-665-2948.

TRAVAUX ménagers résidentiels, bonnes références, clientèle établie, disponible à la sem., aux 2 sem. ou occasionnel. 819-775-7940.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

JOINTS, POSE GYPSE, PEINTURE (819)328-4669, (819)243-0877

PEINTURE et rénovations de tous genres, 819-208-2001.

PEINTURE, qualitée garantie, etc. Danny, 819-246-3847, 819-923-3847

291 PLOMBERIE

100% À BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 819-664-0704.

ENTREPRISES DENIS MÉNARD Plomberie résidentielle et rénovation 819-684-6148, cell.: 819-664-6149

295 RÉNOVATIONS

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constr. neuves 819-743-4530

ENTREPRISE AUDETTE terrassement artisanal, finition int., pose gypse, ardoise, mosaïque, cuisine, s/sol, 15 ans d'exp. 819-643-8585, 819-918-7135.

FONDATION = (819)663-9934 Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS

COUVREURS D.A.L. **TOITURES.** Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. 819-561-8905.

CHEVALIER INC. **Toiture,** bardeaux d'asphalte, toit plat, membrane chauffée (RBQ) 243-0996

TOITURES ÉRIC VARIN 2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

302 SOUDURE

SOUDURE aluminium, inoxydable, fer, réparation, assemblage. **819-568-9932**

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, (819)243-4512.

308 VITRERIES

VITRIER JOCELYN INSTALLATION Depuis 1983: vitres, thermo, miroirs, douche en verre, vente, réparation solarium et +. Bureau: 819-459-4454, cell. 819-743-2615, 1-877-459-4454

309 TRADUCTION

TRADUCTION général, anglais et français, $0.15/mots, 819-770-0523,

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

À consulter tous les mercredis et samedis dans LeDroit

325 OFFRES D´EMPLOI

DEMANDE personne mature pour travail avec personnes en déficiences intellectuelles et physiques. Doit coucher sur place. Temps plein. Entre 13h-20h: (819)684-1692.

DÉMÉNAGEUR avec minimum **3 ans d'exp.** Exp. dans un Van Line un atout. Temps plein. Salaire compétitif et avantages sociaux. Télécopiez C.V. au 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

ENERGY SAVINGS GROUP

NOUVEAU OUVERTURES COMME REGISTRAIRE!

Nous recherchons des communicateurs(trices) motivé(e)s pour qualifier des clients à leur éligibilité à un plan de protection de prix.

Aucune expérience requise.
Formation fournie aux candidats retenus.
Bilingue
Pour une entrevue, S.V.P appelez **613 233-8745**

455351

EST-CE que vous chercher à devenir indépendant financièrement un jour mais ne savez pas où commencer? 514-269-2664, 613-234-5038.

ESTIMATEUR(TRICE) pour constr. et rénovation 819-669-6232.

GARDERIE Bernadette recherche éducateur(trice) bilingue, qualifié(e), contrat d'un an. Postulez avant le 24 nov. au: 613-562-5937; courriel: gbccc@uottawa.ca

GRAVURES GLARE
(PERSONNEL DEMANDÉ)
• très belle écriture
• ponctuelle et dynamique
Pour travailler au centre d'achat
•Promenades de l'Outaouais.
Salaire intéressant + temps 1/2; payé à chaque semaine.
Veuillez nous télécopier vos coordonnées + 5 prénoms en lettres attachées afin que l'on puisse voir votre belle écriture.
FAX: 1-450-653-8880
Et nous vous contacterons.

ENTREPRISE EN GESTION FINANCIÈRE
recherche personne responsable avec expérience en télémarketing.
Communiquez au 819 772-1010

456284

HOMME à tout faire, $15/h, doit posséder camion, faire parvenir C.V. au 22 des Flandres, bureau 106, Gatineau, QC, J8T 4R7 ou par télécopieur: 819-568-4353 ou par courriel: caroleverdon@videotron.ca.

JOURNALIER demandé, exp. en maçonnerie, carte de C.C.Q. et véhicule nécessaire. 819-281-2961, 819-664-4803

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

CONCIERGE/ GÉRANT D'IMMEUBLES

Avec expérience, mature, pour immeubles de 24 logements et plus à Gatineau.

Exige grande disponibilité et outils.

Possibilité de revenus supplémentaires.

Info : Louise 819 246-3902, poste 221

CV par fax au 819 246-3591 ou courriel à info@immogest.ca

456011

LE CENTRE DE LA PETITE ENFANCE LA GRANDE ENVOLÉE
est à la recherche d'une éducatrice formée pour effectuer un remplacement de maternité. 4 Jours/sem., 34h/sem. Expérience dans la garde en installation nécessaire et expérience en aire ouverte serait un atout. Doit détenir un cours de premiers soins à jour et accepter la recherche d'antécédents judiciaires. Faire parvenir CV par télécopieur au: 819-281-6885, par poste au 154 rue MacLaren Est, Gatineau (secteur Buckingham) ou par courriel: grandeenvolee@videotron.ca
Salaire selon les normes en vigueur pour cette catégorie d'emploi. Seules les candidatures retenues seront appelées pour une entrevue.

LE NORDIK SPA EN NATURE
recherche préposé(e) de site pour entretien des lieux et piscines. Expérience en service à la clientèle un atout. Envoyez votre C.V. à: mbourgeois@lenordik.com

325 OFFRES D´EMPLOI

LE NORDIK SPA EN NATURE
Recherche préposé(e) à l'entretien ménager, temps partiel- fin-de-semaine. Envoyez votre CV à: mbourgeois@lenordik.com

LE PAIN D'ALAIN
recherche cuisinier(e) avec exp. + voiture. Guillaume au 819-595-0189.

LES FRÈRES PROULX est un laboratoire professionnel en photographie. Recherche personne pour le support à la clientèle au comptoir. Exp. requise avec le public, connaissances dans le domaine de la photographie traditionnelle et numérique. Envoyez votre C.V. à: gbarrette@proulx.ca, poste pour une durée déterminée, salaire à discuter selon exp.

Vous avez un dossier Judiciaire?
Vous cherchez un emploi?
Vous avez besoin d'aide dans vos démarches de demande de pardon?
Nous pouvons vous aider!
Appelez au **CPSP**
819 776-2777
www.cpsp.ca
Bilingue, confidentiel et Gratuit

455547

LYCÉE Claudel recrute pour refaire sa banque d'enseignants et d'éducateurs suppléants ou sur appels. Enseignement primaire (maternelle ou élémentaire) qualification pour enseigner d'une des province du Canada ou qualification de France. Exp. requise d'au moins 1 an. Éducateur-(trice) de la maternelle. D.E.C. ou équivalent et/ou exp. pertinente dans le domaine. Salaire et conditions de travail selon la convention collective. Parfaite maîtrise du français indispensable, lettre de motivation, résumé, diplôme et réf. à adresser par voie postale ou par dépôt à l'administration du lycée à Mme la proviseur, Lycée Claudel, 1635 prom. Riverside, K1G 0E5, Ottawa, Ont.

MASSEUSES demandées au privé. Entre 9h et 16h 819-776-2033.

MÉCANICIEN soudeur (h/f), temps plein. 819-595-0550.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
www.immogest.ca

COMMIS AGENT DE LOCATION

Avec expérience,
Pour 152 logements à Gatineau
Exige disponibilité pour certains soirs et fins de semaine
Moyenne de 30 heures/semaine
Possibilité de revenus supplémentaires

Info : **Louise 819 246-3902 poste 221**

CV par fax au **819 246-3591** ou Courriel à **info@immogest.ca**

Immogest Inc.
500 boul. Gréber, bureau 201
Gatineau (Qc) J8T 7W3

456847

MESSAGER(E), sous-traitant, avec auto en bonne condition, payé à la commission, connaissance de la région un atout. 819-790-9158.

OPÉRATEUR de chargeur (loader) avec ailes pour déneigement. 819-595-0550.

OPÉRATEUR de rétrocaveuse (pépine) avec expérience en pavage et déneigement. 819-770-3167.

★PAVAGE ROBILLARD★
Nous sommes à la recherche 1 opérateur de "Bakoe", 1 chauffeur, classe 3, 1 chauffeur de camion pour déneigement, avec exp. seulement, temps plein/partiel, 819-561-6797.

PELLETEURS(euse)s demandé(e)s. 819-595-0550.

PLUS $$$ POUR NOËL
Joignez **AVON,** heures flexibles, jusqu'à 50% de profit. Travaillez de la maison. 1-866-433-4295.

POMPISTE recherché(e) pour station d'essence, exp., références, les fins de sem. 613-222-2999

POSEUR de gypse, joints et rénovations générales, exp. un atout, avec ou sans C.C.Q., 819-669-6232.

RÉCEPTIONNISTES d'expérience dans les spa ou centres médicaux, temps complet et temps partiel. Contactez Luc au 819-643-7373.

RECHECHE opérateur de "backhoe" avec exp., pour déneigement, (819)685-9009.

RECHECHE pelleteurs pour le déneigement de trottoirs, secteur Gatineau et Ottawa, (819)685-9009.

RECHERCHE cuisinier(ère) à temps partiel/plein. 819-595-1784.

RECHERCHE dame pour résidence de personnes âgées, de 7 bénéficiaires, temps plein ou partiel, jour/soir, exp. ou études dans le domaine un atout. Envoyez C.V. par fax: (819)561-8742 ou par courriel: convalescence09@sympatico.ca

RECHERCHE femme de ménage, avec voiture, 9h à 12h, du lundi au vendredi, $10/h. 819-955-4144.

325 OFFRES D´EMPLOI

RECHERCHE HYGIÉNISTE EN ORTHODONTIE
Jour seulement. Salaire à discuter. Apporter C.V. au 717, boul. St-Joseph #100 à Hull. drguay@videotron.ca

RECHERCHE **INSTALLATEUR D'ARMOIRES,** avec exp. et outils nécessaires pour rénovations dans la région d'Ottawa. Doit avoir son propre moyen de transport. Connaissances en plomberie et électricité seraient un atout. Téléphonez Guy au 613-446-2203, poste 244.

RECHERCHE personnes pour ménage dans maisons/appartements rénovés, temps partiel, fin de sem. Idéal pour étudiant. $9/h. 819-561-1873

RÉSIDENCE pour personnes âgées autonomes à la recherche de préposé(e) aux bénéficiaires avec exp. et aussi serveur(ses) et plongeur(se) avec exp. pour la salle à manger. Apportez C.V. au 223 St-Rédempteur, Hull.

RÉSIDENCE psychiatrique requiert PRÉPOSÉ(E)S de nuit, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter au 198 rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

SERRURIER demandé avec exp. ou apprenti, Richard (613)745-5625

TOILETTEUR (h./f.) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

372 PERSONNEL DE BUREAU

ASSISTANT(E)/réceptionniste chiropratique, temps plein, jour et soir, bilingue, sociable, dynamique, rapidité d'apprentissage, Microsoft Office. C.V. par fax au 819-246-4994.

MaxSys
STAFFING - PLACEMENT

CENTRE D'APPEL
MaxSys recherche des gens pour un centre d'appel international. Jours, soirs et fin de sem. disponibles, horaires flexibles. Appelez Christine, 613-562-9943 poste 103. Faites parvenir votre C.V. par courriel: law@maxsys.ca

Nous sommes présentement à la recherche d'une personne dynamique pour occuper la fonction de

RÉCEPTIONNISTE

Exigences :
• Expérience dans ce domaine
• **Bilinguisme parlé/écrit exigé**
• Ponctuel et assidu à la tâche
• Compétences reliées à l'informatique

Nous offrons :
• Salaire compétitif

Pour information veuillez communiquer avec Tamim
819 827-8666 ou envoyer votre C.V. par courriel :
trawashdeh@escarpement.ca

Votre C.V. doit nous être transcris en anglais et en français

Vous pouvez également nous poster votre C.V. à l'adresse suivante :

8, avenue des Grands jardins
Gatineau (Québec) J8V 0A1

456540

ÉCOLE de langues recherche réceptionniste bilingue, temps partiel, lun. au jeu. de 16h à 20h et sam. de 8h à 13h. C.V. par fax au (613)233-1559, admin@af.ca

SECRÉTAIRE RÉCEPTIONNISTE
Clinique médicale centre-ville d'Ottawa, recherche secrétaire réceptionniste bilingue, temps plein ou partiel, avec exp., salaire nég. selon exp. Envoyez C.V. par fax au 613-237-1008.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE dentaire de Gatineau recherche hygiénistes et assistant(e)s dentaires, temps plein/partiel, pour équipe dynamique, plusieurs avantages et bel horaire. S.V.P., envoyez votre C.V. par fax: 819-246-6525 ou tél.: 819-246-9191, a/s Roxanne.

CLINIQUE dentaire recherche assistante dentaire, temps plein ou partiel. Télécopiez C.V. au 819-561-7553.

CLINIQUE de physiothérapie, Galeries d'Aylmer, est à la recherche d'une secrétaire/réceptionniste (h./f.) à temps plein, bilingue, salaire à discuter. fax: 819-682-0125.

HYGIÉNISTE dentaire demandée à se joindre à une équipe professionnelle et dynamique, secteur Aylmer. (819)682-3368, CV par fax: 819-682-6150.

HYGIÉNISTE dentaire temps plein, secteur Perkins. Fax: 819-671-7615.

INFIRMIER(E) demandé(e), temps plein, pour prélèvements sanguins. Région de l'Outaouais-Hull. Télécopiez votre C.V. au 613-722-5340.

RECHERCHE assistantes-dentaires et secrétaires, professionnelles, motivées et dynamioques, temps plein, pour cliniques dentaires situées à Orléans et Ottawa. S.V.P. télécopiez C.V. au 613-841-2425.

373 PERSONNEL MÉDICAL

URGENT! Hygiéniste dentaire, remplacement congé de maladie, temps plein ou partiel, durée indéterminée, **salaire très intéressant**. Télécopiez C.V. au 819-281-6150 ou par poste au 601 av. de Buckingham, Gatineau, J8L 2H4. 819-281-3368.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COMPAGNIE bien établie, cherche menuisier de finition intérieure, portes et boiseries, avec cartes pour travail Québec, Ontario. Envoyez coordonnées ou C.V. par fax: 613-686-6309

ÉBÉNISTE avec exp., temps plein. Meubles Sylvanart, 819-772-4883

JOURNALIER, pour déneigement avec permis de conduire, 819-712-2217.

MÉCANICIEN(NE)

d'exp. pour équipement et camions lourds, travail de jour à Ottawa. Avantages sociaux, $20-$25/h. Ottawa Équipement. Gaston au (613)748-9000.

TECHNICIEN DEMANDÉ
Technicien en chauffage au mazout, avec exp. et cartes de compétences. Envoyez C.V. par télécopieur: 819-561-2398 ou tél.: 819-561-2130.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAFÉ YUMMIES recherche personne avec expérience pour service au comptoir, temps plein, de 6h à 13h, du lun. au vendredi. Se présenter au 11 Laurier, Hull, Place d'Accueil Est. Elie 819-712-0802.

CUISINIER(E), expérience dans pizzeria, centre-ville d'Ottawa. (613)789-9050, entre 13h et 17h.

CUISINIER(ÈRE) recherché(e) pour déjeuners, lundi au vend., 7h à 15h. Contactez André au 819-771-6369.

LA CAGE AUX SPORTS DE GATINEAU
recherche cuisinier(ère) avec exp., temps plein/partiel.
Se présenter avec C.V.

LE NORDIK SPA EN NATURE
Recherche cuisinier(ière), poste temps plein disponible, pour cuisine légre et santé. Envoyez votre CV à: mbourgeois@lenordik.com

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

LE PÊLE-MÊLE: serveur(euse), cuisinier(ère) avec exp. Se présenter avec C.V.: 47 Laval de 16h30 à 22h

LE RESTAURANT au Vieux Duluth recherche serveur(se)s et cusinier(e)s, temps plein, avec exp. Se présenter avec C.V. au 56A, Gréber.

L'EURO BISTRO CAFÉ
recherche aide-cuisinier(ère), serveur(euse). Se présenter avec C.V. au 131 Promenade du Portage, Hull,

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

NOUS embauchons cuisinier(ère), min. 2 ans d'exp. et plongeur. Se présenter avec C.V., Restaurant Cage aux Sports, secteur Hull. **819-771-2243.**

PIZZA PIZZA, 381 Maloney E., Gatineau, recherche LIVREUR(EUSE).

PV+ RESTO-BAR, GATINEAU
recherche préposé(e) au bar, temps plein et partiel, de jour ou de soir. Service aux tables un atout. (819)246-3232, poste 24.

Urgent!

RECHERCHE MAIN-D´OEUVRE POUR RÉPARER FONDATIONS. EMPLOI PERMANENT À OTTAWA VÉHICULE EXIGÉ. 613-821-4361.

À L'ÉCRAN
À lire tous les samedis dans LeDroit

Votre HOROSCOPE

Le lundi 20 novembre 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Avec la Nouvelle Lune en Scorpion, voici un début de semaine qui peut connaître sa part de surprises et d'imprévisibilité. Vous aurez davantage de plaisir aujourd'hui si vous n'essayez pas de planifier d'avance les moindres détails d'une activité. Accordez davantage de place à l'improvisation et à la spontanéité; les résultats promettent de ne pas vous décevoir.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

En ce lundi, cette Nouvelle Lune en Scorpion peut contribuer à semer le doute dans votre esprit. Ne permettez pas à votre imagination de vous faire croire à des complots ou au manque de sincérité d'autrui. Il y a une explication logique à toute chose. Vous pouvez faire confiance aux autres à moins d'avoir la preuve concrète qu'ils ne jouent pas franc jeu.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

L'influence de la Nouvelle Lune dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, annonce un début de semaine qui sera probablement un peu plus émotif, mais certainement pas banal. Si vous ne cachez rien aux autres et que vous ne modifiez pas un arrangement pris au préalable à la dernière minute, il n'y a pas de nuage noir à l'horizon. Annoncez vos couleurs le plus rapidement possible.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Des personnes de votre entourage pourraient modifier leurs vues et changer d'avis en ce jour de Lunaison en Scorpion. Vous pourriez vous-même avoir envie de revenir sur une décision. Ceci dit, chacun devrait avoir le droit de se remettre en question et de se raviser. Toutefois, les coups de tête et l'impulsivité sont à proscrire; tout choix mérite d'avoir été sagement mûri et réfléchi.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Conjointe à Jupiter, cette Nouvelle Lune en Scorpion, face au Taureau, pourrait éveiller en vous un penchant pour la démesure. À force d'en vouloir beaucoup, on court le risque de perdre ce que l'on avait déjà acquis. Assurez-vous de profiter pleinement de ce que vous possédez avant d'essayer d'en obtenir davantage. Il est préférable d'avoir peu d'une chose utile que trop d'une chose inutile.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Il faudra peut-être surveiller votre impulsivité en ce jour de Lunaison en Scorpion. Prenez le temps d'évaluer toutes les conséquences avant d'accepter ou de rejeter un arrangement. Ce début de semaine peut aussi être marqué par une activité accrue. Profitez d'un regain d'énergie mais rappelez-vous qu'il y aura une autre journée demain. Évitez le surmenage.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Avec une Nouvelle Lune Jupitérienne dans un autre Signe d'Eau, le Scorpion, la réaction des autres pourrait être nettement différente de celle que vous aviez imaginé... et ce ne sera pas forcément mauvais. Compte tenu du caractère imprévisible de ce lundi, il sera préférable de garder plusieurs portes ouvertes afin de diversifier vos options et de maximiser votre marche de manoeuvre.

lion *du 23 juillet au 23 août*

La Nouvelle Lune en Scorpion crée un climat à l'intérieur duquel les gens peuvent vous sembler froids ou détachés. Il pourrait cependant s'agir d'impressions qui n'ont pas de fondement dans la réalité. Ne confondez pas le besoin d'indépendance d'autrui avec de l'indifférence ou une perte d'intérêt. Profitez de ce lundi pour affranchir davantage d'autonomie.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Le domaine des idées risque de se faire particulièrement effervescent en ce lundi de Nouvelle Lune en Scorpion. Les individus les plus opiniâtres peuvent être amenés à modifier leurs positions. Compte tenu d'un tel climat d'imprévisibilité, vous ne pouvez cependant pas vraiment vous baser sur la tournure habituelle des évènements pour fonder vos décisions.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

En raison du climat de Lunaison chez le Scorpion, vos entretiens s'annoncent empreints d'émotion et cela peut mener à l'approfondissement de certaines relations. Mais même s'ils sont issus de bonnes intentions, évitez de prendre des engagements qui seront difficiles à respecter. N'offrez pas vos services par politesse si vous ne souhaitez pas vraiment qu'ils soient réquisitionnés.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

C'est bien triste à dire, mais le malheur des uns pourrait faire votre bonheur aujourd'hui. Conjointe à Jupiter, votre Nouvelle Lune en Scorpion devrait vous favoriser, mais peut-être au détriment d'autrui. Il est possible que l'on vous choisisse, plutôt que quelqu'un d'autre, pour bénéficier d'une situation ou pour participer à une activité. Acceptez ce qui vous est offert sans vous culpabiliser.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Le climat de Lunaison en Scorpion peut faire resurgir votre impulsivité - ou celle des personnes que vous côtoyez. Il suffit de songer quelques instants aux répercussions de vos gestes afin d'éviter de commettre une faute regrettable. Toutefois malgré l'agitation qui les caractérise, les situations de groupe contribueront à vous mettre en valeur. Vénus est en Sagittaire...

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

le Bop

recherche portier fiable et disponible tous les soirs de la semaine. Se présenter avec C.V. a/s de Jean-Charles Boudreau au 9 rue Aubry, Hull.

RESTAURANT chinois à Gatineau recherche serveur(euse), avec exp., temps plein et téléphoniste, temps partiel. 613-263-2268 ou 819-669-8388

RESTAURANT Le Bifthèque est à la recherche de serveur(se) à temps plein, disp., jour et soir, barman(aid), temps partiel et hôtesse, temps partiel. Apporter C.V. au 75 rue Edmonton, Gatineau, secteur Hull ou télécopieur: 819-777-3726

RESTAURANT McDONALD d'Aylmer recherche personnel dynamique pour postes temps plein, de jour. Télécopiez C.V. au 819-684-4557 ou apportez C.V. au restaurant.

SAINT-ELOI CAFÉ BISTRO
Serveur(se)s avec exp., du mardi au samedi soir. Temps partiel, fin de sem. Se présenter avec C.V. au 100 ch. Du Lac-Leamy, Hull, 819-595-3222.

SERVEUR(EUSE) dynamique recherché(e) 15h et + /sem., pour le Restaurant l'Aileron situé à l'aéroport de Gatineau. Hélène ou Manon, entre 9h et 11h30 au 819-663-8415.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

SERVEUR(EUSE)S, cuisinier(e), hôte(esse), commis-débarrasseur et barman(aid), temps partiel et temps plein. Se présenter avec C.V. au 827 boul. St-René Ouest, Gatineau.

SERVEURS(ses)de 16h à 22h30, 6 jours/sem. Demandez Mohamed, (613)248-8666, 819-669-8628.

★★★

SUSHI SHOP
Ouvre un 2e restaurant à Gatineau, nous sommes donc à la recherche de personnel pour combler les postes suivants:

Gérant(e), assistant(e)s-gérant(e)s, cuisinier(ère)s, caissier(ère)s, pour joindre notre équipe. Faite parvenir votre C.V. par courriel à l'attention Martin Larivière au: sushishopgatineau@bellnet.ca ou par télécopieur: 819-777-6363, téléphone: 819-777-8686.

La Station Deli & Bar
est à la recherche de
$$$ CUISINIERS $$$
pour déjeuners
STATION DELI & BAR
Se présenter avec CV au
611, boul. St-Joseph
entre 9 h et 17 h
456851

NOUVEAU CONCEPT ET NOUVELLE AMBIANCE DANS LA RESTAURATION

- Boul. St-Joseph (secteur Hull)
- Tous les postes sont à combler

Nous recherchons des personnes :
- Dynamiques
- Professionnelles
- Qui possèdent une personnalité explosive

Venez faire partie de l'équipe de l'heure.
Venez nous voir en personne au
755, St-Joseph, secteur Hull
ou pour rendez-vous 819 665-2813
ou faxez votre C.V. au 819 771-9122
lundi, mardi, mercredi et jeudi
de 10 h à 16 h
457000

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL recherche serveur(se), pâtissier(ère) avec exp., jour, soir, nuit. 819-776-0074, fax: 819-777-6575.

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL

208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL
recherche personnel à temps plein.
S.V.P. vous présenter au restaurant.

TREATS muffin Place du centre Hull, recherche préposé(e) au comptoir, postes à temps complet, horaire du lundi au vendredi de jour. Apporter votre C.V. ou envoyer par fax au 819-827-2395.

378 PERSONNEL DE VENTE

$50,000/ANNÉE
Vendeur(euse)s, avec exp., travail intéressant + bonification. 819-643-6011.

AUTO VISION
recherche un(e) représentant(e) des ventes avec expérience, bases + très bonne commission pour vente d'autos usagées. **Guy, (819)669-3339**

DÉTAILLANT autorisé de Telus Mobilité, recherche vendeur(se)s au détail, avec expérience, bilingue un atout, à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: mfhebert@sergau.com. Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

MÉGA MEUBLE
VENDEUR(SE)S, salaire de base + commission, sécrétaire-réceptionniste, gérant(e) et assistant(e) gérant(e), préposé(e) entrepôt magasin, temps plein et temps partiel, Gatineau et Ottawa. Amédéo 819-213-3313.

OCCASION de carrière, représentant(e)s, **$30,000 à $40,000,** secondaire 5, auto nécessaire. Formation incl. Marc 771-0398. C.V. par fax: 771-7379

REPRÉSENTANT(E) pour vente de produits naturels et biologiques, heures flexibles, 819-671-6665.

REPRÉSENTANT publicitaire recherché, 819-986-7140.

TAGRADIO
Représentant(e) publicitaire, exp. de vente, dynamique et désire faire carrière dans une entreprise importante dans les médias. Faire parvenir votre C.V. à: craymond@radionord.com

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er déc., entrée privée dans s/sol maison neuve, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $550. Non-fumeur. 819-684-8712.

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er nov., 2 appareils, très propre, $680 + Hydro. 819-665-1725, 819-712-0784

1 CHAMBRE, libre immédiatement, très grand, s/sol, chauffé, éclairé, câble, $700. Bail mois, non-fumeur(se). **819-685-1219**

1 CHAMBRE, s/sol, non chauffé, non éclairé $460, libre. 819-684-8080.

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 819-682-0522

2-3 CHAMBRES, 2 s/bains, libre, $700-$750, + hydro, (819)682-4664.

LE STRASBOURG
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
Garçonnière,
1-2-3 chambres
Promotions !
Bureau de location:
60, rue Cormier, bureau 101
819 685-0585
456036

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux tout rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, $695 et plus. **(819)682-7999, (819)213-0722**

2 CHAMBRES, $780 secteur Deschênes, $850 et $875 secteur Aylmer, neufs. 819-665-1725, 819-712-0784

2 CHAMBRES convertie en 1 chambre, $750 chauffage incl., nov., poêle, réfrig., buanderie, 819-682-0276.

2 CHAMBRES, grand, 7 Belmont, condo luxueux, clim., stat., centre-ville, $700. 819-684-2522.

2 CHAMBRES, grand, constr. récente, sans tapis, près des services, libre janv., $825. 819-684-2767.

2 CHAMBRES, grand, rénové avec grand rangement, prises lav./séc., stat. privé, libre, $700. 819-360-6006.

2 CHAMBRES, libre, grand, luxueux, bois franc, marina, $835, **819-684-0704**

2 CHAMBRES, libre jusqu'au 30 mai 2007, chauffé, non éclairé, 2 appareils, près de tout, stat., références, $700/mois. 819-684-2242.

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, bois/céramique, dans triplex, centre-ville, libre, à partir de $850. 819-778-1666.

4 CHAMBRES, dans duplex, non chauffé, non éclairé, 819-685-0366.

À QUI LA CHANCE?
3 CHAMBRES, 2 chambres, garçonnières et chambres à Aylmer, Pointe-Gatineau, Notre-Dame et Hull, $375 à $950. **819-771-1716.**

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

100%, 2 CHAMBRES, 1er déc., chauffé, eau chaude, près Labrosse, $595. Julie 819-661-2379,

1-2-3 CHAMBRES, semi-détaché, 819-664-2500, de 8h à 18h.

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

1-3 CHAMBRES, 5 min. des Promenades, neuf, luxueux, plancher bois et céramique, remise int., $595- $795. 819-213-9998, 819-213-0722.

1 CHAMBRE, 1er déc., $530; 3 chambres, $630. Les 2 logements: non chauffé, non éclairé. 819-669-8206.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, rénové, stat., $500. 819-661-0678, 819-661-0679.

1 CHAMBRE, 1er déc., prises lav/séc., poêle, réfrig., entrée privée, remise int./ext., $575, **819-663-3678.**

1 CHAMBRE, 54 Cousineau, Pte-Gatineau, central, chauffé, éclairé, libre, stat., $600. 613-880-5932.

1 CHAMBRE, $600, chauffé, éclairé, prises lav./séc., (819)328-9279 (16h).

1 CHAMBRE, $600, grand semi s/sol, chauffé. 819-983-4555 ou 819-955-8114.

1 CHAMBRE, 65 Fournier, chauffé, éclairé, $630, libre, 819-663-8985.

1 CHAMBRE, bois franc, céramique, 4 appareils, remise ext., stat., $560, 1er déc., 819-561-1840.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, libre, 1 stat., $550, 819-664-3636.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, s/sol, très propre, idéal personne seule, $480. 819-246-7981.

★★★

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, près Promenades, propre, $590, (819)568-9859.

1 CHAMBRE, demi s/sol, non chauffé ni éclairé, stat., 2 appareils, repeint, 1er mois gratuit, $500, 613-443-1797.

1 CHAMBRE, grand, 1er déc., chauffé, éclairé, câble et +. Secteur Labrosse, $600. 819-663-4113.

1 CHAMBRE, grand, constr. 2005, aucun tapis, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., $575, libre, (819)243-4966.

1 CHAMBRE, grande, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 3 (face à la rivière). 819-664-3927.

1 CHAMBRE, grand, rez-de-ch., 2 stats., remise ext., prises lav./séc., près services, sécuritaire et paisible, libre, $585. 613-992-3498.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, libre, chauffé, éclairé, clim., foyer, idéal personne seule ou couple, tranquille. Non-fumeur. Pas d'animaux. $600. 819-243-8619.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, stat., propre, rénové, $550, 819-561-3435.

1 CHAMBRE, libre, près de tous les services, semi-s/sol, $525 avec 2 appareils, 819-921-4020.

1 CHAMBRE, libre, tranquille, propre, rénové, non chauffé, non éclairé, stat., $525. (819)664-0071.

1 CHAMBRE, libre, très propre, chauffé, éclairé, câble, stat. $650. 819-643-6012.

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, eau chaude et stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $515. 561-5578.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

1946-2006 60e anniversaire
À louer
1-2-3 chambres et studios
Les Immeubles ETASSE
Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.
819-568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
456908

2-3 CHAMBRES, 16 déc., pas d'animaux, 819-921-3439.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

FAUT VOIR!
2-3 CHAMBRES, frais peints, beau projet, bons prix. Buanderie. Denise, (819)246-9144.

2-3 CHAMBRES, neuf, non chauffé, non éclairé, flottant, céramique, prises lav./séc., stat., remise ext., déc., janv. 613-298-3819.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE
Tél. : 819 246-3902,
télec. : 819 246-3591
www.immogest.ca
courriel : info@immogest.ca

Bienvenue chez nous!

Domaine des Quatre Vents
56 & 72 Matapédia,
59 & 75 Curé-A.-Préseault
Denise 819 246-9144

67 Drapeau, 166 du Barry
39 Cléricy
Jerry Lee 819 213-1995

50 Robinson, 440-444 Gréber
151 Labrosse
Ghislaine 613 324-6563

43 Claire
Daniel 819 246-4688

Domaine du Parc
5 & 75 Lausanne
Jean 819 246-3307

Secteur Hull
404-406-408 Cité des Jeunes
24 Normand, 151-155 Laval
Marc 819 213-3455

1, 2, 3 chambres et maison de ville
Prenez rendez-vous…
456846

1 CHAMBRE, neuf, lave-vaisselle, clim., stat., libre, $575. 819-643-9564, 819-665-9564.

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, libre, $425. **819-669-0357.**

1 CHAMBRE, non chauffé non éclairé, $585, 819-663-9672.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $490, 1er nov. 819-986-5352.

1 CHAMBRE, près hôpital, secteur paisible, stat., entrée privée, chauffé, éclairé, $680, 1er déc. 819-568-7296.

★★★

1 Chambre, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves. $595. 819-561-0132.

1 CHAMBRE, prises lav./séc., Pointe-Gatineau, $450. (819)663-5104.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $500/$525, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rénové, Pte-Gatineau, près pont Aberdeen. 819-318-1233.

1 CHAMBRE, secteur Touraine, $590, chauffé, éclairé, pas d'animaux, 1er déc., 819-467-3093.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, stat., $500, Touraine, 1er déc. 819-568-2389, 819-918-2967.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, rénové, chauffé, éclairé, $500, après 17h: 819-669-3616.

1 CHAMBRE, solarium, près rue Main et Marina, libre, grand, chauffé, éclairé, $700. 613-295-6054.

1 CHAMBRE, tout rénové, poêle/réfrig., remise, balcon, $475, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 CHAMBRE, vue sur la rivière; 2 chambres, très grand, près écoles et parcs, près Sommelier, (819)243-6884.

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 CHAMBRES disponibles en coopérative. Pour inf.: 819-643-1760.

2 BELLES chambres, déc., rénové, prises lav./séc., 44 rue Claire. $620 + Hydro, 819-243-6493, 613-421-9388.

2 BELLES chambres, libre, prise lav./séc., stat., $600 non chauffé, non éclairé, 152 Harold, duplex. Jour: 613-794-5059. Soir: 819-669-9756.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** céramique, févr., $650. 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 151 Labrosse, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat, $650, **613-324-6563**

2 CHAMBRES, 1er déc., $700, non chauffé, non éclairé. 819-663-2791.

2 CHAMBRES, 1er déc., 786 boul. Maloney Est, 1,100 pi car., 2 stat., entrée privée, $775. 819-743-0764

2 CHAMBRES, 1er déc., bois franc et céramique partout, entrée privée, $650 et $675, 819-955-4144.

TRÈS BEAUX LOGEMENTS

2 CHAMBRES, 1er déc., **condo très spacieux,** (1,200 pi car.), voisinage extra, rue Le Baudy (Côte d'Azur), **plancher bois franc,** rez-de-ch., beaucoup de **verdure,** très paisible, rangement int., **super grand,** $790. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er déc., duplex, privé, près Promenades, 4 appareils, chauffé, éclairé, stat./entrée privés. **FAUT VOIR!** $750. 819-561-4910.

2 CHAMBRES, 1er déc., duplex, rez-de-ch., bois flottant, aucun tapis, chauffé, éclairé. Pas d'enquête de crédit. $800 chauffé, éclairé, grand stat. 819-213-3776, 819-743-3827

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-743-4985, 819-568-0776.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./févr., prises lav/séc., $650. 819-665-3871.

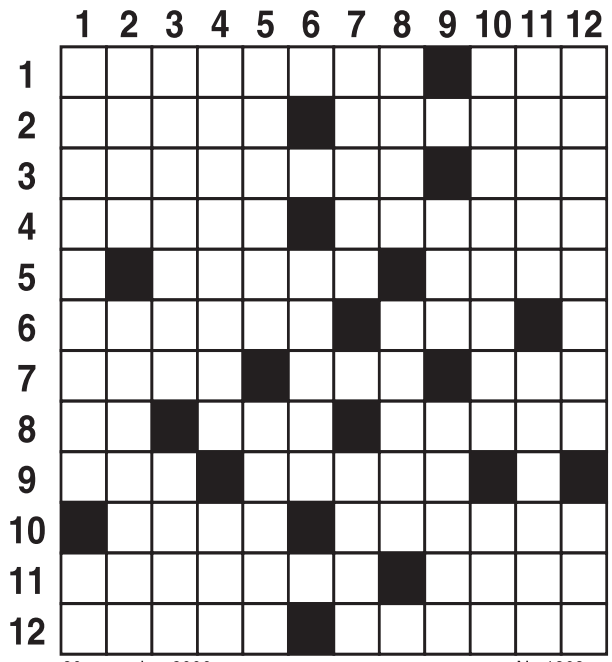
2 CHAMBRES, 1er étage, $615. (819)643-2589.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Attitude de quelqu'un qui se considère sans indulgence - Largeurs de papier peint.
2. Il a pris la poudre d'escampette - Sel de l'acide oléique.
3. Se dit d'un gène qui ne se manifeste qu'en l'absence du gène contraire - Manie.
4. Onguent à base de cire et d'huile - (Se) cacher.
5. Risques - L'euro y circule.
6. Détective - Groupie.
7. Existez - Estuaire breton - A connu l'Eden.
8. Sert à appeler - L'hégire est celle de l'islam - Fonder.
9. Pointe d'Espagne - Qui rend service.
10. Pronom relatif - Petite pièce retirée.
11. État d'Afrique centrale - Assemblé.
12. Excédent - Se servir d'un tamis.



20 novembre 2006 — No 1363

VERTICALEMENT

1. Colossal - Brome.
2. Tunique de l'œil - Île de Grèce, patrie d'Ulysse.
3. Dentelle d'ameublement - Grizzli.
4. Imagine la perfection - Qui est dépassé.
5. Chargée - Bâtiment délabré.
6. Halte.
7. Logements - Messagère des dieux.
8. C'est un génie - Histoire inventée de toutes pièces.
9. Roue d'une poulie - Récitaient des vers.
10. Lieux d'aisances - Avant les autres.
11. Son eau est salée - Pas toujours bonne à dire.
12. Produire naturellement quelque chose - Trois fois.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	B	U	L	A	T	E	U	R	■	R
2	O	L	I	V	E	■	A	T	T	I	S	E
3	I	L	L	E	G	A	L	E	■	G	E	L
4	S	A	L	E	E	■	E	S	T	I	M	E
5	O	H	E	■	R	A	S	■	E	D	E	N
6	N	■	V	O	E	U	■	F	E	E	■	T
7	N	O	E	L	■	T	A	O	■	S	E	S
8	A	L	S	A	C	E	■	U	S	■	N	■
9	N	E	E	■	E	L	I	T	I	S	T	E
10	T	R	E	M	A	■	V	O	G	U	E	R
11	E	O	S	I	N	E	■	I	M	I	T	E
12	S	N	■	E	S	T	E	R	A	S	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er janv. ou févr., 1,200 pi car., pièce-bureau, clim., prises lav./séc., rue du Coteau, Gatineau, personne tranquille, pas d'animaux, bois et céramique, vue panoramique, $750. 819-669-8070.

2 CHAMBRES, 1er mars, grand, style condo, rez-de-ch., 1,200 pi car., 12 rue du Coteau, céramique et parqueterie, échangeur d'air, 2 stat., cabanon, non chauffé, non éclairé, $850. 613-736-8084.

2 CHAMBRES, 1er mars ou avant, de l'Hôpital, prises lav./séc., remise, terrasse, $640. 819-561-0094.

2 CHAMBRES, 1er nov.-déc.-janv., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-3871

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, neuf, $750+. 819-771-0944. www.csolaris.ca

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 900 pi car. et 1,100 pi car., à partir de $740, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, possibilité 1 mois gratuit. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 2 mois gratuit, 1er étage, tranquille, tapis, libre, $700. (819)587-4882.

2 CHAMBRES, 34 Claire, **$620 + Hydro, 1 mois gratuit,** prises lav./séc. **819-923-3103, 819-921-3120.**

2 CHAMBRES, 380 Notre-Dame, insonorisation supérieure, prises lav./séc., remise, $700, 819-669-4722.

2 CHAMBRES, 39 Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, 48 Cap-aux-Meules, triplex neuf, secteur Labrosse, $850, 1 mois gratuit. 819-663-3810.

2 CHAMBRES, $640, boul. de l'Hôpital, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, balcon, 819-743-6955.

2 CHAMBRES, 6 logis neufs, 1,100 pi car., stat., $765 +, non chauffé, non éclairé, stat. supplémentaire disponible. Côte d'Azur. 819-827-7436.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., $615, 613-274-8601.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, très grand, 1er déc., $625. 819-568-1860

2 CHAMBRES, ch. La Savane, sous-location, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $588, enquête de crédit, 819-743-0560 819-595-0461

2 CHAMBRES, dans maison, complètement rénovée, cour clôturée, libre, $700, 819-664-9392

2 CHAMBRES, déc., près Promenades, condo spacieux, céramique, planchers de bois, 5 appareils, 2 stat., grand balcon, $750 non chauffé, non éclairé, 3e étage. 613-724-9384 (entre 16h et 21h).

2 CHAMBRES, dernier étage, 1er déc., $590, tout incl. 819-568-4414.

2 CHAMBRES, duplex neuf, bois franc et céramique, grande cour, 1er déc., $800. 819-664-8396.

2 CHAMBRES, flottant et céramique, non chauffé, non éclairé, prises lav/séc., 1er déc., $650, 819-661-6842.

2 CHAMBRES, grand, $576, chauffé, COOP. Alain, 819-669-9457

2 CHAMBRES, Gréber/de l'Acadie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, janv., $650, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, libre, semi-s/sol, frais peint, rénové, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., stat., pas d'animaux, $595, 1 mois gratuit. 819-643-0884.

2 CHAMBRES, libre, St-René O., triplex, entrée privée, stat., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $620. 819-921-1369 ou 613-254-9528.

2 CHAMBRES, Limbour, neuf, 1,150 pi car., 2 stat., prises lav./séc., pas d'animaux, bienvenus jeunes retraités, $850, non chauffé, non éclairé. 819-827-0991.

2 CHAMBRES, Maloney/Main, tout incl., personne mature, $725; garçonnière: $525. Balcons, 613-290-5032.

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais $300 sur 1er mois, $615, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, aspirateur et déshumidificateur centraux, plancher flottant, stat., libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $750. Pour personnes d'âge mûrs. (613)263-1997, 819-663-2630.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $625, 819-427-1152.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $865. Marc (819)790-8592.

2 CHAMBRES, Notre-Dame, grandes pièces, stat. $605. **819-213-4416.**

2 CHAMBRES, nov.-déc., chauffé, éclairé, $600. 819-568-0745.

2 CHAMBRES, nov.-déc.-janv., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $575-$595, coin tranquille. 613-266-0255

2 CHAMBRES, nov., déc., Pte-Gatineau, chauffé/éclairé, 2 appareils, buanderie, $625. 819-790-7288

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., **819-561-0132.**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près de toutes commodités 819-243-2289.

2 CHAMBRES, propre, libre, près des Promenades, stat., $695, 819-243-6255 ou 819-767-2598

2 CHAMBRES secteur hôpital, condo, plancher bois/céramique, remise int. et garage, à partir de $795. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998, 819-213-0722.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, secteur Notre-Dame, très éclairé, très propre, stat., prises lav./séc., balcon privé, libre, $615 + hydro, (613)225-3993.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1 stat., $600, non chauffé/éclairé. 35 Joseph-Roy, Templeton. 819-663-6855.

2 CHAMBRES, s/sol, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stat., $600, (819)246-7616.

3 1/2, $480 chauffé non éclairé, à partir du 15 nov. 819-663-1867.

3 CHAMBRES, 1,300 pi car., clim., solarium, piscine, non chauffé, non éclairé, 1er janv., 762 Notre-Dame, $895. 613-255-4072.

IMMEUBLES DESMARAIS

Logements disponibles partout en Outaouais

Secteur Hull

2 c.c., le St-Laurent (centre-ville)
Condo luxueux, vue panoramique, plancher flottant/céramique/tapis, 5 appareils, aspirateur central, clim., stat. ext. inclus-possibilité intérieur.

Ch. de la Montagne
2 c.c., 2 étages, 5 appareils, foyer, stat., rénové 800$/mois.

Secteur Gatineau

1 c.c., 2 c.c., et 3 c.c. La Vérendrye Est
Condo, prise lav./séch., stationnement avec prise (certains avec foyer au gaz)

3 c.c., Cote d'Azur
Condo rénové, prise lav./séch., stationnement inclus.

Sect. Buckingham

2 c.c., rue Bouladier
Maison de ville, secteur familiale 650$/mois

819.775.3386 455243

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, à voir! $675. 819-776-9859.

3 CHAMBRES, 5 appareils, 2 stat., non chauffé ni éclairé, janv., $725. 819-663-1334, 819-962-1334, 16h +

3 CHAMBRES, $600 + hydro; 2 chambres, $450 + hydro, appareils ménagers incl., rénové, libre, 613-614-2034, 613-266-8860.

3 CHAMBRES, $660, libre, non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, 679 Jacques Cartier, app. 2., libre, non-fumeur, face rivière, stat., $725. 613-314-6241.

3 CHAMBRES, bas d'un récent et grand bungalow, très éclairé, près boul. de l'Aéroport, $695/mois, Muriel: 819-328-7921.

3 CHAMBRES, bois flottant, céramique, 1,100 pi², balcon, 2 stat., remise, janv., rue Laflamme, $735, 819-568-5353, 819-776-7858

3 CHAMBRES, boul. Hurtubise, très spacieux, 819-661-2101.

3 CHAMBRES, condo rénové, 1,400 pi car., près des Promenades, plancher bois et céramique, $795, location avec option d'achat disponible, **819-213-0722.**

★★★

3 CHAMBRES, doit louer, 2 stat., près Promenades, 819-243-1919.

3 CHAMBRES, duplex, constr. neuve, déc., $800, non chauffé ni éclairé. 819-665-3781, 665-8304

3 CHAMBRES, grandes pièces, prises lav./séc., près de tout, $750, 819-778-3591 ou calouer.com

3 CHAMBRES, libre, Limbour, 6 du Glissoire, r.-de-ch., prises lav./séc., stat., $675. (613)762-2306.

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., balcon, pas d'animaux, $695, non chauffé, non éclairé, 1-79 Osborne, 819-329-4711 ou 819-561-3465.

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, eau chaude, stat., dernier mois gratuit et rabais de $300 sur 1er mois, $670, 561-5578

3 CHAMBRES, neuf, lave-vaisselle, clim., stat., libre, $825-$875. 819-643-9564, 819-665-9564.

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $725. 819-664-0071.

3 CHAMBRES, près de Main, stat., grandes pièces, $705, 819-213-4416

3 CHAMBRES, près Promenades, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 2 stats., remise, $690, 819-246-8770, 819-712-0470.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, non éclairé, $750, style condo, libre immédiatement, (819)213-8569.

3 CHAMBRES, propre, semi-s/sol, chauffé, éclairé, animal sous condition, 2 stat., $750. Prises lav./séc. 819-643-3645, 819-208-3645

3 CHAMBRES, rue Marengère, foyer, $735 non chauffé, non éclairé, 1er janv., 819-921-3535

3 CHAMBRES, secteur Labrosse, 1,200 pi², non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., bois flottant/céramique, libre, $725. 819-561-0413.

3 CHAMBRES, triplex, chauffé, paisible, stat., $795 +, 819-643-8316.

3 CHAMBRES, triplex, libre, près tout, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, $750, 819-777-2527, 819-246-0933.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

À QUI LA CHANCE?
3 CHAMBRES, 2 chambres, garçonnières et chambres à Aylmer, Pointe-Gatineau, Notre-Dame et Hull, $375 à $950. **819-771-1716.**

★★★

GATINEAU, 2 chambres, condo neuf, luxueux, foyer, remise, 2 stat., 667 St-Louis. 819-921-1545.

GATINEAU, à partager, 1er déc., meublé, $350. Marc, 819-243-9734.

GRAND 4 1/2, $770, style condo, chauffé, 1er déc., 819-319-0495.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1-2 chambres, foyer, $625 - $650 - $675. 819-243-9364.

1-1/2 CHAMBRE, 2 appareils, chauffé, éclairé, $610. 819-595-5481

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1-2-3 CHAMBRES, 3 min. du gouvernement. 819-664-2500.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $625, libre. **1 mois gratuit,** pour le 2 chambres (certaines conditions s'appliquent). **(819)778-3103.**

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $635. **819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $460+/$530. rue Richard. 819-770-6907

1-2 CHAMBRES, Plateau Capital, condos de luxe, construction neuve, planchers béton, céramique, bois flottant, prises lav./séc., (819)772-2006

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, luxueux, plancher bois, céramique, insonorisation supérieure, à partir de $615. Location avec option d'achat disponible. 819-213-0722.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER
Logements rénovés
2 ch. 3 ch.
Venez nous visiter!
Chauffé, éclairé, poêle et frigo.
819 771-2666
www.appjacquescartier.com 455516

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

1 CHAMBRE, 1er déc., chauffé, non éclairé, stat., $550. 819-456-1313.

1 CHAMBRE, 1er déc., eau chaude, 2 appareils, $724 chauffé. **(819)777-2520**

1 CHAMBRE, 1er déc./janv., $595, poêle, réfrig., buanderie, 6 logis, Mont-Bleu, 819-743-4985.

1 CHAMBRE, 1er févr., $550, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

À Hull
Grands 1,2,3 cc, rénové
Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie
Tél: **819 770-9700** 457007

★★★

1 CHAMBRE, 1er jan., près UQO/Taché, paisible, ensoleillé, bois franc, buanderie, $560. 819-770-6217.

1 CHAMBRE, 4 appareils, centre-ville, près d'Ottawa. 819-568-1556

1 CHAMBRE, 4 Graham, stat., 1er nov., $595, 819-328-6699

1 CHAMBRE, $550 chauffé, éclairé, rue St-Onge, références, libre, idéal travailleur. 819-770-4209.

1 CHAMBRE, $570 +, céramique, 2 appareils, grand balcon, remise, près école et autobus, Cité-des-Jeunes. 819-328-4600 ou 819-328-4704.

1 CHAMBRE, beau, près parc et CHVO, $600, libre. 819-777-4309.

1 CHAMBRE, bois franc, 4 appareils, balcon, rénové, $585 chauffé, éclairé, 1er déc. 819-771-3957.

1 CHAMBRE, bois franc et céramique, chauffé et eau chaude fournie, $575, libre. 819-328-3340

1 CHAMBRE + bureau, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $600, tranquille, (613)880-4975

1 CHAMBRE, centre-ville, 2 appareils, 1 stat., $525. 819-568-6793.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 2 niveaux, appareils, non-fumeur, déc./janv., $560, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, rénové, $560, (819)771-8095.

1 CHAMBRE, chauffé, $510, balcon, très grand, 613-526-3185.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, lav./séc., $615, Val tétreault, **819-778-3020.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, $500-$525 819-777-0973.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, réfrig., poêle, stat., bien situé. Hélène 819-770-9720.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, stat., 15 déc., $480, (613)808-7930.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., libre, rue Eddy, $550, 819-595-1011

1 CHAMBRE, édifice en béton, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. $580, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

PLACE CHARLES ALBANEL
1, 2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANCS, BALCON
COMME NEUFS... FAUT VOIR !
À PARTIR DE 550$/MOIS
819 777-5444 455369

1 CHAMBRE, face Cegep, appareils, buanderie, stat., libre. 819-777-6252

1 CHAMBRE, fév., luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

1 CHAMBRE, grand, 3 1/2, vieux Hull, avec stat., int., libre, $650 chauffé, éclairé, lav./séc., avoir références. (819)360-8572

1 CHAMBRE, grand, chauffé, $450, 819-772-1173.

REALSTAR www.realstar.ca
Gatineau
Château Des Grives
400, boulevard Des Grives
(boul. St-Raymond et boul. du Plateau)

- Grands app. style condo, 1 ou 2 chambres, balcon disponible.
- Possibilité 5 appareils.
- Certains app. avec terrasse privée.
- Accès sécurisé et stat. souterrain.
- Ascenseur.
- Quelques minutes centre-ville, parc de la Gatineau et boutiques.
- Transport en commun tout près.
- **Près d'une pharmacie, clinique médicale et centre d'achat avec épicerie.**

819 772-0233 455380

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, s/sol, foyer, poêle, réfrig., stat. libre, $620 non chauffé, non éclairé, **819-770-4966**

1 CHAMBRE, libre, $700 tout incl.+ clim., stat., appareils, à Hull. 1-819-533-4710.

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, 2 appareils, $450. www.calouer.com, 819-778-3591.

1 CHAMBRE, libre, fraîchement décoré, 2 appareils, eau chaude, stores, stat., $525. 819-777-7155.

1 CHAMBRE, libre, près Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, stat., $560, **819-775-2175.**

1 CHAMBRE, libre, près UQO et boul. Taché, chauffé, éclairé, meublé, poêle, réfrig., $550. 613-295-6054.

1 CHAMBRE, neuf, chauffé, éclairé, meublé, $475. 819-777-4524.

1 CHAMBRE, nov. et fév., $550, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, Plateau, près autobus, $575, stat., 819-770-6226.

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, éclairé, 2 appareils, non-fumeur, stat., $625. 819-777-6150

1 CHAMBRE, près des Galeries de Hull, chauffé, éclairé, eau chaude, libre, $610, 613-298-2355

1 CHAMBRE, près UQO
chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, édifice en béton, planchers bois franc, (819)777-9261.

1 CHAMBRE, près UQO, libre, non chauffé, non éclairé, pas de stat., $450. Enquête crédit. 819-772-9695.

1 CHAMBRE, rénové, $550, près des Galeries, non-fumeur, 4 appareils, pas d'animaux, (613)744-3970.

1 CHAMBRE, rénové à neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $525, 819-772-4235.

1 CHAMBRE, rue Laramée, superbe loft, 4 appareils, libre, $625. 819-771-7598.

1 CHAMBRE, secteur Hautes-Plaines, semi sous-sol d'une maison privée, idéal personne seule, références, libre, $550. 819-210-0650.

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, 1 mois gratuit, propre, repeint, tranquille, chauffé, à partir de $540, 613-738-14ll, 819-770-8389.

1 CHAMBRE, semi s/sol, propre, très éclairé, tout inclus, stat., $550, déc./janv. Non-fumeur, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, s/sol, rue Lois, chauffé, éclairé, $450, 819-777-1341.

1 CHAMBRE, St-Joseph, sans fumée, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, $575. 819-776-0130.

1 CHAMBRE, Vieux-Hull, rénové, $525, 819-770-5081, 819-921-7268

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $649 **819-778-3266**

1 et 2 CHAMBRES, 2 appareils, stat., $600 et $660, libre. 819-772-0458, 819-246-2217.

1 ET 2 CHAMBRES, $575 et +, St-Raymond + Hautes-Plaines, poêle, réfrig., bois franc,. 819-770-3167

1 ET 2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, $620 +, chauffés, éclairés, très grands, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux. (819)778-2307, (819)772-1453.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 ET 2 CHAMBRES, **Le Plateau,** constr. neuve, plancher bois, céramique, à partir de $575. 819-790-3429, 819-778-0679.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libres, 2 appareils, très tranquille, 1 mois gratuit. 819-772-8212.

1 MOIS GRATUIT
2 CHAMBRES, 1er oct., ch. Freeman, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1 stat., près autobus. Références. 819-684-8666.

2-2 CHAMBRES, foyer, céramique, $625 - $650 - $675. 819-243-9364

2-3 CHAMBRES, à partir de $580, déc./jan./fév., 819-771-5635.

2-3 CHAMBRES, très propres, prix à discuter. 613-614-9398

2 BELLES chambres, des Noisetiers, 1er déc., bon prix. (819)684-5615.

2 BELLES CHAMBRES, libre, frais peint, $650, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBRES, 100% calme, prises lav./séc., **PROPRIO OCCUPANT**. $650. 819-772-4901, 819-771-4880

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: $395, chauffé, $715. 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er déc.-jan., Mont-Bleu, 6 logis, buanderie, $670 chauffé, éclairé, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv./févr., prises lav/séc., balcon, Mont-Bleu, $595, 1 mois gratuit. 819-665-3871.

2 CHAMBRES, 1er déc./janv., prises lav./séc., Mont-Bleu, $595, 6 logis, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er déc., secteur Wrightville, 2 appareils, prises lav./séc., stat., $550. 819-778-3698.

2 CHAMBRES, 1er févr., Mont-Bleu, semi s/sol, aucun tapis, chauffé, 2 appareils, prises lav./séc., $600. 819-664-7016, soir: 819-682-9840.

2 CHAMBRES, 1er nov., $615, non chauffé, non éclairé, 2 appareils, prises lav./séc., 1 stat. 613-248-8368.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, prises lav./séc., système intercom, stat. 819-777-6698.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, Mont-Bleu, 4 appareils, grand, repeint, non chauffé, stat., balcon, $610. Avant 20h30: 819-770-6495.

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS!
complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 770-2344, 747-7201

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de $715 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, **819-771-4299**

2 CHAMBRES, $530, près Place Cartier. Idéal étudiant(e). 819-772-9822.

2 CHAMBRES, $610, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 819-684-2514 ou 819-777-6326.

2 CHAMBRES, $620, St-Raymond, chauffé, éclairé. 819-772-9822.

Le Plateau
1, 2 & 3 CHAMBRES - NOUVEAUX ÉDIFICES, QUELQUES-UNS AVEC FOYER, STAT. INCLUS.
À PARTIR DE 550$/MOIS
819 772-6888 456997

2 CHAMBRES, 62 L.-Brault, prises lav./séc., repeint, libre, 819-777-6252

2 CHAMBRES, $750, Plateau, 1er déc./janv., 819-771-8539.

2 CHAMBRES, balcon, prises lav./séc., stat., $560, 1 mois gratuit, déc., peinture fraîche, 819-770-6428.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, prise lav./séc., $725 tout inclus, www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, chauffage et eau chaude fournis, $625/mois. 33 Alexandre-Taché. 819-643-4324

2 CHAMBRES, clim., constr. neuve, près Galeries, $800. 819-777-3877

2 CHAMBRES, déc., chauffé, éclairé, $675. 819-776-2694

2 CHAMBRES, déc., prises lav/séc. non chauffé ni éclairé, stat., semi-s/sol, aucun appareils, $560: 75 Richard, $520: 46 Daniel-Johnson. 819-770-6907

2 CHAMBRES, face Cegep, appareils, buanderie, libre. 819-777-6252

2 CHAMBRES, face Cégep, remise int., stat., buanderie, non chauffé, eau chaude, $690. 819-771-5441.

2 CHAMBRES, face Galeries, grandes pièces, bois franc, 4 appareils, chauffé, libre, $690, 819-328-4416

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $750, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, cour arrière, $625. Patrick, 819-771-7820.

2 CHAMBRES, grand semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, rénové, $615. 819-827-2117, 613-612-1945.

2 CHAMBRES, Hull, $620, chauffé, stat., prises lav./séc., centre-ville, 1er déc. 819-772-8948.

2 CHAMBRES, joli, des Sorbiers, 2 appareils, patio, $750. 613-995-5553

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, promotion, $850, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, libre, 44 George-Bilodeau, bois flottant, stat., prises lav./séc., $560. 819-243-2197.

L'ALTITUDE
Studio, 1 & 2 chambres
TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au
819 770-9730 456558

2 CHAMBRES, libre, $750 nég., bois franc, céramique, stat., près UQO et d'Ottawa, ensoleillé. 819-962-5416

2 CHAMBRES, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., $680. 613-233-3719; soir: 613-523-8802, cell.: 868-0588

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, prises lav./séc., stat., $700 1 mois gratuit. 819-775-3685.

2 CHAMBRES, libre, près boul. Fournier et Ottawa, propre, poêle, réfrig., buanderie, $625, non chauffé, non éclairé. (819)328-6430.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $650. 613-816-3409.

2 CHAMBRES, libre, style condo, face au parc, possibilité 4 appareils neufs, $825. 819-778-2847.

À HULL
Grands 1, 2, 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.
Tél: **819 770-9720** 457008

Faut voir!

2 CHAMBRES +, luxueux triplex, 1,750 pi car., secteur Hautes-Plaines, garage double, chauffage/clim. central, libre, $1,250, 418-563-3531.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, (rénové à neuf: bois + céramique partout, armoires, vanités, bain, portes int./ext.), prises lav./séc., stat., balcon, près de tout. Bail flexible! $595. 819-664-7755.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, Le Plateau, nov. gratuit. 613-261-7737.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, $600, stat., 1er déc., 819-771-6115.

2 CHAMBRES, plancher de bois, libre, rénové, $625. 819-921-6557.

2 CHAMBRES, Plateau Capitale, pas d'appareils, tapis, foyer gaz, $785, non chauffé, non éclairé, 819-778-9611.

2 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, 2e étage, très propre et tranquille, pas de voisins à l'arrière, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, 2 stat., libre, $800. 613-799-1638.

2 CHAMBRES, Plateau, grand, avec bureau, à l'étage d'un triplex, $875/mois. (819)770-1705.

2 CHAMBRES, Plateau, neuf, foyer, clim., échangeur d'air, bois flottant, céramique, remise ext. (4x8), 6 appareils, rideaux, stat., 1er janv., $950. (613)990-8809.

2 CHAMBRES, Plateau, r.-de-ch., foyer au gaz, clim., 1,250 pi car., rue paisible, $865, 613-291-3719

2 CHAMBRES, poêle, réfrig. incl., stat., propre, 1er déc., 4 premier mois $500, avril $625, 819-777-1650.

2 CHAMBRES, près Galeries, 1er oct., $575, non chauffé, non éclairé, **819-771-4995.**

2 CHAMBRES, près UQO, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, 1er déc., $575. 613-762-2306.

2 CHAMBRES, propre, sécure, tranquille, stat., $635. 613-325-9900.

2 CHAMBRES, rénové, bois franc, libre, près Galeries. 819-777-6999.

2 CHAMBRES, rénové, stat., près Place Cartier, $675, 819-360-2908.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix ou St Florent, grande cuisine, prises lav./séc., tapis ou bois franc, $650-$680, chauffé. 613-837-9498.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, $600, 31 Chauveau, 819-770-0268.

2 CHAMBRES + s/manger, prises lav./séc., janv./fév., $780 tout incl., rue Binet, près de tout, 819-420-3210.

2 CHAMBRES, spacieux, bien situé, chauffé, $650. 819-775-9867

2 CHAMBRES: très grand, impeccable bien situé, rénové, plancher de bois chauffé et éclairé.
TÉL.: 819-770-9720

2 CHAMBRES, triplex, tranquille, près parc et centre-ville d'Ottawa, balcon, $500 + chauffage et Hydro. 613-288-1500. www.homes-for-rent.com

2 GRANDES chambres, ensoleillé, Mont-Bleu, prises lav./séc., $575. 819-328-2379.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car, triplex, Le Plateau, remise, clim., près auto bus et centre d'achats, $855. 819-771-1664, 819-639-0200.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

3 CHAMBRES, 1er déc., 3e étage, 4 appareils, propre, 2 stat., remise, balcon, $725 chauffé et eau chaude, 43 boul. Fournier, 819-775-8964

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, 1er nov., poêle, réfrig., bien situé, prise lav./séc., $650. www.calouer.com, 819-778-3591

3 CHAMBRES + bureau, très grand, centre-ville, poêle, réfrig., chauffé, 1er janv., $780, 613-236-4641.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, lav./séc., $1,150, 819-923-7035.

3 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prises lav./séc., 1,200 pi², libre, $720, 819-770-6907.

3 CHAMBRES, déc., non chauffé, non éclairé, $715. 819-776-2694

3 CHAMBRES, déc., poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, 107 rue Eddy, $700, 819-595-1011.

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, $655. (819)483-9881.

3 CHAMBRES, janv., chauffé, 4 appareils, câble, $729, 819-777-6316.

3 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., plancher en chêne, près hôpital, $800. Après 20h: 819-776-6755.

3 CHAMBRES, Plateau, 1er févr. ou avant, $800. 819-772-1437.

3 CHAMBRES, Plateau, $835, clim., prises lav./séc., remise, plancher flottant. 819-923-2943.

3 CHAMBRES, Plateau, clim., flottant /tuile, fév., $885. 613-552-4636.

3 CHAMBRES, Plateau de la Capitale, plancher bois flottant, près auto bus, $895, libre. 819-770-6226.

3 CHAMBRES, secteur St-Raymond, semi-s/sol, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $600/mois. 819-669-7692, 819-665-2157.

À PARTIR DE $549
1-1/2, 3-1/2, 4-1/2
Chauffé, éclairé, poêle, réfrig.
Près de tous les services
Tarifs spéciaux pour aîné(e)s
819-776-1112

APP. Le Baronet, 1 chambre, près hôpital, idéal pour adultes, autobus à la porte, $595, chauffé, stat. 819-770-1547.

HAUT de maison, 1 chambre + solarium, bois et céramique, $750 chauffé, éclairé, près des Galeries, (819)684-9948.

MONT-BLEU, 43 LAVALLÉE

3-1/2, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, 4 appareils, $525. 819-777-3363

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, $420, $530, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., pas d'animaux. 819-827-2849.

1ER déc., 2 chambres, neuf, spacieux, 356 Des Pins, $795, non chauffé, non éclairé. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

2 CHAMBRES, 2e étage dans 6 logis, libre, idéal personne seule ou couple mature, secteur tranquille, rue Sauvé, rénové, $600, non chauffé, non éclairé. 819-664-4587.

2 CHAMBRES, $560, non chauffé, non éclairé, 819-772-0234

2 CHAMBRES, plancher bois et céramique, constr. neuve, $625. 819-213-9998, 819-213-0722.

2 CHAMBRES, près rue Georges, bois, céramique, rénové, libre, prises lav./séc., $495. 819-664-0629.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $550, 1er nov., 613-851-4208.

2 CHAMBRES, tout rénové, $625; 819-921-7268, 819-770-5081.

3 CHAMBRES, $695, non chauffé, non éclairé, 1er déc. Jour: 613-299-3144, soir: 819-669-0945.

4-1/2 ENTIÈREMENT rénové, dans duplex, bien situé, plancher bois dur, $580, non chauffé, non éclairé, libre 15 déc., 819-281-5185

JOLI, moderne 4-1/2, dans duplex, 1er étage, bien situé, $680/mois, non chauffé, non éclairé, câble incl., libre immédiatement, 819-281-5185

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

1 CHAMBRE, libre, rénové, meublé ou non, chauffé, éclairé, stat., buanderie, Masson. 819-773-0607.

2 CHAMBRES, 1,000 pi car., rénové, libre, stat., Masson. 819-773-0607.

2 CHAMBRES, libre, $460, non chauffé, non éclairé, 819-281-4122.

2 CHAMBRES, maison en rangée, cour, remise, 2 stat., 1er déc., $780. (819)986-5723.

3 CHAMBRES, 1,130 pi², triplex, prises lav./séc., remise, balcon, grand stat., $760, 819-664-1672.

3 CHAMBRES, ch. Montréal, spacieux, rénové, plancher bois, $695. 819-213-9998, 819-213-0722.

3 CHAMBRES, duplex neuf, à partir du 1er déc., près école et autobus. À partir de $750, (819)643-3284

3 CHAMBRES, duplex neuf, janvier, plancher de bois et céramique, $750 et $825. 819-923-4552

3 CHAMBRES, moderne, remise, balcon, triplex, près école primaire, IGA, autoroute 50, $680. 213-3416

4 1/2, LIBRE immédiatement, neuf, tranquille, lave-vaisselle, $650, (819)281-9828, 819-360-3909.

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, 15 déc., entrée privée, 3 min. du pont Alonzo, non chauffé, non éclairé, $450. 819-827-0031.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, remise, $550. 819-827-0530.

1 CHAMBRE, spacieux, propre, chauffé, éclairé, semi-s/sol, non-fumeur, $550. 819-827-1388

LOFT à la campagne, 5 min. de Gatineau, $675/mois, chauffé, éclairé, (819)671-8307

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

1 CHAMBRE, Vanier, non fumeurs, pas d'animaux, $650. 613-749-2495.

2 CHAMBRES, Vanier, près rivière, pas d'animaux, chauffé, équipé, stat., $795. 613-741-6602.

GLOUCESTER, 2 chambres, chauffé, 2 appareils, stat. int., $850. 819-778-9611.

LIMOGES, 1er plancher, 3 grandes chambres, rénové, s/manger, libre, garage attaché, $1,100, chauffé, éclairé. (613)443-2861, 613-371-7171.

ORLÉANS, condo-app. neuf, 2 chambres, 5 appareils, clim., stat., $1,150 + Hydro et chauffage. Déc.-janv. Soir: 613-837-4453, cell.: 613-875-4453.

OTTAWA, haut duplex, 2 chambres, bois franc, entre UO et Cité collégiale, 613-748-7051 #223 ou 738-9504.

VANIER, 1er déc., grande chambre, tranquille, non-fumeur(se)s, privé, avec extra, $400. (613)421-4138.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., câble, $625, 1er déc. 819-671-9081, 819-319-3228.

408 GARÇONNIÈRES

$500 CHAUFFÉE, éclairée, câble, poêle, réfrig., 1 stat., non-fumeur. 819-643-1732, 613-293-4207.

$500 (LIBRE) et $420 (déc.), chauffée, éclairée, semi-meublée, buanderie, stat., 819-770-6907.

GARÇONNIÈRE, Hull, chauffée, éclairée, câble, $375. 613-314-6241.

HULL, $420, non chauffée, près des Galeries, stat. 819-772-9822.

HULL, $500, chauffée, éclairée, rénovée, 4 appareils. Non-fumeurs. 819-776-3706, 819-743-7851

HULL, beau 2 1/2, 2 appareils, balcon, $375. 819-777-0087.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, près CEGEP, $430. 613-282-7941 819-778-7941.

HULL, garçonnière, près Musée Civilisations, chauffée, éclairée, appareils, $450. (613)867-2042.

HULL, Le Plateau, chauffée, éclairée, câble, stat. d'hiver, autobus 39, non-fumeur, $495. 819-778-0262.

HULL, planchers de pin, style loft, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, libre, $500, www.versailles.ca, (819)777-7755.

HULL, près UQO, chauffée, éclairée, non meublée, 2 appareils, libre, $350. 819-776-3600, 819-772-8287.

HULL, studio, près hôpital, non-fumeur(se), pas d'animaux, $460 chauffé, éclairé. (613)744-3970

HULL, très propre, stat. rénové, central, chauffé, $425. 819-661-7765.

HULL, très propre, stat. rénové, central, chauffé, $425. 819-661-7765.

PRÈS UQO, boul. Taché, paisible, $460/tout incl., buanderie, meublée, références exigées, 819-770-6217.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublés, 1er déc., idéal homme, stat., non-fumeur, 819-561-2950.

DÉC., $480 et +, tout incl., stat., buanderie, 819-770-6907.

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151
poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'TASSE
456509

GATINEAU, déc., 3 pièces, chauffé, éclairé, 5 appareils, stat., non-fumeur, pas d'animaux, références, $595. 819-771-6858, 819-663-2805.

HULL, 3 1/2, 1er jan., rue Hadley, chauffé, éclairé, tout meublé, $650. 819-669-0741, cell.: 819-775-2098.

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout incl., près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, garçonnière, chambre, clim. buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

HULL, Plateau, 3 chambres, 1,200 pi car., 4 appareils, plancher flottant, bail au mois, $830, 819-779-3514.

HULL, près Galeries, luxueux condo 3 1/2, tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat. $1,500. 613-862-7735.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

LES SUITES DU PORT D'ATTACHE
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.
www.condogatineau.com

SUITES MONT-BLEU
Pour professionnel(le)s, 1 et 2 chambres, meublées, **équipées comme à la maison,** du magnétoscope à cuisine complète, autobus, stat., 20 min. parlement. **Courts termes. 819-669-2234.**
rdespatie@videotron.ca
www.suitesmontbleu.ca

432 MAISONS À LOUER

**0$0$0$

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

POSSESSION RAPIDE, 35 Claude Monet, Gatineau. Rabais. 2 étages, garage, 1,560 pi car., 3 chambres, murs de 9', 1 1/2 s/bains, bain en coin, céramique, bois franc. 819-669-4663.

PRIX RÉDUIT, 36 Claude Monet, Gatineau, 2 étages, garage, 1,996 pi car., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, céramique, bois franc, cuisine avec dînette. 819-669-4663.

● SUPERBE 2 étages, 4 chambres, 2,300 pi car., 1 acre, 2 très grands garages, bois franc, extras, à 3 min. de la 50 Gatineau. Possible à $245,000.
● JOLIE bungalow avec logis, entrée privée, 2+1 chambres, aire ouverte, rue calme, grand terrain, $159,000.
M. Bouvier Avantage immobilier courtier, **819-568-5141**

Brigil.com
456173

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

À VOIR! Bord de l'eau (Hurtubise), tranquilité, moderne, grand garage, accès fauteuil roulant, $249,900 gens sérieux. 819-663-5379

PETITE-Nation, près club de golf, paisible, tranquille, 2 chambres, $135,000, (819)428-1815.

ST-PIERRE, 3 + 1 chambres, rénovée, $199,000 nég. (819)457-1495.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

4 À 24 logis en inventaire. Vous cherchez à vendre ou à acheter?
Marty Waite, ReMax Vision 1990, 819-665-0033.

AYLMER, 29 Brook, triplex, rénové à neuf, près marina, $268,000 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

DUPLEX ET TRIPLEX pour proprio occupant, libres. 819-210-0599

GATINEAU, 16 logis, bien loués et rénovés (fenêtres, toit, balcon), revenu net: $86,400, prix: $895,000. Pour plus d'inf.: Gilles Rochon, Remax Vision, 613-248-5650.

GATINEAU ET HULL: duplex, triplex, 4 logis et 8 logis. 819-210-0599

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

561 CHALETS À LOUER

14 SUPERBES CHALETS, hivernisés, mer bleue, une aubaine, disponibles pour la saison dès maintenant. Raymond: 819-669-0405.

1 À 10 personnes, bord de l'eau, 20 min. d'Ottawa, privé, tout équipé, sem. ou fin de sem. 613-223-5071

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus, www.domainedenis.ca 819-664-6698.

3 CHAMBRES, privé, sem. ou fin de sem., Val-des-Bois. 819-246-2419.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC TWIN, 4 saisons, 30 min. Ottawa, 4 chambres, bord de l'eau. (613) 749-2505 ou (613) 614-5936.

SUPERBE chalet 4 saisons, Pontiac (sur la rivière de l'Outaouais), 1 chambre + chalet d'invités, $550/sem., $250/fin de sem., (819)921-7129.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, à Perkins, pavé, éclairé. **819-671-1900, 663-5297** www.la-seigneurie.com

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain. 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

2 ACRES boisées, Lochaber, $26,000, (819)281-7835.

8 TERRAINS avec accès au Lac des Sables, N.-D.-du-Laus, à partir de $11,500. Aussi financ. 819-767-2676.

8 TERRAINS plus d'un acre, L'Ange-Gardien, ch. Assad. 819-986-6975.

BORD de l'eau, lac St-Pierre, 1 1/4 acre, $45,000 et rivière La Lièvre, 3 1/2 acres, $52,000. (819)210-0599

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, Phase 3, Domaine Lavergne, par Montée St-Amour, 1 acre, boisé, 8 min. Gatineau. 671-6489, 664-7204.

CANTLEY, rue Cambertin (asphaltée), 1 acre boisé, $22,900 nég. Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.(819)663-0789

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisé, 2 acres, 819-671-9572.

CANTLEY, terrains, facade au sud, vue sur Ottawa, 1-1/2 acres boisée, à partir de $25,000, 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

GATINEAU, 35 acres, semi-boisé, possibilité de ferme loisir, $129,000 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

GATINEAU, 77X125, rue Sérignan, prix nég., 819-664-0071

GATINEAU, rue Hamel, 3 triplex, 1 unifamilial., prêts à construire. (819)663-7348, 819-661-7643.

575 TERRAINS

OCCASION UNIQUE
31 magnifiques terrains sur la rivière Coulonge, accès rivière Outaouais. Electricité et chemin municipal. $25,000 à $55,000. (819)683-1392. prorivcoulonge@yahoo.ca

VAL-DES-MONTS/Perkins, nouveau projet en développement, 819-923-4967.

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

2 CHAMBRES, 2 s/bains, logement à partager sur l'océan à Bal, Harbour Miami, 15 min. nord de South Beach. Un immeuble très luxueux en face de Ball Harbour Shops avec piscine, tennis et gymnase. La chambre a tout: télé., système de son, le salon est énorme, balcon avec vue sur l'océan. Une personne gentille, non-fumeur(euse), $1,500/mois, 646-209-2496.

FORT LAUDERDALE, condo 1 chambre, 2 s/bains, libre déc., 613-738-9504.

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. Chauffés, éclairés, clim., stat. Commerce. **819-771-6266.**

À GATINEAU, près du pont Alonzo, idéal pour travailleurs autonomes ou professionnels. Tout compris (chauffé, éclairé, clim. et taxes mun., scolaire inclus stat). Bureau avec salle d'attente et toilette. Robert Loyer, agent immobilier affilié, 819-246-1212, Les Immeubles Roger Bourbonnais.

À partager, très propre, abordable, idéal petite entreprise, St-Joseph et Brodeur, prix nég., 819-661-7765.

HULL, centre d'affaires, locaux pour PME, tout compris. 819-743-4489

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 ou 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

585 COMMERCES À VENDRE

BUCKINGHAM, dépanneur, cause maladie. Faites une offre! 819-665-7341.

CAFÉ des Flandres, restaurant-bar avec loteries vidéo. 819-643-3646.

MAGASIN de sport à vendre, inventaire et équipement. 613-764-1742.

PIZZERIA à vendre, projet achalandé, 786 rue Main, (819)663-1666

SOYEZ VOTRE PATRON
Comptoir café avec muffins, biscuits, variétés de sandwichs et soupe pour dîner. Foire Alimentaire, Place du Centre, Hull. Robert Loyer, agent immobilier affilié, 819-246-1212, Les Immeubles Roger Bourbonnais.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

400 PI car. et +, porte garage, idéal entrepreneur, stat. ext. pour remorque. Sécurité. 819-682-6189.

DISPONIBLE 1er déc., 31X80, 62X80 ou 93X80, 16 pi libres, porte garage, porte d'entrée, 2,480 pi² ou 4,960 pi², aussi disponible 8,000 pi car., clôturé, secteur Freeman, 819-771-8458.

ENTREPÔT de 9,000 pi car., 2 portes de garage, 20 pi de hauteur, chauffé, éclairé, AINSI que 3,000 pi car. de bureau à l'étage, chauffé, éclairé, clim. 819-955-7917.

GARAGE chauffé pour motocyclettes. (819)281-5173.

GATINEAU, 14 1/2' X 29', $500/mois + taxes et une de 22' X 29', $640/mois + taxes, chauffage $60/mois, 1995 Maloney est. Jean, le jour, 819-669-1326.

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 771-8458.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

1,000 à 9,460 pi car., entrepôts et bureaux, à Gatineau, au centre des 5 ex villes, 1 min., de la sortie St-Louis et autoroute 50. À partir de $10 du pi car. 819-561-1971.

1,000 Pl car., 2e étage, bureau/entrepôt, $550, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau. 819-643-2729.

1,200 À 3,600 pi car., **espace commercial à louer,** portes de garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

1,400, Pl. CAR, hauteur libre 20 pi. et +, angle boul. St-Laurent (Hull), $1,200/mois, 819-665-5612.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. chauffés, éclairés, clim., stat. commerce/bureau. Édifice professionnel. **819-771-6266.**

À LOUER: locaux et bureaux à Gatineau. Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé: 568-5151, poste 6. www.etasse.com

ESPACE de 2,000 pi car., avec 2 portes garage, idéal pour mécanique générale avec espace bureau à l'avant. 1320 ch. Vanier, Parc industriel d'Aylmer. (819)684-6446, 819-661-9846.

595 LOCAUX

★★★

GATINEAU, 15 de Villebois, 3 portes de garage de 22 pi; Locaux ou bureaux: 166 de Varennes, 815 et 444 St-René.
LES ENT. MICHEL CHARETTE
Composez le 819-243-5260

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 819-778-0516.

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (2 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
613 791-BAIL
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com
455248

HULL, 23 rue Bourque, local commercial pour professionnel, 1,100 pi car., entrée indépendante, clim., système d'alarme, chauffé, éclairé, 5 stat., près Galeries. 819-770-4243 #17.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOCAUX à louer, 1,000 pi car., 809 Maloney Est, 819-743-0124.

LOCAUX à louer, 1100 pi. ca.(22' X 50'), disponible 1er janvier 2007; 960 pi. car.(30 X 32), disponible maintenant. Place Farley, Mireille ou Serge, (819)663-1789.

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

596 POSSIBILITÉS D´AFFAIRES

ATTENTION! Soyez votre propre patron. Compagnie en pleine expansion, rentabilité rapide, profil entrepreneur nécessaire. 613-327-0553.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME seul, 65 ans, blond, aimerait rencontrer dame 59-68 ans avec poids santé, habitant dans l'Est d'Ottawa. De 18h à 21h: (613)835-3259.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appeler Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme soeur: 613-233-9697.

601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

TAROLOGUE et + d'exp., rendez-vous rapide. Lise 819-663-1714

602 MESSAGES PERSONNELS

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/Dalpé, 10h à 24h. **819-770-3348**

100% A1 massage + plaisir sensuel ♥ propre et discret XXX. **819-210-5502** ♥

100% A1 NOUVELLE JADE, 819-776-2033

★ **100% BONNE DÉTENTE** ★
Masseuses. 819-568-9229

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 819-483-9775.

100% PRIVÉ, jolie blonde, 105 lbs, sexy, forte poitrine. Pamela: 819-246-8275, lun au ven., 10h-16h.

1 AS, MASSAGE CORPOREL. **Megan**, 819-743-9201

1 BIEN-ÊTRE CORPOREL avec Yzabel. 819 770-9483.

++ 1 HEURE de détente, 819-773-3619. 10h à 20h. Masseur pour homme, Jean.

ACUPUNCTURE/massage chinois professionnel. Reçu. (819)770-9716.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

ADORABLE **et** douce, **100%** au paradis. Nathalie et Sonia. ♥**819-772-2932**♥

ANNE: Sexy, très ouverte. 819-776-4463

À TOI voyeur, 46-D, spectacle massage 24h, 819-770-7917.

BEAU 819-663-6792
JEUNE homme pour homme, discret.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

602 MESSAGES PERSONNELS

♥♥ **BELLE JULIA** ♥♥
♥♥♥ **819-669-8959** ♥♥♥

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h - 24h. Belles femmes 95 Victoria, près Musée, Hull.

CHINOISES-CORÉENNES
NOUVELLES, JEUNES, 18+, SEXY
819-568-7485
9 rue St-Antoine (coin) Jacques-Cartier, Gatineau

♥ DOUCE caresse sensuelle ♥ Marianne ♥ 8h à 17h ♥ 819-663-6230

ESSENTIEL de prendre un moment pour relaxer, apaise le stress, massage corporel. (819)776-9991.

JOLIES FILLES SPECTACLES Lingerie Érotique + Cinéma XXX + visionnement privé; aussi cabine privé pour Gais. 175 chemin Montréal, Vanier, Ont. #301.

★★ **KAYLA 46 DDD** ★★
Hull, 9h-14h, 613-263-4744

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

Massage de Relaxation. Ottawa 7 jours/sem. 613-740-0341.

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

NOUVELLE FILLE À GATINEAU, 819-319-2712.

SUPER MASSAGE propre et discret Christine 819-770-4527, Hull

603 SERVICES D´ESCORTE

10000000000000000000000000000

♥♥♥♥♥ **AAA CHERRY** ♥♥♥♥

Services de tout genre. Débutantes disponibles. Pour homme/femme/couple. Se déplace. Discret, 24h. Engageons. 819-319-0225

10000000000000000000000000000

♥♥**ABRACADABRA**♥♥

Agence d'escorte de haute gamme et fête privée pour tous
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
www.DiscreetValley.com
Photos disponibles

1000 A1 AVENTUREUSE Sexy et discrète. 819-777-5002

100% CHAUDE ET PASSIONNÉE
Osez venir vous faire dorloter et vous en serez des plus comblés. 819-319-3575.

100% SEXY, 34 D naturel, excellent service, Mélinda, 25 ans, reçoit 819-770-9063.

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

BELLE, DD, très exotique, très amicale, propre. 613-808-3161.

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

JENNA
Centre-ville Hull. 776-9344.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

JEUNE, SEXY, GROS BUSTE APPELLE-MOI ♥ 819-351-2337

Prix réduit!

LÈVE TÔT, 38C, jeune femme noire, 24h, Templeton. 613-255-6539.

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 819-986-5244.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1996 GRAND AM SE, automat. pour pièces, $600 nég., 819-827-4095

1996 GRAND AM, très bon état; 1993 Buick pour pièces. 819-457-4476.

1997 CHRYSLER Intrépide Sport, 145,000 km, état A1, certifiée Québec, $3,500, 819-827-0566.

1997 FORD Escort, $2,600 nég. 819-665-6836.

1997 GRAND AM, bleue, automat., 4 cyl., 2 portes, $1,000, (819)770-9837.

1999 CHEVROLET Lumina, 210,000 km, peinture neuve, certifiée, $3,300, vente privée, 613-720-3535.

1999 INTRIGUE, 145,000 km, $2,600, (819)664-9324.

1999 SUNFIRE GT, manuelle, 88,000 km, $3,500 nég. 819-213-4416.

2001 HYUNDAI Accent GS, manuelle, CD, 8 pneus hiver, état A-1, $3,495. 819-770-0220 poste 301.

2001 KIA RIO Sedan, 4 portes, 158,000 km, moteur 32,000 km, CD, démarreur, certifiée. $3,995. 819-663-7273 ou 613-297-6585

LIQUIDATION
Plus de 25 véhicules de - $4,000 en inventaire
2000 Sunfire, automat., $3,995
1999 Accent, automat., $1,850
1998 Chevrolet Malibu, $1,995
1998 Escort, automat., $3,995
1996 Stratus, automat., $1,995
1999 Cavalier, automat., $3,995
1999 Intrepid, bon km, $3,995
1996 Taurus familiale, $2,495
1998 Sunfire, automat., $2,995
1998 Voyager, bon km, $3,995
1998 Windstar, bon km, $3,995
1998 Venture LS, 7 places, $3,995
1987 Nissan Pathfinder 4X4, $895
1996 Lumina, équipée, $1,995
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

Attention!

OBSESSION AUTOMOBILE PLUS
Vous offres une 2e chance au crédit
Financement sur place, (819)682-7719
502 ch. Vanier, secteur Aylmer

WWW.MAXIAUTO.CA
NOËL À L'ANNÉE
895 Boul. Maloney Est, 819-663-5980

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1990 CHRYSLER Imperial, 3.3L, cuir, int. et ext. noir, très bon état et très propre, $2,000. 819-778-3241.

1990 NISSAN Axxess, équipée, 100,000 km, bon état, $1,000, 819-246-5346 (le soir).

1990 TERCEL, bon état, automat., 2 portes, $1,600, (819)663-7175.

1990 TOYOTA Cressida, $1,000. 819-568-4312.

1991 MAZDA 626, peinture neuve, très bon état, 819-778-2657, p.m.

1992 CHRYSLER LE BARON, $800, 819-985-1621.

1992 DODGE Dakota King Cab 2X4, automat., $1,150. 819-210-4956.

1992 TERCEL, 190,000 km, certifiée Québec, $2,200. 819-210-0864.

1992 VW Passat, seulement 167,000 km, automat., cuir, tout équipée, très propre, $1,750. 819-568-5361

1993 CIVIC, bon état, 166,000 km, $2,500. 819-454-6099.

1994 JETTA, 5 vit., 4 portes, DC, 4 pneus neufs, bon état, 204,000 km, $1,900, (819)773-1474.

1994 PLYMOUTH Voyager, 7 passagers, 3 L., int. beige, ext. gris, 237,000 km, $1,500, (819)827-4511.

1994 SUNBIRD, $800 de réparations, pour pièces, $300. (819)772-8777.

1995 HONDA Civic Hatch back, 5 vit., bleue, 200,000 km. $2,000. Pour inf.: 819-669-5342.

1995 INTRÉPIDE, 180,000 km, vendeur motivé, $2,250 nég., (819)643-8278.

1995 OLDSMOBILE Aurora, automat., tout équipée, 195,000 km, certifiée QC, $2,900. 819-827-0566.

1996 CAVALIER, $1,000; 1995 Grand Marquis $700. 819-664-5727.

605 AUTOS À VENDRE

1992 JAGUAR XJ6, A1, $5,500, 819-663-5510, 819-208-6603.

1993 LUMINA, 139,000 km, parfait état, $3,800 nég. 819-561-7033.

1995 BMW 318 IS, jamais sortie l'hiver, $12,500, très propre, 3 paires de roues, 819-210-5763.

1996 GOLF, 140,000 km, manuel, pneus d'hiver, $4,200. Benoit, 819-771-6340.

1996, JEEP Grand Cherokee ltd, 6 cyl., lecteur DC, sièges chauffants, toit ouvrant, système d'alarme, bonne condition, 160,000 km, $6,500, (819)770-0828.

1997 HONDA CRV, AWD, automat., $6,995. Obsession (819)682-7719.

1998 ACURA Integra, manuelle, $6,995. Obsession (819)682-7719.

1998 CONTOUR, V-6, tout équipée, 148,000 km, $4,500. 819-776-6362.

1998 JEEP YJ, 4X4, $6,995. Obsession (819)682-7719.

1998 TOYOTA Tercel Ce 4 portes, 4 cyl., 5 vit., AM/FM/cassette, pneus d'hiver + jantes, 160,000 km, vert, $3,495. 819-639-1154, 684-0395

1999 HONDA Accord Edition Spéciale, automat., V6, super de luxe, 8 pneus, $10,900. 819-827-2805.

1999 TOYOTA Tercel, 112,000 km, automat., clim., DC, excellente condition, $5,800. 819-827-1278.

2000 ACURA EL 1.6, noir, int. gris, 87,300 km, manuelle, très propre, groupe électrique, 4 pneus d'hiver, $8,900. 819-561-3037.

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $9,900. 684-8712.

2000 INTREPID, $4,995. Obsession (819)682-7719.

2000 SATURN SL2, manuelle, $4,995. Obsession (819)682-7719.

2000 TIBURON, automat., $5,995. Obsession (819)682-7719.

2000 TOYOTA Echo, 5 vit., $5,995
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2001 BUICK Le Sabre, tout équipé, $6,995. Obsession (819)682-7719.

2001 COROLLA, clim., démarreur et portes à distance, 124,000 km, $7,500 ou meilleure offre, Serge ou Sylvie après 18h. 819-827-9265.

2001 HYUNDAI Elantra, automat., $5,995. Obsession (819)682-7719.

MEGA ENCAN.COM
www.megaencan.com

IL N'A PAS MIEUX QUE MÉGA POUR MAGASINER UN VÉHICULE D'OCCASION!

Cherchez-vous des 4X4?
Le plus vaste choix entre Montréal et Toronto
Plus de 200 4X4 disponibles

2003 TRACKER LXT
4X4, équipé, 60 000 km
12 880$ ou 123$** aux 2 sem.

2004 RANGER EDGE
2 ou 4X4, bas km, climatiseur
À partir de **13 900$ ou 137$**** aux 2 sem.

2003 GMC JIMMY
4X4, équipé, 68 000 km
12 940$ ou 124$** aux 2 sem.

2001-2005 PONTIAC GRAND PRIX
Tout équipée, climatiseur, groupe électrique
À partir de **6 900$ ou 79$*** aux 2 sem.

2002 SATURN SL1/L100/L200
Équipée, bas km, certains avec clim.
À partir de **5 300$ ou 68$*** aux 2 sem.

2002-2003 MAZDA PROTEGÉ
Auto. ou manuelle, bas km.
À partir de **6 950$ ou 79$*** aux 2 sem.

2002-2006 HYUNDAI ELANTRA
Manuelle ou automatique
À partir de **5 950$ ou 71$*** aux 2 sem.

819 770-2277 AUTO 1261 boul. St-Joseph, Hull

OUVERT 8 JOURS SEMAINE

Images pour illustration seulement. Les prix indiqués sont en sus des frais de 395$. Transport et reconditionnement (si le cas) inclus. Taxes et Immatriculation en sus.
* S.A.C. Plan achat 130 versements (60 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant
** S.A.C. plan achat 156 versements (72 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
*** S.A.C. plan achat 182 versements (84 mois), taux à partir de 8,5% (minimum de 10 000$) tout inclus, 0$ comptant.
456932

PROBLÈMES DE CRÉDIT ?
ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !

www.cars4me.ca — Plus de 3000 véhicules au choix (virtuel)

2002 Pontiac Montana LS 4X4 tout équipé — 7 995$ ou 58$/sem.

2002 Dodge Durango SLT 4X4 Tout équipé 14 995 $ ou 93 $/semaine
2002 Ford Taurus SE Tout équipé 7 495 $ ou 48 $/semaine
2002 Olds. Alero Tout équipé 6 999 $ ou 39 $/sem.
2001 Toyota Corolla LE Tout équipé 7 999 $ ou 49 $/sem.
2002 Mazda MPV Tout équipée 8 995 $ ou 58 $/sem.

2001 Jeep Cherokee Ltd 4X4 Tout équipé — 12 999$ ou 88$/sem.

2003 Dodge Ram 4X4 Tout équipé — 15 977$ ou 93$/sem.

2001 Chev. Blazer 4X4 4 portes — 8 999$ ou 46$/sem.

NOUVEAU!
AUCUN PAIEMENT AVANT AVRIL 2007 (S.A.C.)

2002 Chrysler Neon Trans. auto climatiseur — 6 395$ ou 39$/sem.

2002 Suzuki Grand Vitara 4X4 — 9 499$ ou 62$/sem.

2003 Pontiac Gand-Am équipé, 66 000 km — 7 399$ ou 49$/sem.

AUTO FIA Gatineau 819 773-0584 819 682-0077
www.cars4me.ca Gatineau 819 773-0584 819 682-0077

Les prix indiqués sont taxes et mécanique en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

2001 KIA Magentis, automat., 4 portes, 4 cyl., 80,000 km, $8,000, Jean-Pierre au 819-771-4242.

2001 OLDSMOBILE Alero, 2 portes, 3.4 L, 105,000 km, très bon état, $7,300 nég., (819)772-7754.

2001 TOYOTA Echo, $7,700; 1997 Nissan Maxima, $5,100; 1994 Mazda Protegé, $2,700, (819)351-0103.

2002 IMPALA LS, 70,000 km, $10,995. Obsession (819)682-7719.

2002 PROTÉGÉ, 61,000 km, automat., clim., $9.995, **PMCGA, 819-663-1884**

2002 **TOYOTA COROLLA,** 66,000 KM, 8 PNEUS, EXCELLENT ÉTAT, $9,900. (819)777-3774.

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT laissez-nous vous trouver les meilleurs taux en ville — ✓ APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

2003 SATURN ION Bas Km — 9 795$
2002 SEBRING tout équipé, 74 000 km — 8 495$
2002 FOCUS FAMILIALE trans. automatique, climatiseur — 7 495$
2003 KIA SPECTRA Automat., 54 000 km — 7 895$
2002 HYUNDAI ACCENT GSI Jantes sport et «spoiler» — 5 995$
EN PRIMEUR — 2006 CHRYSLER 300 Tout équipé, toit ouvrant, mags — 19 995$

455245 * Modèles annoncés: Frais d'encan, transport et taxes en sus.

2002 ACCENT, automat., $5,995. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

2002 COROLLA, clim., $8,995. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

2002 FOCUS, manuelle, $4,995. Obsession (819)682-7719.

2002 TOYOTA Corolla, automat., 108,000 km, pneus d'hiver, $9,500, 819-671-7663, pag.: 613-788-9385.

2003 ALERO, automat., $8,995. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

2003 CAVALIER, modifiée, $6,495. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

PLUS DE 150 AU CHOIX
PRINCIPALE AUTOMOBILE
Le centre de l'échange du crédit automobile
Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...
FINANCEMENT SUR PLACE

2001 JETTA GL	2003 GOLF GLS	2003 VOLVO S40	2002 TOYOTA ECHO
Diesel, manuelle, 4 portes, certifiée	4 portes, manuelle, noire, «mags», équipée	Automatique, cuir, toit, 86 000 km, équipée,	Automatique, climatiseur, CD, 4 portes.
10 995 $	9 995 $	14 995 $	8 495 $

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location **819 568-AUTO 2886**
www. automobileprincipale.com
456936

2002 FOCUS, manuelle, $6,495. Obsession (819)682-7719.

2002 FORD E150 Econoline, blanc, moteur 4.6L, $9,900. (819)669-8290.

2002 HONDA Civic, 5 vit., 2 portes, 87,200 km, garantie prolongée, $11,000, 819-595-2157

2002 HONDA Civic DX, bleu, automat., clim., 100,000 km, bon état, $10,500 nég., (819)770-8016.

2003 CHEVROLET Tracker, 5 vit., 4X4, clim., excellent état, très bas km, 26,500 km, $12,000, 819-770-8571.

2003 FOCUS, 43,000 km, clim., pneus neufs, $7,995. **PMCGA, 819-663-1884**

2003 FOCUS familial, rouge, 8,000 km original, $14,500, (613)741-2593.

2003 FORD Focus, 5 vit., $5,995. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

3e CHANCE AU CRÉDIT
FAILLITE ACCEPTÉE
• Véhicules récents
Demandez Guy Huneault
819 669-3339
456947

605 AUTOS À VENDRE

2003 JETTA Wolfsburg, excellente condition, 61,000 km, $19,500, 819-986-9337, 819-210-9337.

2003 NÉON, manuelle, 50,000 km, 4 portes, $6,995. 819-665-8560.

2003 PONTIAC Vibe, équipé, bon km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 SATURN Ion, $8,495. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

2004 ACCENT GS, 40,000 km, clim, $7,495. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 ACCORD, V6, 15,000 km, équipé, $22,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 MAZDA 3, Sport GS, 5 portes, bas km, $17,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 PT CRUISER, bas km, équipé, $12,995 **Denisauto.ca 819-643-5262**

2006 CHRYSLER 300, toit soleil, bas km, $22,995. **Denisauto.ca 643-5262**

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238.
Louer pour acheter financement assurer!

MOTEUR 1.6 VTEC, 1998 Acura, 90,000 km approximatif, $600. (819)664-2635.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

2005 FREESTAR Sport, 24,000 km, télé/DVD, $15,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2005 MONTANA SV6, 19,000 km, télé., $15,995, **PMCGA, 819-663-1884**

2005 MONTANA SV6, équipé, 29,000 km, $15,995. **Denisauto.ca 643-5262**

625 CAMIONS À VENDRE

1988 DODGE Ram 250 RMV (Campeur), V8, 360, 130,000 km, refait à neuf, $8,500 nég. 819-643-2303

1990 GMC 1500, FAUT VOIR pour le croire! bas km. 819-923-1161

1990 GMC 6.2 diesel, X-Cab, $2,000 ferme; 1989 GMC 6.2 diesel, X-Cab, $1,000 ferme. 613-290-6080.

1993 MAZDA B2200, très bon état, $3,200. 819-246-1371.

1994 RANGER, kingcab, 156,000 km, 5 vit., $2,500. 819-281-7996

1996 DODGE Dakota, 232,000 km, $2,000 nég. 819-743-4530.

1996 MAZDA B3000, très bon état, $6,500 nég. 819-921-3774.

1999 DODGE Ram, 3/4 tonne, meilleur offre, (819)772-1159.

DIFFICULTÉ À OBTENIR UN PRÊT-AUTO?
Notre équipe d'approbation est prête à vous aider à obtenir le véhicule neuf ou d'occasion que vous méritez!

Faites votre demande en ligne à
WWW.BELISLEAPPROVE.COM
Ou appelez **BERNARD** pour une **APPROBATION RAPIDE** au **613-852-3825**
444, chemin Montréal, angle boul. Saint-Laurent

Si vous :
• avez un emploi
• possédez un permis de conduire valide
• voulez redresser votre crédit

APPROUVÉ PAR BÉLISLE

Les taux d'intérêt peuvent varier de 5,95 % à 29,5 %, sur approbation de crédit. Exemple : pour un montant de 10 000 $ emprunté à 10 % pendant 60 mois, le coût d'emprunt n'est que de 2 800 $. Voyez votre concessionnaire pour obtenir des renseignements complets. 455635

615 AUTOS À LOUER

2006 GMAC Sierra 3500 Diesel, bleu marine, V8, 4 portes, seulement 7,000 km, int. en cuir, tout équipé, automat., TV-DVD pratiquement neufs! $1,100/mois. 819-664-0799.

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00...1000% estimation
avec le **MEILLEUR PRIX ASSURÉ**
7/7 - 819-319-3000

★★★
$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité **E. Fleury Automobile, 819-661-4472**

★★★
$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

$$$ 350 à $10,000 $$$
Achat d'auto, **819-319-3000**

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

MEILLEUR prix garanti, $300 et +, 819-643-8143 ou 819-329-3929.

ON ne vous donne pas assez pour votre véhicule? 613-720-3535.

RAMASSONS véhicules pour ferraille, gratuitement (819)459-2441

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1991 DODGE VAN 250, 160,000 km, (819)246-9371.

1993 FORD Aérostar Cargo, 3L, V6, transmission autom. reconditionnée, 151,800 km, (819)663-1031.

1994 FORD Mercury Villager, très propre, $1,500. (819)669-8290.

1995 FORD Aérostar, très propre, $1,350, (819)210-6152.

1996 CHEVROLET Lumina, 3.4 L., 4 pneus d'hiver, $3,495, 819-246-8948

1996 DODGE VAN, comme neuve, 45,000 km, 819-778-0235.

2000 CARAVAN Sport, $5,995. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

2000 FORD Windstar, 153,000 km, condition A1, nouvelle transmission, nouveau pare-brise, pneus d'hiver, 1 proprio, $5,300, 819-243-0984

2000 VENTURE, automat., $5,995. Obsession (819)682-7719.

2001 ESCAPE, 4X4, équipé, 8 pneus, $14,500 nég., (819)664-4927.

2002 VENTURE LS allongée, équipée, $6,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2002 WINDSTAR, $6,995. Obsession (819)682-7719.

2003 SATURN Vue, $9,995. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

2005 ESCAPE, équipé, 15,000 km, $15,495. **Denisauto.ca 643-5262**

625 CAMIONS À VENDRE

2000 SILVERADO, V6, $6,500, 819-457-2418, 819-665-5928.

2001 F150, Supercrew, édition Harley Davidson, 120,000 km, $20,000. (819)775-0706.

2002 FORD Econoline E-150, cargo, 4.6 L, automat., 150,000 km, $12,000 ou meilleure offre, (819)712-1590.

2003 MAZDA B3000, king cab, bas km, $12,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 RANGER King Cab, $13,995. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

2004 TOYOTA Toundra, 2 roues motrices, 56,000 km, attache remorque, contrôle de freins, 4.7 L., V8, $18,500, (819)986-8833.

Aubaine!

2005 FORD 250 XLT, 5.4 L, 15,000 km, $22,500 nég. (819)669-6528.

628 CAMIONS 4X4

1994 RAM 2500, avec pelle à neige, $9,995. **Denisauto.ca 643-5262**

1997 JEEP TJ Sport, 6 cyl., 5 vit., 120,000 km, pare-chocs, Mags et marchepied en acier brossé, 1 seul proprio, $8,900. (819)328-4416.

1998 DODGE Dakota, rouge, automat., 190,000 km, $7,500. 819-360-0860, 819-712-2246.

1998 DODGE Dakota, tout équipé, V8, 150,000 km, support à échelle, $8,500, 613-880-6207.

1998 FORD F150, 4X4, $7,995. Obsession (819)682-7719.

2000 FORD Explorer, 4X4, $5,995. Obsession (819)682-7719.

2000 JEEP TJ, 4.0 L., $9,995. **GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.**

2002 DAKOTA, 4 portes, $17,995. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

2002 FORD F-150, V8, 72,000 km, clim., DC, $15,000. 819-684-5615.

2003 JEEP LIBERTY, V6, clim, $13,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 JIMMY, 2 portes, équipé, bon km, $14,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2003 NISSAN Pathfinder, 29,000 km, $19,900 nég. (819)281-3893.

2003 VUE, automat., clim, 61,000 km, $13,995. **PMCGA, 819-663-1884.**

2003 XTERRA SE, équipé, automat., $16,995. **Denisauto.ca 643-5262**

2004 CHEVROLET 1500, V8, automat., bas km, $17,995. **Denisauto.ca**

2004 HONDA Pilot EX, noir, automat., 129,000 km, attache-remorque, $24,495 nég. 819-827-4967.

2004 JEEP Liberty, Rocky Mountain Edition, 3.7 L., automat., impeccable, 23,400 km, kaki, $22,600, (819)775-0119.

2005 GMC Sierra SLT 3500, noir, moteur Duramax, roues double, cuir, remorquage lourd, $41,500. (819)983-3154.

655 GARAGES OU STATIONNEMENTS À LOUER

ENTREPÔT chauffé à louer pour véhicules récréatifs, bateaux ou autres, disponible jusqu'au 10 avril 2007, prix compétitif, 613-324-0578.

ROCKLAND, garage réparations générales 1,840 pi car., 3 portes de service, 2 élévateurs, équipement fourni, pour le 1er déc. 613-446-1513.

663 MACHINERIE

1991 CAMION International 5 tonnes. Bonne condition, $16,500. 819-684-6446, 819-661-9846

TRACTEUR de ferme avec souffleuse à neige. Cell.: 819-790-7015

TRACTEUR de ferme White Oliver, modèle 1270, 2X4, avec godet "loader", $6,500, (819)766-2012.

670 MOTONEIGES

2006 BOMBARDIER GTX Edition Spéciale, 3 places, 600 cc, 3,500 km, $9,500. 819-743-1766.

POLARIS 2000 Indy 550 Touring, 1,099 milles, $3,200. POLARIS Indy Ultra Touring, 700 cc triple, 7,880 milles, $2,700. 613-749-1311

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver COOPER, 1 hiver, 225/70R16, $240. 819-360-5050.

4 PNEUS d'hiver Michelin Alpin 4X4 P235/75R15, avec jantes, $400; support à skis: $300. 819-213-3047.

PELLE à neige de marque Fisher, 8 pi largeur, hydraulique, support avec lumières, $2,000. 819-243-2783

PELLE à neige Fisher 7'6" "minut mount 2001" et accessoires: attache, contrôle, lumières, "back blade" sur Ford F-250, repeint, comme neuves. Aubaine: $3,495. (819)770-3632.

673 REMORQUES

REMORQUE double 6'X8' pour motoneige, $500. 819-669-4715.

673 REMORQUES

REMORQUE fermée, 5X8, "8V-Front", valeur de $5,500, pour $3,800, 2 mois d'usure, 819-243-6767

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1999 SATELLITE, 36'X10' très propre. Chez Hervé camping au Baskatong. (819)585-3782, 819-623-4100.

MOTORISÉE Triple E, Invitation, 38', tout équipée, très bas km. (819)684-1481.

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1986 HONDA Four Track 250, plus pièces, $1,400. 819-743-6500.

2000 YAMAHA Banshee, Pipe T5, "Booster bottle" et +, comme neuf, $3,800. 819-663-0477.

2001 POLARIS 500H0, tout équipé. Cell. 819-665-4277.

2004 BANSHEE, $5,500 nég. comme neuf, 4-5 réservoirs d'essence utilisés, + 2 pneus. 613-277-6114.

2004 BOMBARDIER 400, 4x4, Camo, $7,000 nég. 819-682-2979

2005, BOMBARDIER Outlander max, 400 cc, 2 passagers, tout équipé, treuil avant et arrière, poignées chauffantes avant et arrière, semelle chauffante arrière, valise avant-arrière, GPS Garmer, toile, 2 casques, 4 pneus avec jantes + 4 pneus neufs (26), pare-brise, klaxon. Remorque en aluminium, 5 X 10, avec rampe à l'arrière, garantie d'extra de 2 ans sur VTT, 1,200 km, utilisé 2 fois seulement. Valeur de $21,000 pour $14,000. Faut voir! Daniel 819-568-2813, 819-962-2813.

Nécrologie

LA FAMILLE BROADBENT
a le regret de vous annoncer le décès de

BROADBENT, LUCILLE
(née Allen)

À Ottawa, à sa maison, entourée de sa famille, le samedi 18 novembre 2006, est décédée à l'âge de 71 ans, Mme Lucille Broadbent épouse et meilleur amie de Ed. Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul Broadbent et Christine Pearson (Perry) ses petits-enfants: Nicole et Gareth Broadbent et Bret et Caitlin Pearson. Elle était la chère soeur de Rita Gauthier, Richard et Gerald Allen, feu Gilbert et de feu Paul Allen. Lucille sera toujours dans les pensées de ses neveux, nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Parents et amis sont invités à l'église Unitarian, 20 avenue Cleary, le lundi 27 novembre 2006 à 15h30, pour se rappeler de Lucille par la musique et la réflexion. En sa mémoire, des dons à la Fondation du cancer de la région d'Ottawa ou Campagne 2000 (Mettons fin à la pauvreté des enfants) seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la **CHAPELLE CENTRALE DE HULSE, PLAYFAIR ET McGARRY.** Pour renseignements: 613-233-1143 ou pour vos messages de condoléances ou de dons: www.mcgarryfamily.ca

Funérailles

MARDI

L'ECUYER - M. Gaétan
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 14h, en l'église St-Stephen de Chelsea.

RUSSO - M. Michel
Départ de la Maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 180 ch. Montréal, Ottawa, pour la messe des funérailles à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 ch. Montréal, Ottawa).

cyberpresse.ca

CAV
Le Conseil sur le Vieillissement d'Ottawa
Le porte-parole des aînés d'Ottawa
Pour informations (613) 789-3577

CARLE - MME CLAUDINE

Le 14 novembre dernier, à l'âge de 49 ans, est décédée madame Claudine Carle, demeurant à Des Ruisseaux, conjointe de Camille Bolduc. Outre son conjoint, elle laisse dans le deuil son fils Pascal Bell (Sonia Laurin) et sa fille Annie Bell (Mathieu Brunet); ses petites-filles: Maude Bell et Emy Brunet; la fille de son conjoint Audrey Bolduc; son père Claude Carle (Jacqueline), sa mère Gisèle Lacaille (Jean-Guy); ses beaux-parents: Walter Bolduc et Réjeanne Poulin; ses frères: Gilles, Roger (Danielle) et Jean-Guy (Louise) ainsi que parents et amis.

Une liturgie de la Parole a eu lieu au Funérarium A. Ouellette, le vendredi 17 novembre dernier. La direction a été confiée au **FUNÉRARIUM ACHILLE OUELLETTE** du 680, de la Madone, Mont-Laurier, 819-623-3751.

HARVEY, EVELYNE
(née Dutil)

est décédée paisiblement, le dimanche 19 novembre 2006, à l'âge de 60 ans. Elle était la fille de Léopold Dutil et Clana Gosselin. Elle laisse dans le deuil son époux bien-aimé Léon Harvey; son fils Martin; ses filles: Annie (Dan Sabourin) et Manon; son petit-fils adoré Alexandre; ses soeurs: Suzanne (Jean Lessard) et Pauline (Ghislain Otis); ses belles-soeurs: Anita Julien (feu Robert Dutil), Marie-Paule (Oliva Breton), Louisianne (Gilles Fecteau) et Bibianne; son beau-frère Gaëtan (Claire Bonneau) ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La famille recevra parents et amis au Salon funéraire Héritage, 2871, boul. St-Joseph, Orléans, le lundi 20 novembre 2006 de 19h à 21h et le mardi 21 novembre 2006 de 14h à 16h et de 19h à 21h. Le service religieux aura lieu en l'église St-Joseph, 2757, boul. St-Joseph, Orléans, le mercredi 22 novembre 2006 à 11h. Les dons et messages de condoléances peuvent être faits sur le site: www.heritagefh.ca

SALON FUNÉRAIRE HÉRITAGE
(613) 830-2305

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

AVIS DE DÉCÈS

M. MICHEL RUSSO

est décédé le jeudi 16 novembre 2006, à l'âge de 56 ans. Il était le fils de Marie-Anne Doré et de feu Ernest Russo. Michel laisse dans le deuil sa conjointe, ses enfants, ses frères, soeurs et amis. Parents et amis sont invités à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER**, 180 ch. Montréal, Ottawa (613-241-3680), le dimanche 19 novembre de 14h à 17h et de 19 h à 22h, le lundi 20 novembre de 14h à 17h et de 19 h à 22h et mardi à compter de 9h. La messe des funérailles aura lieu le mardi 21 novembre 2006 à 10h30, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes, Vanier (435 ch. Montréal, Ottawa). Messages de condoléances peuvent être laissé par internet au: www.mem.com

AVIS DE DÉCÈS

M. EDGAR LIRETTE

De Maniwaki, est décédé le 18 novembre 2006, au C.S.S.S.V.G. de Maniwaki, à l'âge de 83 ans. Il était le fils de feu Jean-Baptiste Lirette et de feu Ursule Paré. Il laisse dans le deuil son épouse Martha Lacourcière; ses enfants: Lise d'Edmonton, Christiane de Gatineau, Claude de Maniwaki, Monique de Gatineau, Johanne (Marc Lefebvre) de Bouchette, Isabelle (Marc Laframboise) d'Ottawa, Marthe de Gatineau et Marie-France (Claude Therrien) de Gatineau; 11 petits-enfants; 1 arrière-petit-fils; 1 beau-frère, Roméo Lacourcière (Huguette) de Lanthier, ainsi que plusieurs neveux, nièces et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY, 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à l'église Assomption de Maniwaki, le mercredi 22 novembre 2006, suivi du service religieux à 14 heures et de l'inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

LA FAMILLE BERCIER
a le regret de vous faire part du décès de

PIERRE BERCIER
1955-2006
Président de l'UCFO

de St-Isidore, Ontario, décédé paisiblement entouré de sa famille, le jeudi 16 novembre 2006, à l'âge de 50 ans. Il était l'époux attentionné et meilleur ami de Louise Péladeau; fils bien-aimé de Jean-Louis Bercier et d'Armande Lalonde de St-Isidore; père admiré d'Emilie-Jeanne et de Marie-Eve. Lui survivent également ses frères et soeurs: Sylvie Girard, Lyne (Lou Klopsus), Jean (Elaine Lapensée), Martine et Marc (Chantal Titley); sa belle-mère Claire (feu Philippe Péladeau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Michelle (Michel Chapleau), Denise (Normand Laflèche), Bernard (Tom Truong), Hélène (Hélène Ménard) et Céline (Richard Sidock), ainsi que plusieurs neveux, nièces, ami(e)s et collaborateurs(trices).

Pierre fut un homme fier de sa famille, grand défenseur des franco-ontariens, agriculteur passionné et engagé.

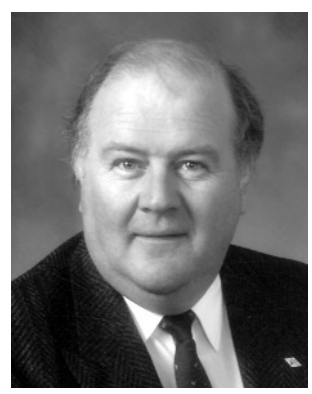
La famille recevra parents et ami(e)s à la **salle paroissiale Joseph Roy,** rue de l'Église, St-Isidore, Ont., le mercredi 22 novembre 2006 à compter de 11h. Le service religieux aura lieu le même jour à 14h, en l'église de St-Isidore; inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mercredi de 11h à 13h30.

Un merci spécial au personnel de l'hôpital d'Ottawa, campus Général, pour son dévouement et les bons soins qui lui ont été prodigués.

Au lieu de fleurs, des dons au Fonds de la relève agricole franco-ontarienne, C.P. 7340, Ottawa, Ontario, K1L 8E4, seraient appréciés.

La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE & FILS,** 453, rue St-Philippe, Alfred, Ontario, (613) 679-2802. Pour vos messages de condoléances par télécopieur: (613) 679-1356 ou par courriel: lamarre.fils@citenet.net

EN SOUVENIR DE TOI



M. ROLLAND BÉRUBÉ
21 avril 1942
au
20 novembre 1996

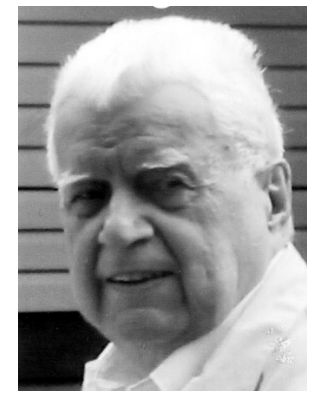
Depuis 10 ans, au fil des saisons, nous nous souvenons encore de ta bonhomie, de ta générosité.

Tu as contribué à faire de nous des chercheurs d'or en quête de filons inépuisables; des filons d'amitié, de tendresse et de douceur.

Merci de nous avoir inculqué ton amour à semer, cultiver, cueillir et offrir.

Line, François et Christian

LA FAMILLE LEBEAU
a le regret de vous annoncer le décès de



HENRI J. LEBEAU

est décédé à Gatineau, le jeudi 16 novembre 2006, à l'âge de 83 ans. Il restera tendrement gravé dans la mémoire de ses six enfants: Henriette (Peter Ayres), Albert, Colette (Branko Rayakovich), Maurice (Liliane Parent), Suzanne et André (Christine Cusack), la mère de ceux-ci, Rita Harvey-Lebeau, ainsi que quinze petits-enfants: McGeorge, Brian, Michel, Jérôme, Bruce, Cindy, Chantal, Guy, Isabelle, Jean-Luc, Daniel, Sophia, Alexandre, John-Jacob et Maxime ainsi que huit arrière-petits-enfants. Cher frère de Blanche Brazeau, Sarah Moore et Eva Kennedy. L'ont prédécédé dans le deuil ses parents: John Lebeau et Emma Labelle; neuf frères: Arthur, Laurier, Jean-Paul, Sonny, Jean, Albert, Marion-Thomas, Roland et Wilfrid et quatres soeurs: Marie, Rosina, Rosalie et Jeannette.

Né à Gracefield, Québec, Henri était un fier vétéran de la deuxième guerre mondiale. Il était agent d'assurance et cadre dans l'industrie minière en Abitibi. Il était engagé dans sa communauté, notamment à titre d'administrateur d'une commission scolaire. Il était un père dévoué et a transmis à ses enfants une passion pour les rencontres familiales, la politique et les sports. Il était un fier catholique, marguillier de la paroisse, lecteur et Chevalier de Colomb. Qu'il soit bénit par le Seigneur.

La famille accueillera parents et amis à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS** au 1369, boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le lundi 20 novembre 2006 de 19h à 22h. Le service religieux aura lieu en l'église St-François de Sales au 799, Jacques-Cartier (angle Gréber) Gatineau, le mardi 21 novembre à 13h30.

Des dons à la Fondation québécoise du cancer 555, boul. de l'Hôpital Gatineau, QC, J8V 3T4, ou à la Fondation canadienne du rein, C.P. 89027, Gatineau, QC, J8Z 3G3, seraient appréciés par la famille.

Remerciements au personnel du CSSSG, hôpital de Hull, (Centre de dialyse) pour les bons soins prodigués.

Pour renseignements, tél.: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426.

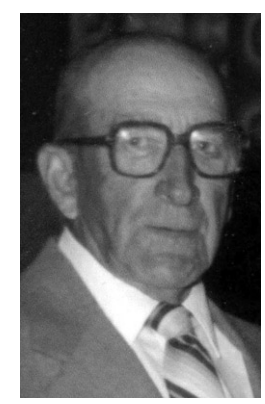
EN MÉMOIRE DE

M. MICHEL THIBODEAU

Après cette première année, ton absence se fait toujours sentir. Il n'y a pas un jour qui naisse sans que nous ayons une douce pensée pour toi. Sache que même si la mort nous a séparé, l'amour et les souvenirs continuent de nous unir.

Nathalie, Marie-Soleil, Sandrine, Noémie et la famille.

10e ANNIVERSAIRE



DOMINA LEROUX

À la douce mémoire de Domina Leroux, décédé le 14 novembre 1996. En ce 10e anniversaire, nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et demander une pensée et une prière à tous ceux qui l'ont connue et aimée.

La famille Leroux

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.

Harrington défait Woods en prolongation au Japon

Associated Press
MIYAZAKI, Japon

L'Irlandais Padraig Harrington a couronné une remontée impressionnante en battant Tiger Woods en prolongation, hier, remportant ainsi le Tournoi Dunlop Phoenix au Japon.

Woods menait par trois coups avec six trous à jouer, mais il s'est retrouvé à égalité avec Harrington après avoir commis un boguey au 16e, où il a eu besoin de trois coups roulés.

Les deux joueurs ont inscrit des oiselets au dernier trou pour afficher des cartes identiques de 67 menant à un total de 271, neuf coups sous la normale.

La prolongation s'est amorcée au 18e, une normale cinq, où Woods et Harrington ont tous deux réussi des oiselets. Ils ont ensuite rejoué le même trou, Harrington prévalant de façon plus ou moins chanceuse après que son deuxième coup ait eu un rebond favorable en frappant un arbre.

Le rebond chanceux a permis à Harrington de loger son troisième coup à moins de deux pieds du fanion. Woods a ensuite raté une occasion d'oiselet à partir de 10 pieds, puis Harrington a concrétisé une première victoire en carrière au Japon.

Woods aurait pu devenir le deuxième joueur à remporter le tournoi pour une troisième année consécutive. Le Japonais Jumbo Ozaki a réussi l'exploit de 1994 à 1996.

Woods affiche un rendement de 14-2 en prolongation au niveau mondial. Sa seule autre défaite est survenue lors de l'Omnium Nissan en 1998, au profit de Billy Mayfair.

Shingo Katayama, amorçant la journée à deux coups de la tête, a récolté trois oiselets lors de ses six premiers trous, mais un double bogey au huitième trou a grandement nui à ses chances de l'emporter.

Première victoire de Granada sur le circuit féminin

Associated Press
WEST PALM BEACH, Floride

Julieta Granada du Paraguay a mérité sa première victoire à la LPGA deux jours après son 20e anniversaire, hier, battant Lorena Ochoa par deux coups en ronde finale lors du Championnat ADT.

Granaga a empoché la somme d'un million de dollars US. Il s'agissait de la première fois qu'une bourse de telle envergure était accordée au sein du circuit féminin. Granada avait terminé 11e ou plus bas lors de 23 des 30 tournois auxquels elle a participé cette année.

Seulement 32 golfeuses se qualifiaient pour le tournoi, qui réduisait le groupe à 16 joueuses après la deuxième ronde puis aux huit meilleures pour le dernier parcours, joué avec les scores ramenés à la normale.

Federer finit en beauté une saison exceptionnelle

Roger Federer a surclassé James Blake 6-0, 6-3 et 6-4, hier, pour remporter la troisième Masters Cup de sa carrière.

Associated Press
SHANGHAI, Chine

Le numéro un mondial a conclu en beauté une saison exceptionnelle qui l'a vu remporter 12 titres en 17 tournois disputés et empocher 8,34 millions de dollars.

Sa victoire au Masters lui a rapporté 1,52 million de dollars.

« Finir en gagnant la Masters Cup, pour ainsi dire le championnat du monde, c'est la conclusion parfaite d'une saison incroyable, a commenté Federer. Je n'aurais pas pu faire grand-chose de plus. »

Pour Federer, sa victoire sur Blake est la cerise sur le gâteau.

« C'est assez surprenant de battre un membre du Top 5 en finale de manière aussi convaincante », a-t-il ajouté.

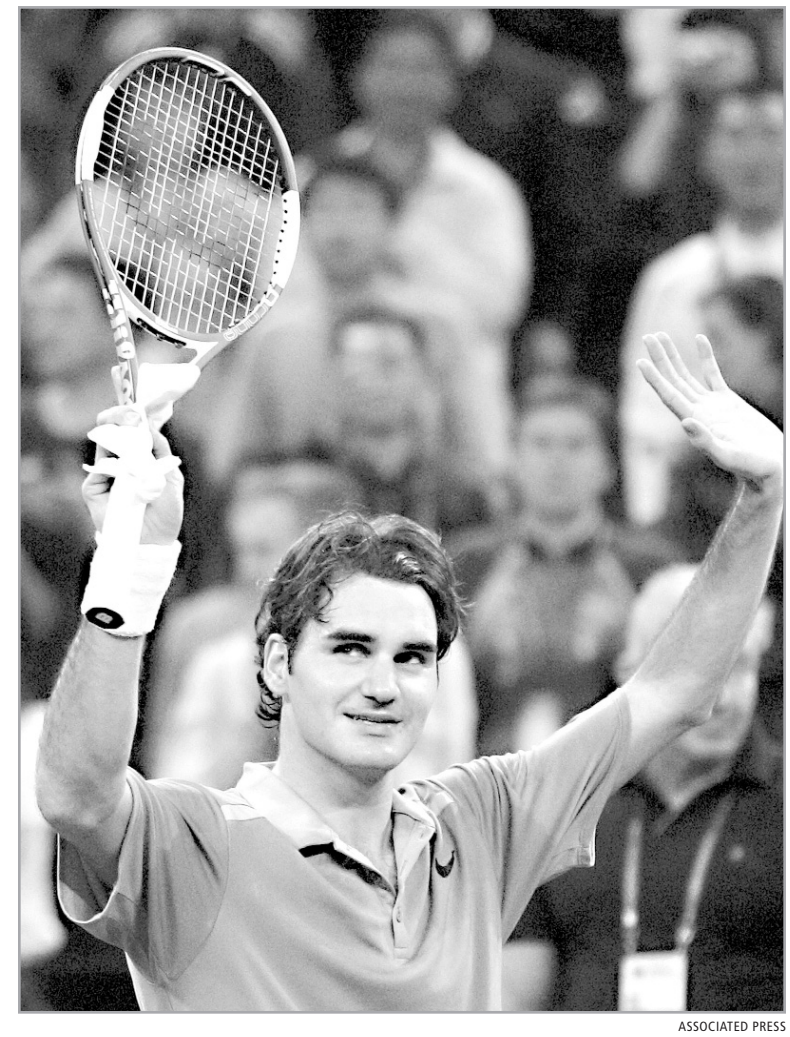
Federer a suffisamment de points au classement de l'ATP qu'il n'a besoin que d'une seule autre victoire d'ici mars 2007 pour battre le record du nombre de semaines consécutives passées au sommet de la hiérarchie mondiale, une marque détenue par Jimmy Connors.

Federer est numéro un mondial depuis le 2 février 2004, soit 143 semaines. Le 26 février 2007, il aura passé 161 semaines d'affilée à la première place et battra les 160 semaines de Connors, selon la fédération internationale de tennis.

« C'est sûr que jusqu'à présent, c'est l'un des records les plus importants de ma carrière », a déclaré Federer.

Plus tôt dans le tournoi, Blake avait battu le numéro deux mondial Rafaël Nadal et le numéro trois Nikolay Davydenko, avant de sortir le tenant du titre David Nalbandian en demi-finale. Mais il n'a pas pu rivaliser avec Federer.

Blake a dû attendre 34 minutes avant de gagner son premier jeu. Le public, déçu d'assister à un match à sens unique, l'a soutenu, parfois un peu trop en applaudissant les erreurs de Federer.



ASSOCIATED PRESS

Roger Federer salue la foule à la suite de sa victoire contre James Blake à la Masters Cup, en Chine.

Nestor défait en double

Également dimanche, Jonas Bjorkman et Max Mirnyi ont remporté leur premier Masters en double, dominant Mark Knowles et Daniel Nestor 6-2 et 6-4.

Patinage de vitesse : trois médailles pour le Canada

Presse Canadienne
SENDAI, Japon

Christine Nesbitt, de London, en Ontario, a aidé le Canada à remporter la médaille d'argent en poursuite féminine après avoir remporté la médaille de bronze au 1000 m féminin, hier, lors de la dernière journée de la deuxième étape du circuit de la Coupe du monde de patinage de vitesse sur longue piste.

L'équipe masculine de poursuite a complété la meilleure journée du Canada cette saison en obtenant le bronze.

Dans la poursuite féminine de 2400 mètres, les Pays-Bas ont remporté la médaille d'or en 3:02,90 minutes, suivis du Canada, deuxième en 3:04,07 et de l'Allemagne troisième en 3:04,76.

Les patineuses canadiennes étaient Nesbitt, Kristina Groves d'Ottawa et Shannon Rempel de Winnipeg. Toutes les trois ont fait partie de la formation olympique canadienne médaillée d'argent en poursuite à Turin.

« Les filles ont légèrement dérapé et ont perdu un peu de vitesse dans la deuxième moitié du parcours et cela leur a fait perdre un peu de temps, a dit l'entraîneur de l'équipe nationale canadienne, Marcel Lacroix de Calgary. Jusqu'à ce moment-là nous étions en tête. Mais c'était la première poursuite à ce niveau depuis les Jeux olympiques… C'est un bon début. »

Dans la poursuite masculine de 3200 mètres, les Pays-Bas ont remporté une autre médaille d'or en 3:40,79. La Norvège a terminé deuxième en 3:45,97 et les Canadiens troisièmes en 3:46,31.

Dubois atteint son objectif

Presse Canadienne
LAWRENCEVILLE, Georgie

Dubois a remporté la finale du Tournoi ITF de Lawrenceville, hier, battant l'Américaine Julie Ditty 6-3 et 7-6 (8-6).

Il s'agissait du dernier tournoi de la saison pour l'athlète lavalloise, qui a eu 20 ans le 31 octobre.

Dubois tirait de l'arrière 4-1 pendant la deuxième manche avant de talonner son adversaire et la mener jusqu'au bris d'égalité. « Elle a monté son niveau de jeu au deuxième set, mais je suis restée concentrée et j'ai fait de bons coups, a relaté Dubois. Je suis revenue dans le match en prenant des chances, mais aussi en pensant d'y aller point par point, sans trop penser à la victoire. »

Très heureuse de cette victoire, la 134e raquette mondiale prendra un repos bien mérité avant d'amorcer une autre saison. « C'était mon objectif de terminer la saison comme ça, a ajouté la Québécoise. Je suis vraiment contente. Ça a été le meilleur match de ma semaine et je me sentais bien. »

Le Tournoi ITF de Lawrenceville octroyait un total de 50 000 $ en bourses. Dubois sera de retour sur les courts à Melbourne en janvier prochain, alors qu'elle prendra part aux qualifications des Internationaux d'Australie.

Volley-ball : premier revers du Canada aux mondiaux

Presse Canadienne
SENDAI, Japon

Après l'avoir remporté à ses deux premiers matches, l'équipe canadienne de volley-ball masculin a baissé pavillon en trois manches face à la Russie, dimanche, aux Championnats du monde tenus au Japon. Le Canada s'est incliné par le score de 19-25, 20-25 et 21-25.

« Ce qui est décevant, c'est de la façon dont nous avons perdu, a souligné l'entraîneur-chef de l'équipe nationale, Glenn Hoag. Nous étions préparés à jouer un gros match contre les Russes et nous avons eu de belles séquences de jeu. Par contre, à chaque set, nous avons eu deux ou trois actions que je qualifierais de juvéniles, ce qui nous a coûté la victoire. « Nous étions en mesure de les tenir jusqu'à 16-17 points, mais après, les joueurs accumulaient quelques gaffes, ce qui donnait une avance aux Russes que nous ne parvenions pas à remonter. »

Les Canadiens bénéficieront d'une journée de congé avant d'affronter la Tunisie demain.

NFL en bref

Panthers 15, Rams 0

Associated Press
CHARLOTTE, Caroline du Nord

Jake Delhomme a lancé une passe de touché de 62 verges à Steve Smith et les Panthers de la Caroline ont plaqué Marc Bulger sept fois derrière la ligne de mêlée, dimanche, dans une victoire de 15-0 contre les Rams de St. Louis. Les Rams (4-6), handicapés par l'absence du joueur de ligne étoile Orlando Pace, ont été blanchis pour la première fois depuis 1998. C'était leur cinquième défaite de suite.

Cardinals 17, Lions 10

À Glendale, en Arizona, Matt Leinart a récolté 233 verges de gains par la passe, hier, pour aider les Cardinals à vaincre les Lions de Détroit par le score de 17-10. Les Cardinals (2-8) stoppaient une série de huit revers.

49ers 20, Seahawks 14

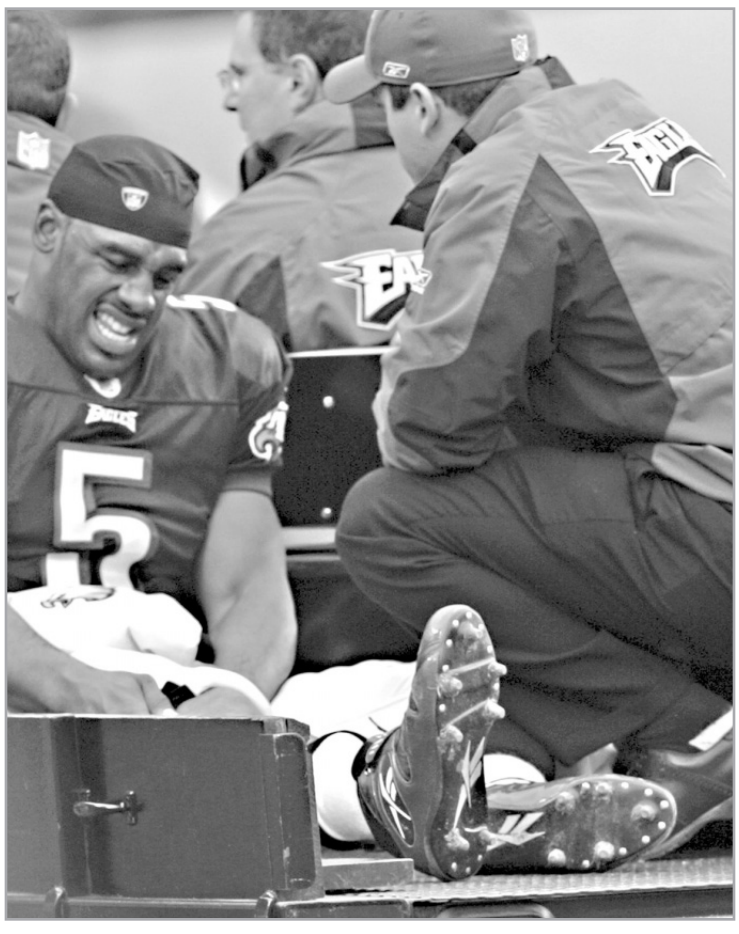
À San Francisco, Matt Hasselbeck et Shaun Alexander étaient de retour en uniforme du côté des Seahawks de Seattle, hier, mais c'est Frank Gore qui a attiré les feux de la rampe avec une récolte de 212 verges, un record d'équipe, en route vers une victoire de 20-14 des 49ers. Gore a ainsi franchi le cap des 1000 verges cette saison.

Dolphins 24, Vikings 20

À Miami, les Dolphins sont parvenus à courir avec le ballon seulement lorsque leur défensive l'a subtilisé. Renaldo Hill et Jason Taylor ont inscrit des touchés à la suite de revirements au quatrième quart et les Dolphins ont surmonté une autre performance hésitante de leur offensive pour vaincre les Vikings du Minnesota 24-20.

Buccaneers 20, Redskins

À Tampa, la recrue Jason Campbell a joué avec calme et confiance à son premier match en relève au vétéran Mark Brunnell, mais malheureusement pour les Redskins de Washington, Carnell «Cadillac» Williams a franchi 122 verges au sol pour aider les Buccaneers de Tampa Bay à s'imposer 20-17, hier.



ASSOCIATED PRESS

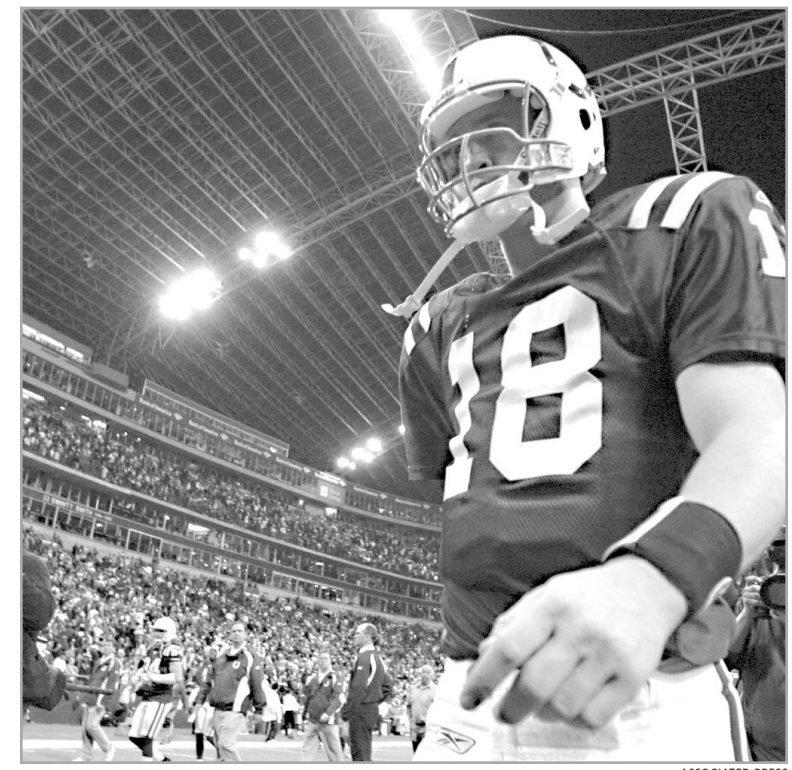
Les Eagles perdent McNabb et le match

Les Eagles de Philadelphie devront se passer de Donovan McNabb pour le reste de la saison. Le quart vedette a subi une déchirure ligamentaire au genou, hier, dans une défaite de 31-13 contre les Titans du Tennessee. McNabb s'est blessé lors du deuxième jeu du deuxième quart et il a dû être transporté vers le vestiaire. Il se déplaçait à sa droite vers le banc des Titans lorsqu'il a été poussé hors ligne par Kyle Vanden Bosch après avoir lancé une passe incomplète. Il a saisi son genou droit et a aussitôt demandé l'aide des soigneurs. Sans McNabb, les Eagles (5-5) auront maintenant de la difficulté à rester dans la course pour une place dans les séries. Avant les matches de dimanche, McNabb avait complété 18 passes de touché, un sommet dans la ligue à égalité avec Peyton Manning, et il était deuxième avec des gains de 2569 verges par la voie des airs.

La séquence parfaite des Colts prend fin à Dallas

Les Colts d'Indianapolis ne sont plus parfaits. Et malgré leurs nombreuses failles, les Cowboys de Dallas ont recommencé à ressembler à de sérieux aspirants.

Associated Press
DALLAS



ASSOCIATED PRESS

Peyton Manning, le quart-arrière des Colts, a la mine déconfite à sa sortie du terrain après le premier revers de l'équipe cette saison.

Tony Romo a géré un match efficace à son premier départ en carrière à domicile, Marion Barber III a marqué deux touchés au sol au quatrième quart et les Cowboys l'ont emporté 21-14, hier, pour ainsi infliger un premier revers cette saison à Peyton Manning et compagnie.

Une semaine après être devenue la première équipe de l'histoire de la NFL à connaître des départs de 9-0 lors de saisons consécutives, les Colts (9-1) devront oublier tout espoir de répéter leur séquence de 13-0 de l'an dernier, et encore moins de connaître une saison parfaite comme les Dolphins de Miami de 1972.

Ils sont venus près de perdre à quelques reprises plus tôt cette saison, mais cette fois ils n'ont pu survivre à quatre revirements, leur pire total dans un match de saison régulière depuis le 25 novembre 2001.

Du côté des Cowboys (6-4), il s'agit sans doute de leur victoire la plus impressionnante en quatre saisons, soit depuis que Bill Parcells est à la tête de l'équipe. Dallas est à deux victoires au-dessus de la barre des ,500 pour la première fois cette saison. La formation texane est donc en bonne position d'aspirer au titre de section.

Avec Romo (19-en-23, 226 verges, 1 int.) à la barre de l'équipe à la place de Drew Bledsoe, les Cowboys ont maintenant signé deux victoires de suite, et trois en quatre sorties.

À son premier match en carrière au Texas Stadium, Manning a été déboussolé dès le départ, les Colts aussi. Marvin Harrison a perdu son premier échappé depuis 2004 dès la première série à l'attaque des Colts, puis Manning a commis son premier échappé de la saison à la séquence suivante. Il a été victime de deux sacs durant cette même poussée.

Manning (20-en-39, 254 verges, 2 touchés) a d'ailleurs connu son premier match de deux interceptions de la saison.

Les Patriots ne font qu'une bouchée des Packers

Associated Press
GREEN BAY, Wisconsin

Brett Favre n'a même pas terminé le match. Vinny Testaverde, lui, oui.

Les Patriots de la Nouvelle-Angleterre ont sorti Favre du match puis ils ont mis fin à leur première séquence perdante en près de quatre ans, hier, à l'occasion d'une victoire sans appel de 35-0 contre les Packers de Green Bay à Lambeau Field.

«C'était simplement l'une de ces journées où beaucoup de choses se sont bien déroulées pour nous, et très peu pour Green Bay», a souligné l'entraîneur des Patriots Bill Belichick.

La Nouvelle-Angleterre menait déjà 21-0 avec un peu moins de deux minutes à jouer en première demie quand le secondeur Tully Banta-Cain a enlacé Favre dans le champ arrière puis a été rejoint par Tedy Bruschi pour compléter le sac. Bruschi a durement plaqué Favre du côté du bras qu'il utilise pour lancer, et le quart des Packers s'est relevé en grimaçant, blessé à un nerf du coude droit.

Les Packers ignoraient s'il sera en mesure d'affronter les Seahawks de Seattle, lundi soir prochain, a indiqué l'entraîneur Mike McCarthy. «Il a été frappé au coude, a déclaré McCarthy. Il n'a pas été en mesure de retrouver de la force dans sa main, de façon à pouvoir bien saisir le ballon, à bien le contrôler.

«En ce qui concerne l'avenir, à quel point c'est grave, ce serait des spéculations à ce moment-ci.»

«Peu importe s'il est un quart ou non, il est l'un des joueurs les plus durs dans la ligue, a dit Bruschi. Il est clair, quand il ne revient pas au jeu comme ça, qu'il y a quelque chose qui ne tourne pas rond.» «C'était une surprise quand Brett n'est pas revenu, parce qu'il a toujours été l'homme de fer de la NFL», a affirmé le secondeur recrue des Packers A.J. Hawk.

Favre, qui a effectué son 251e départ d'affilée dimanche — y compris les séries — a été remplacé par le quart de deuxième année Aaron Rodgers.

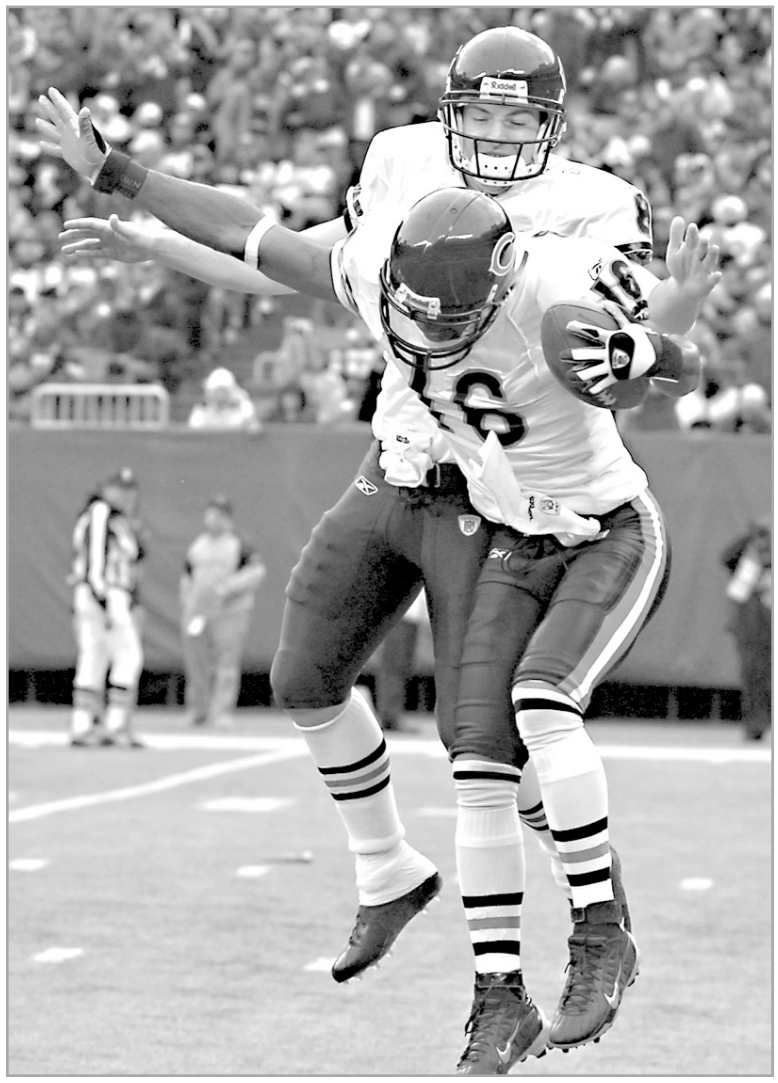
600e but de Jagr dans la LNH

AP – NEW YORK

Jaromir Jagr a marqué son 600e but dans la LNH, ce qui a permis au capitaine des Rangers de New York de devenir le 16e joueur à atteindre ce chiffre.

Jagr a déjoué le gardien Johan Holmqvist du Lightning de Tampa Bay avec un tir des poignets après 1:43 de jeu après que son coéquipier Michael Nylander lui eut redirigé le tir frappé de Karel Rachunek devant le filet. Il s'agissait du neuvième but de la saison de Jagr et de son quatrième en autant de matches.

Jagr est le deuxième attaquant des Rangers à atteindre le cap des 600 buts cette saison. Brendan Shanahan l'avait réussi à ses débuts avec les Rangers, le 5 octobre, contre les Capitals de Washington. Il ne manque qu'un but à Jagr, qui en est à sa 16e saison dans la LNH et à sa troisième avec les Rangers, pour rejoindre Jari Kurri au 15e rang de la liste de tous les temps.



ASSOCIATED PRESS

Mark Bradley (16) et le quart-arrière des Bears Rex Grossman dansent dans la zone des buts après le touché de Bradley au début du quatrième quart. Ce fut le seul touché du match dans la victoire de 10-0 contre les Jets.

Les Bears blanchissent les Jets

Associated Press
EAST RUTHERFORD, New Jersey

Mark Bradley a transformé une courte passe en jeu de 57 verges pour le touché à 10 secondes du quatrième quart, hier, pour mener les Bears de Chicago vers un gain de 10-0 contre les Jets de New York.

Alors que Chicago menait 3-0 et faisait face à un deuxième essai et six verges à faire, Rex Grossman a complété une passe de 11 verges à Bradley le long de la ligne de côté à la droite du terrain. Bradley a évité la tentative de plaqué de Drew Coleman alors que le demi de coin glissait, permettant à Bradley de filer sans problème jusqu'à la zone des buts.

Chicago (9-1) a signé un deuxième blanchissage cette saison, après celui du 10 septembre aux dépens des Packers de Green Bay. Les Bears, qui viennent de battre les Giants de New York 38-20, sont devenus la première équipe visiteuse depuis les Redskins de Washington de 1999 à signer deux victoires de suite à Meadowlands.

Thomas Jones a récolté 121 en 23 courses tandis que Grossman a racheté une première demie médiocre en complétant le match avec une performance de 11-en-22 avec des gains de 119 verges et un touché.

Une poussée de dernière minute fait gagner les Chiefs

Associated Press
KANSAS CITY

À son premier match depuis qu'il a subi une grave commotion cérébrale et après 10 semaines de convalescence, Trent Green a orchestré une poussée de 80 verges pour le touché dans les dernières minutes de jeu, hier, pour ainsi permettre aux Chiefs de Kansas City de vaincre les Raiders d'Oakland 17-13.

Les Raiders avaient l'avance 13-10 quand les Chiefs ont pris le ballon à leur ligne de 20 avec 4:53 à jouer. Complétant trois passes en cinq pour des gains de 50 verges, dont des relais de 10 et 16 verges à Samie Parker, Green a ainsi préparé la table pour le touché au sol d'une verge de Larry Johnson avec 1:32 à jouer. Il a du même coup évité la défaite et peut-être une fin de saison en queue de poisson à Kansas City (6-4). Johnson a fêté ses 27 ans en récoltant 159 verges au sol avec deux touchés. Green a connu un match de 9-en-16 pour des gains de 102 verges.

Aaron Brooks, en relève d'Andrew Walter, a repéré Ronald Curry pour un gain de 39 verges jusqu'à la ligne de 8 des Chiefs avec 32 secondes à faire, mais le demi de sûreté Jarrad Page a intercepté sa passe suivante dans la zone des buts.

Sams, la bougie d'allumage des Ravens contre les Falcons

B.J. Sams s'est avéré plus difficile à plaquer que Michael Vick, hier.

Associated Press
BALTIMORE

Pendant 30 minutes, l'attaque revigorée des Ravens de Baltimore a été impuissante à marquer devant la défensive amoindrie des Falcons d'Atlanta. Puis, Sams a sonné la charge pour l'équipe locale avec deux longs retours, pour finalement permettre aux Ravens de filer avec une victoire de 24-10.

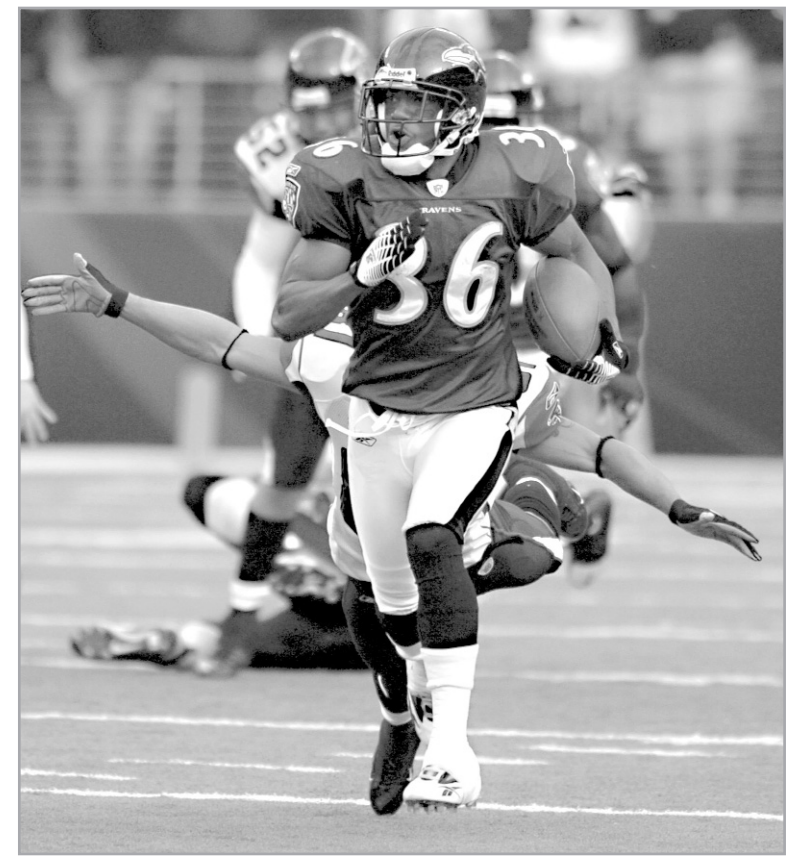
Sams a retourné six bottés pour 212 verges tandis que Jamal Lewis a marqué trois touchés pour aider les Ravens (8-2) à signer un quatrième gain de suite. « Énorme, a lancé l'entraîneur des Ravens Brian Billick en parlant des retours de Sams. B.J. nous a mis en bonne position sur le terrain, encore et encore. »

Après avoir été blanchi en première demie, Baltimore a profité de la performance de Sams, dont les longs retours ont préparé la table pour deux touchés au troisième quart, entre autres.

Sams a notamment réussi un retour de 59 verges pour ramener le ballon jusqu'à la ligne de 17 des Falcons.

« J'ai commencé vers la gauche puis j'ai trouvé mes bloqueurs au milieu du terrain, a expliqué Sams. Ç'a bien tourné. »

« Quand tu te retrouves constamment en aussi bonne position, tu gagnes, a résumé le centre des Ravens Mike Flynn. Nous n'avons pas été constamment obligés de traverser toute la longueur du terrain comme eux ont dû le faire. »



ASSOCIATED PRESS

B. J. Sams, des Ravens réussit l'un de ses longs retours de botté contre les Falcons. Sams a gagné pas moins de 212 verges en six retours pour aider les Ravens à vaincre les Falcons 24-10.

Les Ravens ont quand même assuré la victoire au moyen d'une poussée de 87 verges qui a duré plus de huit minutes. Lewis a couronné la séquence de 15 jeux par un touché au sol alors qu'il y avait 3:02 à jouer. C'était alors 24-10.

Lewis a franchi 91 verges en 22 portées. Ses trois touchés — à la suite de courses de deux, 16 et cinq verges — ont égalé un sommet personnel.

Les Falcons (5-5) subissaient un troisième revers de suite.

Palmer et Johnson donnent le ton à la victoire des Bengals

Associated Press
NOUVELLE-ORLÉANS

Le duo composé de Carson Palmer et Chad Johnson a uni ses forces pour des touchés de 41, 60 et quatre verges, hier, si bien que les Bengals de Cincinnati ont pu s'imposer 31-16 contre les Saints de La Nouvelle-Orléans et ainsi mettre fin à une séquence de trois défaites.

La défensive des Bengals a également contribué en faisant avorter quatre poussées à l'attaque des Saints à l'aide de trois interceptions et d'un échappé recouvré.

La deuxième passe de touché gobée par Johnson a permis aux Bengals (5-5) de prendre les devants 17-10 au quatrième quart. Il n'a pas célébré, s'étant blessé à la cuisse sur le jeu.

Mais cela ne l'a pas affecté longtemps, puisque Johnson est revenu au jeu dès la séquence offensive suivante et capté une passe de 48 verges pour le majeur. C'était 24-10.

190 VERGES DE GAINS

Palmer a complété 14 passes en 22 tentatives pour des gains de 275 verges. Johnson a récolté 190 verges en six attrapés. Rudi Johnson a quant à lui franchi 111 verges au sol.

Les Saints (6-4) ont eu le dessus pendant une bonne partie du match et Drew Brees a complété 37 de ses 52 passes pour des gains de 510 verges — son quatrième match de suite de plus de 300 verges. Mais comme ce fut le cas lors de leurs défaites précédentes, contre les Steelers de Pittsburgh et les Ravens de Baltimore, les revirements ont coûté cher à l'équipe de la Louisiane.

Roethlisberger se ressaisit au bon moment

Associated Press
CLEVELAND

Ben Roethlisberger a remis le ballon à Willie Parker pour une passe de touché de quatre verges avec 32 secondes à faire, hier, et il a ainsi permis aux Steelers de Pittsburgh de venir de l'arrière pour vaincre les Browns de Cleveland 24-20.

Roethlisberger, qui avait été victime de trois interceptions en première demie, a obtenu des gains de 272 verges, dont 224 au quatrième quart. Les Steelers (4-6) ont ainsi évité une défaite qui les aurait relégués à la cave de la section nord dans l'Association américaine et qui aurait pratiquement anéanti tous leurs espoirs de se qualifier en vue des séries.

« Big Ben » a complété 25 passes en 44 tentatives, dont 20 en 26 dans les 15 dernières minutes de jeu. Charlie Frye a quant à lui réussi 17 de ses 27 passes pour des gains de 224 verges.

Les Browns (3-7) avaient parlé toute la semaine de venger un revers de 41-0 subi aux mains des Steelers au mois de décembre dernier, mais ils ont finalement écopé un sixième revers de suite face à leurs rivaux. Pittsburgh a d'ailleurs remporté 12 de ses 13 derniers matches contre Cleveland.

Pas de Bol d'Or pour l'Outaouais

Le Droit
sports@ledroit.com

Deux équipes, deux défaites. Pour la première fois en trois ans, l'Outaouais n'a pas gravé son nom sur un des trophées du Bol d'Or cette année.

La région était représentée lors des matches chez les juvéniles. Les Rafales de l'école secondaire Des Lacs ont subi une correction en deuxième division, s'inclinant 56-0 contre les Sénateurs du collège Saint-Bernard de Drummondville à Québec samedi. L'équipe de La Pêche tirait de l'arrière par six touchés après la première demie.

En première division, les Patriotes de Louis-Joseph-Papineau ont tout donné, mais ils ont aussi encaissé la défaite. Ils ont perdu 35-17 contre le Séminaire de Trois-Rivières. « Un match aussi difficile que nous avions prévu. Nous avons affronté une équipe solide et surtout reposée. Elle n'avait pas joué depuis trois semaines », a raconté l'entraîneur-chef des Patriotes, Marc Stooke.

Sa formation avait disputé un match six jours auparavant, gagnant le championnat de la Ligue de football scolaire de l'Outaouais. Elle a encaissé un dur coup dès le départ lorsque Merlin Wagner s'est blessé. « Il était notre maraudeur. Il s'est tordu un genou après seulement 30 secondes de jeu, a dit Stooke. Nous avons jonglé avec plusieurs jeunes par la suite, mais ils n'étaient pas habitués de jouer à cette position. »

L'adversaire en a pris avantage, favorisant la passe durant tout le match. Malgré tout, les Patriotes avaient trouvé le moyen de demeurer dans le coup jusqu'au milieu du troisième quart.

L'équipe de Papineauville a même eu la chance de créer l'égalité 24-24. Un jeu truqué avait mené à une course de 95 verges de Pascal Ménard-St-Jean. « Il nous manquait seulement deux verges pour marquer un touché. Nous avons toutefois été incapables de marquer lors des quatre essais suivants », a relaté Marc Stooke.

Yanick Vallée et Guillaume Tittlit ont inscrit les deux majeurs des Patriotes. Tittlit, qui est également botteur, a ajouté un placement.

Match complet sur le terrain

De son côté, Alexandre Therrien a été nommé joueur du match chez les perdants. Il a été utilisé en tant que secondeur en plus de voir de l'action au sein de la ligne offensive et des unités spéciales. « Il a passé le match complet sur le terrain. Il n'a pas manqué une seconde », a noté Stooke.

Les Gee Gees se battent eux-mêmes

La scène voulait tout dire samedi soir au stade Frank-Clair. À genoux au sol, le quart Josh Sacobie se tenait la tête à deux mains. Sur les lignes de côté, certains de ses coéquipiers chez les Gee Gees d'Ottawa pleuraient.

Le Droit
sports@ledroit.com

« Je ne sais pas ce qui s'est passé… », avouait le demi de coin étoile Anthony Plante-Ajah.

Les Gee Gees venaient de laisser filer une avance de 11 points en deuxième demie, s'inclinant 35-28 devant les Huskies de la Saskatchewan en demi-finale de la ligue de football universitaire canadien. Ils rêvaient depuis une semaine de participer à la coupe Vanier le week-end prochain contre le Rouge et Or de l'université Laval. Le Rouge et Or a écrasé les Axemen d'Acadia 57-10 samedi à Québec.

« Jamais je n'avais imaginé que nous pouvions perdre cette partie-ci », a soutenu Sacobie après le match.

Ce dernier a vécu un cauchemar sur le terrain. Oui, il a lancé trois passes de touché en plus de récolter 348 verges. Mais il a aussi été victime de deux coûteuses interceptions, dont une au milieu du troisième quart qui a redonné espoir à l'équipe adverse.

Le demi de coin des Huskies, Paul Woldu, a mis la patte sur une des passes de Sacobie, ramenant le ballon sur 78 verges pour un touché important. Une fois le converti réussi, Ottawa ne menait que 21-20.

PATRICK WOODBURY, Le Droit

Tyler O'Gorman (7), des Huskies, a asséné le coup fatal au Gee Gees avec son deuxième touché du match avec 55 secondes à faire dans le match. Les Huskies ont défait les Gee Gees 35-28 et remporté la coupe Mitchell, samedi, à Ottawa.

Les deux clubs se sont échangés des majeurs au quatrième quart.

Les Gee Gees s'accrochaient à une mince avance d'un point avec 55 secondes à écouler au match lorsque les visiteurs ont asséné le coup fatal. Le demi offensif Tyler O'Gorman a inscrit son second touché de la rencontre, portant le ballon sur trois verges.

Rien ne laissait présager lors des 37 premières minutes du match que les Huskies remporteraient ce match de la coupe Mitchell. Ils étaient complètement dominés par l'équipe de la capitale.

Ottawa avait notamment limité la Saskatchewan à seulement 87 verges de gain en première demie. Mais le pointage était seulement 14-10 en faveur des locaux. « Nous aurions dû marquer beaucoup plus de points », a avoué Plante-Ajah.

Le botteur de précision Ara Tchobanian a raté notamment un placement de 19 verges.

Six revirements

C'est sans compter les nombreux revirements qui ont hanté les Gee Gees. Six en tout, dont deux mauvaises remises de ballon et un retour de botté échappé par Justin Wood-Roy.

Les Huskies, eux, ont sauté rapidement sur chaque occasion comme un loup sur une brebis.

« Nous leur avons donné beaucoup trop de points. Nous avons commis beaucoup trop d'erreurs. Ça fait mal de perdre comme cela, a soutenu le receveur Jean-Philippe Asselin.

« Nous leur avons donné la victoire », a résumé Plante-Ajah.

Ce dernier n'a rien à se reprocher, tout comme Asselin, qui a capté six passes pour 65 verges. Les deux vétérans ont brillé dans ce match qui était leur dernier rang les rangs universitaires.

Plante-Ajah a réussi une interception au troisième quart qui a mis la table à un touché de David Crane. « Je suis déçu et frustré. Nous avions une bonne équipe », a soutenu le joueur franco-ontarien.

Mince consolation pour les Gee Gees, ils aligneront à nouveau une bonne formation l'an prochain. Seulement trois joueurs ne seront pas de retour. En plus de Plante-Ajah et Asselin, le bloqueur Peter Hogarth a épuisé toutes ses années d'éligibilité.

Piché avait vu juste

Visiblement, les joueurs n'ont pas écouté l'avertissement servi par Denis Piché durant la mi-temps.

Le Droit
sports@ledroit.com

« Je leur ai dit qu'il y a une seule équipe au Canada qui peut battre les Gee Gees et ce sont les Gee Gees », a relaté l'entraîneur-chef québécois, une quinzaine de minutes après la défaite.

Malheureusement pour lui, Piché avait raison. Ses joueurs ont joué au père Noël pendant le match.

« Nous leur avons donné toutes les chances possibles de revenir dans le match », a avoué Denis Piché en parlant des Huskies.

Très difficile à digérer

Cette défaite, elle est très difficile à diriger, a-t-il avoué.

Sa troupe dominait autant en attaque qu'en défensive en première demie. Elle n'avait toutefois qu'une mince avance de quatre points sur l'adversaire.

Le père de famille croyait bien que cette année était la bonne pour l'équipe de football. Une équipe qu'il a remise sur pied depuis cinq ans, recrutant des joueurs au Québec et partout en Ontario.

« Nous étions à une minute de participer à la coupe Vanier… », a-t-il rappelé.

Piché a trouvé réconfort dans les bras de sa conjointe quelques minutes après l'entrevue.

Les Gee Gees tentaient d'accéder à la grande finale nationale pour la première fois depuis 2000 à Toronto. Classés troisièmes au pays, ils étaient les favoris contre la Saskatchewan.

Plusieurs amateurs bavaient d'envie à l'idée d'un affrontement entre Ottawa et Laval. Une belle rivalité existait entre ces deux clubs à la fin des années 1990 lorsque Ottawa évoluait dans la conférence Québec-Ontario.

Quant aux Huskies, il s'agira d'une quatrième participation à la coupe Vanier en cinq ans. Ils auront le luxe de disputer la rencontre devant leurs propres partisans à Saskatoon.

Le Rouge et Or veut se venger des Huskies

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le Rouge et Or va se rendre à Saskatoon avec la rage au cœur la semaine prochaine, en espérant venger la défaite qu'il a encaissée en demi-finale canadienne, l'an dernier, face aux Huskies de la Saskatchewan.

Les joueurs de Glen Constantin ont surtout encore frais à la mémoire l'accueil hostile que les partisans des Huskies leur ont réservé.

« Le mot '*overrated*' (réputation surfaite) qu'ils n'ont pas cessé de scander est notre cri de ralliement cette année, a confié Constantin.

« Côté orgueil, je souhaite qu'on affronte les Huskies », a-t-il admis, avant de connaître le dénouement de l'autre demi-finale opposant les Gee Gees d'Ottawa aux Huskies.

« Nous voulions retourner à Saskatoon. Nous savons que si nous devons jouer contre les Huskies, nous allons devoir composer avec une foule partisane. Nous, on veut être champions et pour l'être on doit se mesurer à des champions. On va être prêt à affronter n'importe quelle équipe. »

Le quart-arrière Benoît Groulx a également affiché son parti pris à l'endroit des Huskies. Il a hâte de prendre part à un premier match de la coupe Vanier. « Ça fait longtemps que j'attends ce moment, a mentionné Groulx. Le Rouge et Or a gagné la coupe Vanier les deux années avant mon arrivée (2003 et 2004), et c'est la raison pour laquelle j'ai décidé de venir jouer à l'université Laval. Je suis content d'avoir la chance à mon tour. »

Groulx a tiré sa révérence après avoir complété 18 des 22 passes qu'il a tentées pour des gains de 254 verges, dont trois de touché à Laurent Lavigne-Masse.

Le Canadien salue Savard avec une victoire

Le Canadien a dû travailler fort pour venir à bout des Thrashers d'Atlanta, samedi soir, au centre Bell. Le Tricolore l'a finalement emporté 3-1 au cours d'un match où les gardiens Cristobal Huet et Johan Hedberg ont été irréprochables.

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Michael Ryder, Alexander Perezhogin et Radek Bonk ont réussi les buts du Tricolore.

Glen Metropolit a été le seul à déjouer Huet, auteur de 39 arrêts.

La défaite était la quatrième de suite des Thrashers dont les gros canons ont été passablement discrets dans cette rencontre.

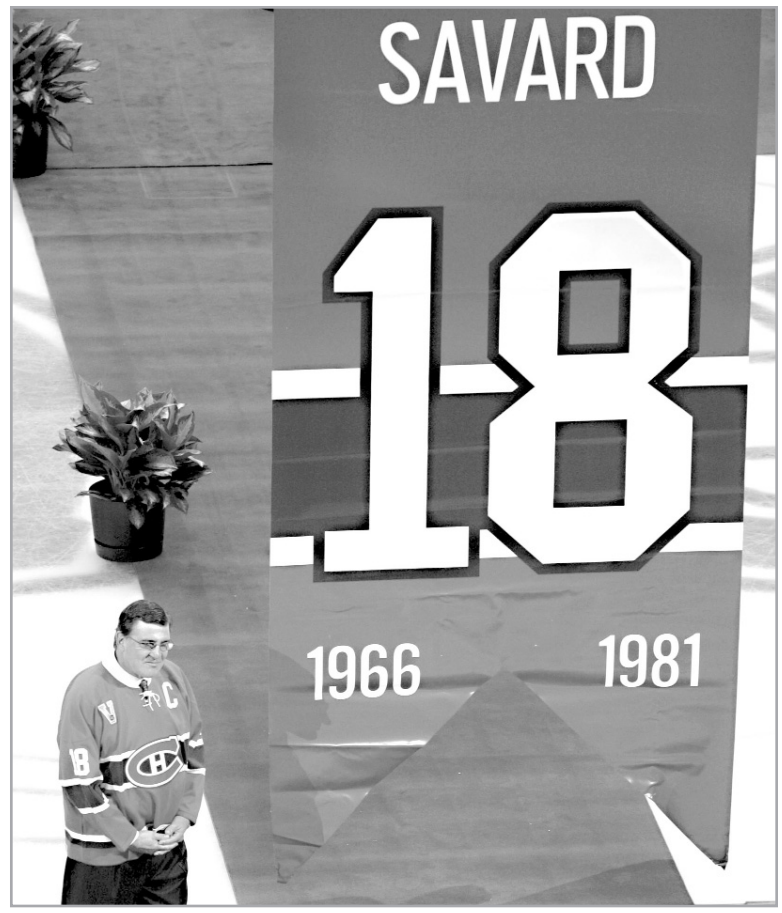
Un grand honneur

Le match a suivi la cérémonie au cours de laquelle le Canadien a retiré le numéro 18 de Serge Savard. L'ancien capitaine du Tricolore s'est dit touché par la marque de reconnaissance du public qui l'a longuement ovationné.

« J'éprouve un sentiment de gratitude, a déclaré Savard entre la deuxième et la troisième période. Ce n'est pas comme une coupe Stanley qu'on gagne. C'est un honneur qu'on me fait, c'est quelque chose qu'on me donne. »

Savard s'est dit ému lorsqu'il a vu son numéro être hissé à côté de ceux des plus grands du Canadien.

« C'est différent que d'être intronisé au Panthéon du hockey, a-t-il noté. Tu vois ton chandail monter, c'est toute ta vie à Montréal, au Forum que cela rappelle. Tu t'en vas rejoindre Maurice Richard, avec lequel je n'ose même pas me comparer. Je ne lui vais même pas à la cheville. »



PRESSE CANADIENNE

Serge Savard, dont le chandail a été retiré par le Canadien samedi soir. « Tu t'en vas rejoindre Maurice Richard avec lequel je n'ose même pas me comparer. »

Les Sénateurs en bref

Le train Volchenkov

Le **Droit**
sports@ledroit.com

Le but vainqueur de Dany Heatley samedi a été réussi pendant que Jason Pominville était au cachot pour s'en être pris au défenseur des Sénateurs Anton Volchenkov. Avec une retentissante mise en échec, ce dernier avait auparavant failli arracher la tête de Jochen Hecht, qui coupait au centre à la ligne bleue d'Ottawa. Plus de peur que de mal cependant pour l'attaquant des Sabres.

Volchenkov, pour sa part, a été blessé à une épaule sur la séquence et il n'est pas revenu au jeu par la suite. Reste à voir s'il sera disponible pour le match de ce soir contre le Wild, mais comme il est un dur, il serait surprenant qu'il soit au rancart.

Finie la série victorieuse

La défaite de samedi était la première de Buffalo à l'étranger cette saison, après 10 gains consécutifs, un nouveau record de la LNH pour amorcer une saison. « On n'aime pas perdre, c'est certain. Mais il faut le noter, nous avons gagné des matches que l'on aurait pas dû gagner en début de saison. Ça nous rattrape maintenant parce qu'on ne patine pas aussi bien », a souligné le cocapitaine Daniel Brière après le match. Le Gatinois notait cependant que c'était un peu normal que les siens ralentissent leur cadence d'enfer vu qu'ils terminaient samedi une séquence de six parties en neuf jours.

La feinte de Phillips

Le clou de la soirée de samedi a été le but de Chris Phillips sur une échappée à sa sortie du banc des punitions. « Ça faisait longtemps que je n'avais pas obtenu une aussi longue échappée, ça remontait probablement à mes années de hockey mineur, a-t-il raconté après coup. J'ai sorti ma feinte du dimanche et ça a fonctionné. » L'entraîneur-chef Bryan Murray a blagué qu'il allait maintenant mettre son défenseur, dont c'était le deuxième but de la semaine et de la saison (l'autre fut réussi dans un filet désert), sur sa liste de joueurs pour les futures fusillades.

Le retour de White

Le Wild du Minnesota, premier dans la division Nord-Ouest avec sa fiche de 12-6-1, s'amène à la PBS ce soir pour la première fois depuis le 16 mars 2004. Il avait remporté un gain de 5-2 grâce à un tour du chapeau de Marian Gaborik. Comme la troupe de Jacques Lemaire et Mario Tremblay ne passe dans le coin qu'une fois aux trois ans, c'est la première fois que le centre Todd White aura l'occasion de jouer dans son patelin, où il a toujours sa résidence estivale, depuis qu'il a quitté à la fin de la saison 2003-2004, après quatre saisons avec les Sénateurs. White, est utilisé à toutes les sauces au Minnesota et totalise 5 buts et 13 points en 19 matches.

Perezhogine, Bonk et Johnson, le troisième trio idéal

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

S'il existe un troisième trio idéal, il a pour nom Alexander Perezhogine, Radek Bonk et Mike Johnson. Ces trois joueurs sont solides dans les deux sens de la patinoire comme ils l'ont démontré samedi soir dans la victoire de 3-1 du Canadien face aux Thrashers d'Atlanta.

Bonk a marqué un but, son quatrième, et récolté une aide, Perezhogine a inscrit un but, son deuxième, tandis que Johnson a obtenu une passe. Au total, ils ont dirigé 13 tirs sur le filet défendu par Johan Hedberg. Mais au-delà des points, il faut consulter la colonne des plus et des moins pour saisir leur réelle valeur. À eux trois, ils présentent un différentiel de plus-28, de loin le meilleur de toutes les unités du Canadien. Par comparaison, les autres trios du Tricolore sont tous dans les moins.

Perezhogine domine parmi les joueurs de l'équipe avec un différentiel de plus-11. Bonk se retrouve à plus-9, Johnson à plus-8.

À titre de joueur de centre, Bonk joue un rôle essentiel dans ce trio. Son jeu, d'ailleurs, ne passe pas inaperçu auprès de ses coéquipiers.

« Nous sommes vraiment contents pour Radek, disait Mathieu Dandenault après le match. La saison dernière a été difficile pour lui à cause des blessures. Il joue bien avec Johnson qui l'aide beaucoup.

« Son trio est solide défensivement tout en étant capable de compter. Ils sont souvent opposés au meilleur trio de l'adversaire, ce qui leur donne des occasions de marquer », a ajouté le vétéran défenseur.

Guy Carbonneau ne craint pas de les utiliser dans toutes les situations. Les trois joueurs étaient sur la glace lorsque les Thrashers ont retiré leur gardien à la faveur d'un sixième attaquant. Cette stratégie a échoué quand Bonk a marqué dans un filet désert.

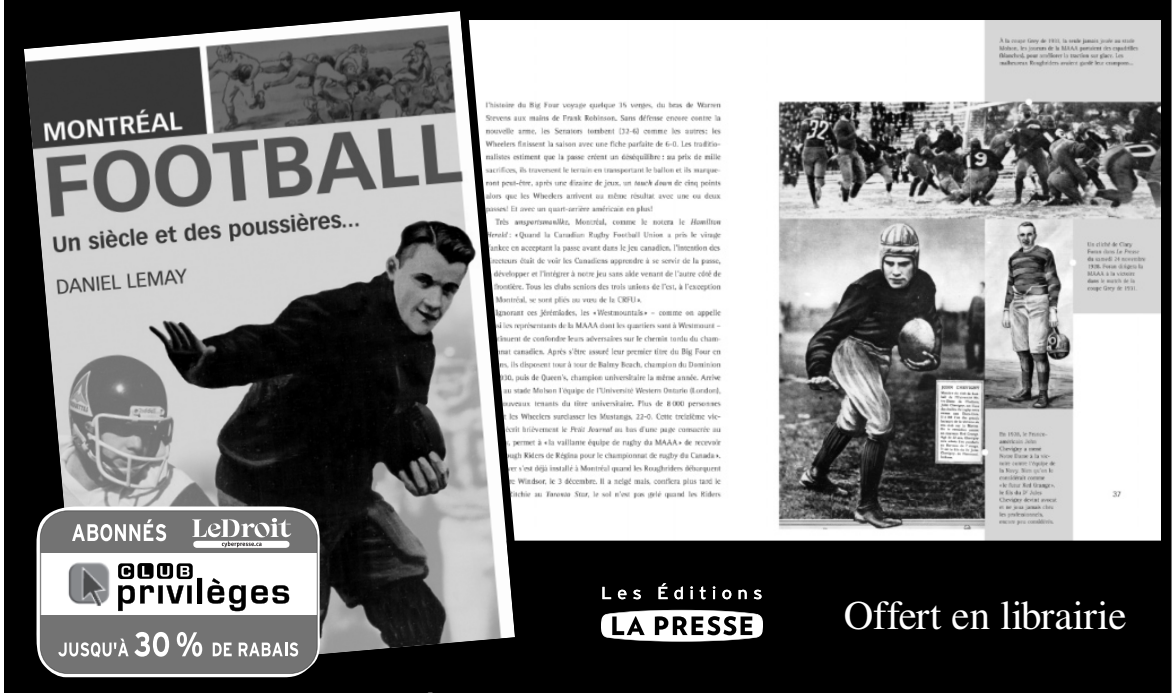
« Bonk est un joueur de caractère qui a continué à jouer l'an dernier même s'il était blessé. Cette saison, il a un nouveau défi qui semble lui avoir redonné de la vie », fait valoir Carbonneau.

Bonk et Johnson ont développé une belle complicité dès le camp d'entraînement. Ils n'ont jamais été séparés depuis.

« Johnson et moi avons des styles qui se ressemblent, dit l'ancien joueur des Sénateurs d'Ottawa. On retire beaucoup de fierté dans notre jeu défensif tout en essayant de contribuer à l'attaque. »

MONTRÉAL FOOTBALL:
Sam, Marv, Johnny et les autres

Montréal Football retrace la genèse de ce sport longtemps tenu en marge dans la capitale du hockey, et son évolution comme jeu, comme spectacle et comme industrie. Il raconte à travers les événements et les personnages l'histoire des équipes, qui, chacune à sa façon, ont marqué leur époque. Illustré d'une centaine de photos d'archives.



ABONNÉS LeDroit cyberpresse.ca
CLUB privilèges
JUSQU'À 30 % DE RABAIS

Les Éditions LA PRESSE

Offert en librairie

Vous êtes abonné? **OBTENEZ DE 10 % À 30 %** de rabais sur l'achat en ligne de ce livre.
Livraison à domicile gratuite. C'est facile : **www.cyberpresse.ca/privileges**

456454

Les Olympiques renouent avec la victoire

On a entendu toutes sortes de ragots dans les coulisses avant l'affrontement. Les principaux tournaient autour du même sujet, ça va brasser dans les prochaines minutes.

Le Droit
sports@ledroit.com

Si vous n'étiez pas à l'aréna Robert-Guertin, en fin de journée, hier, on vous le dit tout de suite, il ne s'est rien passé de grave, si ce n'est une rencontre au sommet entre les dix joueurs sur la patinoire, à mi-chemin en troisième période.

Les Olympiques de Gatineau convoitaient une première victoire à leurs trois derniers matches et ils l'ont obtenue en ayant raison des Voltigeurs de Drummondville, 5-2.

Sans vouloir rappeler de mauvais souvenirs à certains, les Olympiques de Gatineau ont demandé à la Ligue junior majeur d'enquêter sur les agissements et propos de l'entraîneur des Voltigeurs de Drummondville, Guy Boucher et un de ses joueurs, Gaby Roch.

Le comité de discipline du circuit a répondu « oui » et il va interroger les principaux intervenants, après les deux matches de la série Québec-Russie, ce soir et demain, en Abitibi. Les incidents reprochés ont eu lieu lors de la joute de mardi, dans les Bois-Francs.

Les choses se sont gâtées un peu, hier, avec un peu plus de huit minutes à écouler dans le match. Les dix joueurs sur la patinoire s'en sont donné à qui mieux mieux. Jonathan Carrier, Brad Tesink et Alexandre Boivin ont écourté leur match pour les Olympiques. Même chose pour Gaby Roch, Maxime Fréchette et Frédéric St-Denis, des Voltigeurs.

Sur le plan hockey, il fallait être prudent, hier, et éviter le banc des pénalités. Quatre des sept buts ont été réussis pendant des supériorités numériques.

Slava Trukhno, Brett Morrisson et Matthew Pistilli ont été très actifs pour les Olympiques, avec deux buts chacun. Trukhno a contribué aussi deux passes. Il en va autant pour Claude Giroux.

« Notre premier but nous a fait du bien, a admis Benoît Groulx. On revenait de deux mauvaises parties et il fallait être les premiers à s'inscrire au pointage. On a connu une mauvaise séquence et j'espère qu'on a appris des choses. Avec seulement trois joueurs de 19 ans, on demeure une équipe fragile. »

La réplique des Voltigeurs a été celle de Jonathan Duchesneau, lui aussi avec un doublé.

Petit expulsé

Gaby Roch a de nouveau joué l'ombre de Claude Giroux. Il était là, à chaque visite du meilleur compteur des Olympiques sur la patinoire. Rien ne n'est pas passé entre les deux, mais Roch a été le responsable de l'expulsion de Keven Petit, en première période. Le capitaine de Gatineau s'est vengé et a servi une mise en échec par-derrière au joueur des Voltigeurs, écopant ainsi d'une pénalité majeure.

La période d'échauffement était vieille de quelques secondes et Roch était déjà la cible de sarcasmes de la part des partisans des Olympiques. On ignore pourquoi tous les joueurs des Voltigeurs ont quitté la patinoire avec encore cinq minutes à écouler à l'exercice d'avant-partie.

Prochain match à domicile des Olympiques, dimanche, contre les Huskies de Rouyn-Noranda. Vendredi, ils se rendront à Shawinigan.

PATRICK WOODBURY. Le Droit

Les esprits se sont échauffés en troisième. Maxime Fréchette, des Voltigeurs, a le meilleur sur Brad Tesink des Olympiques. Ces derniers ont toutefois eu le meilleur aux points, l'emportant 5-2.

« Une demande ridicule » — Boucher

Le Droit
sports@ledroit.com

Guy Boucher a qualifié de « ridicule », la demande d'enquête des Olympiques de Gatineau, auprès de la Ligue junior majeur du Québec.

« Ce sont des accusations mensongères, a-t-il insisté, après la défaite de 5-2, des Voltigeurs de Drummondville, hier. Il s'agit de tactiques pour nous déranger. Notre plan de match a été le même pour le match de dimanche (hier) que celui de mardi. Et vous l'avez vu, on n'a pas touché à Claude Giroux et on ne lui a pas parlé. »

« D'ailleurs, je n'ai jamais parlé à Giroux, a-t-il ajouté. Je trouve tout cela ridicule et cette stratégie n'a aucun effet sur nous. »

Guy Boucher a avoué avoir hâte de rencontrer les dirigeants du comité de discipline de la ligue. « J'ai 30 témoins dont cinq adultes qui vont nier toutes les allégations des Olympiques. On n'a pas parlé et on a posé aucun geste. Et ça, je le jure sur la tête de mon défunt père et de mes enfants. »

Brassard

Avant de rencontrer les journalistes de la région, Guy Boucher a fait un brin de conversation avec Derick Brassard.

Le joueur de centre de Gatineau a été opéré à l'épaule gauche, il y a quelques mois. Il pourrait devoir attendre jusqu'en février, avant de recommencer à jouer.

Il pourra toutefois recommencer patiner, à compter de cette semaine.

Giroux en direction de Rouyn-Noranda

Le Droit
sports@ledroit.com

Claude Giroux a quitté Gatineau, immédiatement après le match d'hier. Il passera la nuit avant de s'envoler ce matin, vers Rouyn-Noranda. En soirée, il participera à la première de deux parties, contre la formation russe.

Le premier choix des Flyers de Philadelphie, en juin dernier, s'est dit ravi de participer à ce programme double. « Je suis entiché à l'idée de me rendre en Abitibi, a-t-il confié. On aura beaucoup de plaisir. »

Claude Giroux pourrait aussi en profiter pour inciter les dirigeants de l'équipe canadienne junior à lui tendre une invitation, pour son camp. La liste des joueurs qui seront conviés à Calgary sera dévoilée le 4 décembre.

Par ailleurs, Slava Trukhno s'interroge. Il devait rejoindre l'équipe russe pour ces deux rencontres, mais il rencontrera le médecin, ce matin et ce dernier tranchera. Trukhno a un poignet endolori.

Sommaire

2 5

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Gatineau**, Viatcheslav Trukhno 12 (Giroux, Petit) ..... 8:15 (an)
2. **Drumd'ville**, Jonathan Duchesneau 12 (Demers, Wilson) ..... 13:56 (an)

DEUXIÈME PÉRIODE

3. **Gatineau**, Matthew Pistilli 10 (Carrier, Mallette) ..... 7:06 (an)
4. **Gatineau**, Brett Morrison 18 (Trukhno) 11:37
5. **Drumd'ville**, Jonathan Duchesneau 13 (sans aide) ..... 16:12 (dn)

TROISIÈME PÉRIODE

6. **Gatineau**, Viatcheslav Trukhno 13 (Giroux, Morrison) 8:49
7. **Gatineau**, Matthew Pistilli 11 (Trukhno, Mallette) ..... 10:06 (an)

TIRS AU BUT

Drummondville	12	6	6 — 24
Gatineau	10	11	11 — 32

Gardiens — Drummondville : Pier-Olivier Pelletier (P, 4-6-0) ; Gatineau : Olivier Laliberté (G, 13-8-0).

Avantages numériques — Drummondville : 1-8 ; Gatineau : 3-12.

Assistance — 2771.

PROCHAIN MATCH
Vendredi soir prochain, 20 h,
à Shawinigan, contre les Cataractes.

Les 67's : cinquième revers d'affilée

Le Droit
sports@ledroit.com

Ça va de mal en pis pour les 67's d'Ottawa.

Ils ont perdu les trois matches de leur week-end pour le moins chargé.

La disette s'est poursuivie hier, avec un revers de 6-1, contre les Ice Dogs, à Mississauga. Il s'agit d'un cinquième revers de suite pour les 67's.

La recrue, Cody Lindsay a évité le blanchissage à Ottawa pendant que Chris Lawrence et Michael Swift avec deux chacun, Jordan Owens et Jadran Beljo marquaient les buts des Ice Dogs. Le gardien des 67's, Lukas Flueler a été pour le moins occupé, faisant face à 46 tirs. Les 67's en ont dirigé seulement 20 vers le filet adverse.

Samedi, les 67's ont perdu, 5-3, face aux Bulls de Belleville. Julian Cimadamore, Arron Alphonso et Elgin Reid ont réussi les buts d'Ottawa. Ils encaissaient ainsi une deuxième défaite en moins de 24 heures contre les Bulls. Rien d'encourageant, l'équipe se rendra dans le nord de l'Ontario, vendredi pour y affronter les Wolves, à Sudbury. Le périple se termine le lendemain avec un arrêt à Sault Sainte-Marie.

Midget AAA

À Gatineau, l'Intrépide a finalement mis un frein à sa série de matches sans victoire en l'emportant 4-3, hier, sur les Patriotes de Châteauguay. Calvin Smith, Maxim Danis, David Hivon et Maxime Warren avec le but victorieux ont marqué pour l'Intrépide.

L'équipe est de retour à l'aréna Baribeau, mercredi, contre les Lions de Lac Saint-Louis.

Automobile 2007
COMPLET, PRATIQUE ET ÉCONOMIQUE
ENFIN, UN GUIDE D'ACHAT AUTOMOBILE FORMAT MAGAZINE, CONÇU ET RÉDIGÉ CHEZ NOUS

324 PAGES
- 241 MODÈLES TESTÉS • 1500 PHOTOS
- DOSSIERS COMPLETS : TECHNO, PNEUS D'HIVER CARBURANTS DE DEMAIN
- PREMIER PALMARÈS AUTOMOBILE SELON VOS MOYENS

LES EXPERTS : JACQUES DESHAIES, ÉRIC DESCARRIES ET ALAIN MC KENNA

Les Éditions Gesta

EN VENTE PARTOUT AU QUÉBEC 9,95 $

453017

LNH

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Buffalo	20	16	3	0	1	87	61	33	P 1
Toronto	21	11	6	1	3	71	66	26	P 2
Montréal	**19**	**11**	**5**	**0**	**3**	**60**	**54**	**25**	**G 1**
Boston	17	8	7	0	2	48	62	18	G 4
Ottawa	**20**	**8**	**11**	**1**	**0**	**66**	**58**	**17**	**G 1**

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
New Jersey	19	12	6	0	1	48	49	25	G 2
N.Y. Rangers	21	11	9	1	0	69	67	23	G 1
N.Y. Islanders	18	9	6	1	2	50	50	21	G 1
Pittsburgh	18	9	7	2	0	57	56	20	G 1
Philadelphie	20	5	13	1	1	48	81	12	P 1

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Atlanta	22	12	7	1	2	76	69	27	P 4
Caroline	22	12	7	1	2	76	71	27	G 3
Washington	20	8	6	2	4	59	65	22	P 3
Tampa Bay	20	10	9	1	0	64	59	21	P 1
Floride	21	7	10	1	3	57	71	18	P 1

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Nashville	18	12	4	1	1	63	55	26	G 1
Detroit	19	12	5	0	2	51	41	26	P 2
Chicago	18	7	9	0	2	46	56	16	G 1
St. Louis	19	5	11	2	1	46	67	13	P 3
Columbus	18	5	12	1	0	39	58	11	P 5

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Minnesota	19	12	6	0	1	58	47	25	P 1
Edmonton	20	11	8	0	1	59	54	23	G 3
Calgary	18	9	7	1	1	50	43	20	G 6
Colorado	20	9	9	2	0	60	67	20	G 2
Vancouver	20	9	10	0	1	48	52	19	G 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Anaheim	21	14	2	1	4	75	55	33	G 1
San Jose	21	15	6	0	0	70	47	30	G 2
Dallas	19	13	6	0	0	53	39	26	P 1
Los Angeles	22	7	11	2	2	58	71	18	G 1
Phoenix	20	6	14	0	0	51	82	12	P 2

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2005-06

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Ottawa	20	17	3	0	0	96	43	34
Montréal	19	13	3	2	1	61	54	29

Classement général

Association Est

		Mj	Pts
1.	**MS-**Buffalo	20	33
2.	**MS-**Atlanta	22	27
3.	**MS-**New Jersey	19	25
4.	Caroline	22	27
5.	Toronto	21	26
6.	**Montréal**	**19**	**25**
7.	N.Y. Rangers	21	23
8.	Washington	20	22
9.	Tampa Bay	20	21
10.	N.Y. Islanders	18	21
11.	Pittsburgh	18	20
12.	Boston	17	18
13.	Floride	21	18
14.	**Ottawa**	**20**	**17**
15.	Philadelphie	20	12

Association Ouest

		Mj	Pts
1.	**MS-**Anaheim	21	33
2.	**MS-**Nashville	18	26
3.	**MS-**Minnesota	19	25
4.	San Jose	21	30
5.	Dallas	19	26
6.	Detroit	19	26
7.	Edmonton	20	23
8.	Calgary	18	20
9.	Colorado	20	20
10.	Vancouver	20	19
11.	Los Angeles	22	18
12.	Chicago	18	16
13.	St. Louis	19	13
14.	Phoenix	20	12
15.	Columbus	18	11

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Marian Hossa, Atl	16	15	31
Rod Brind'Amour, Car	10	21	31
Jaromir Jagr, NYR	8	21	29
Ilya Kovalchuk, Atl	14	14	28
Sidney Crosby, Pgh	9	19	28
Ray Whitney, Car	9	19	28
Daniel Brière, Buf	**8**	**19**	**27**
Vyacheslav Kozlov, Atl	9	16	25
Michael Nylander, NYR	7	18	25
Brendan Shanahan, NYR	15	10	25
Thomas Vanek, Buf	13	11	24
Patrick Marleau, SJ	12	12	24
Vincent Lecavalier, TB	10	14	24
Jason Spezza, Ott	**9**	**15**	**24**
Eric Staal, Car	13	10	23
Alex Ovechkin, Wash	13	10	23
Dany Heatley, Ott	**11**	**12**	**23**
Milan Michalek, SJ	9	14	23
Joe Thornton, SJ	5	18	23
Maxim Afinogenov, Buf	10	12	22
AlexeiYashin, NYI	8	14	22
Justin Williams, Car	8	14	22
Erik Cole, Car	7	15	22
Marc Savard, Bos	5	17	22
Alex Frolov, LA	12	9	21
Martin St. Louis, TB	11	10	21
Jarome Iginla, Cal	9	12	21
Henrik Sedin, Vcr	3	18	21

Calendrier des matches

Vendredi 17 novembre

Ottawa 2 New Jersey 3
Caroline 4 Washington 1
Colorado 3 Columbus 0
Dallas 5 Atlanta 3
Pittsburgh 2 Buffalo 4
N.Y. Islanders 2 Tampa Bay 3 (F)
Detroit 1 Calgary 4
St. Louis 2 Vancouver 4
Chicago 3 Anaheim 4 (F)

Samedi 18 novembre

Buffalo 1 **Ottawa 4**
Atlanta 1 **Montréal 3**
Phoenix 3 Los Angeles 5
Washington 2 Boston 3 (P)
New Jersey 2 Toronto 1
Dallas 4 Caroline 5
N.Y. Rangers 1 Pittsburgh 3
N.Y. Islanders 4 Floride 1
Columbus 2 Nashville 4
Colorado 2 Minnesota 1 (F)
Detroit 3 Edmonton 4 (F)
Philadelphie 1 San Jose 6

Dimanche 19 novembre

Tampa Bay 1 N.Y. Rangers 4
Phoenix 4 Anaheim 6
Chicago 1 Vancouver 1 (en 1re pér.)

Lundi 20 novembre

Floride à Boston, 19h
Tampa Bay à Buffalo, 19h
Pittsburgh à Philadelphie, 19h
Nashville à Columbus, 19h
Minnesota à **Ottawa**, 19h30
N.Y. Islanders à Toronto, 19h30
Colorado à Dallas, 20h

Mardi 21 novembre

Caroline à N.Y. Rangers, 19h
Vancouver à Detroit, 19h30
Calgary à Edmonton, 21h
San Jose à Anaheim, 22h

Mercredi 22 novembre

Ottawa à Philadelphie, 19h
Toronto à Buffalo, 19h
Atlanta à Washington, 19h
St. Louis à Columbus, 19h
Minnesota à **Montréal**, 19h30
Caroline à N.Y. Islanders, 19h30
Boston à Pittsburgh, 19h30
Tampa Bay en Floride, 19h30
Nashville à Dallas, 20h30
Anaheim au Colorado, 21h
Chicago à Calgary, 21h
New Jersey à Phoenix, 21h
Los Angeles à San Jose, 22h30

Jeudi 23 novembre

Vancouver à Nashville, 20h

Vendredi 24 novembre

Caroline à Boston, 12h
Columbus à Philadelphie, 13h
Pittsburgh à N.Y. Islanders, 14h
Phoenix au Minnesota, 14h
New Jersey à Anaheim, 16h
Toronto à Washington, 19h
Ottawa en Floride, 19h30
St. Louis à Detroit, 19h30
Montréal à Buffalo, 20h
Atlanta à Tampa Bay, 20h
Los Angeles à Dallas, 20h30
Chicago à Edmonton, 21h

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Providence	16	11	4	1	60	54	23
Portland	18	11	6	1	60	51	23
Lowell	16	9	5	2	52	47	20
Manchester	17	7	6	4	50	47	18
Worcester	16	7	6	3	60	60	17
Springfield	18	8	10	0	43	62	16
Hartford	16	5	10	1	37	48	11

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Norfolk	16	12	2	2	65	46	26
Wilkes-Barre	16	12	3	1	61	43	25
Hershey	15	10	2	3	61	42	23
Bridgeport	16	8	5	3	49	46	19
Albany	17	8	8	1	41	52	17
Philadelphie	17	7	9	1	51	62	15
Binghamton	**17**	**4**	**11**	**2**	**48**	**68**	**10**

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Rochester	15	14	1	0	59	30	28
Hamilton	**16**	**8**	**7**	**1**	**51**	**42**	**17**
Manitoba	18	6	8	4	44	59	16
Grand Rapids	18	6	9	3	48	57	15
Toronto	17	5	10	2	45	56	12
Syracuse	16	4	11	1	37	61	9

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Chicago	17	12	4	1	78	54	25
Omaha	17	12	4	1	49	39	25
Iowa	17	10	7	0	57	52	20
Peoria	17	8	6	3	46	55	19
Houston	18	8	9	1	49	49	17
Milwaukee	13	5	6	2	38	40	12
San Antonio	17	6	11	0	49	69	12

Calendrier des matches

Vendredi 17 novembre

Binghamton 2 Norfolk 8
Hamilton 2 Iowa 3
Syracuse 4 Albany 2
Peoria 3 Grand Rapids 1
Wilkes-Barre 3 Philadelphie 2
Portland 2 Providence 1
Bridgeport 5 Worcester 1
Lowell 4 Manchester 3 (P)
Manitoba 3 Rochester 4 (P)
Toronto 2 Springfield 3 (F)
Milwaukee 1 Omaha 4
San Antonio 1 Houston 4

Samedi 18 novembre

Binghamton 4 Norfolk 5
Hamilton 3 Iowa 2
Toronto 0 Manchester 5
Philadelphie 1 Albany 4
Bridgeport 4 Hershey 3 (P)
Providence 6 Worcester 5
Lowell 5 Portland 3
Manitoba 1 Syracuse 0
Springfield 0 Rochester 8
Grand Rapids 3 Chicago 5
Houston 0 Omaha 3
Milwaukee 4 Peoria 5 (P)
Hartford 1 San Antonio 3

Dimanche 19 novembre

Worcester 2 Lowell 6
Manchester 1 Portland 2
Hershey 3 Providence 6
Peoria 2 Chicago 3 (F)
Hartford 4 Houston 3

Mardi 21 novembre

Manchester à Norfolk, 19h15
Manitoba à Hamilton, 19h30
Iowa à Milwaukee, 20h
Houston à San Antonio, 20h

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Laurentides	21	15	3	3	96	45	33
C.C.-LeMoyne	22	15	6	1	80	69	31
Lac-St-Louis	18	14	3	1	70	41	29
Laval-Bour.	19	13	3	3	77	59	29
Gatineau	**22**	**9**	**9**	**4**	**61**	**70**	**22**
Châteauguay	23	8	12	3	73	101	19
Amos	22	6	14	2	61	102	14
Montréal	22	4	16	2	55	105	10

Section Reebok

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
E.S.N.-Dame	22	17	3	2	97	57	36
S. St-François	22	16	5	1	100	53	33
Magog	23	13	8	2	89	79	28
Crabtree	22	10	9	3	82	84	23
Lévis	23	10	10	3	73	83	23
C.A.-Girouard	24	11	12	1	85	89	23
Trois-Rivières	18	7	10	1	53	72	15
Jonquière	21	4	15	2	46	89	10

Calendrier des matches

Vendredi 17 novembre

Laval-Bourassa 3 **Gatineau 0**
Crabtree 3 Châteauguay 5
Laurentides 5 C.C.-Lemoyne 1
Magog 2 Lévis 3

Samedi 18 novembre

Montréal 1 Sém. St-François 5
Amos 3 Lévis 0
E.S. Notre-D 5 C.A.-Girouard 4
Jonquière 1 Trois-Rivières 3

Dimanche 19 novembre

Châteauguay 3 **Gatineau 4**
C.C.-Lemoyne 2 Laval-Bour. 3 (P)
Jonquière 3 Trois-Rivières 5
Amos 1 Sém. Saint-François 9
E.S.N.-Dame 5 C.A.-Girouard 2
Magog 6 Montréal 5 (P)
Laurentides 3 Crabtree 2

Mardi 21 novembre

Trois-Rivières à Crabtree, 19h30

Junior régional

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa	22	13	7	1	1	78	66	28
Orléans	23	9	11	2	1	68	93	21
Hawkesbury	19	6	10	2	1	66	80	15
Cornwall	19	5	10	2	2	49	72	14
Cumberland	24	6	15	2	1	75	109	14

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Nepean	26	17	7	1	1	104	69	36
Pembroke	22	17	4	1	0	120	58	35
Smiths Falls	23	12	8	2	1	84	85	27
Brockville	23	10	12	1	0	80	86	21
Kanata	20	8	10	2	0	62	64	18

Calendrier des matches

Vendredi 17 novembre

Ottawa 1 Hawkesbury 5
Cumberland 4 Smiths Falls 3
Cornwall 1 Brockville 2 (P)

Samedi 18 novembre

Nepean 2 Ottawa 1 (P)

Dimanche 19 novembre

Brockville 4 Nepean 1
Cumberland 3 Pembroke 8
Hawkesbury 4 Smiths Falls 4

Mardi 21 novembre

Hawkesbury à Kanata, 19h30
Pembroke à Nepean, 19h30

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Sud	19	15	3	0	1	121	63	31
Gatineau	21	14	7	0	0	144	93	28
Clarence	19	11	8	0	0	105	76	22
Ottawa Ouest	19	11	8	0	0	95	87	22
Metcalfe	18	6	12	0	0	85	119	12

Section St-Laurent

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Winchester	15	13	2	0	0	88	61	26
Alexandria	17	10	3	2	1	124	75	24
Kemptville	16	11	3	0	2	88	61	24
Morrisburg	17	10	6	1	0	108	95	21
Akwesasne	16	5	10	1	0	73	96	11
Char-Lan	16	2	13	1	0	48	95	5

Calendrier des matches

Vendredi 17 novembre

Arnprior 5 Shawville 12
Stittsville 3 Carleton Place 7
Metcalfe 1 Gatineau 9
Renfrew 2 Perth 5
Kemptville 7 Alexandria 2
Grenville Sud 1 Westport 4
Char-Lan 3 Winchester 5
Akwesasne 1 Morrisburg 5

Samedi 18 novembre

Athens 3 Grenville Sud 2
Winchester 5 Akwesasne 4
Alexandria à Char-Lan (nd)

Dimanche 19 novembre

Ottawa Sud 5 Metcalfe 1
Ottawa Ouest 7 Clarence 5
Gatineau à Renfrew (nd)
Carleton Place à Arnprior (nd)
Westport à Gananoque (nd)
Brockville à Athens (nd)

Mardi 21 novembre

Clarence à Ottawa Sud, 19h30

Mercredi 22 novembre

Wesport à Brockville, 19h45

Ligue junior C de l'Est ontarien

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Casselman	14	8	5	1	65	57	17
Vankleek Hill	15	5	7	3	57	76	13
St-Isidore	14	5	7	2	61	61	12
Maxville	14	5	7	2	61	83	12

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Est	14	11	2	1	77	50	23
La Pêche	14	10	3	1	67	52	21
Embrun	15	9	4	2	80	53	20
Rockland	12	3	9	0	33	69	6

Calendrier des matches

Vendredi 17 novembre

Vankleek Hill 4 Ottawa-Est 8
Maxville 3 Casselman 5
St-Isidore 5 Embrun 6

Samedi 18 novembre

Vankleek Hill 4 Maxville 5
La Pêche 4 Rockland 2

Dimanche 19 novembre

Casselman 6 St-Isidore 4
Rockland à La Pêche (nd)

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	28	17	8	2	1	117	96	37
Gatineau	**26**	**16**	**7**	**1**	**2**	**119**	**107**	**35**
Québec	28	17	11	0	0	128	113	34
Baie-Comeau	26	14	8	1	3	128	107	32
Shawinigan	26	13	9	1	3	97	106	30
Rouyn-Noranda	27	13	10	2	2	105	118	30
Victoriaville	25	13	12	0	0	99	87	26
Chicoutimi	29	9	15	4	1	78	108	23
Drummondville	28	10	16	0	2	101	128	22
Rimouski	27	5	18	3	1	92	132	14

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Lewiston	25	18	5	0	2	102	69	38
Cap-Breton	28	17	10	1	0	127	87	35
Acadie-Bathurst	26	16	9	1	0	124	95	33
Moncton	27	16	10	0	1	99	104	33
I.-P.-E.	24	13	7	0	4	107	82	30
Halifax	27	13	11	2	1	101	101	29
St. John's	26	10	14	1	1	82	120	22
Saint-Jean	25	9	14	1	1	82	128	20

Classement général

		Mj	Pts
1.	Lewiston	25	38
2.	Val-d'Or	28	37
3.	**Gatineau**	**26**	**35**
4.	Cap-Breton	28	35
5.	Québec	28	34
6.	Acadie-Bathurst	26	33
7.	Moncton	27	33
8.	Baie-Comeau	26	32
9.	I.P.E	24	30
10.	Shawinigan	26	30
11.	Rouyn-Noranda	27	30
12.	Halifax	27	29
13.	Victoriaville	25	26
14.	Chicoutimi	29	23
15.	St. John's	26	22
16.	Drummondville	28	22
17.	Saint-Jean	25	20
18.	Rimouski	27	14

Calendrier des matches

Vendredi 17 novembre

Québec 5 **Gatineau 1**
Rimouski 1 Moncton 3
Shawinigan 3 I.-P.-E. 7
St. John's 2 Acadie-Bathurst 6
Halifax 1 Lewiston 4
Cap-Breton 3 Chicoutimi 4
Victoriaville 1 Rouyn-Noranda 3
Drummondville 3 Val-d'Or 4
Saint-Jean 6 Baie-Comeau 5 (F)

Samedi 18 novembre

Shawinigan 3 Acadie-Bathurst 6
Saint-Jean 1 Chicoutimi 4
Cap-Breton 1 Baie-Comeau 5
Victoriaville 2 Val-d'Or 4
Drummondville 6 Rouyn-Noranda 5

Dimanche 19 novembre

Drummondville 2 **Gatineau 5**
St. John's 5 Halifax 4 (P)
Lewiston 4 Moncton 2
Rimouski 0 I.-P.-E. 5
Saint-Jean 2 Québec 10

Lundi 20 novembre

Défi de hockey Canada-Russie
à Rouyn-Noranda
Russie c. LHJMQ, 19h

Meneurs LHJMQ

	Mj	B	P	Pts
Perreault, Mathieu Bat	26	21	37	58
Beauregard, T. Bat	26	35	19	54
Aubin, Brent Qué	28	30	23	53
Giroux, Claude Gat	**26**	**27**	**26**	**53**
Bouchard, François BaC	24	18	34	52
Trukhno, V. Gat	**23**	**13**	**38**	**51**
Picard-Hooper, A. BaC	26	19	31	50
Fergus, Cam Cap	28	26	22	48
Marchand, Brad VdO	28	19	28	47
Bouchard, Danick Sha	26	28	18	46
Esposito, Angelo Qué	26	14	32	46
Petit, Félix Qué	27	12	31	43

Meneurs LHO

	Mj	B	P	Pts
Sam Gagner, Ldn	20	13	37	50
Patrick Kane, Ldn	22	19	30	49
Bryan Little, Bar	23	21	27	48
Cory Emerton, Kgn	23	20	24	44
Daniel Ryder, Pbo	21	18	26	44
Bobby Hughes, Kgn	21	17	25	42
Tyler Donati, Belv.	22	20	21	41
Jan Mursak, Sag	24	13	28	41
Steve Downie, Pet	19	16	24	40

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Belleville	22	13	7	0	2	83	69	28
Kingston	23	10	10	2	1	102	99	23
Peterborough	23	11	12	0	0	81	92	22
Oshawa	21	9	10	0	2	89	113	20
Ottawa	20	7	12	0	1	71	89	15

Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Barrie	23	17	5	0	1	104	76	35
Mississauga	22	13	8	0	1	103	71	27
Sudbury	25	12	10	2	1	91	89	27
Toronto	24	12	12	0	0	92	104	24
Brampton	26	9	14	1	2	87	118	21

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saginaw	24	17	6	0	1	109	79	35
Sarnia	23	13	7	1	2	93	81	29
Sault Ste. Marie	25	12	11	0	2	78	85	26
Plymouth	22	12	10	0	0	76	70	24
Windsor	21	6	13	1	1	57	87	14

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
London	22	16	4	1	1	102	68	34
Kitchener	23	13	8	0	2	84	70	28
Owen Sound	24	13	9	0	2	93	89	28
Guelph	24	11	9	1	3	84	72	26
Erie	24	5	17	0	2	84	134	12

Calendrier des matches

Vendredi 17 novembre

Belleville 4 **Ottawa 3**
Saginaw 3 Plymouth 7
Owen Sound 2 Kitchener 1
Erie 1 London 9
Brampton 3 Mississauga 2
Windsor 4 Sault Ste. Marie 6
Guelph 5 Sudbury 2
Barrie 7 Oshawa 5
Kingston 7 Sarnia 2

Samedi 18 novembre

Ottawa 3 Belleville 5
Kingston 5 Plymouth 2
Sarnia 3 Saginaw 4 (P)
Toronto 2 Barrie 4
Guelph 3 Sault Ste. Marie 6
Peterborough 6 Erie 4
Sudbury 4 Owen Sound 2

Dimanche 19 novembre

Ottawa 1 Mississauga 6
Peterborough 1 Brampton 2
London 4 Toronto 1
Sudbury 5 Oshawa 6

Mardi 21 novembre

Guelph à Kitchener, 19h

Sommaires de hockey

LNH

Lightning 1 Rangers 4

Première période

1. N.Y. Rangers, Jagr 9 (Rachunek, Nylander) 1:43

Pénalités — Ozolinsh NYR 7:41, Fedotenko TB 13:27.

Deuxième période

2. N.Y. Rangers, Nylander 8 (Shanahan, Straka) ..... 2:50 (an)

Pénalités — Tarnasky TB 2:22, Nylander NYR 7:17, Pratt TB, Jagr NYR 13:53, Shanahan NYR 14:32, Tampa Bay banc (purgée par Tarnasky) 18:53.

Troisième période

3. N.Y. Rangers, Shanahan 16 (Straka, Jagr) .....4:17 (an)
4. N.Y. Rangers, Straka 10 (Nylander, Jagr) 6:46
5. Tampa Bay, Perrin 4 (Kuba, Holmqvist) .....17:20 (an)

Pénalités — Perrin TB 2:46, Ward NYR 13:36, Malik NYR 15:27.

Tirs au but

Tampa Bay	6	8	14	— 28
New York	12	9	13	— 34

Gardiens — Tampa Bay: Holmqvist (P,5-3-0); N.Y. Rangers: Lundqvist (G,9-7-0).

Avantages numériques — Tampa Bay: 1-5; N.Y. Rangers: 2-4.

Arbitres — Tom Kowal, Kelly Sutherland. **Juges de lignes** — David Brisebois, Tim Nowak.

Assistance — 18 200.

Samedi soir

Sabres 1 Sénateurs 4

Première période

1. Buffalo, Afinogenov 10 (sans aide) 19:59

Pénalités — Peters Buf, McGratton Ott (majeures) 3:03, Pominville Buf 5:40, Novotny Buf 11:51, Alfredsson Ott 15:11.

Deuxième période

2. Ottawa, Schaefer 3 (Neil, Fisher) ..... 5:11 (an)

Pénalités — Kotalik Buf 0:48, Novotny Buf 3:27, Phillips Ott 5:18, Afinogenov Buf 7:51, Corvo Ott 14:12.

Troisième période

3. Ottawa, Heatley 11 (Spezza, Alfredsson)..... 1:22
4. Ottawa, Vermette 8 (Schaefer, Volchenkov) 14:50
5. Ottawa, Phillips 2 (Heatley) 17:17

Pénalités — Afinogenov Buf, Spezza Ott 2:02, Kalinin Buf 4:08, Corvo Ott 5:00, Paetsch Buf , banc minor Buf (purgée par Mair) 5:35, Spezza Ott 11:09, Philips Ott , Peters Buf, Neil Ott 15:09

Tirs au but

Buffalo	11	4	9	— 24
Ottawa	9	13	19	— 41

Gardiens — Buffalo: Miller (P,9-2-1); Ottawa: Emery (G,5-3-1).

Avantages numériques — Buffalo: 0-5; Ottawa: 2-9.

Arbitres — Eric Furlatt, Tom Kowal. **Juges de lignes** — Greg Devorski, Pierre Champoux

Assistance — 19,770

Thrashers 1 Canadien 3

Première période

1. Montréal, Ryder 5 (Souray, Latendresse) 14:18 (an)

Pénalités — Holik Atl , Markov Mtl 1:45, Kovalev Mtl 2:42, Rucchin Atl 4:43, Hedberg Atl (purgée par Slater) 14:18, Hossa Atl , Souray Mtl 14:46, Sutton Atl , Kovalchuk Atl 15:33, Koivu Mtl 16:30.

Deuxième période

Aucun but.

Pénalités — Rivet Mtl 2:48, Vigier Atl 19:09.

Troisième période

2. Atlanta, Metropolit 3 (sans aide) 3:30
3. Montréal, Perezhogin 2 (Markov, Bonk) 6:46
4. Montréal, Bonk 4 (Johnson)..... 18:46

Pénalités — Perezhogin Mtl 11:20, Bégin Mtl 19:16, Holik Atl 19:32.

Tirs au but

Atlanta	14	14	12	— 40
Montréal	16	11	6	— 33

Gardiens — Atlanta: Hedberg (P,3-2-0); Montréal: Huet (G,6-2-2).

Suite des sommaires en page 47...

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Jason Spezza	9	15	24	16
15. Dany Heatley	11	12	23	6
11. Daniel Alfredsson	5	12	17	10
20. Antoine Vermette	8	7	15	8
7. Joe Corvo	2	10	12	12
25. Chris Neil	7	5	12	44
12. Mike Fisher	2	10	12	6
14. Andrej Meszaros	2	8	10	30
44. Patrick Eaves	3	6	9	13
27. Peter Schaefer	3	5	8	8

Sommaires de hockey

Suite de la page 46:

Avantages numériques — Atlanta: 0-5; Montréal: 1-5.
Arbitres — Paul Devorski, Dave Jackson. **Juges de lignes —** Steve Miller, Michel Cormier.
Assistance — 21,273.

LHJMQ

Voltigeurs 2 Olympiques 5

Première période

1. Gatineau, V. Trukhno 12 (Giroux, Petit) .....8:15 (an)
2. Drumd'ville, J. Duchesneau 12 (Demers, Wilson) ..... 13:56 (an)

Pénalités - B. Main Gat 2:28, M. Fréchette Gat 2:38, K. Petit Gat 5:01, A. Demers Dru 5:59, M. Fréchette Dru 7:37, M. Mallette Gat 12:33, M. Micks Dru 15:02, K. Petit (maj.) Gat 18:51, K. Petit (inc. de partie) Gat 18:51.

Deuxième période

3. Gatineau, Matthew Pistilli 10 (Carrier, Mallette)..... 7:06 (an)
4. Gatineau, Brett Morrison 18 (Trukhno) 11:37
5. Drumd'ville, J. Duchesneau 13 .... (sans aide) .....16:12 (dn)

Pénalités - G. Roch Dru 4:04, M. Fréchette Dru 6:45, C. Loikets Gat 11:57, O. Jannard Dru 14:24, D. Smith Gat 19:18.

Troisième période

6. Gatineau, V. Trukhno 13 (Giroux, Morrison) 8:49
7. Gatineau, Matthew Pistilli 11 (Trukhno, Mallette) .... 10:06 (an)

Pénalités - D. Paris Dru 4:52, M. Fréchette Dru 5:32, J. Duchesneau Dru 9:28, F. Saint-Denis (maj.) Dru 11:51, F. St-Denis (inc. de partie) Dru 11:51, G. Roch (maj.) Dru 11:51, G. Roch (inc. de partie) Dru 11:51, J. Duchesneau (inc.) Dru 11:51, M. Fréchette (maj.) Dru 11:51, M. Fréchette (inc. de partie) Dru 11:51, T. Svoboda Dru 11:51, T. Svoboda (maj.) Dru 11:51, A. Boivin (inc.) Gat 11:51, B. Gervais (maj.) Gat 11:51, B. Gervais (inc. de partie) Gat 11:51, B. Tesink (maj.) Gat 11:51, B. Tesink (inc. de partie) Gat 11:51, D. Smith Gat 11:51, D. Smith (maj.) Gat 11:51, J. Carrier (maj.) Gat 11:51, J. Carrier (inc. de partie) Gat 11:51, M. Fréchette Gat 12:48, E. Campeau-Charron Dru 13:49, M. Labelle Dru 16:07, S. Howes Dru 17:43.

Tirs au but

Drummondville ..12 6 6 — 24
Gatineau.....10 11 11 — 32

Gardiens — Drummondville, Pier-Olivier Pelletier (P-4-6-0); Gatineau, Olivier Laliberté (G-13-8-0).
Avantages numériques — Drum'dville: 1-8; Gatineau: 3-12.
Arbitres - Eric Charron et Dominic Franc. **Juges de lignes -** M. Chenier et Y. Massé. **Assistance -** 2771.

Tennis

Coupe des maîtres

Tournoi de l'ATP disputé à Shanghai, Chine.

Messieurs

Simple, finale
Roger Federer **(1)**, Suisse, bat James Blake **(8)**, E.-U., 6-0, 6-3, 6-4.
Double, finale
Jonas Bjorkman, Suède, et Max Mirnyi **(2)**, Biélorussie, battent Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (3), Toronto**, 6-2, 6-4.

Défi de Laurenceville

Tournoi disputé à Laurenceville, en Géorgie.

Dames

Simple, finale
Stéphanie Dubois (8), Laval, Qué., bat Julie Ditty, E.-U., 6-3, 7-6 (6).
Double, finale
Leanne Baker, Nouvelle-Zélande, et Julie Ditty, E.-U., battent Christina Fusano et Aleke Tsoubanos **(4)**, E.-U., 7-6 (5), 6-4.

Golf

Tournoi Dunlop Phoenix

Résultats finaux au Tournoi de golf masculin Dunlop Phoenix disputé à Miyazaki, Japon (x- a gagné au second trou de prolongation).

Résultats finaux

x-P. Harrington .....67-66-71-67 —271
Tiger Woods .....67-65-72-67 —271
Keiichiro Fukabori ..68-71-69-64 —272
Justin Rose .....73-63-72-66 —274
Shingo Katayama ....65-70-71-68 —274
Ian Poulter .....70-64-77-65 —276
Toru Taniguchi .....72-68-69-67 —276
G. F.-Castano .....66-72-73-67 —278
Takuya Taniguchi ....70-69-68-71 —278
Yusaku Miyazato ....73-70-70-66 —279
Hisayuki Sasaki .....67-72-74-66 —279
Azuma Yano .....70-70-73-67 —280
Toru Suzuki.....71-72-70-68 —281
Shiv Kapur .....70-70-73-68 —281
Scott Laycock .....70-68-73-70 —281

Omnium australien

Résultats finaux à l'Omnium australien de golf masculin disputé à Sydney, Australie.

Résultats finaux

John Senden .....76-72-67-65 —280
Geoff Ogilvy .....72-72-70-67 —281
Stuart Appleby ..75-68-71-68 —282
Gavin Coles .....73-70-69-70 —282
Adam Scott .....74-70-69-70 —283
Nathan Green ....67-71-73-72 —283
Steven Bowditch 72-72-73-67 —284
Brett Rumford ....74-70-68-72 —284
Aaron Baddeley..75-72-69-69 —285
Richard Green ....69-71-74-72 —286
a-Andrew Dodt ..77-70-70-70 —287
Paul Gow.....76-72-69-70 —287
Nick O'Hern.....73-71-72-71 —287

Championnat LPGA

Résultats finaux au Championnat de golf du circuit de la LPGA disputé à West Palm Beach, Floride.

Résultats finaux

Ronde finale
($ 1,000,000)
Julieta Granada .....34-34 — 68
($ 100,000)
Lorena Ochoa.....34-36 — 70
($ 20,500)
Karrie Webb.....35-36 — 71
($ 18,125)
Il Mi Chung.....34-38 — 72
Natalie Gulbis.....37-35 — 72
Mi Hyun Kim .....37-35 — 72
Ai Miyazato .....36-36 — 72
($ 16,250)
Paula Creamer.....39-36 — 75

Troisième parcours
Il Mi Chung.....69-73-65 —207
Julieta Granada .....70-69-69 —208
Mi Hyun Kim .....70-73-65 —208
Ai Miyazato.....68-69-72 —209
Karrie Webb.....69-71-70 —210
Paula Creamer .....71-71-70 —212
Natalie Gulbis.....70-70-72 —212
Lorena Ochoa.....75-70-67 —212

Ne se sont pas qualifiées en vue du parcours final:
($ 14,000)
Jeong Jang .....74-69-70 —213
Diana D'Alessio .....72-71-72 —215
Juli Inkster .....73-72-70 —215
Cristie Kerr .....73-71-71 —215
Hee-won Han.....73-71-73 —217
Se Ri Pak.....71-71-75 —217
Morgan Pressel .....71-74-75 —220
Wendy Ward .....71-70-83 —224

Ne se sont pas qualifiées en vue du troisième parcours:
($ 8,000)
Pat Hurst .....72-73 —145
Annika Sorenstam.....74-72 —146
Lorie Kane .....78-69 —147

Football

Interuniversitaire

Vers la Coupe Vanier

Coupe Uteck

Samedi 18 novembre
Acadia 10 Laval 57

Coupe Mitchell

Samedi 18 novembre
Saskatchewan 35 **Ottawa 28**

Laval et Saskatchewan s'affronteront à Saskatoon, samedi prochain, dans le cadre de la Coupe Vanier.

Bol d'Or

Samedi 18 novembre

Au Stade des Diablos, Trois-Rivières

L.J. Papineau 17

Trois-Rivières 35

Au Stade de l'Académie St-Louis de Québec

Des Lacs 0

Collège St-Bernard 56

Football

Ligue canadienne

94e Coupe Grey

Dimanche 19 novembre

À Winnipeg, Manitoba

Montréal 14 C.-Britannique 25

Sommaire

Alouettes 14 Lions 25

Premier quart
C.-B. — Placement de McCallum 34 verges 4:49
C.-B. — Placement de McCallum 35 verges 12:26
C.-B. — Placement de McCallum 24 verges 14:15

Deuxième quart
C.-B. — Touché de Smart course de 25 verges (transformation de McCallum)..... 4:12
Mtl — Placement de Duval 43 verges 13:18
C.-B. — Placement de McCallum 30 verges 15:00

Troisième quart
Mtl — Touché de sûreté concédé par McCallum 13:47
Mtl — Touché de R.Edwards course de deux verges (transformation de Duval) 13:00

Quatrième quart
C.-B. — Placement de McCallum 21 verges 4:17
C.-B. — Placement de McCallum 47 verges 6:28
Mtl — Touché de sûreté concédé par McCallum 14:17

Points par quart

Montréal	0	3	9	2	— 14
C.-B.	9	10	0	6	— 25

Assistance — 44 786

Vainqueurs...

2006 — Colombie-Britannique
2005 — Edmonton
2004 — Toronto
2003 — Edmonton
2002 — Montréal
2001 — Calgary
2000 — Colombie-Britannique
1999 — Hamilton
1998 — Calgary
1997 — Toronto
1996 — Toronto
1977 — Montréal
1976 — Ottawa
1974 — Montréal
1973 — Ottawa
1970 — Montréal
1969 — Ottawa
1968 — Ottawa
1960 — Ottawa
1951 — Ottawa

Résultats...

2006 — C.-B. 25 **Montréal 14** *(à Winnipeg)*
2005 — Edmonton 38 **Montréal 35** (P) *(à Vancouver)*
2004 — Toronto 27 C.-B. 19 ***(à Ottawa)***
2003 — Edmonton 34 **Montréal 22** *(à Regina)*
2002 — Montréal 25 Edmonton 16 *(à Edmonton)*
2001 — Calgary 27 Winnipeg 19 ***(à Montréal)***
2000 — C.-B. 28 **Montréal 26** *(à Calgary)*
1999 — Hamilton 32 Calgary 21 *(à Vancouver)*
1998 — Calgary 26 Hamilton 24 *(à Winnipeg)*
1997 — Toronto 47 Saskatchewan 23 *(à Edmonton)*
1996 — Toronto 43 Edmonton 37 *(à Hamilton)*

Joueurs par excellence

Joueurs par excellence des matches de la coupe Grey, de la LCF, au fil des ans:

2006 — Joueur par excellence: Dave Dickenson, quart-arrière, C.-B.; **Joueur canadien par excellence:** Paul McCallum, botteur de précision, C.-B.
2005 — Joueur par excellence: Ricky Ray, quart-arrière, Edmonton; **Joueur canadien par excellence:** Mike Maurer, centre-arrière, Edmonton.
2004 — Joueur par excellence: Damon Allen, quart-arrière, Toronto; **Joueur canadien par excellence:** Jason Clermont, demi inséré, C.-B.
2003 — Joueur par excellence: Jason Tucker, receveur, Edmonton; **Joueur canadien par excellence: Ben Cahoon, demi inséré, Montréal.** ∫
2002 — Joueur par excellence: Anthony Calvillo, quart-arrière, Montréal; Joueur canadien par excellence: Pat Woodcock, receveur, Montréal.
2001 — Joueur par excellence: Marcus Crandell, quart-arrière, Calgary; **Joueur canadien par excellence:** Aldi Henry, demi défensif, Calgary.

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	7	3	0	,700	236	131
N.Y. Jets	5	5	0	,500	177	217
Miami	4	6	0	,400	170	188
Buffalo	4	6	0	,400	164	201

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	9	1	0	,900	263	210
Jacksonville	5	4	0	,556	185	127
Tennessee	3	7	0	,300	177	256
Houston	3	7	0	,300	165	230

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Baltimore	8	2	0	,800	222	147
Cincinnati	5	5	0	,500	247	233
Pittsburgh	4	6	0	,400	239	227
Cleveland	3	7	0	,300	170	208

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
San Diego	7	2	0	,778	297	175
Denver	7	2	0	,778	158	111
Kansas City	6	4	0	,600	210	195
Oakland	2	8	0	,200	118	198

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.Y. Giants	6	3	0	,667	214	182
Dallas	6	4	0	,600	271	188
Philadelphie	5	5	0	,500	246	194
Washington	3	7	0	,300	182	237

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
La N.-Orléans	6	4	0	,600	245	228
Caroline	6	4	0	,600	176	173
Atlanta	5	5	0	,500	190	205
Tampa Bay	3	7	0	,300	132	214

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Chicago	9	1	0	,900	282	120
Green Bay	4	6	0	,400	185	252
Minnesota	4	6	0	,400	167	182
Detroit	2	8	0	,200	185	239

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Seattle	6	4	0	,600	203	219
San Francisco	5	5	0	,500	182	265
St. Louis	4	6	0	,400	202	236
Arizona	2	8	0	,200	161	233

Calendrier des matches

11e semaine

Dimanche 19 novembre
Atlanta 10 Baltimore 24
St. Louis 0 Caroline 15
Pittsburgh 24 Cleveland 20
Nouv.-Angleterre 35 Green Bay 0
Buffalo 24 Houston 21
Oakland 13 Kansas City 17
Minnesota 20 Miami 24
Cincinnati 31 La Nouv.-Orléans 16
Chicago 10 N.Y. Jets 0
Tennessee 31 Philadelphie 13
Washington 17 Tampa Bay 20
Detroit 10 Arizona 17
Seattle 14 San Francisco 20
Indianapolis 14 Dallas 21
San Diego 28 Denver 27 (au 4e q.)

Lundi 20 novembre
N.Y. Giants à Jacksonville, 20h30

12e semaine

Jeudi 23 novembre
Miami à Detroit, 12h30
Tampa Bay à Dallas, 16h15
Denver à Kansas City, 20h

Dimanche 26 novembre
La Nouvelle-Orléans à Atlanta, 13h
Pittsburgh à Baltimore, 13h
Jacksonville à Buffalo, 13h
Cincinnati à Cleveland, 13h
Philadelphie à Indianapolis, 13h
Arizona au Minnesota, 13h
Chicago en Nouvelle-Angleterre, 13h
Houston à N.Y. Jets, 13h
San Francisco à St. Louis, 13h
N.Y. Giants au Tennessee, 13h
Caroline à Washington, 13h
Oakland à San Diego, 16h05

Lundi 27 novembre
Green Bay à Seattle, 20h30

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	5	4	,556	—
Philadelphie	4	5	,444	1
Boston	4	6	,400	1 ½
New York	4	7	,364	2
Toronto	**2**	**7**	**,222**	**3**

Section Sud-Est

	G	P	Moy	Dif
Orlando	7	3	,700	—
Atlanta	4	4	,500	2
Miami	4	5	,444	2 ½
Washington	4	5	,444	2 ½
Charlotte	2	7	,222	4 ½

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Cleveland	7	3	,700	—
Detroit	5	5	,500	2
Indiana	5	5	,500	2
Chicago	3	7	,300	4
Milwaukee	3	7	,300	4

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy	Diff
San Antonio	7	2	,778	—
La N-.Orléans	7	3	,700	½
Houston	6	4	,600	1 ½
Dallas	5	4	,556	2
Memphis	1	8	,111	6

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Utah	9	1	,900	—
Denver	4	4	,500	4
Portland	5	6	,455	4 ½
Seattle	4	7	,364	5 ½
Minnesota	3	6	,333	5 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy	Diff
L.A. Clippers	6	2	,750	—
Golden State	7	3	,700	—
L.A. Lakers	7	3	,700	—
Sacramento	5	3	,625	1
Phoenix	3	6	,333	3 ½

Calendrier des matches

Vendredi 17 novembre
Toronto 100 L.A. Lakers 107
New Jersey 100 Indiana 91
Portland 90 Boston 118
New York 100 Miami 76
Minnesota 76 Cleveland 92
Washington 91 Detroit 100
Chicago 83 San Antonio 100
Dallas 115 Memphis 103
Philadelphie 94 Phoenix 106
Utah 118 Seattle 109

Samedi 18 novembre
Toronto 109 Denver 117
Miami 93 Atlanta 88 (P)
Cleveland 99 Washington 111
Charlotte 83 Orlando 97
Houston 92 Detroit 104
Boston 122 New York 118
Portland 86 New Jersey 68
La Nlle-Orléans 99 Minnesota 96
Indiana 102 Milwaukee 100
Memphis 84 Dallas 89
Phoenix 117 l'Utah 120 (P)
Seattle 95 Golden State 107
Philadelphie 97 L.A. Clippers 103 (P)

Dimanche 19 novembre
Chicago 72 L.A. Lakers 82
San Antonio 95 Sacramento 85 (au 4e q.)

Lundi 20 novembre
Dallas à Charlotte, 19h
Houston à New York, 19h30
Orlando à Memphis, 20h
Toronto à l'Utah, 21h
New Jersey à Seattle, 22h
San Antonio à Portland, 22h
Phoenix à Golden State, 22h30

Mardi 21 novembre
Memphis à Cleveland, 19h
Detroit à Philadelphie, 19h
Milwaukee en Indiana, 19h
Miami c. La Nouvelle-Orléans, 20h (à Oklahoma City)
Washington à Dallas, 20h30
Chicago à Denver, 21h
L.A. Clippers à L.A. Lakers, 22h30

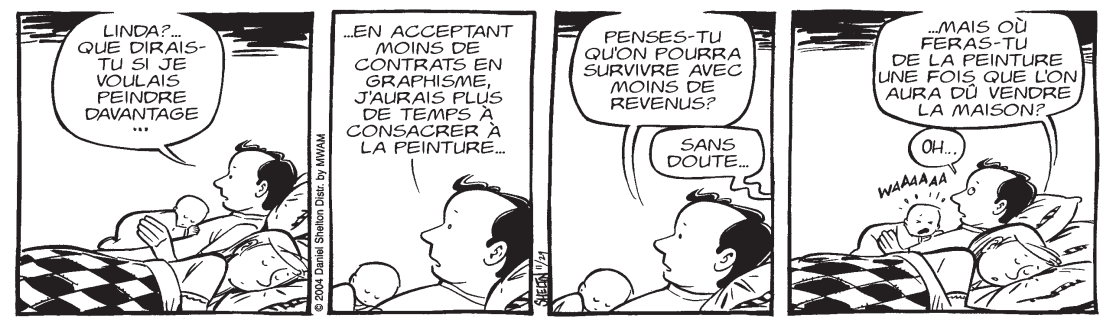
Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

GARFIELD

BLONDINETTE

BEN



Emery et le jeu de puissance font la différence contre les Sabres

Un gardien de but solide et un jeu de puissance opportuniste.

Le Droit
sports@ledroit.com

C'est une recette bien simple que les Sénateurs d'Ottawa n'ont pas utilisée souvent cette saison, mais ces deux éléments ont fait la différence samedi soir quand ils ont défait les Sabres de Buffalo pour la deuxième fois en quatre jours, par la marque de 4-1 cette fois à la Place Banque Scotia.

À son troisième départ de suite, Ray Emery a effectué les arrêts qui s'imposaient pendant les 10 premières minutes de jeu, le plus difficile de ses 23 arrêts étant sur une échappée de Chris Drury.

Son vis-à-vis Ryan Miller a été pas mal plus occupé, faisant face à 41 tirs, et les Sénateurs ont réussi à résoudre son énigme en troisième période alors qu'ils ont brisé l'égalité de 1-1 qui persistait avec leurs trois filets sans réplique.

Le but de Dany Heatley pendant une supériorité numérique a lancé les Sénateurs en avant et ils n'ont pas regardé en arrière par la suite. Peter Schaefer avait aussi compté dans ces conditions en deuxième pour créer l'égalité, tandis qu'Antoine Vermette et Chris Phillips, sur une échappée en sortant du banc des punitions, ont ajouté des filets d'assurance dans les cinq dernières minutes de la rencontre.

« Notre jeu de puissance (2 en 9 samedi) va un peu mieux, il produit un ou deux buts par partie et c'est un soulagement, a analysé l'entraîneur-chef Bryan Murray après la victoire des siens. Mais la différence dans ce match, ce sont les arrêts que Ray Emery a effectués en première période, alors que les Sabres avaient de bonnes jambes et qu'on semblait chercher les nôtres. »

PRESSE CANADIENNE

Ray Emery prive d'un but Chris Drury, des Sabres, en première période. Les Sénateurs l'ont emporté 4-1 samedi soir.

Avec un taux d'efficacité de 12,9 % qui lui vaut le 25e rang dans la LNH, l'attaque à cinq des Sénateurs n'est pas encore très dévastatrice, surtout à domicile (10,5 %, 30e et dernier).

Mais en ce difficile début de saison, les Sénateurs doivent bien trouver des éléments positifs pour se remonter le moral.

Les deux gains contre les Sabres, l'équipe qui détient la meilleure fiche de toute la LNH, entrent évidemment sous cette catégorie, même si une défaite contre le New Jersey vendredi soir s'est glissée entre les deux.

« Je pense que ces victoires répondent aux questions concernant la qualité de notre alignement », a dit Murray.

« Nous avons encore beaucoup de chemin à faire pour nous rendre où nous voulons aller, a renchéri le capitaine Daniel Alfredsson. Mais on sait qu'on peut jouer contre n'importe qui dans cette ligue. »

Le Wild

Les Sénateurs auront un autre bon test ce soir alors que leurs visiteurs seront le Wild du Minnesota, qui connaît un excellent début de saison. « Ils ont un club qui joue bien défensivement tout en étant capable de marquer des buts, estimait Emery, qui sera décidément de retour devant le filet. Mais nous autres, tout ce qu'on doit faire, c'est continuer à jouer notre jeu. »

Et Emery, qui domine toujours la LNH au chapitre de la meilleure moyenne de buts alloués (1,91, un centième devant Dominik Hasek), doit continuer à arrêter des rondelles pendant que Martin Gerber doit tenter de se refaire une confiance au bout du banc et lors des entraînements.

DANS LES PETITS FORFAITS LES MEILLEURS MATCHS

Les forfaits de 3, 4 et 5 matchs
EN VENTE MAINTENANT!

- Rentabilisez vos disponibilités
- Garantissez vos billets pour les matchs les plus en demande
- Économisez gros par rapport au prix des matchs individuels
- Forfaits de 3 matchs à compter de seulement 79,31 $* par siège
- Assistez aux face-à-face entre les SénateursMC et leurs **rivaux canadiens**

CHAQUE MATCH

Forfaits de match 2006-2007

Forfait 5 matchs

Atlanta	1er janv.		
Boston	9 janv.	ou Washington	16 janv.
Vancouver	18 janv.	ou Edmonton	20 fév.
Toronto	3 fév.		
Pittsburgh	6 mars		

Forfait 4 matchs

Buffalo	3 janv.		
Boston	9 janv.	ou Washington	16 janv.
Vancouver	18 janv.	ou Edmonton	20 fév.
Montréal	8 fév.		

Forfait 3 matchs

Atlanta	1er janv.		
Boston	9 janv.	ou Washington	16 janv.
Montréal	8 fév.		

* Taxes, frais de remplacement et manutention, et frais de service en sus.
MC Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.
MD Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc.

ACHETEZ EN LIGNE
CAPITALTICKETS.CAMD
• 613-599-FANS (3267)
• 877-788-FANS (3267)

456741

PRESSE CANADIENNE

Ryan Miller, le gardien des Sabres, tente d'empêcher Antoine Vermette, des Sénateurs, de diriger la rondelle dans le filet, en première période. Le défenseur Jaroslav Spacek est pris hors position sur le jeu. Vermette a raté son coup, mais s'est repris en inscrivant un but en troisième période dans le gain des Sénateurs samedi soir.

Vermette avec Alfredsson et Schaefer : un succès sur toute la ligne, ou presque

Après trois parties en quatre jours, l'expérience de muter Antoine Vermette au centre est un succès sur toute la ligne… ou presque.

Le Droit
sports@ledroit.com

L'attaquant québécois a commis une gaffe coûteuse qui a permis à Maxim Afinogenov de compter l'unique but des Sabres samedi alors qu'il ne restait qu'une seconde à jouer en première période.

Mais il a racheté celle-ci en marquant le troisième but des siens, qui venait briser les reins des visiteurs, à cinq minutes de la fin de la rencontre.

« La rondelle bondissait et en tombant, j'ai essayé de l'envoyer de notre bord. Mais ça s'est finalement avéré une passe parfaite à Afinogenov, j'étais étendu sur la glace et j'ai eu une vue parfaite du jeu, a relaté Vermette après coup. C'est un coup de malchance, les autres gars voulaient s'emparer de la rondelle libre et ils l'ont laissé à découvert. Heureusement, j'ai réussi à me racheter par la suite. »

C'était déjà une victoire personnelle pour Vermette d'être utilisé pour prendre une mise au jeu importante dans sa zone avec quatre secondes à faire dans une période.

« Ce jeu aurait pu avoir des effets dévastateurs sur un club fragile comme le nôtre, a noté l'entraîneur-chef Bryan Murray. On en a parlé après la première, c'est le genre de petites choses qui font la différence. Mais c'était un accident et on a réussi à s'en remettre. »

Un tel but coûteux aurait aussi pu pousser Murray à mettre fin à son expérience d'insérer Vermette entre Daniel Alfredsson et Peter Schaefer. Mais il a résisté à la tentation et ça a porté fruit.

« Plus ça avance, mieux c'est pour moi au centre, je me sens de plus en plus confortable et je lis mieux le jeu… Depuis que je joue avec eux, nous avons au moins un but par match, c'est encourageant », estimait Vermette, qui a compté son huitième but de la saison (il a aussi sept passes) samedi grâce à un coup de revers entre les jambières de Ryan Miller.

Alfredsson, qui a un but et deux passes lors des trois matches qu'il a joués sur le flanc droit du nouveau trio, pense lui aussi que le Québécois se débrouille très bien au centre : « Il a beaucoup de vitesse et une excellente vision du jeu… Je pense qu'en tant que ligne, on se retrouve de mieux en mieux sur la glace. On devrait être capable de développer une bonne chimie », confiait-il samedi.

Antoine Vermette, qui ne demande pas mieux que d'obtenir plus de responsabilités avec les Sénateurs à sa troisième saison dans la LNH, va être content d'entendre son capitaine l'endosser de cette façon, lui qui est déjà le cinquième centre (après Mike Fisher, Jason Spezza, Alexeï Kaigorodov et Dean McAmmond) à auditionner à ses côtés.

« J'aime beaucoup jouer avec 'Alfie', il fait ce qu'il veut sur la glace et je m'ajuste en conséquence, ce n'est pas bien compliqué… Et en étant impliqué dès la mise au jeu, je me sens tellement plus dans le match. C'est plus de responsabilités, mais plus on m'en donne, plus j'en veux… J'ai faim », ajoutait Vermette. (**Les Sénateurs en bref en page 44.**)

Ottawa
DODGE CHRYSLER Jeep

AU CHOIX.... 100 VÉHICULES DE HAUTE QUALITÉ À BAS PRIX

2005 DODGE SRT-10 VIPER

TRÈS BIEN ÉQUIPÉ!

Puissant moteur 500 chevaux, vitres, verouillage et rétroviseurs électriques, régulateur de vitesse, boîte automatique, et la liste est encore longue

49 900$

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE

2005 DODGE SX 2.0

Sedan, 4 portes, économique, boîte automatique, climatiseur, très bien équipée

SEULEMENT
11 800$

2006 DODGE CARAVAN STOW 'N' GO

4 portes, 3.3 litres, auto., climatiseur, AM/FM/DC, stow 'n' go, vitres, portes électrique, entrée sans clé.

À QUI LA CHANCE
18 984$

2006 JEEP GRAND CHEROKEE

Tout équipé, AM/FM, lecteur DC, climatiseur, automatique

SEULEMENT
23 966$ ou 159$ aux 2 sem

2005 PT CRUISER CABRIOLET

Édition Touring, 2.4 L Turbo, automatique, tout équipé, un seul proprio, 13 000 km

SEULEMENT
20 979$

2005 PONTIAC SUNFIRE SLE

4 portes, 2.2 litres Ecotec, auto., climatiseur, vitres, miroirs, portes élect., AM/FM/DC, volant inclinable, régulateur de vitesse, roues en alliage, aileron arrière. Couleur bourgogne.

AUBAINE
11 779$

2006 CHRYSLER SEBRING

Puissant moteur, automatique, vitres et verrouillage électrique, freins ABS. A5233A

SEULEMENT
13 864$

2004 CHRYSLER PACIFICA

4 portes, 3.5 litres, auto., climatiseur, vitres, portes et sièges électriques, AM/FM/lecteur DC, entrée sans clé.

UN SEUL PROPRIO
21 632$

2007 TOYOTA CAMRY LE

2.4 litre, automatique, climatiseur, volant inclinable, vitres, portes et sièges électriques. AM/FM/lecteur DC, entrée sans clé et beaucoup plus

Bleu métallisé

AUBAINE
26 687$

2005 DODGE MAGNUM SXT

Très bien équipée, puissant moteur, climatiseur, vitres et rétroviseurs électriques. Faut voir!

SEULEMENT
19 888$

FAILLITE • DIVORCE
LA BANQUE DIT NON...
NOUS DISONS OUI!
Plus de 100 véhicules en stock pour livraison immédiate!
BONNE COTE DE CRÉDIT • MAUVAISE COTE DE CRÉDIT

NOUS APPROUVONS TOUT SIMPLEMENT

APPELEZ DEEPAK POUR OBTENIR UNE APPROBATION IMMÉDIATE
AU 613 745-7051 • 1 800 465-3902

LE SERVICE PERSONNALISÉ FAIT TOUTE LA DIFFÉRENCE

Le seul concessionnaire Dodge bilingue d'Ottawa à seulement 3 minutes du pont.

Ottawa
DODGE CHRYSLER Jeep
613 745-7051

*Photos à titre indicatif seulement.

INTERSECTION BOUL. ST-LAURENT ET McARTHUR
www.ottawadodge.com

456271

Les Lions remportent la coupe Grey

C'est aux Lions de la Colombie-Britannique que le commissaire Tom Wright, à son dernier geste officiel comme dirigeant de la Ligue canadienne, a remis la coupe Grey, dimanche. Les Lions ont en effet vaincu les Alouettes 25-14 devant 44 786 spectateurs au stade Canad Inns de Winnipeg.

Presse Canadienne
WINNIPEG

Les Alouettes, surtout à cause du travail de leur défensive, ont rendu les choses intéressantes en deuxième demie et ont même réduit l'écart à un seul touché, soit 19-12, à la fin du troisième quart.

Mais Paul McCallum, qui est entraîné par l'ancien botteur des Alouettes Don Sweet, a réussi un placement de 21 verges, son cinquième du match à 4:17 du dernier engagement et son sixième, un botté de 47 verges à 6:28, pour concrétiser la victoire des siens. Il a ainsi égalé un record de Sweet, établi lors du match de la coupe Grey en 1977.

«Les gars ont bien fait, ils ont placé le ballon de façon à me permettre d'accomplir mon travail, a expliqué McCallum à CBC. Je ne sais quoi dire, je n'ai pas encore réalisé.»

Les Alouettes subissaient donc une deuxième défaite de suite en finale de la coupe Grey et une 10e au total.

Les Lions ont remporté le précieux trophée pour la cinquième fois de leur histoire, même s'ils n'ont pas dominé autant qu'on aurait pu s'attendre. Geroy Simon, joueur par excellence de la ligue, a été presque tenu au silence.

Dickenson, le joueur par excellence

Mais le quart Dave Dickenson — nommé joueur par excellence du match — en a fait juste assez pour que la meilleure équipe en saison régulière l'emporte et que la logique soit respectée.

«Nous méritons cette victoire», a dit Dickenson.

Ben Cahoon a brisé un record de Hal Patterson en captant une 31e passe en finale de la coupe Grey en fin de match, sa 11e de la rencontre et Anthony Calvillo a éclipsé la marque de Doug Flutie avec des gains par la passe de 1421 verges, minces consolations pour les perdants.

Robert Edwards, qui a marqué le seul touché des Montréalais, aurait pu donner une nouvelle vie aux siens. Mais il a échappé le ballon à la ligne des buts à quatre minutes de la fin.

À moins de deux minutes de la fin, les Lions ont concédé un deuxième touché de sûreté.

Les Alouettes se sont vite retrouvés en déficit de neuf points au premier quart, gracieuseté de trois placements de McCallum. Mais ils devaient se dire qu'ils s'en étaient bien tirés. Ils n'ont absolument rien fait en attaque, même que Calvillo a échappé le ballon à sa ligne de 23 après avoir été frappé par Aaron Hunt. Javier Glatt a récupéré pour les Lions.

PRESSE CANADIENNE

Paul McCallum savoure son sixième placement du match.

La défensive montréalaise a tenu le coup, même qu'Adriano Belli a réussi le meilleur jeu des siens en plaquant Dickenson derrière sa ligne de mêlée pour mettre un frein à l'attaque.

Dès le début du deuxième quart, les Lions ont profité pleinement d'un botté de dégagement de 28 verges seulement de Duval.

Ils ont repris le ballon à la ligne de 43 des Alouettes. Deux jeux plus tard, c'était 16-0. Paris Jackson a d'abord exécuté un catch spectaculaire pour amener le ballon à la ligne de 25. Puis Ian Smart a profité de bons blocs pour courir hors l'aile et atteindre la zone payante.

Quelques instants plus tard, quand les Alouettes ont été obligés à nouveau de dégager, Eric Lapointe s'est blessé à la jambe gauche, un moment inquiétant, lui qui s'était fracturé le péroné droit il y a à peine quelques semaines.

Duval aurait pu permettre aux Alouettes de s'inscrire à la marque à cinq minutes de la fin de la première demie, mais a raté une tentative de placement de 46 verges.

Finalement, à 13:18 de l'engagement après une passe de 25 verges captées par Ben Cahoon, Duval a finalement réduit l'avance avec un placement de 43 verges.

Mais sur le dernier jeu de la demie, McCallum, un vétéran de 14 saisons, a réussi un quatrième placement, celui-là de 30 verges pour porter la marque 19-3, qui indiquait bien l'allure de la rencontre.

Les Lions ont accumulé des gains de 242 verges en première demie, contre 105 pour les Alouettes, qui n'ont obtenu que quatre premiers essais, neuf de moins que les champions de l'Ouest.

Calvillo n'a complété que six passes au cours des deux premiers quarts, dont quatre à Cahoon.

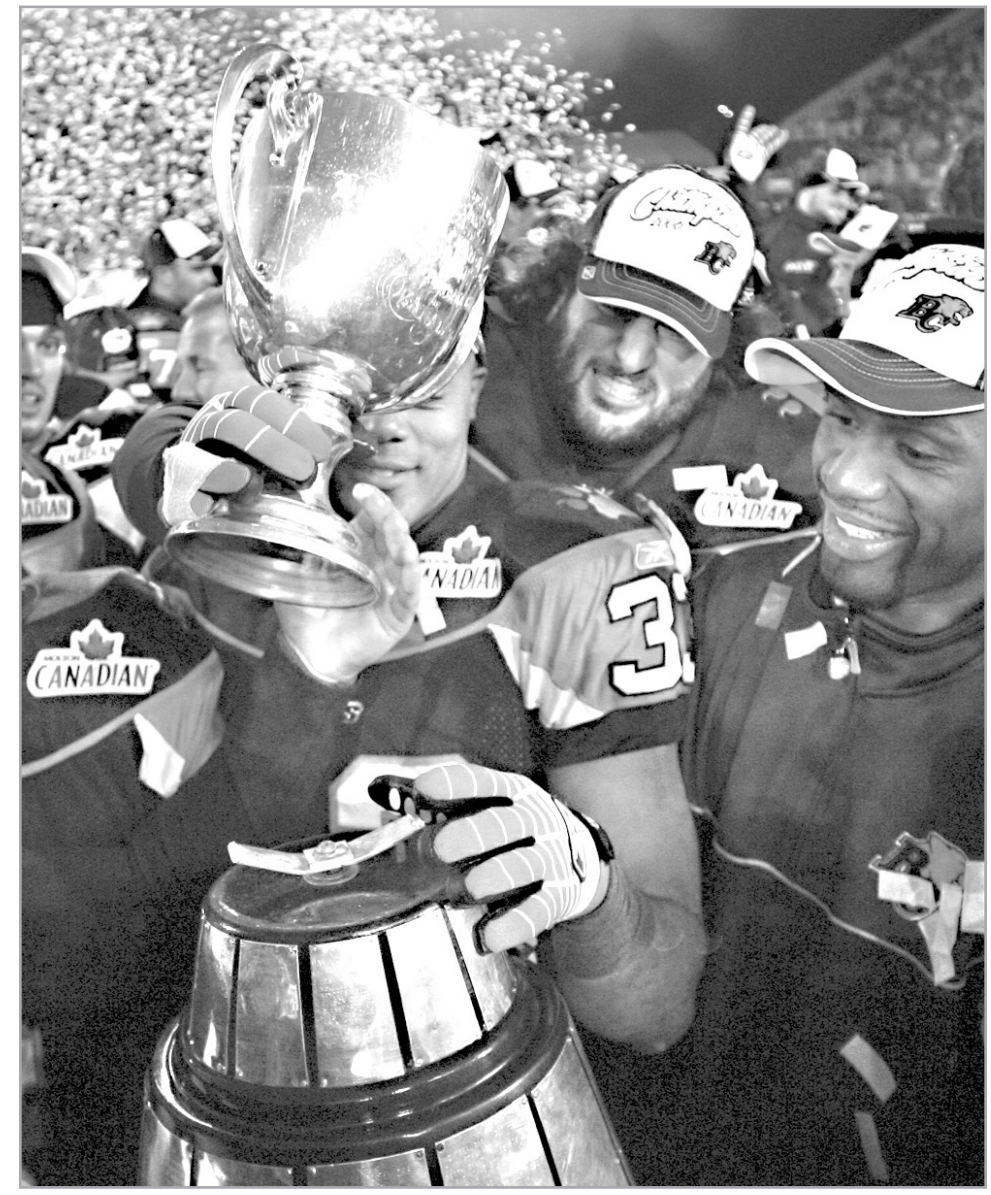
Le troisième quart n'a rien apporté de très nouveau aux Alouettes quand Brent Johnson, choisi joueur canadien par excellence et joueur défensif par excellence, a plaqué Calvillo loin derrière sa ligne de mêlée.

Mais la série offensive des Lions s'est terminée au 47 des Alouettes quand R-Kal Truluck a frappé Dickenson derrière sa ligne de mêlée. Il a échappé et Chip Cox a récupéré, mais il a fallu que Jim Popp conteste la décision des officiels pour qu'on donne le ballon aux Alouettes.

Deux jeux plus tard, les Lions concédaient un touché de sûreté pour reculer les Alouettes à leur ligne de 35.

Calvillo a alors mis sur pied une des meilleures séries à l'attaque depuis plusieurs matches.

Passe à Cahoon, course de Calvillo, passe à Thyron Anderson, autre passe à Cahoon et les Alouettes se sont retrouvés à la porte des buts et Robert Edwards a plongé de la ligne de deux verges pour le premier touché des siens.



PRESSE CANADIENNE

Des joueurs des Lions tiennent fièrement la coupe Grey, brisée en deux morceaux.

PRESSE CANADIENNE

Robert Edwards (47) réussit le seul touché des Alouettes au troisième quart. Il a toutefois échappé le ballon tout près de la zone des buts au dernier quart.

En bref

14 000 $ de plus pour les gagnants

La Presse – WINNIPEG

On ne devient pas riche en disputant la finale de la Coupe Grey, mais certains joueurs améliorent leur sort de façon substantielle. Le boni remis à chaque joueur de l'équipe gagnante s'élève à 14 000 $. Les perdants reçoivent 7000 $.

Ce n'est pas grand-chose pour un gars comme Anthony Calvillo, qui empoche 400 000 $ par année, mais c'est pas mal du tout pour le joueur moyen de la LCF, qui gagne environ 45 000 $.

Le joueur du match reçoit 10 000 $ et le meilleur Canadien, 5000 $.

Jones et Stegall, la meilleure paire

Khari Jones et Milt Stegall ont été honorés à la mi-temps.

Jones et Stegall ont été choisis meilleur duo de quart-arrière et receveur de passes de l'histoire de la Ligue canadienne de football par 27 % des 20 000 participants à un concours en ligne. Joueurs par excellence de la LCF en 2001 et 2002 respectivement, Jones et Stegall ont joué ensemble pendant quatre saisons et demie. Stegall a capté 332 passes de Jones, dont 62 pour des touchés, en 79 matches.

La paire de Winnipeg a devancé celle de Doug Flutie et Allen Pitts (16 %), Ron Lancaster et Hugh Campbell (13 %) et Warren Moon et Brian Kelly (12 %). Les représentants des Alouettes, Anthony Calvillo et Ben Cahoon, ont terminé cinquième, avec 10 % des suffrages.

Avila chante l'Ô Canada

C'est la Gatinoise Eva Avila qui a interprété l'hymne national canadien avant le match. La jeune femme de 19 ans, gagnante du concours télévisé *Canadian Idol* plus tôt cette année, a chanté devant les 44 784 spectateurs réunis au Canad Inns Stadium, rempli à capacité.

Le spectacle de la mi-temps mettait en vedette celle qu'Avila cite comme son idole, Nelly Furtado.

Lions-Alouettes, prise deux

C'était la deuxième fois que les Lions et les Alouettes s'affrontaient en finale de la Coupe Grey.

Les Lions l'avaient emporté 28-26 en 2000. Les Alouettes avaient alors failli égaler le pointage dans la dernière minute de jeu, mais avaient raté une transformation de deux points, ce qui avait donné aux Lions leur quatrième titre, après ceux de 1964, 1985 et 1994.

PRESSE CANADIENNE

Anthony Calvillo, le quart-arrière des Alouettes, est resté seul assis au banc des Alouettes après la défaite.

« Nous n'avons aucune excuse »

— Ben Cahoon

La Presse
WINNIPEG

Meilleur joueur des Alouettes, hier soir, Ben Cahoon n'arrivait pas à s'expliquer l'affreuse première demie de son équipe.

« Nous n'avons aucune excuse. Nous avons certainement mieux joué en deuxième demie, mais nous n'avons pas apporté beaucoup d'ajustements. Ça nous a juste pris du temps pour déceler leurs faiblesses. Les Lions ont une bonne défensive, mais elle n'est pas la meilleure de l'histoire de la Ligue canadienne, comme ils semblent le croire. »

Ben Cahoon a été la cible de prédilection d'Anthony Calvillo, captant 11 passes (plus que l'ensemble des autres receveurs des Alouettes) pour 137 verges. Il a battu au passage le record de Hal Patterson pour le nombre de réceptions en finale de la Coupe Grey. Cahoon a maintenant 31 passes captées à son actif, deux de plus que l'ancienne marque.

Le vétéran de neuf saisons s'est dit fier de ses coéquipiers, malgré la défaite. « Nous nous sommes battus et nous n'avons jamais abandonné », a-t-il dit.

Selon Cahoon, les Alouettes devront apporter des ajustements à leur formation pendant la saison morte. « Nous devons être plus gros, plus forts et plus rapides Il faut que nous puissions pousser nos adversaires. »

La ligne offensive des Alouettes a offert à Anthony Calvillo une meilleure protection que lors du dernier affrontement contre les Lions, au cours duquel les quarts-arrière montréalais avaient été plaqués 12 fois derrière la ligne de mêlée. « Nous avons bien joué, mais de toute évidence, ça n'a pas été suffisant », a dit le garde Scott Flory.

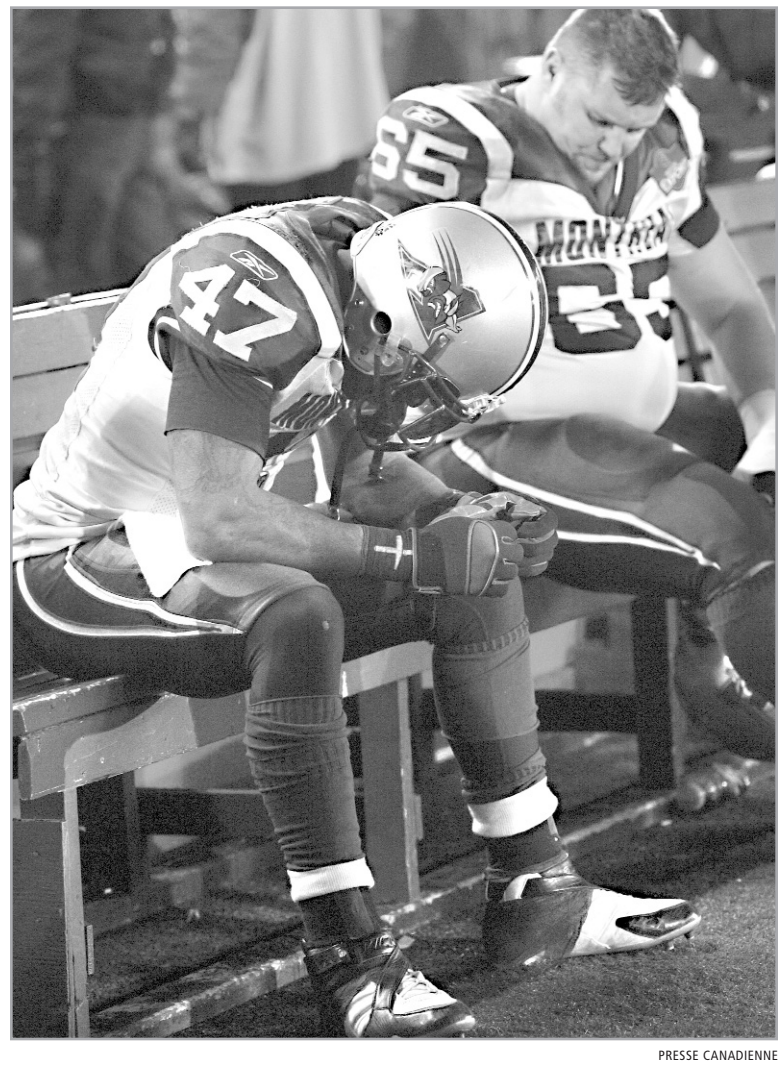
« Nous avions le *momentum* en deuxième demie, mais l'échappé (de Robert Edwards) à la ligne de un des Lions nous a fait mal. »

Pour Flory, comme pour plusieurs de ses coéquipiers, c'était une quatrième défaite en finale de la Coupe Grey. « Ça ne devient pas plus facile d'une fois à l'autre. Ça fait mal chaque fois. Nous sommes ici pour gagner. Ce n'est pas agréable de repartir sur une note perdante. »

Le centre Bryan Chiu se demandait combien de temps la ligne offensive des Alouettes, l'une des constantes et l'un des points forts de l'équipe depuis le début du millénaire, resterait intacte.

« Ce groupe ne rajeunit pas et la composition de l'équipe va sûrement changer. Se rendre en finale ne suffit pas. Il faut finir le travail. »

L'un des joueurs les plus susceptibles de partir est Uzooma Okeke, âgé de 36 ans. Okeke n'a pas voulu commenter sur son avenir. « Je ne peux pas dire si c'était ma dernière chance de gagner de nouveau la coupe Grey. Mais il faut saisir les chances qui se présentent et nous ne l'avons pas fait. »



PRESSE CANADIENNE

Robert Edwards (47) et le joueur de ligne offensive Paul Lambert étaient inconsolables au banc des joueurs.

Tomlinson : 100 touchés en 89 matches

Le demi offensif des Chargers de San Diego LaDainian Tomlinson a atteint le cap des 100 touchés plus rapidement que quiconque dans l'histoire de la NFL, hier soir, quand il a marché deux touchés au sol de trois verges et un touché de 51 verges par la passe contre les Broncos de Denver.

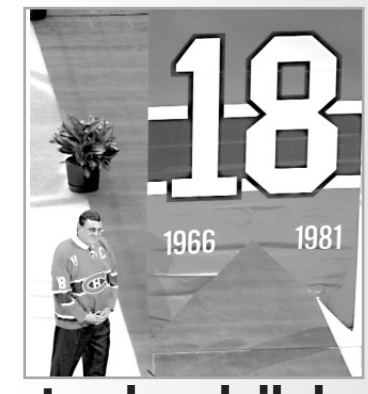
Avec ces trois touchés dans un match pas encore terminé, Tomlinson se retrouvait avec un total de 18 majeurs en six rencontres. Il a atteint les 100 touchés en carrière à son 89e match, soit quatre rencontres de moins que Jim Brown et Emmitt Smith.

Hockey junior

Les Olympiques renouent avec la victoire

PAGE 45

LNH



Le chandail de Savard est retiré

PAGE 44

Football

Les Gee Gees se battent eux-mêmes

PAGE 43

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547

L ÉVÉNEMENT

Gagnez à souhait

GM Canada

Boulevard

Cadillac Chevrolet

JUSQU'À 10 000 $ DE RABAIS

CADILLAC

Choix de 5

Cadillac CTS 2006

~~PDSF 38 065 $~~

Prix liquidation

32 995 $* + **2.9%**✓

#B60812

CHEZ NOUS VOUS RECEVREZ :

- ☑ Transmission auto.
- ☑ Climatiseur
- ☑ Groupe électrique
- ☑ Garantie 4 ans/80 000 km
- ☑ Service d'entretien 4 ans / 80 000 km

Cadillac STS 2006

~~PDSF 65 200 $~~

Prix liquidation

55 995 $* + **2.9%**✓

#B60277

Cadillac DTS 2006

~~PDSF 57 545 $~~

Prix liquidation

46 995 $* + **2.9%**✓

#B60324

CHEVROLET

Chevrolet Impala LTZ 2006

Choix de 5

~~PDSF 32 430 $~~

Prix liquidation

26 995 $* + **0%**✓

#B60049

CHEZ NOUS VOUS RECEVREZ :

- ☑ Transmission auto.
- ☑ Moteur V6
- ☑ Climatiseur
- ☑ Groupe électrique
- ☑ Toit ouvrant

Chevrolet HHR LT 2006

~~PDSF 28 290 $~~

Prix liquidation

23 995 $* + **0%**✓

#B60791

Chevrolet Colorado « Crew Cab » 4X4 2006

~~PDSF 38 965 $~~

Prix liquidation

33 995 $* + **0%**✓

#B60851

Boulevard Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

819 777-2731

www.boulevardgm.com

✓ Financement jusqu'à 48 mois, S.A.C.

* Plus transport, taxes, frais d'administration et immatriculation en sus. Rabais de 500$ de l'événement. Gagner à souhait inclus

456848